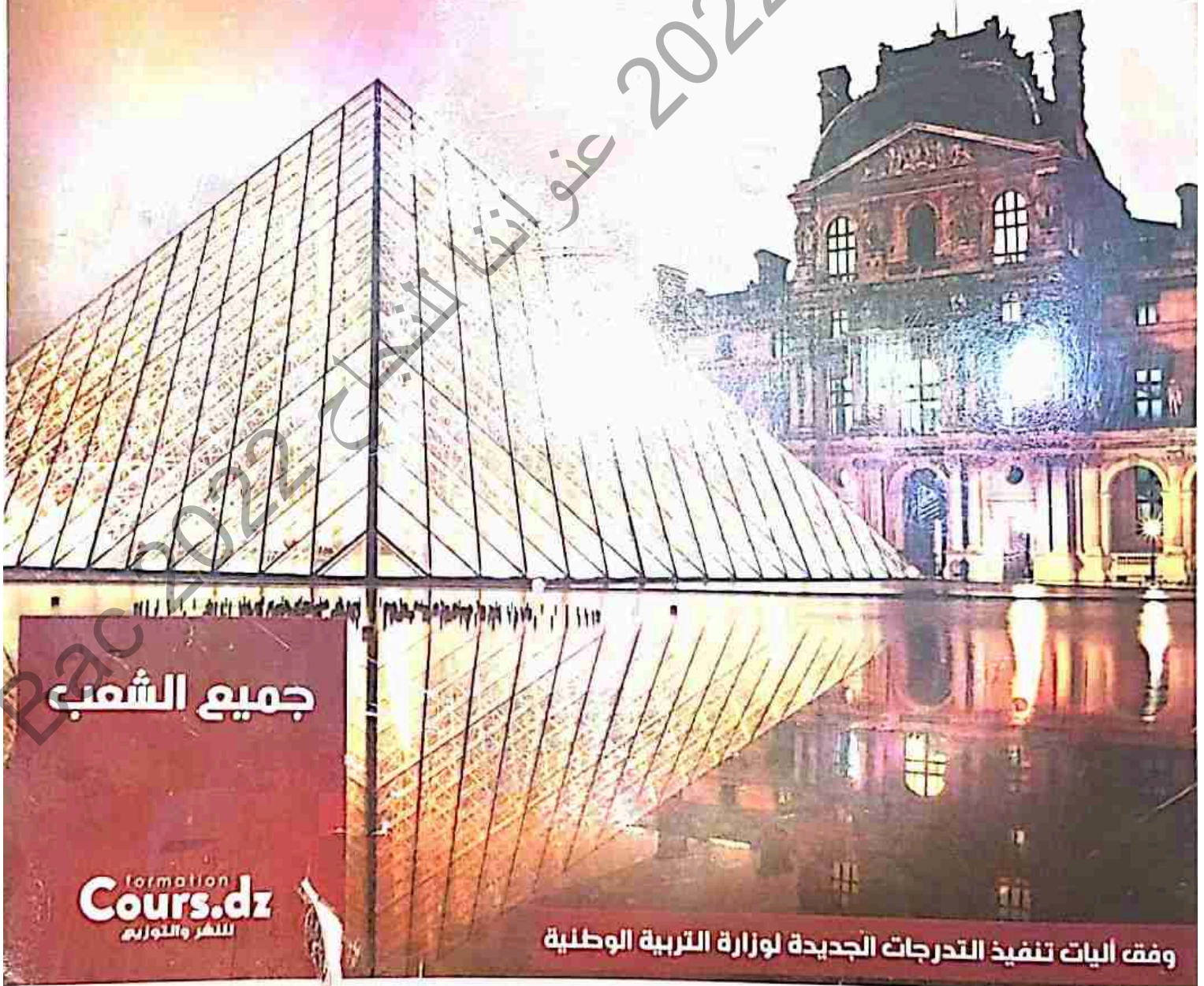


# المراجعة الشاملة



منصوري عبد الناصر  
MR.MANSOURI

# الفرنسية BAC



جميع الشعب

formation  
**Cours.dz**  
للغة والتربية

وفق آليات تنفيذ التدرجات الجديدة لوزارة التربية الوطنية



# المراجعة الشاملة

## في الفرنسية FRançais

- ملخص الدروس + أسئلة البكالوريا
- ملخص القواعد + أسئلة البكالوريا
- كيفية كتابة compte rendu
- أكثر من 500 مصطلح للنص التاريخي
- أكثر من 200 صفة للنص التاريخي
- أكثر من 50 جملة فعلية للنص التاريخي وتحولها لجملة اسمية.
- بكالوريا محلولة 2017-2021 مصحوبة بترجمة شاملة للنص

وفق

تدرجات

مادة

الفرنسية

الجريدة

3 ثانوي

جميع الشعب

تأليف:

عبد الناصر منصور

أدع بالرحمة لو الدي

YouTube  
Cours dz

تابعونا على قناتنا في اليوتيوب

## حقوق الطبع محفوظة

يمنع طبع هذا الكتاب أو نسخه أو تصويره أو نشره أو توظيف معلوماته تد  
أي شكل كان، إلا بإذن خطي من الجهة الناشرة

اسم الناشر: كورديزاد فورماسيون

ر.د.م.ك: 978-9931-833-40-6

الإيداع القانوني: فيفري 2022

حي سوركال باب الزوار/

مقابل محطة طرامواي حي 8 ماي 45

رقم التوزيع: 0551.19.31.35



edition\_cours.dz

editioncoursdz@gmail.com

Information  
Cours.dz®  
للنشر والتوزيع



# 1

## TEXTE HISTORIQUE

LES CARACTÉRISTIQUES D'UN TEXTE D'HISTOIRE

L'ORDRE CHRONOLOGIQUE

L'OBJECTIVITÉ

LA SUBJECTIVITÉ

LES MARQUES QUI MONTRENT LA SUBJECTIVITÉ DE L'AUTEUR

LES VALEURS DES TEMPS

LES VALEURS DU CONDITIONNEL

LES VALEURS DES 2 POINTS

LA NOMINALISATION

LA VOIX ACTIVE ET PASSIVE

LES VISÉES D'UN TEXTE HISTORIQUE

CHAMP LEXICAL

DISCOURS DIRECT ET INDIRECT

LA QUESTION SYNTHÈSE

L'AUTEUR EST...

LE COMPTE RENDU (OBJECTIF / CRITIQUE)

LA DEFINITION DES PHRASES INTERROGATIVES

LES MOTS INTERROGATIFS

LES RAPPORTS LOGIQUES

DES ADJECTIFS MELIORATIFS D'UN TEXT D'HISTOIRE

DES ADJECTIFS PEJORATIFS D'UN TEXT D'HISTOIRE

ADVERBES D'OPINION (CERTITUDE / INCERTITUDE)

PHRASES VERBALES ET LEURS NOMINALISATIONS



# LES CARACTÉRISTIQUES D'UN TEXTE d'HISTORIQUE مزایا النص التاريخي

## LES CARACTÉRISTIQUES D'UN TEXTE HISTORIQUE

### L'ordre chronologique

ordre chronologique croissant  
سلسلة زمنية تصاعدي

ordre chronologique décroissant  
سلسلة زمنية تنازلي

### L'énonciation du contexte historique

- 1- des dates (chiffres arabes et romains) التواريخ
- 2- les connecteurs temporels أدوات الربط الزمنية
- 3- des lieux الأماكن
- 4- des personnages الشخصيات

### La densité informative de la période historique كثافة المعلومات التاريخية

### Des temps historiques

- 1- présent
- 2- passé (simple/composé)
- 3- imparfait
- 4- conditionnel (présent/passé)
- 5- subjonctif (présent/passé)

### Morphologie des phrases

- 1- phrase nominale الجملة الاسمية
- 2- phrase verbale الجملة الفعلية
- 3- voix passive المسمى للمجهول
- 4- discours indirect الأسلوب غير المباشر
- 5- gérondif

### La subjectivité

présence de l'auteur dans son énoncé حضور الكاتب في نصه

### L'objectivité

absence de l'auteur dans son énoncé غياب الكاتب في نصه

### La visée

le but de l'auteur d'écrire son énoncé  
هدف الكاتب من كتابته نصه

### Champ lexical

les mots et expressions qui renvoient إلى...  
الكلمات و العبارات التي تعود على...

## 2/- L'ORDRE CHRONOLOGIQUE التسلسل الزمني

كان يطرح هذا السؤال سابقا بشكل صريح من هذا الشكل

Est-ce que les événements du texte sont dans l'ordre chronologique ?

هل أحداث النص تخضع للتسلسل الزمني؟

لكن مؤخرا أصبح السؤال يطرح بشكل أبسط إذ يعطى للمرشح جدول أزمنة و هو يقوم بملأ الأحداث حيث تكون الإجابة انطلاقا من النص

### QST BAC 1

Reliez chacune des dates suivantes à l'événement qui lui correspond: elle chante cette «démocratie» revisitée/les massacres du 8mai 1945 /le déclenchement de la guerre de libération nationale /la conquête de l'Algérie par la France.

- Il y a 183 ans: .....
- Il y a 68 ans: .....
- Il y a 59 ans: .....
- Aujourd'hui:.....

### 3/- LES TEMPS HISTORIQUES أزمنة النص التاريخي

لا يخلو أي نص من الأزمنة و للنص التاريخي أزمنة مهمة تحمل قيم مختلفة و يسأل عنها المترشح بطرق مختلفة

#### Le présent de l'indicatif:

##### VALEUR:

- Pour la narration للسرد
- Pour réactualiser les événements لتجديد الأحداث
- Pour rendre les événements plus vifs لإعطاء الأحداث بعد حيوي

#### 1 GROUPE

		Terminaison	Exemple : chanter
Singulier مفرد	Première personne JE	-e	Je chante
	Deuxième personne TU	-es	Tu chantes
	Troisième personne IL/ELLE	-e	Il chant <sup>e</sup> / elle chant <sup>e</sup>
Pluriel جمع	Première personne NOUS	-ons	Nous chant <sup>ons</sup>
	Deuxième personne VOUS	-ez	Vous chant <sup>ez</sup>
	Troisième personne ILS/ELLES	-ent	Ils chant <sup>ent</sup> / Elles chant <sup>ent</sup>



## 2 GROUPE

	Terminaison	Exemple : finir
<b>Singulier</b> مفرد		
Première personne JE	-is	Je finis
Deuxième personne TU	-is	Tu finis
Troisième personne IL/ELLE	-it	Il finit / elle finit
<b>Pluriel</b> جمع		
Première personne NOUS	-issons	Nous finissons
Deuxième personne VOUS	-issez	Vous finissez
Troisième personne ILS/ELLES	-issent	Ils finissent / Elles finissent

La plupart des verbes du troisième groupe se terminent par :

s, t, ons, ez, ent. معظم أفعال المجموعة 3 تنتهي بـ

De nombreux verbes sont irréguliers et leur radical est modifié. Il faut donc connaître leur conjugaison par cœur.

العديد من الأفعال تكون غير منتظمة لذلك يجب حفظها

### Le passé simple:

VALEUR:

- Pour les actions للأحداث

## 1 GROUPE

	Terminaison	Exemple : chanter
<b>Singulier</b> مفرد		
Première personne JE	-ai	Je chantai
Deuxième personne TU	-as	Tu chantas
Troisième personne IL/ELLE	-a	Il chanta / elle chanta
<b>Pluriel</b> جمع		
Première personne NOUS	-âmes	Nous chantâmes
Deuxième personne VOUS	-âtes	Vous chantâtes
Troisième personne ILS/ELLES	-èrent	Ils chantèrent / Elles chantèrent

## 2 GROUPE

	Terminaison	Exemple : finir
<b>Singulier</b> مفرد		
Première personne JE	-is	Je finis
Deuxième personne TU	-is	Tu finis
Troisième personne IL/ELLE	-it	Il finit / elle finit
<b>Pluriel</b> جمع		
Première personne NOUS	-îmes	Nous finîmes
Deuxième personne VOUS	-îtes	Vous finîtes
Troisième personne ILS/ELLES	-irent	Ils finirent / Elles finirent

La terminaison des verbes du troisième groupe n'est pas toujours la même.

تصرفات المجموعة 3 ليست دوما نفسها

-is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent (faire : // fit. )  
-us, -us, -ut, -ûmes, -ûtes, -urent (vouloir : // voulut. )  
-ins, -ins, -int, -înmes, -întes, -inrent (venir : // vint. )

### Le passé composé:

#### VALEUR:

- Pour les actions للأحداث

1- C'est un temps **composé**. Il est constitué de l'**auxiliaire avoir** ou de l'**auxiliaire être** conjugué au présent, suivi du **participe passé** du verbe.

Exemple :

Didouche Mourad **a vécu** la guerre algérienne

La révolution algérienne **est finie**

2- Avec l'**auxiliaire avoir**, le participe passé **ne s'accorde pas** avec le sujet.  
Avec l'**auxiliaire être**, le participe passé **s'accorde** avec le sujet.

Exemple :

Didouche Mourad **a vécu** la guerre algérienne

Hassiba Ben Bouali **est morte** pendant la guerre algérienne

#### Exception

Avec l'**auxiliaire avoir**, le participe passé **ne s'accorde pas** avec le sujet, mais il **s'accorde** avec le COD si le COD est placé devant le verbe.

Exemple : ( le « l' » ici renvoie à la guerre algérienne)

Didouche Mourad l'**a vécue**

Hassiba Ben Bouali l'**a vécue**

Les verbes qui se conjuguent avec être :

1/- arriver / partir ; entrer / sortir ; monter / descendre ; naître / mourir ;  
aller / venir ; tomber ; tourner ; passer ; rester

2/- les verbes qui ont les mêmes radicales que )

3/- les verbes pronominaux ; se laver ; se coiffer ...etc

LE RESTE DES VERBES SE CONJUGUENT AVEC L'AUXILIAIRE AVOIR



Imparfait:

LEUR:

• pour la description للوصف

## 1 GROUPE

		Terminaison	Exemple : chanter
Singulier مفرد	Première personne JE	-ais	Je chantais
	Deuxième personne TU	-ais	Tu chantais
	Troisième personne IL/ELLE	-ait	Il chantait / elle chantait
Pluriel جمع	Première personne NOUS	-ions	Nous chantions
	Deuxième personne VOUS	-iez	Vous chantiez
	Troisième personne ILS/ELLES	-aient	Ils chantaient / Elles chantaient

## 2 GROUPE

		Terminaison	Exemple : finir
Singulier مفرد	Première personne JE	-issais	Je finissais
	Deuxième personne TU	-issais	Tu finissais
	Troisième personne IL/ELLE	-issait	Il finissait / elle finissait
Pluriel جمع	Première personne NOUS	-issions	Nous finissions
	Deuxième personne VOUS	-issiez	Vous finissiez
	Troisième personne ILS/ELLES	-issaient	Ils finissaient / Elles finissaient

La terminaison des verbes du troisième groupe à l'imparfait est toujours la même. Leurs conjugaisons se terminent par ais, ais, ait, ions, iez, aient.

!!! Attention, cependant aux verbes pour lesquels le radical est modifié.

## L'AUXILIAIRE ETRE

Être	Passé simple	Passé composé	Imparfait	Futur	Présent	Conditionnel présent
Je	Fus	Ai été	Étais	Serai	Suis	Serais
Tu	Fus	As été	Étais	Seras	Es	Serais
Il/Elle	Fut	A été	Était	Sera	Est	Serait
Nous	Fûmes	Avons été	Étions	Serons	Sommes	Serions
Vous	Fûtes	Avez été	Étiez	Serez	Etes	Seriez
Ils/Elles	Furent	Ont été	Étaient	Seront	Sont	Seraient

## L'AUXILIAIRE AVOIR

Avoir	Passé simple	Passé composé	Imparfait	Futur	Présent	Conditionnel présent
Je	Eus	Ai eu	Avais	Aurai	Ai	Aurais
Tu	Eus	As eu	Avais	Auras	As	Aurais
Il/Elle	Eut	A eu	Avait	Aura	A	Aurait
Nous	Eûmes	Avons eu	Avions	Aurons	Avons	Aurions
Vous	Eûtes	Avez eu	Aviez	Aurez	Avez	Auriez
Ils/Elles	Eurent	Ont eu	Avaient	Auront	Ont	Auraient

## LE SEMI AUXILIAIRE ALLER

Aller	Passé simple	Passé composé	Imparfait	Futur	Présent	Conditionnel présent
Je	Allai	Suis allé	Allais	Irai	Vais	Irais
Tu	Allas	Es allé	Allais	Iras	Va	Irais
Il/Elle	Alla	Est allé(e)	Allait	Ira	Va	Irait
Nous	Allâmes	Sommes allés	Allions	Irons	Allons	Irions
Vous	Allâtes	Etes allés	Alliez	Irez	Allez	Iriez
Ils/Elles	Allèrent	Sont allés	Allaient	Iront	Vont	Iraient



# الحيدة (الموضوعية) L'OBJECTIVITÉ

## Objectivité الحيدة (الموضوعية)

L'absence de l'auteur  
غياب الكاتب

L'absence des pronoms personnels  
غياب ضمائر المتكلم  
"je, nous" + me, mon, ma, mes, m', nos, notre...

L'absence de l'opinion de l'auteur  
غياب رأي الكاتب

L'absence de la modalisation  
غياب المدح والذم

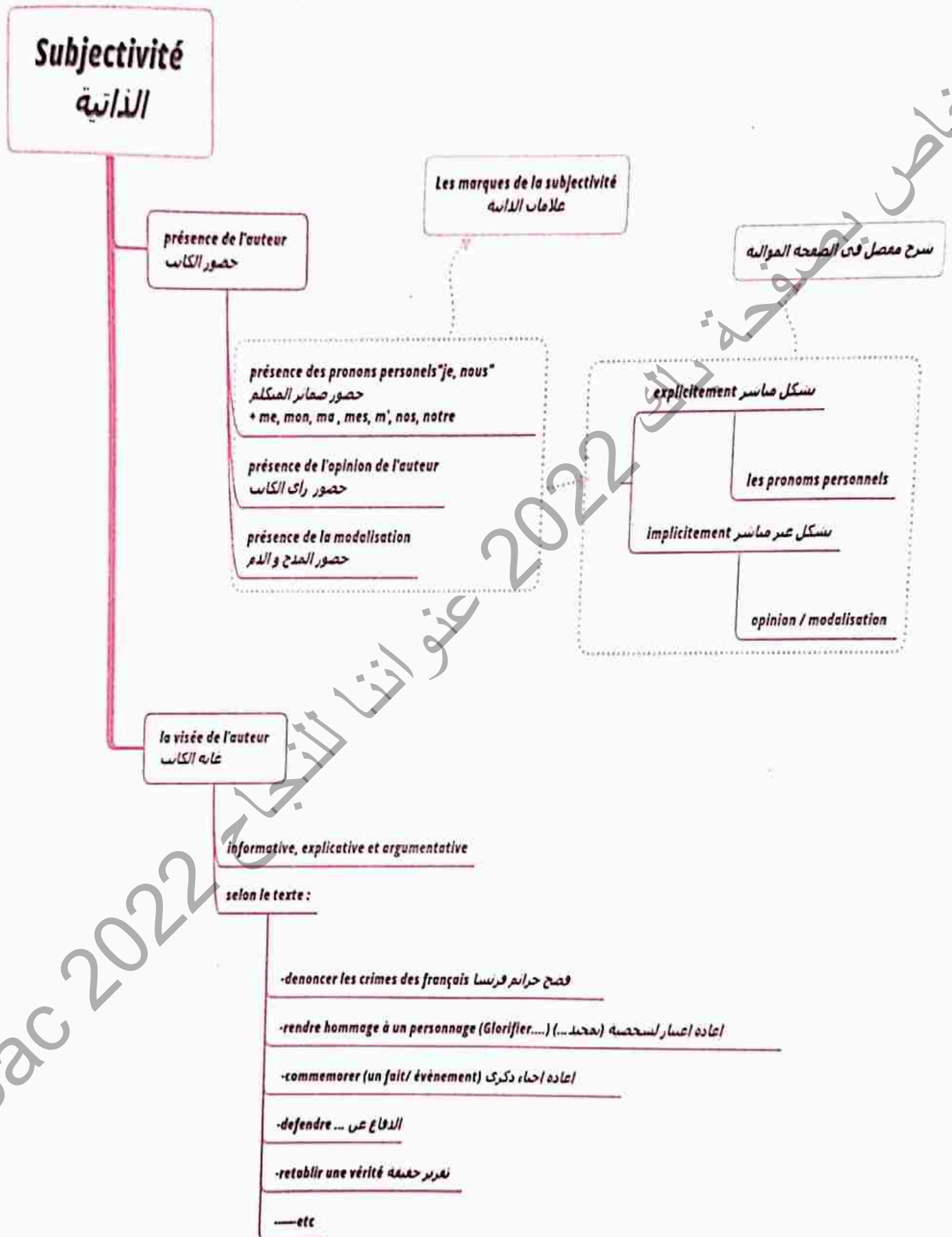
L'absence des  
marques de la  
subjectivité  
غياب علامات  
الذاتية

L'utilisation du pronom indéfini et personnel "ON"  
استعمال الضمير "ON"

La visée de l'auteur  
غاية الكاتب

Informative et explicative  
الإخبار والشرح

## 5/- LA SUBJECTIVITÉ الذاتية





## LES MARQUES QUI MONTRENT LA SUBJECTIVITÉ DE L'AUTEUR

العلامات التي تبين ذاتية الكاتب في النص

La présence de l'auteur dans son énoncé ne se voit pas qu'à la présence des pronoms liés à cet auteur (je, nous, mon, notre...). En effet, l'émetteur peut aussi manifester sa subjectivité, en indiquant par des indices ses sentiments ou son attitude par rapport à ce qu'il dit...

حضور الكاتب في نصه لا يعتمد فقط على استخدامه لضمائر المتكلم. في الواقع، يمكن للكاتب أيضًا إظهار شخصيته، من خلال الإشارة إلى مشاعره أو رأيه حول ما يقوله...

**On appelle modalisateurs l'ensemble de ces indices.**

تدعى هذه الدلائل بعلامات حضور الكاتب في نصه

### définition :

Ils servent à nuancer son discours par rapport à son destinataire. Les phrases « Vous avez eu le BAC » et « Il se peut que vous ayez eu le BAC » n'auront pas le même impact sur la personne qui entendra ces paroles.

تعمل هذه الأدوات على التأثير على المتلقي. الجملتين > لقد تحصلت على شهادة البكالوريا < و > من الممكن أنك تحصلت على شهادة البكالوريا < ليس لهما نفس التأثير على من يسمعها

### Les modalisateurs :

**Les verbes de modalité :** pouvoir, devoir, falloir, vouloir...

**Exemple :** Il se peut qu'il soit retenu.

**L'emploi du conditionnel.**

**Exemple :** Il serait malade.

**L'emploi de certains verbes d'opinion :** penser, croire, assurer...

**Exemple :** Je pense qu'il a été retenu.

**L'emploi de certains adverbes ou locutions adverbiales :** assurément,

forcément, sans doute, bien sûr...

**Exemple :** Il a forcément été retenu.

**L'emploi de certaines expressions :** à ce qu'on dit, selon toute vraisemblance,

sans aucun doute...

**Exemple :** Selon toute vraisemblance, il a été retenu.

TOURNURES IMPERSONNELLES	LOCUTIONS OU ADVERBES	LOCUTIONS A LA PREMIERE PERSONNE
(DISCOURS OBJECTIVÉ) PRÉSENCE IMPLICITE		PRÉSENCE EXPLICITE
Il semble que يبدو أن Il est possible que ممكن Il apparaît que يبدو أن Il est vrai que صحيح أن Il est sur que من المؤكد أن Il se peut que من الممكن أن Il est certain que أكيد أن	Probablement ربما peut-être ربما véritablement حقا Sans aucun doute دون شك apparemment فيما يبدو sans doute دون شك A coup sur بالتأكيد	Je doute que أشك أن je suppose que أفترض أن je trouve que أرى أن je crois أن أظن أن j'ai l'impression que أحس أن Il me semble que يبدو لي أن Je pense que أظن أن

## QST BAC 2

Est-ce que l'auteur est présent dans le texte ?justifier

Est-ce que l'auteur s'implique dans le texte ?justifier

Est-ce que l'auteur montre sa présence dans le texte ?justifier

Est-ce que l'auteur est objectif ou subjectif dans le texte ?justifier

Est-ce que l'auteur se manifeste dans le texte ?justifier

جميع هذه العبارات لها نفس المعنى ألا وهو هل الكاتب حاضر في نصه؟ علل  
تكون الإجابة بنعم أو لا حسب النص. يمكن أن يطرح هذا السؤال حتى في (texte argumentatif / appel)  
ملاحظة: في النص التاريخي في مقرر البكالوريا الكاتب يكون حاضر دوما

## QST BAC 3

Est-ce que l'auteur est présent explicitement ou implicitement ? justifier

هل الكاتب حاضر بشكل مباشر أو غير مباشر؟ علل

## QST BAC 4

Relever les marques qui montrent la subjectivité de l'auteur dans le texte

استخرج العلامات التي تبين حضور الكاتب في النص  
تكون الإجابة باستخراج علامات الذاتية الموجودة في النص



# LES VERBES DE MODALITÉS

## les verbes de modalités

**pouvoir**

exprime une capacité  
يعبر على مقدرة

**devoir**

exprime une obligation  
يعبر على إرغام

**vouloir**

exprime une volonté  
يعبر على الإرادة

**falloir**

exprime une nécessité  
يعبر على الضرورة

conjugaison  
avec  
l'indicatif

conjugaison  
avec  
le subjonctif

## Le Subjonctif Présent:

### 1 GROUPE

		Terminalson	Exemple : chanter
Singulier مفرد	Première personne JE	-e	Je chant <u>e</u>
	Deuxième personne TU	-es	Tu chant <u>es</u>
	Troisième personne IL/ELLE	-e	Il chant <u>e</u> / elle chant <u>e</u>
Pluriel جمع	Première personne NOUS	-ions	Nous chant <u>ions</u>
	Deuxième personne VOUS	-iez	Vous chant <u>iez</u>
	Troisième personne ILS/ELLES	-ent	Ils chant <u>ent</u> / Elles chant <u>ent</u>

### 2 GROUPE

		Terminalson	Exemple : finir
Singulier مفرد	Première personne JE	-isse	Je fin <u>isse</u>
	Deuxième personne TU	-isses	Tu fin <u>isses</u>
	Troisième personne IL/ELLE	-isse	Il fin <u>isse</u> / elle fin <u>isse</u>
Pluriel جمع	Première personne NOUS	-issions	Nous fin <u>issions</u>
	Deuxième personne VOUS	-issiez	Vous fin <u>issiez</u>
	Troisième personne ILS/ELLES	-issent	Ils fin <u>issent</u> / Elles fin <u>issent</u>

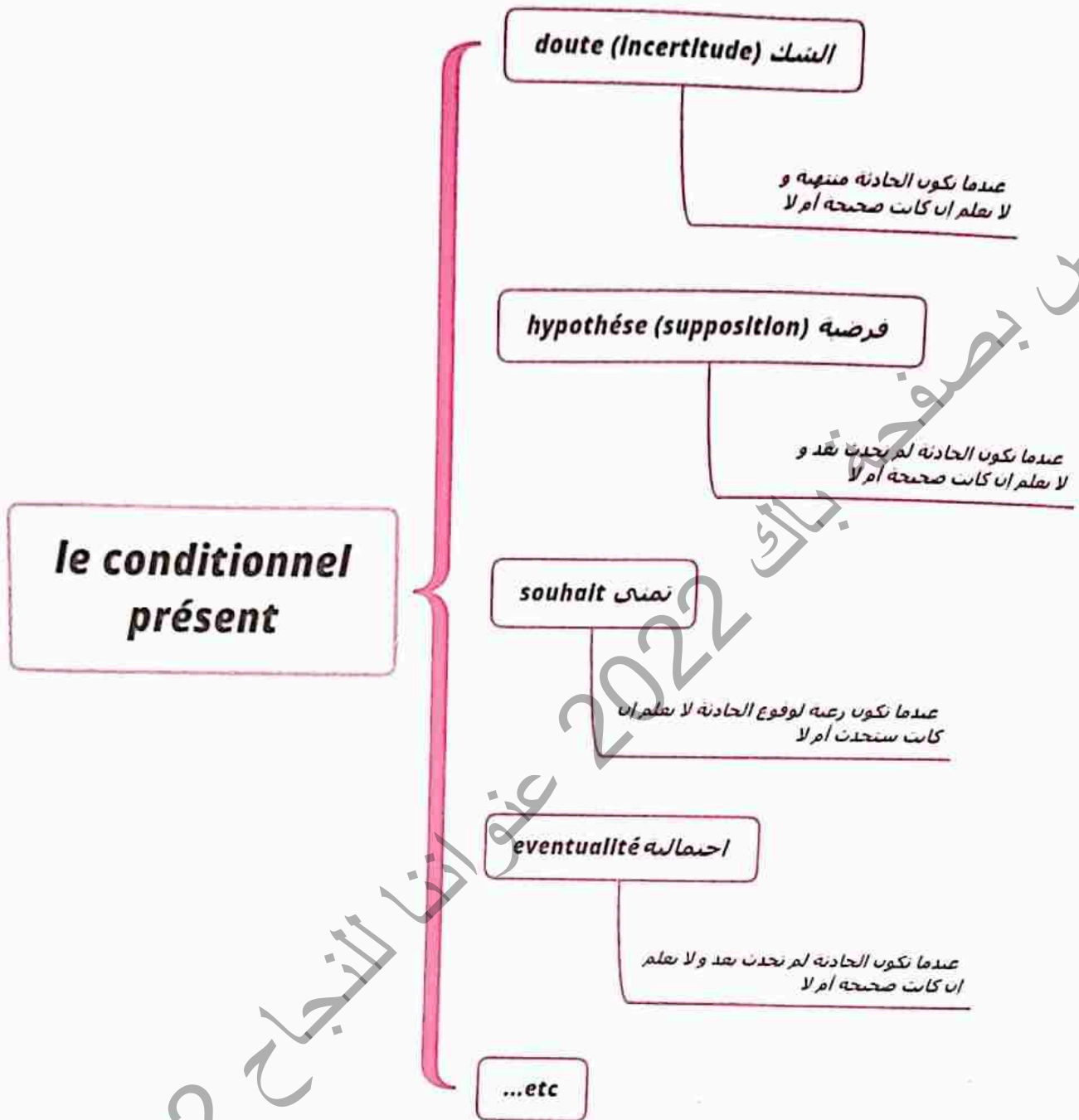
## QST BAC 5

« Nous devons rappeler les faits historiques »

Réécrivez la phrase ci-dessus en la commençant par "Il faut que" (Faites les transformations nécessaires)

Il faut que nous rappelions les faits historiques

## 8/- LES VALEURS DU CONDITIONNEL قيم الزمن الشرطي



### QST BAC 6

1/- « l'autorité nationale qui décide du départ de la fille au maquis ne comprendrait pas cette réticence du père ». 3<sup>ème</sup> paragraphe.

Dans cet énoncé le conditionnel exprime :

- a- Un regret.
- b- Une hypothèse.
- c- Un doute. ✓

Recopiez la bonne réponse.



Face à cette problématique, il **serait** peut-être nécessaire d'inclure dans le cursus scolaire une formation en gestion financière. » Le conditionnel exprime :

- une certitude
- un souhait ✓
- un doute
- choisissez la bonne réponse.

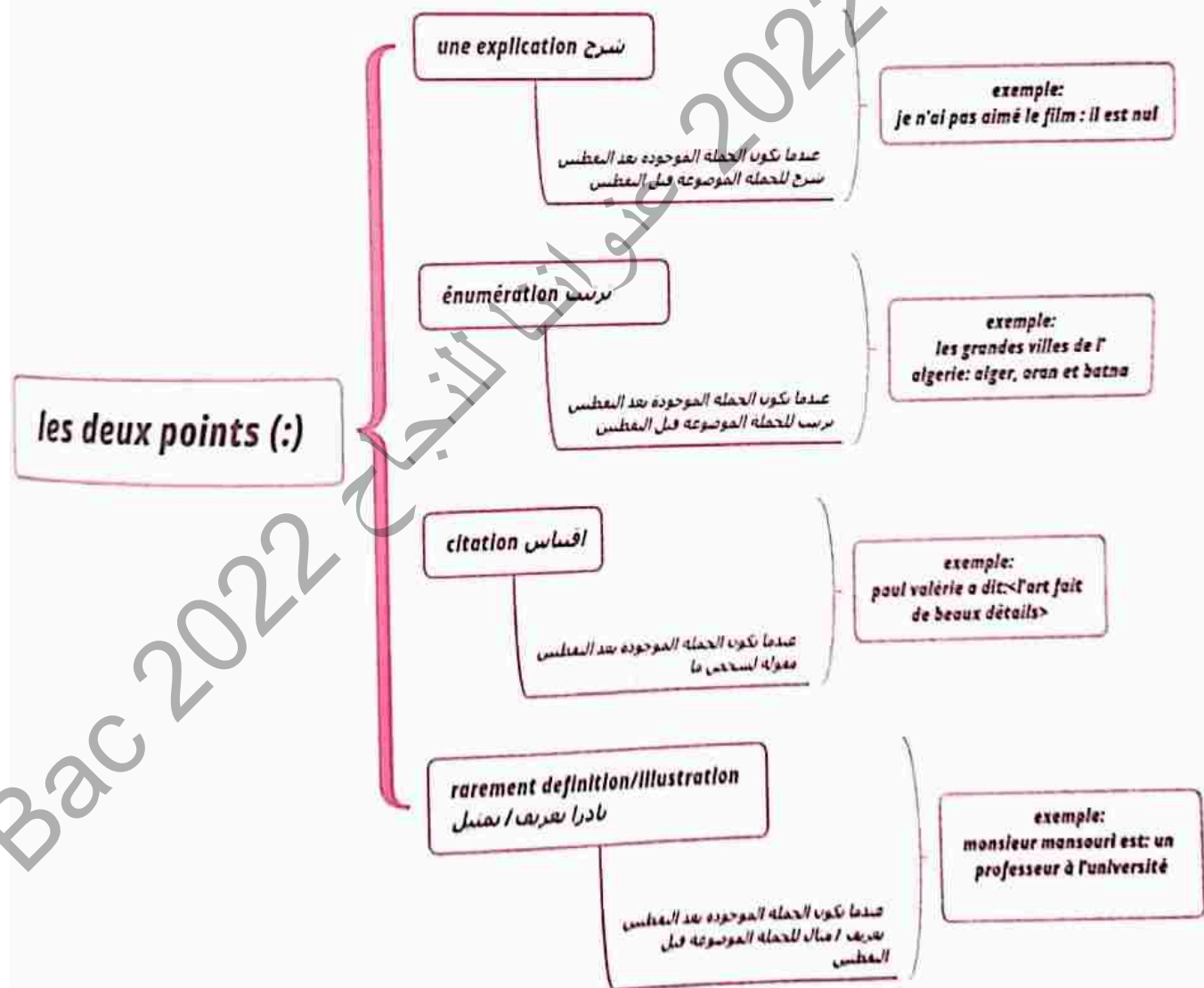
« N'y aurait-il pas moins d'échec scolaire si les enseignants étaient mieux formés et mieux préparés à la réalité du terrain ? ».

Dans cette phrase, Le conditionnel exprime :

- Un regret
- Une certitude
- Une éventualité ✓

recopiez la bonne réponse)

LES VALEURS DES 2 POINTS ( : ) قيم النقطتان ( : )



## QST BAC 7

1/- Peut-on encore freiner ? (...) des scénarios envisageables pour le futur, les scientifiques tiennent le plus noir pour le plus probable : celui d'une « course effrénée à l'abîme » emportant un monde impuissant.

Les deux points introduisent-ils :

- Une énumération
- Une comparaison
- Une explication ✓

Recopiez la bonne réponse.

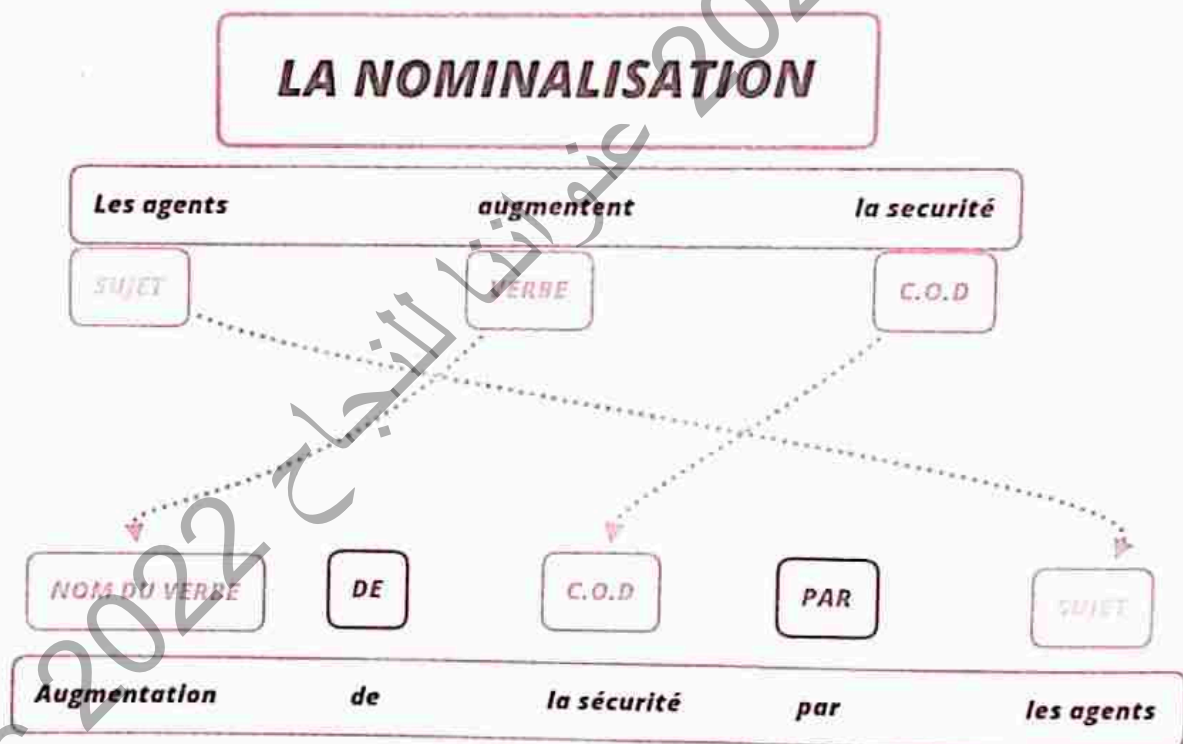
2/- <...principales causes : la malnutrition, le paludisme, la diarrhée et le stress thermique.>

Les deux points dans le troisième (3ème) paragraphe introduisent-ils :

- Une cause
- Une explication
- Une énumération ✓

Recopiez la bonne réponse.

## 10/- LA NOMINALISATION التسمية



de + le = du  
de + la = de la  
de + les = des



1/- في حالة غياب C.O.D من la phrase V يجب حذف C.O.D + PAR من la phrase N

Des négociations se déroulaient

Déroulement des négociation

2/- في حالة غياب S من la phrase V يجب حذف PAR + S من la phrase N

On déclare la guerre au Japon.

Déclaration de la guerre au japon

3/- أي عبارة تأتي في آخر الجملة تبقى في آخر الجملة بعد التحويل ( c.c.t ظرف زمان / c.c.l ظرف مكان )

Les Américains abolirent l'esclavage à la fin du XVIIIe siècle

Abolition de l'esclavage par les américains à la fin du XVIIIe siècle

4/- adverb (phrase verbale) → adjectif (phrase nominale)

Les martyrs déclenchent officiellement la guerre algérienne

Déclenchement officiel de la guerre algérienne par les martyrs

QST BAC 8

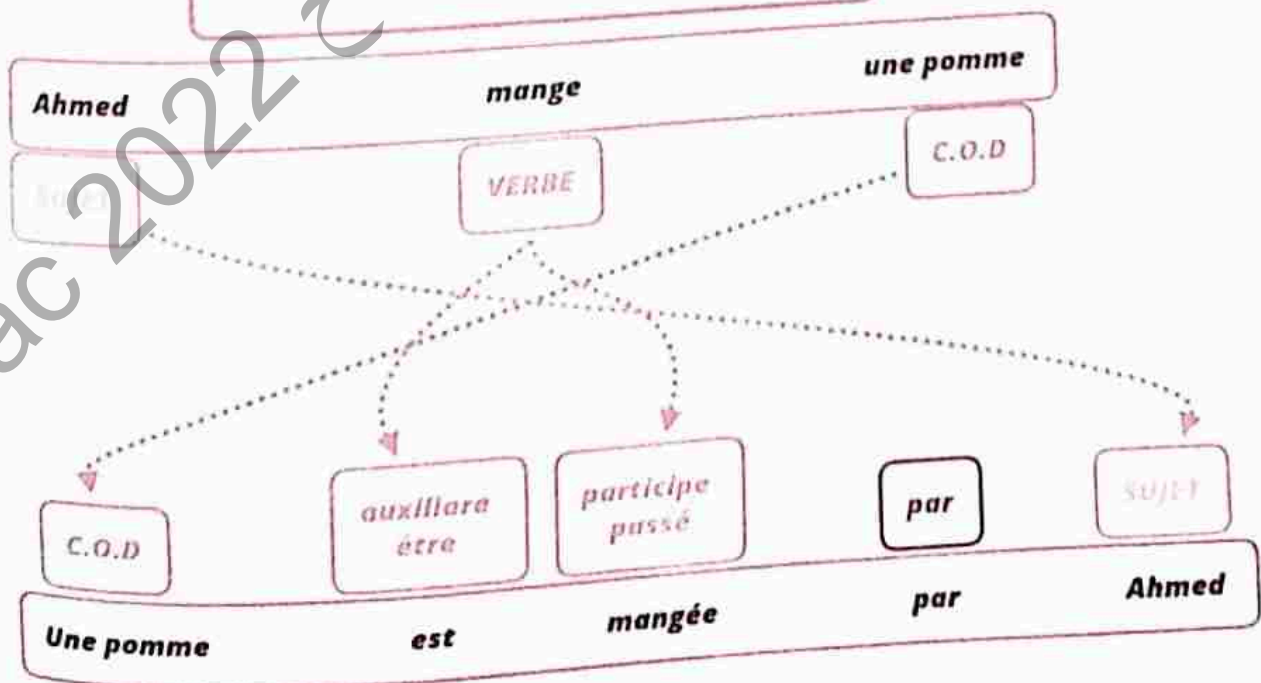
« Ces amitiés se sont transformées en solidarité de lutte. »

Réécrivez cette proposition de manière à en formuler une phrase nominale.

- Transformation de ces amitiés en solidarité de lutte

11/- LA VOIX ACTIVE ET PASSIVE المبنى للمعلوم و المبنى للمجهول

## voix active/passive



1-L'auxiliaire être, qui se conjugue selon le mode, le temps, la personne et le nombre. (donc on met toujours l'accords )

2-Le participe passé du verbe, qui indique l'action.

	Voix active	Voix passive
Présent	J'aime	Je suis aimé (e)
Imparfait	J'aimais	J'étais aimé (e)
Futur simple	J'aimerai	Je serai aimé (e)
Passé composé	J'ai aimé	J'ai été aimé (e)
Conditionnel présent	J'aimerais	Je serais aimé (e)
Conditionnel passé	J'aurais aimé	J'aurais été aimé (e)
Impératif	Aime	Sois aimé (e)
	Vient de	Vient d'être

#### REMARQUE

si la phrase ne contient pas un C.O.D, la transformation est annulée

إذا لم تحتوي الجملة على مفعول به لا يمكن القيام بعملية التحويل

Les terminaisons  
du participe pass

	Masculin singulier	Féminin singulier	Masculin pluriel	Féminin pluriel
1G	é	ée	és	ées
2G	i	ie	is	ies
	u	ue	us	ues
3G	t	te	ts	tes
	is	ise	is	ises

#### QST BAC 9

"Les parachutistes démantèlent une partie des réseaux de Yacef Saadi." Réécrivez cette phrase en la commençant ainsi

- Une partie .....

- Une partie des réseaux de yacef saadi est démantelée par les parachutistes

" Cette dernière présente plusieurs bienfaits. ." Réécrivez cette phrase en la commençant ainsi :



Plusieurs bienfaits .....  
Plusieurs bienfaits sont présentés par cette dernière

2/- LA VISÉE/L'INTENTION DE L'AUTEUR غاية الكاتب  
تجدونها فالصفحة 11

إستعن بالطرق الآتية للإجابة و ضمان النقطة

À travers ce texte, l'auteur cherche à informer les lecteurs sur certains (faits OU personnages) historiques et à .....

À travers ce texte, l'auteur relate des faits dans l'intention de.....et de

في مكان النقاط اختر الجملة المناسبة حسب النص

Dénoncer les crimes des français ....

Rendre hommage.... / glorifier....

Commemorer....

Defendre....

Retablir une vérité sur....

....etc

QST BAC 10

Quelle est la visée communicative de l'auteur ?

- L'intention communicative : à travers ce texte, l'auteur cherche à informer le lecteur sur certains faits historiques et à dénoncer le caractère inhumain du pouvoir français envers des milliers de soldats "indigènes".

Dites, en une phrase, quelle est l'intention communicative de l'auteur ?

L'auteur relate des faits dans l'intention de rendre hommage à Si Amirouche et de partager ses émotions suite à la mort de ce héros.

13/- LE CHAMP LEXICAL الحقل الدلالي

جميع الكلمات التي تعود على الكلمة المعطاة، تكون الإجابة من النص

QST BAC 11

Relevez dans le texte quatre (04) termes ou expressions relevant du champ lexical de « prison ».

- Serkadji, quatre murs, camp, condamnée, j'ai été arrêtée, m'ont torturée,

m'ont reprise, souffrances, Maison-Carrée.

(accepter aussi : m'ont relâchée, libération)

Relevez dans le texte deux (2) termes **et** deux (2) expressions qui renvoient au champ lexical de « la réussite ».

- Champ lexical de « la réussite » :

a) Deux termes : progressent - les acquis.

(accepter aussi : apprennent)

b) Deux expressions : acquérir les compétences - surmonter ses difficultés.

(accepter aussi : moins d'échec)

ملاحظة: انتبه لصيغة السؤال و اختلاف الإجابة والفرق يكمن في قوله،  
termes ou expression VS termes et expressions

#### 14/- LA QUESTION SYNTHÈSE

يأتي هذا السؤال في الأخير إذا يطلب من المترشح إعطاء رأيه حول موضوع معين باحترام حجم معين و يكون التنقيط عليها كالآتي:

- La pertinence des idées 0,5
- Cohérence 0,5
- Correction de la langue 0,5
- Nombre de lignes 0,5

إستعن بالطرق الآتية للإجابة و ضمان النقطة

A mon avis, (فكرة + شرح) [أداة ربط] (إعادة صياغة السؤال)

أدوات ربط:

Connecteurs exprimant la cause :

car, en effet, parce que, puisque, comme,...

Connecteurs exprimant la conséquence :

donc, ainsi, c'est pourquoi, si bien que, de sorte que,...

Connecteurs exprimant l'opposition / concession :

mais, toutefois, pourtant, cependant, bien que, même si, en revanche,...

Connecteurs exprimant l'addition :

et, en outre, de plus, de même que, ...

Connecteurs exprimant le but :

Pour, dans le but de, afin de...

A votre avis, pourquoi le sergent Pedro Sarria a-t-il refusé d'exécuter Fidel Castro? Répondez en deux ou trois lignes.

A mon avis, (le sergent perdo sarria a refusé d'exécuter fidel castro) [parceque] (il adhère ses idées et il le trouve un symbole de liberté. Le sergent ne le leader et croit à son idéologie.)

Comment expliquez-vous l'adhésion massive des femmes algériennes au mouvement révolutionnaire? Répondez en deux ou trois lignes

A mon avis, l'adhésion massive des femmes algériennes au mouvement révolutionnaire est pour signifier au monde entier qu'elles constituent une force de soutien à la révolution et qu'elles ont un rôle très important afin de libérer l'Algérie

5/- L'AUTEUR EST... الكاتب

للإجابة على السؤال الذي يتمحور حول وظيفة الكاتب وجب التمعن في المصدر أسفل النص وأحيانا إلى العبارات و الأسلوب المستخدم من طرف الكاتب في نصه

JOURNALISTE صحفي:

تجد في المصدر أسفل النص إسم جريدة أو تاريخ كامل (يوم/شهر/سنة)

Exemple: EL-WATAN le 02/05/1954

TEMOIN شاهد:

تجد في النص ضمائر المتكلم إضافة إلى أفعال تدل على مشاركته في الحدث

Exemple: ...j'ai participé,...nous nous sommes réunis chez moi...

HISTORIEN مؤرخ:

تجد في المصدر أسفل النص إسم مؤلف يخص التاريخ (مجلد تاريخي...) أو كلمة HISTOIRE

Exemple: L'HISTOIRE DE L'ALGERIE

ECRIVAIN كاتب (مؤلف):

تجد في المصدر أسفل النص تلميحا على أنه مؤلف أو يعطى تعرف لكاتب النص مثل باكالوريا 2017 لغات

Exemple: Frantz Fanon: né antillais (125-1 61) est psychiatre, écrivain et un de ces militants qui ont épousé la cause algérienne



## 16/- LE DISCOURS DIRECT/INDIRECT الأسلوب المباشر و غير المباشر

### LE DISCOURS DIRECT ET INDIRECT

#### verbe introducteur au présent

D.D	D.I
:<<....>>	que
:<<....?>>	si
:<<..ordre.>>	de
:<<..combien?...etc.>>	combien?...etc

D.D	D.I
je	il
tu	je
il/elle	il/elle
nous	nous/ils
vous	nous/ils
ils/elles	ils/elles

LE RESTE NE CHANGE PAS

exemple  
Mr.mansouri dit:<< vous aurez un test demain>>  
Mr.mansouri dit que ils auront un test demain

#### verbe introducteur au passé

Le verbe *dire* est appelé  
VERBE INTRODUCTEUR

#### QST BAC 13

«Nous ne devrions pas faillir à la mémoire des dizaines de milliers d'Algériens ...»

b-Réécrivez cette phrase en la commençant ainsi:

«l'auteur nous demande.....»

- l'auteur nous demande de ne pas faillir à la mémoire des dizaines de milliers d'Algériens

D.D	D.I
:<<....>>	que
:<<....?>>	si
:<<..ordre.>>	de
:<<..combien?...etc.>>	combien?...etc

D.D	D.I
je	il
tu	je
il/elle	il/elle
nous	nous/ils
vous	nous/ils
ils/elles	ils/elles

D.D	D.I
présent / imparfait	imparfait
passé simple/composé	plus que parfait
impératif	de+l'infinitif
futur	conditionnel présent

D.D	D.I
Aujourd'hui	ce jour-là
Demain	le lendemain
Hier	la veille
jour/année/lundi...prochain	jour/année/lundi....suivant

exemple  
Mr.mansouri a dit:<< vous aurez un test demain>>  
Mr.mansouri dit que ils auraient un test le lendemain

## COMPTE RENDU HISTORIQUE

Le texte proposé intitulé (titre) est un texte historique. Ecrit par (nom de l'auteur). Extrait de (la source). Paru le / en (date).

L'auteur parle d'un (événement/personnage) historique important c'est (le thème), avec une visée (.....)

L'énonciateur *commence par* (idée 1). *Après*, il/elle... (explique, montre, ajoute, affirme, définit, illustre, dénonce, défend...etc.) (idée 2). *Ensuite*, le locuteur (explique, montre, ajoute, affirme, définit, illustre, dénonce, défend...etc.) (idée 3). *Depuis*, il/elle (explique, montre, ajoute, affirme, définit, illustre, dénonce, défend...etc) (idée 4). *Enfin*, (nom de l'auteur) finit son texte par (parler de / donner son opinion sur) (dernière idée).

Partie critique (languages étrangères فقط يخص شعبه لغات فقط)

En définitive, je pense que l'auteur a mis le doigt sur un fait historique très important qui porte des idées simples, fructueuses et bien enchainées, bien qu'il y est quelques mots difficiles tels que (...../...../.....).

Je pense qu'en s'appuyant sur de forts indices il/elle.. a donné plus d'authenticité à son énoncé.

Remarque :

Si le texte ne contient pas un titre :

le texte proposé n'a pas de titre

le texte proposé sans titre

le texte proposé non intitulé

COMPTE RENDU OBJECTIF : يخص الشعب العلمية + شعبه آداب و فلسفة

COMPTE RENDU CRITIQUE : يخص شعبه لغات فقط



## LA DEFINITION DES PHRASES INTERROGATIVES :

La phrase interrogative ou de type interrogatif sert à formuler une question et elle se termine souvent par un point d'interrogation " ? ".  
جملة الاستفهامية: هي الجملة التي تأتي أو تكون على شكل سؤال، وتنتهي بعلامة استفهام " ؟ " .

### Exemples de phrases interrogatives :

1. Pourquoi le soldat a-t-il tué le vieil homme ?  
ماذا قتل الجندي الرجل العجوز؟
2. Qu'est-ce qui a provoqué cette guerre sanglante ?  
ما سبب هذه الحرب الدموية؟
3. Le blessé saignait abondamment à cause du coup de feu, Comment sera-t-il sauvé ?  
الجريح ينزف بغزارة بسبب الطلقة النارية، كيف سيتم إنقاذه؟
4. Pourquoi la résistance a-t-elle perdu la bataille ?  
لماذا خسرت المقاومة المعركة؟
5. Pourquoi les blessés étaient-ils tués au lieu d'être soignés ?  
لماذا تم قتل الجرحى بدلاً من علاجهم؟
6. Quelle est la raison derrière l'exécution de ce citoyen ?  
ما السبب وراء إعدام هذا المواطن؟
7. Pourquoi les ennemis se sont cachés dans la montagne ?  
لماذا اختبأ الأعداء في الجبل؟
8. Quelle est la véritable raison de l'occupation coloniale française de l'Algérie ?  
ما السبب الحقيقي لاحتلال المُستعمر الفرنسي للجزائر؟
9. Qu'est-ce qui a poussé les militants à capituler ?  
ما السبب الذي دفع المناضلين للاستسلام؟
10. La ville entière a été assiégée, qu'allons-nous faire ?  
لقد تمت محاصرة كل المدينة، ماذا سنفعل؟
11. Qu'est-ce que les témoins ont dit au journal national ?  
بماذا صرح الشهود للجريدة الوطنية؟



La manifestation pacifique a été bénéfique, Qui l'a organisé ?

المظاهرة السلمية كانت مفيدة، من نظمها؟

Quelle est la raison derrière la torture des alliés avec cette violence ?

ما السبب وراء تعذيب الحلفاء بهذا العنف؟

pourquoi les armées causent-elles tout ce chaos ?

لماذا تسببت الجيوش في كل هذه الفوضى؟

Les cadavres brutalement assassinés sont partout, quelle était la raison de ce désastre ?

الجثث المقتولة بوحشية في كل مكان، ما السبب وراء هذه الكارثة؟

## LES MOTS INTERROGATIFS :

### Définition :

Les mots interrogatifs sont les mots et les adjectifs qui servent à introduire la phrase interrogative et qui exprime l'interrogation.

كلمات الاستفهام هي الكلمات والصفات التي تستخدم لتقديم جملة الاستفهام والتي تعبر عن السؤال.

### Les mots interrogatifs sont :

- Quand : متى
- Quoi / à quoi : ماذا أو ما ؟
- Qui : مَنْ / أي ؟
- Quel (quelle/ quels/ quelles) : ماذا أو ما ؟
- Que : ما ؟
- À qui : لِمَنْ ؟
- Lequel (laquelle/ lesquels/ lesquelles) : أي ؟
- Où : أين ؟
- Pourquoi : لماذا ؟
- Combien : كم ؟
- Comment : كيف ؟

- **Des exemples :**

1. **Quand** : quand est la date d'exécution du combattant ?  
متى موعد إعدام المناضل؟
2. **Quoi** : à quoi le témoin fait-il référence ?  
ما الذي يشير إليه الشاهد؟
3. **Qui** : qui a tué la victime ?  
من الذي قتل الضحية؟
4. **Quel** : quel est le nom de cette manifestante ?  
ما أسم هذه المتظاهرة / المحتجة؟
5. **Que** : que faut-il faire ?  
ما الذي يجب فعله؟
6. **À qui** : à qui est créditée l'indépendance de l'Algérie ?  
لمن يعود الفضل في استقلال الجزائر؟
7. **Lequel** : lequel préfères-tu ?  
أي واحد تفضل؟
8. **Où** : où vont-ils enterrer tous ces cadavres ?  
أين هم ذاهبون لدفن كل هذه الجثث؟
9. **Pourquoi** : pourquoi ont-ils décrété un couvre-feu ?  
لماذا أعلنوا حظر التجول؟
10. **Combien** : combien de victimes ?  
كم عدد الضحايا؟
11. **Comment** : comment s'est terminée la bataille ?  
كيف انتهت المعركة؟

## LES RAPPORTS LOGIQUES :

### définition :

Les rapports logiques sont le lien qui unit deux éléments d'une phrase ou de plusieurs phrases.

تعريف أدوات الربط : هي الرابط الذي يوحد عنصرين من الجملة الواحدة أو من عدة جمل

### Les rapports logiques sont :

La cause : السبب :

• **Car : لأن**

EXEMPLE : Les citoyens ont fui car l'armée est là

المواطنون هربوا لأن الجيش هنا

• **en effet : في الواقع**

EXEMPLE : Ils se sont en effet rendus à la caserne militaire

لقد عادوا في الواقع إلى الثكنات العسكرية

• **effectivement : بشكل فعال**

EXEMPLE : Nous les avons effectivement battus

هزمتهم على نحو فعال

• **comme : بما / مثل**

EXEMPLE : comme ils sont là, Nous irons ailleurs

بما انهم هناك؛ سنذهب لمكان آخر

• **Par : ب / من خلال**

EXEMPLE : Ils ont été abattus par des armes à feu

تم إطلاق النار عليهم بالبنادق

• **parce que : لأن**

EXEMPLE : Ils les ont tués parce qu'ils ont dit la vérité

قتلوهم لأنهم قالوا الحقيقة

• **puisque : بسبب**

EXEMPLE : Ils l'ont emmené en justice puisque il était accusé de

vandalisme

أخذوه إلى المحكمة بسبب اتهامه بالتخريب

• **attendu que : لأن / بينما**



EXEMPLE : Nous leur avons proposé d'y aller attendu qu'ils ont été braves pendant la guerre

رضنا عليهم الذهاب إلى هناك لأنهم كانوا شجعاناً أثناء الحرب

- vu que : بما أن

EXEMPLE : vu que le jeune homme est innocent, nous allons le ramener ici

ما أن الشاب بريء، سنعيده إلى هنا.

- étant donné que : بما أن

EXEMPLE : étant donné que l'armée est là, on va les éviter

بما أن الجيش هناك سوف نتجنبهم

- grâce à : بفضل

EXEMPLE : Grâce à ce brave guerrier, nous avons gagné la bataille

بفضل هذا المحارب الشجاع، فزنا في المعركة

- par suite de : نتيجة ل / متابعة ل

EXEMPLE : par suite de ce retard, vous êtes suspendu

نتيجة لهذا التأخير، أنت موقوف

- eu égard à : فيما يتعلق / في اتجاه

EXEMPLE : eu égard à ce cadavre, il appartient à un jeune homme dans les premières années

فيما يتعلق بهذه الجثة فهي تخص شاب في مقتبل العمر

- en raison de : بسبب

EXEMPLE : en raison de la mort de leur père, la mère a pris la responsabilité

بسبب وفاة والدهم، تحملت الأم المسؤولية

- de fait que : في الحقيقة / في الواقع أن

EXEMPLE : elle avait hésité à venir, mais de fait que elle était-là

لقد ترددت في المجيء، لكنها في الحقيقة كانت هناك.

- dans la mesure où : بقدر ما

EXEMPLE : Dans la mesure où cette guerre est aussi sanglante je la compare à une guerre mondiale.

يقدر ما هذه الحرب دموية جدًا ، فقد أقرنها بالحرب العالمية

• sous prétexte que : على أساس أن

EXEMPLE : Il ne participera pas à la guerre sous prétexte qu'il est blessé

لن يشارك في الحرب على أساس أنه مصاب

La conséquence : النتيجة :

• Donc : وبالتالي

EXEMPLE : Il est blessé, donc il ne peut pas venir

إنه مصاب، وبالتالي لن يستطيع القدوم

• aussi : أيضا

EXEMPLE : Il ne viendra pas aussi

هو أيضا لن يأتي

• partant : أيضا

EXEMPLE : Je ne suis pas partant c'est trop risqué

أنا لست موجودًا أيضًا إنه أمر خطير جدًا

• alors : إذن

EXEMPLE : Il comprit alors son erreur

أدرك خطأه إذن.

• ainsi : أيضا

EXEMPLE : c'est mieux ainsi

من الأفضل أيضًا

• par conséquent : لذلك

EXEMPLE : L'ennemi est difficile, par conséquent notre victoire est également difficile

العدو صعب، لذلك فوزنا صعب أيضًا

• si bien que : وهكذا

EXEMPLE : si bien que l'échec

وهكذا يكون الفشل

• d'où : من حيث

EXEMPLE : d'où il viendra

من حيث يأتي

- **en conséquence** : بناء على ذلك

EXEMPLE : je n'ai fait qu'agir en conséquence

لقد فعلت فقط بناء على ذلك.

- **conséquemment** : بناء عليه

EXEMPLE : Ils arrivaient conséquemment, les uns après les autres

بناء عليه وصلوا، واحدة تلو الأخرى

- **par suite** : بالتالي / نتيجة لذلك

EXEMPLE : le citoyen est très fort, par suite il nous a aidés à surmonter le rabais

لمواطن قوي جدا، ونتيجة لذلك / بالتالي لقد تمكن من مساعدتنا في التغلب على لخصم

- **c'est pourquoi** : لهذا السبب / لذلك

EXEMPLE : C'est pourquoi, s'il le pouvait, il reviendrait sur sa décision

لهذا السبب / لذلك إذا كان بإمكانه، فسوف يرجع عن قراره

- **de sorte que** : بحيث

EXEMPLE : Je lui demanderai de ne plus faire ça de sorte que c'est vraiment difficile

سأطلب منها عدم القيام بذلك، بحيث ذلك صعب حقا

- **en sorte que** : لهذا السبب

EXEMPLE : Nous ferons en sorte que vous soyez logés convenablement

سوف نتأكد لهذا السبب من استيعابك بشكل صحيح

- **de façon que** : لهذا السبب

EXEMPLE : Il combatte de façon que il puisse vivre

أنه يقاتل لهذا السبب حتى يتمكن من العيش

- **de manière que** : بموجبه



EXEMPLE : Il s'est exprimé de manière que les juges soient convaincus

لقد تحدث بطريقة بموجبها اقتنع القضاة

• **وهكذا : si bien que**

EXEMPLE : Ses aventures étaient carrées avec fougue et originalité, si bien que la foule s'est passionnée pour ce personnage hors du commun qui a réalisé son but

كانت مغامراته مربعة بالحماسة والأصالة ، وهكذا لدرجة أن الجمهور كان متحمساً لهذا الشخص غير العادية التي حققت هدفها.

• **عندما : tant**

EXEMPLE : nous avons tant combattu pendant cette guerre

لقد قاتلنا كثيراً عندما كنا في هذه الحرب

l'opposition : **المعارضة :**

• **لكن : Mais**

EXEMPLE : C'est une superbe stratégie mais c'est assez difficile

إنها استراتيجية رائعة لكنها صعبة للغاية

• **لكن / بينما : Cependant**

EXEMPLE : la route est vraiment très encombrée à cause de l'armée, cependant, nous l'empruntons

الطريق حقا مزدحم للغاية بسبب الجيش، لكننا سوف نسلكه

• **لكن : or**

EXEMPLE : le président croyait que tout le monde serait présent, or la troisième criminelle était absente

اعتقد الرئيس أن الجميع سيكونون حاضرين، لكن المجرمة الثالثة كانت غائبة

• **من ناحية أخرى / في المقابل : en revanche**

EXEMPLE : Je l'accompagnerai chez son père, en revanche je n'y resterai pas toute la nuit tout simplement car cet homme me met très mal à l'aise parce que c'est un traître

سأرافقه إلى عند والده ، ومن ناحية أخرى لن أبقى هناك طوال الليل بكل بساطة لأن هذا الرجل يجعلني غير مرتاح للغاية لأنه خائن

• **في حين أن : alors que**

EXEMPLE : Il prétendait être idéal alors qu'il était un vrai traître à son pays et un menteur

كان يدعي المثالية في حين أنه خائن حقيقي وكاذب

- **pourtant : بالرغم**

EXEMPLE : pourtant Il s'entend très bien avec son leader pourtant depuis deux semaines, ils se disputent beaucoup

إنه يتماشى جيدًا مع زعيمه ، بالرغم انهم ظلوا يتجادلون كثيرًا لمدة أسبوعين

- **par contre : ومع ذلك**

EXEMPLE : par contre la victime est sortie de cet accident indemne, son conjoint, par contre, a perdu l'usage de son bras droit.

خرجت الضحية من هذا الحادث سالمة ومع ذلك ، فقد زوجها القدرة على استعمال ذراعه اليمنى.

- **tandis que : في حين**

EXEMPLE : tandis que Il sera présent là bas tandis qu'il à déjà raté sa chance la fois passé

سيكون حاضرًا هناك في حين أنه أضاع فرصته في المرة الأخيرة

- **néanmoins : ومع ذلك**

EXEMPLE : Il a beaucoup aidé l'armée, néanmoins il ne connaît rien au monde qui l'entoure

لقد ساعد الجيش كثيرًا ، ومع ذلك لا يعرف شيئًا عن العالم من حوله.

- **au contraire : على العكس تمامًا**

EXEMPLE : Il n'est pas faible, au contraire ! il est fort, dure et surtout hyper courageux et fidèle

إنه ليس ضعيفًا أبدًا و على العكس تمامًا ! إنه قوي صعب وقبل كل شيء إنه شجاع ومخلص

- **pour sa part : من جانبها**

EXEMPLE : le gouvernement pense que c'est de sa faute mais pour sa part il est vraiment innocent et il n'a rien fait de mal

الحكومة تعتقد أن هذا خطأه ، لكنه من جانبه بريء حقًا ولم يرتكب أي خطأ

- **d'un autre côté : من جهة أخرى**

EXEMPLE : Je lui pardonne même si il est un traître et d'un autre côté , j'attends vraiment de lui qu'il me rende fier et qu'il soit loyal et fidèle

أنا أسامحه حتى لو كان خائنًا ، من ناحية أخرى ، أتوقع حقًا أن يجعلني فخورًا وأن يكون مخلصًا ووفي

- **en dépit de : على الرغم من**

EXEMPLE : Il a agi en dépit de mes conseils

لقد تصرف بالعكس على الرغم من نصائحي



• **malgré** : على الرغم من

EXEMPLE : **Malgré** que vous nous ayez déçus, nous vous donnons une deuxième chance

على الرغم من أنك أصبتنا بخيبة أمل ، إلا أننا نمنحك فرصة ثانية

• **au lieu de** : عوضاً عن

EXEMPLE : **au lieu de** lui venir en aide pour le sauver, Mathieu a préféré s'enfuir pour éviter les ennuis

بدلاً من / عوضاً عن مساعدته حتى يتم إنقاذه ، لقد فضل ماثيو الهروب حتى يتجنب المتاعب

• **but** : الهدف :

• **Afin que** : حتى / لهذا السبب

EXEMPLE : **Afin que** tout soit bien clair par rapport à cette stratégie je vais là répéter

حتى يتضح كل شيء فيما يتعلق بهذه الاستراتيجية سأكررها.

• **pour que** : لكي

EXEMPLE : Je vais t'aider et te donner ce petit conseil **pour que** tu ailles plus vite, c'est efficace

سأساعدك و سأقدم لك الان هذه النصيحة الصغيرة لكي / لتجعلك تسير بشكل أسرع، إنها فعالة حقاً

• **de peur que / de crainte que** : خوفاً من أن

EXEMPLE : **De peur que** la police retrouve sa trace, le criminel a changé d'identité puis s'est installé dans un autre pays

وخوفاً من أن يتم ايجاده من طرف الشرطة، لقد غير المجرم هويته وانتقل بعد ذلك إلى دولة أخرى

• **en vue de / dans le but de / pour** : على / بهدف

EXEMPLE : Nous arriverons **en vue de** notre nouvelle demeure quand je ressentis un désagréable pressentiment

سنأتي على مرعى البصر من منزلنا الجديد عندما ينتابني شعور مزعج

• **de façon à ce que** : حتى / بغرض

EXEMPLE : Serez-vous, **de façon à ce qu'il** y ait de la place pour tout le monde, les citoyens la police et les armées

اقتربوا من بعضكم، حتى / بغرض ان يكون هناك متسع يكفي الجميع، المواطنين، الشرطة والجيش



## DES ADJECTIFS MELIORATIFS D'UN TEXT D'HISTOIRE:

الصفة	ترجمتها	الصفة	ترجمتها
Essentiel	أساسي	Encourageant	مُشجع
Résistant	مقاوم	Circonspect	محترس
Nécessaire	ضروري	Responsable	مسؤول
Vital	حيوي	Progressiste	تقدمي
Sensible	حساس	Héroïque	بطولي
Libre	حر	Inébranlable	لا يتزعزع :
Circonspect	حريص / يقظ	Entre	شجاع
Indépendant	مستقل	Préux	باسل
Malin	بارع	Convenant	مقنع
Loyal	مخلص	Modeste	حازم
Sournois	واسع الحيلة	Modeste	حذر
Patriotique	وطني	Modeste	واع
Impartial	نزيه	Modeste	مهيمن
Assidu	مثابر	Modeste	جدير بالإحترام
Cosmopolite	متحرر	Modeste	صادق
Loquace	جدير بالثناء	Modeste	جدير بالثقة
Contribuant	مُساعد	Modeste	فطن
Constant	ثابت العزم	Modeste	حر
Durable	صامد	Modeste	شديد الذكاء / ماكر
Noble	شهم	Modeste	بارع
Urbain	متحضر	Modeste	مباشر
Concentré	مُركز	Modeste	قوي
Dominant	مسيطر	Modeste	مهم

Combatant	مجاهد	Souverain	مسيطر / رئيسي
Candide	نزیه	Gracieux	لبق / رؤوف
Rentable	عائد بالربح	Astucieux	ماهر
Vif	حي	Licite	قانوني
Victorieux	منتصر	Primordial	بدائي
Magnanime	رحب الصدر	Spirituel	روحي
Conjonctif	رابط / مترابط	Fraternel	ودي
Particulier	أستثنائي	Efficace	فعال
Propre	نظيف	Intense	شديد
Confiant	أمين	Favorable	مبشر
Digne de confiance	جدير بالثقة	Lumineux	ذكي
Raisonnable	حصيف	Combatant	مجاهد
Juridique	عدلي	Milié	حليف
Serviable	خدوم	Indispensable	أساسي
Indocile	ضامد / مقاوم	Témoigné	شاهد
Narquois	داهية / ماکر	Indocile	صامد
Patient	صبور	Natif	وطني / أهلي
Nationaliste	قومي	Vivant	على قيد الحياة
Volontaire	حر	Paisible	رصين
Persuasif	مقتنع	Opposant	معارض
Pieux	رهيب / ممتاز	Dynamique	ناشط
Assidu	كادح	Pacifique	مسالم
Vigoureux	شديد القدرة على التحمل	Ardent	متوقع
Propice	مبشر بالخير	Licite	مباح
Fidèle	وفي	recommandé	موصى به

Adroit	حذق	Civil	مدني
Industrieux	كادح / مُجد	Solide	وثيق
Constant	متين	Equitable	منصف
Antipyrétique	مقاوم	Intelligent	دال على ذكاء
Individuel	قائم / مستقل	Fratricide	ودي
Objectif	موضوعي	Authentique	أصلي
Juste	صائب	Fondamentale	قاعدي
Leader	قائد	Droit	سوي

### DES ADJECTIFS PEJORATIFS D'UN TEXTE D'HISTOIRE:

الصفة	ترجمتها	الصفة	ترجمتها
Horrible	رهيّب	Sanguinaire	دموي
Terrible	فظيع	Asphyxiant	سام
Injuste	غير عادل	Tyrannique	مستبد
Affreux	مُروع	Menteur	كاذب
Tuerie	مجزرة	Servile	حقير
Mauvais	سيء	Virulent	خبيث
Louche	مشبوه	Mauvais	سيء
Coquin	شرير	Furax	غاضب
Nuisible	ضار	Carnage	مذبحة
Destructif	مدمر	Rapace	جارج
Immonde	قذر	Navrant	مثير للشفقة
Lutteur	مناضل	Aigre	غير أمين
Tyrannique	مستبد	Mourant	فناء
Injureux	جارج	Tyran	متسلط
Exploiteur	ظالم	Crasseux	مبتلى
Émoyrée	سام	Arrogant	متغطرس
Indu	غير مناسب	Vulgaire	بذيء
Ravageur	مخرب	Inopportun	غير مناسب
Vicieux	غاشم	Homicide	مبيد
Sordide	جدير بالازدراء	Oppressif	جائر



Mortel	مميت	Hautain	متجبر
Abjecte	دنيء	Infidèle	خائن
Vilain	مخيف	Choquant	صادم
Cochon	بذيء	Récidiviste	جنائي
Macabre	مروع	Militaire	عسكري
Esclave	مستعبد	Blessé	مجروح
Subversif	مهدوم	Slave	مستعبد
Sale	متسخ	Fantôme	كاذب
Assassin	سفاح	Nuisible	مهلك
Toxique	سام	Saumâtre	شنيع
Obstiné	خسيس	Rebelle	متمرد
Immorale	عنيف	Malheureux	تعيس
Endommagé	لا أخلاقي	Prisonnier	مسجون
Partiale	متضرر	Pourri	فاسد
Ennuyeux :	غير منصف	Monstrueux	شنيع
Révolutionnaire	مزعج	Nuisible :	مهلك
Fictif	ثوري	Venimeux	لأزع
Passif	مختلق	Farceux	كريه
Pernicieux	بليد	Goutteux	ملطخ بالدماء
Insensible	مميت	Fichu	منبوذ
Antipathique	متبلد الشعور	Massacre	مجزرة
Haine	ممقوت	Cadavre	جثة
Diabolique	كرة	Abcédé	متقيح
Malfaisant	شيطاني	Robuste	غير مصقول
Honteux	مؤذ	Bataille	معركة
Piquant	مخزي	Brutal	وحشي
Turbulent	جارج	Atroce	شنيع
Civil	مضطرب	Barbare	همجي
Crime	مدني	Bestial	وحشي
Châtiment	جريمة	Implacable	حقود
Sauvage	عقاب	Draconien	قاسي / وحشي
Piteux	متوحش	Battu	مهزوم
	شجاع	Incivil	غير متمدن

Criminel	مجرم	Indiscipliné	همجي
Dur	متحجر	Feint	زائف
Inhumain	غير إنساني	Cagot	خبث
Inique	شرير	Impérialiste	مستعمر
Forfait	جناية	Rude	جلف
Hypocrite	منافق	Sanglant	دموي
Charogne	جيفة	Factice	وهمي
Puissant	قوي	négatif	سلبى

### ADVERBES D'OPINION (CERTITUDE / INCERTITUDE) :

Adverbes de la certitude		Adverbes de l'incertitude	
Adverbes	Traduction	Adverbes	Traduction
Certainement	من المؤكد	Probablement	على الأرجح
Sûrement	بالتأكيد	Supposément	من المفترض
Clairement	بوضوح	Présument	من المفترض
Franchement	بشكل صريح	Estiment	من المخمن
Assurément	من المؤكد	Possible	من الممكن
Sans aucun doute	بلا أي شك	Certes	من المعروف
Manifestement	بوضوح	Vraisemblablement	من المحتمل
Assurément	من المؤكد	Apparemment	فيما يبدو
Forcément	من الضروري	Hypothétiquement	افتراضيا
Incontestablement	مما لا شك فيه	Possiblement	ربما
Effectivement	بشكل فعال	éventuellement	ربما
Assurément	من المؤكد	conjecturalement	تخمينيا
Évidemment	بالتأكيد		
Absolument	بلا ريب		
Réellement	فعلاً		



Heureusement	من حسن الحظ		
Malheureusement	لسوء الحظ		
Vraiment	حقاً		
Précisément	على وجه التحديد		
Distinctivement	بلا ريب		
Totalement	كلياً		
Nullement	مطلقاً		
Complètement	تماماً		
ouvertement	بصراحة		
Assurément	بالتأكيد		
Extrêmement	إلى حد بعيد		

## LES EXPRESSIONS D'OPINION

Expression	Traduction	Expression	Traduction
selon moi	في رأيي	à mon sentiment	حسب تقديري
pour moi	بالنسبة لي	à ma connaissance	على حد علمي
d'après moi	في رأيي	d'après ce que je sais	مما اعرفه
à mon avis	من رأيي	Je pense que	أعتقد أن
à mon sens	في رأيي	si je ne me trompe pas	إذا لم أكن مخطئاً
de mon point de vue	من وجهة نظري	J'ai l'impression que	لدي انطباع بأن
à ce que je crois	حسب ما أؤمن به	J' imagine que	أتخيل أن
à ce que je pense	حسب ما أعتقد	Je me doute que	أشك في
à mon avis que	رأيي أن	Je crois que	أعتقد أن
personnellement	شخصياً	Je doute que	أشك أن
Quant à moi	بالنسبة لي	Il se peut que	من الممكن أن



je trouve que	أجد أن	Je suppose que	أفترض أن
En ce qui me concerne	فيما يخصني	Il me semble que	يبدو لي أن
Je vois que	أرى أن	Probablement	من المحتمل أن
De ma part	من جهتي	il paraît que	يبدو أن
Il est vrai que	صحيح أن	Il est probable que	من المحتمل أن
On sait bien que	نعلم جيداً أن	Il est possible que	من الممكن أن
On ne peut pas nier que	لا يمكننا إنكار أن	Vraisemblablement que	يفترض أن
Il est certain que	من المؤكد أن	On dit que	نقول أن
Il est nécessaire que	من الضروري أن	Il est évident que	من الواضح أن
Il est indispensable de	من الضروري أن	Il est clair que	من الواضح أن
Il est essentiel de	من اللازم أن	Il va de soi que	من الواضح أن
Absolument	بلا ريب	d'imaginer que	أتخيل أن
Effectivement	بالفعل	Je partage le même avis	أشارك نفس الرأي
Tout à fait d'accord	أتفق تماماً	Il vaut mieux que	من الأفضل أن
Je suis contre le fait que	أنا ضد حقيقة أن	Sans aucun doute	من غير أي شك
Certainement	من المؤكد	Ce serait bien que	سيكون من الجيد إذا
C'est clair que	من الواضح	C'est inadmissible que	من غير المقبول أن
c'est évident que	من الواضح	Bien sûr que	بالتأكيد أن
c'est certain que	من المؤكد أن	Évidemment que	بالتأكيد أن
c'est indiscutable que	لا نقاش فيه أن	Indubitablement que	مما لا شك فيه أن
on ne peut pas empêcher que	لا يمكننا أن نمنع	c'est flagrant que	من الواضح أن
on ne peut pas éviter le fait que	لا يمكننا تجنب حقيقة أن	c'est assuré que	من المؤكد أن
on ne peut jamais oublier	لا يمكننا أن ننسى أبداً	c'est inévitable que	لا مفر من
surement que	بالتأكيد أن	c'est inéluctable que	لا مفر من

## PHRASES VERBALES ET LEURS NOMINALISATIONS :

La phrase verbale : la victime est décédée d'une blessure par balle.

وتوفيت الضحية متأثرة بطلق ناري

nominalisation : la Décès de la victime à cause d'une balle.

استشهد الضحية برصاصة

La phrase verbale : le colonisateur torturait les enfants.

قام المستعمر بتعذيب الأطفال

nominalisation : la torture des enfants par le colonisateur.

تعذيب الأطفال من قبل المستعمر

La phrase verbale : le guerrier est mort pendant la guerre.

المحارب مات في الحرب

nominalisation : la mort du guerrier pendant la guerre.

موت المحارب خلال الحرب

La phrase verbale : le colonisateur oppresseur opprime les innocents

المستعمر الظالم يضطهد الأبرياء

nominalisation : la Persécution des innocents par le colonisateur.

اضطهاد المستعمر للأبرياء

La phrase verbale : un citoyen décapité pour avoir dit la vérité.

قطع رأس مواطن لقوله الحقيقة

nominalisation : l'exécution d'un citoyen en raison de sa franchise.

إعدام مواطن بسبب صراحته

La phrase verbale : les victimes abattues seront enterrées demain.

ضحايا الرصاص سيدفنون غدا

nominalisation : l'enterrement des victimes abattues demain.

دفن ضحايا الرصاص غدا

La phrase verbale : les combats ont fait démolir de nombreuses maisons.

دمر القتال العديد من المنازل

nominalisation : la détruite de nombreuses maisons à cause des combats.

دمار العديد من المنازل بسبب القتال

La phrase verbale : les manifestations pacifiques ont été utiles.

كانت الاحتجاجات السلمية مفيدة

nominalisation : l'utilité des manifestations pacifiques.

قيمة الاحتجاجات السلمية

La phrase verbale : les citoyens se sont enfuis vers la montagne.



رب المواطنين إلى الجبل

**La nominalisation :** l'évasion des citoyens vers la montagne.

روب المواطنين الى الجبل

10. **La phrase verbale :** la barbarie a causé la mort de nombreuses personnes.

قد تسببت البربرية في وفاة العديد من الناس

**La nominalisation :** la mort de nombreuses personnes à cause de la barbarie.

موت كثير من الناس بسبب البربرية

11. **La phrase verbale :** le combattant lève les armes devant l'ennemi.

رفع المقاتل ذراعيه أمام العدو

**La nominalisation :** le levage des armes de combattant devant l'ennemi.

رفع المقاتل لذراعية أمام العدو

12. **La phrase verbale :** la victime traverse la guillotine avec ses pieds.

الضحية يعبر المقصلة بقدميه

**La nominalisation :** la transition du victime a la guillotine avec ses pieds.

انتقال الضحية إلى المقصلة بقدميه

13. **La phrase verbale :** le père a défendu sa famille.

دافع الأب عن عائلته

**La nominalisation :** la défense du père de sa famille

دفاع الأب عن عائلته

14. **La phrase verbale :** les armées a transformé le jeune homme à la conscription.

حولت الجيوش الشاب إلى التجنيد الإجباري

**La nominalisation :** la transformation du jeune homme a la conscription par les armées.

تحول الشاب إلى التجنيد الإجباري للجيوش

15. **La phrase verbale :** le convoi est passé en toute sécurité.

مرت القافلة بسلام

**La nominalisation :** le passage du convoi en toute sécurité.

المرور الآمن للقافلة

16. **La phrase verbale :** toute sa famille est morte pendant la guerre.

ماتت عائلته كلها في الحرب

**La nominalisation :** la décès de toute sa famille pendant la guerre.

وفاة عائلته بأكملها خلال الحرب

17. **La phrase verbale :** les femmes défendent fort leurs enfants.

تدافع النساء بقوة عن أطفالهن

**La nominalisation :** la forte défense des femmes pour leurs enfants.



الدفاع القوي للمرأة عن أطفالها

8. La phrase verbale : Il a étreint sa mère, la victime de la guerre, avec ces deux mains.

عانق والدته ضحية الحرب بكلتا يديه

La nominalisation : l'étreinte de sa maman, la victime de la guerre avec ces deux mains.

عناقه لوالدته ضحية الحرب بكلتا يديه

9. La phrase verbale : l'oppression du colonisateur finira.

اضطهاد المستعمر انتهى

La nominalisation : la fin de l'oppression du colonisateur.

نهاية قهر المستعمر

10. La phrase verbale : la guerre civile a commencé.

بدأت الحرب الأهلية

La nominalisation : le commencement/ le début de la guerre civile.

بداية الحرب الأهلية

21. La phrase verbale : les armées sont fortes.

الجيوش قوية

La nominalisation : la force des armées.

قوة الجيوش

22. La phrase verbale : la révolution continuera jusqu'à l'indépendance.

ستستمر الثورة حتى الاستقلال

La nominalisation : la continuation de la révolution jusqu'à l'indépendance.

استمرار الثورة حتى الاستقلال

23. La phrase verbale : l'autorité assumera les responsabilités.

السلطة ستتولى المسؤولية

La nominalisation : l'assumption des responsabilités de l'autorité.

تولي المسؤولية من قبل السلطة

24. La phrase verbale : l'allié va nous soutenir.

سوف يدعمنا الحليف

La nominalisation : le soutien de l'allié.

دعم الحليف لنا

25. La phrase verbale : la reddition est suffisante.

الاستسلام كافٍ

La nominalisation : la suffisance de la reddition.

الاكتفاء بالإستسلام

26. La phrase verbale : nous attaquerons avec puissance.

هاجم بقوة

**La nominalisation** : notre attaque avec puissance.

جومنا بقوة

27. **La phrase verbale** : la décision est validée.

التحقق من صحة القرار

**La nominalisation** : la validation de la décision.

مصادقة على القرار

28. **La phrase verbale** : Il a été transféré en détention militaire.

نقل إلى الاعتقال العسكري

**La nominalisation** : sa transformation à la détention militaire.

نقله إلى الاعتقال العسكري

29. **La phrase verbale** : le témoin a partagé la vérité.

شاهد شارك الحقيقة

**La nominalisation** : le partage de la vérité par le témoin.

قاسم الحقيقة من قبل الشاهد

30. **La phrase verbale** : l'ordre colonial est terminé.

نتهى النظام الاستعماري

**La nominalisation** : la Fin de l'ordre colonial.

نهاية النظام الاستعماري

31. **La phrase verbale** : ils ont annoncé un couvre-feu.

أعلنوا حظر التجول

**La nominalisation** : l'annonce d'un couvre-feu.

إعلان حظر التجول

32. **La phrase verbale** : le cadavre est tombé.

سقطت الجثة

**La nominalisation** : l'incidence du cadavre.

سقوط الجثة

33. **La phrase verbale** : le siège est toujours en cours.

الحصار لا يزال مستمرا

**La nominalisation** : la continuation du siège.

إستمرار الحصار

34. **La phrase verbale** : les armées attaquaient avec des tanks.

الجيش تهاجم بالدبابات

**La nominalisation** : l'attaque des armées avec des tanks.

هجوم الجيش بالدبابات

35. **La phrase verbale** : la flotte arrivera demain soir.



La nominalisation : l'arrivage du flotte demain soir.

6. La phrase verbale : Il est en prison.

La nominalisation : sa présence en prison.

17. La phrase verbale : la révolution a été forte.

La nominalisation : la force de la révolution.

38. La phrase verbale : le nombre de munitions était grand.

La nominalisation : la grandeur du nombre de munitions.

39. La phrase verbale : la victime sera libéré prochainement.

La nominalisation : la liberté du victime prochainement.

40. La phrase verbale : les manifestants ont participé.

La nominalisation : la participation des manifestants.

41. La phrase verbale : l'ennemi a gagné.

La nominalisation : la victoire de l'ennemi.

42. La phrase verbale : le témoin est tellement fidèle.

La nominalisation : la grande fidélité du témoin.

43. La phrase verbale : le combat armé est dur.

La nominalisation : la difficulté du combat armé.

44. La phrase verbale : les révolutionnaires vont attaquer demain.

سيصل الأسطول مساء غد

وصول الأسطول مساء غد

إنه في السجن

وجوده في السجن

كانت الثورة قوية

قوة الثورة

كان عدد الذخيرة كبيراً

ضخامة عدد الذخيرة

الضحية ستحرر قريباً

تحرر الضحية قريباً

شارك المتظاهرون

مشاركة المتظاهرون

العدو فاز

فوز العدو

الشاهد وفي بشدة

شدة وفاء الشاهد

القتال المسلح صعب

صعوبة القتال المسلح



سيهاجم الثوار غدا

**La nominalisation** : l'attaque des révolutionnaires demain.

مجوم الثوار غدا

45. **La phrase verbale** : le crime a été terrifiant.

كانت الجريمة مخيفة

**La nominalisation** : la peur de crime.

الخوف من الجريمة

46. **La phrase verbale** : le colonisateur tolère les citoyens.

المستعمر يتسامح مع المواطنين

**La nominalisation** : la tolérance du colonisateur avec les citoyens.

تسامح المستعمر مع المواطنين

47. **La phrase verbale** : nous avons perdu la guerre.

خسرنا المعركة

**La nominalisation** : la perte de la guerre.

خسارة المعركة

48. **La phrase verbale** : la stratégie de l'ennemi a échoué.

استراتيجية العدو فشلت

**La nominalisation** : l'échec de la stratégie de l'ennemi.

فشل استراتيجية العدو

49. **La phrase verbale** : les citoyens ont peur.

المواطنون خائفون

**La nominalisation** : la peur des citoyens.

خوف المواطنون

50. **La phrase verbale** : l'inhumanité du colonisateur est terminée.

عدم إنسانية المستعمر إنتهت

**La nominalisation** : la fin de l'inhumanité du colonisateur.

إنهاء عدم إنسانية المستعمر

## LES PROCÉDÉS EXPLICATIFS :

### Définition :

Les procédés explicatifs sont un ensemble de méthodes et des outils qui permettent la formulation d'une explication claire et explicite, comme : la comparaison, la définition, la reformulation, l'exemple et l'illustration.

تعريف الإجراءات التفسيرية والتوضيحية ( الأساليب الإنشائية ) : هي مجموعة وعدد من الأساليب والأدوات التي تسمح لنا وتمكننا من صياغة شرح واضح وصريح وتمثلوا في : المقارنة ، التعريف ، إعادة الصياغة ، الأمثلة والتوضيح

### LA COMPARAISON :

Définition : la comparaison est l'action de comparer et de rapprocher des personnes ou des choses pour examiner leurs ressemblances ou leurs différences

المقارنة : المقارنة هي عملية الجمع والمقارنة بين الأشخاص أو الأشياء لفحص أوجه التشابه أو الاختلافات بينهم

### exemple :

Tout comme un monstre, le soldat a attaqué les colons.

مثل الوحش هجم الجندي على المستوطنين

### LA DEFINITION :

Définition : la définition est une proposition qui met en équivalence un élément définissant et un élément étant défini une définition a pour but de clarifier et d'expliquer.

التعريف : التعريف هو اقتراح عنصر محدد بعنصر يتم تعريفه ، ويهدف التعريف إلى توضيح وشرح المعنى.

### exemple :

Le couvre-feu est l'interdiction de la circulation des personnes sur les chemins de fer d'une région ou d'un pays pour certaines circonstances exceptionnelles.

حظر التجوال هو حظر حركة الناس في سلك منطقة ما أو بلد ما لظروف استثنائية معينة.



### III. LA REFORMULATION :

**Définition :** La reformulation est une pratique de communication qui consiste à formuler des pensées de façon plus claire et bien comprises.  
أداة الصياغة : إعادة الصياغة هي عملية إعادة صياغة الأفكار بطريقة أخرى تجعل من معنى أكثر وضوحاً وفهماً.

- **exemple :**

- Les Manifestations, autrement dit, les protestations sont un moyen d'exprimer l'opinion d'un groupe, d'un parti politique ou d'une personne.

لمظاهرات ، أو الإحتجاجات هي طريقة للتعبير عن رأي جماعة أو حزب سياسي أو شخص معين.

### IV. L'ILLUSTRATION :

**Définition :** l'exemple est le fait de proposer une chose, une personne, une action ou bien une activité qui peut être proposée comme modèle à imiter.

المثال : هو عملية اقتراح شيء، شخص، فعل أو نشاط يمكن اقتراحه كنموذج لتقليده.

- **Exemple :**

- L'ennemi dispose de toutes les munitions nécessaires, telles que les armes, les bombes, les balles et même les canons.

إن العدو يملك كل الذخائر اللازمة، مثل الأسلحة والقنابل والرصاص وحتى المدافع.

### V. L'EXPLICATION :

**Définition :** l'explication est la déclaration qui expose les causes, le contexte et les conséquences d'une chose telle qu'elle est.

الشرح : الشرح أو التفسير هو البيان الذي يحدد الأسباب والخلفية والعواقب لشيء ما كما هو.

- **Exemple :**

La colonisation est un processus d'expansion territoriale ou démographique qui se caractérise par des flux migratoires se déroulant sous la forme d'une émigration, d'une occupation plus ou moins rapide voire d'une invasion brutale d'un territoire.

الترجمة : الاستعمار هو عملية إستعمار وتوسع إقليمي و ديموغرافي تتميز هذه العملية بتدفقات الهجرة التي تحدث في شكل إغتراب ، أو احتلال سريع إلى حد ما أو حتى غزو وحشي لإقليم أو مكان ما.



## L'ENUMERATION :

Définition : Une énumération est une figure de style qui consiste à énumérer divers éléments dont se compose un concept générique ou une idée d'ensemble, éventuellement à des fins de récapitulation.

التعداد : التعداد هو شكل من أشكال الكلام و يتمثل في عد العناصر المختلفة والمتنوعة التي يتكون منها مفهوم عام أو فكرة شاملة أحيانا لغرض التلخيص.

### Exemple :

Afin d'être prêt pour la guerre et pour la bataille à venir en particulier, nous devons fournir : des munitions, des bombes, des armes, des balles, des chars et toute l'armée.

الترجمة : حتى نكون جاهزين للحرب و للمعركة القادمة خصيصاً، يجب علينا توفير الذخائر القنابل الأسلحة الرصاص الدبابات والقوات الجيشية بأكملها

## LA CITATION :

Définition : Une citation est la reproduction d'un court extrait d'un propos ou d'un écrit antérieur dans la rédaction d'un texte ou dans une forme d'expression orale

الاقتباس : الاقتباس هو استنساخ مقتطف قصير من بيان سابق أو كتابة من نص أو مكان معين أو حتى في شكل من أشكال التعبير الشفهي.

### Exemple :

Citation de " Paul ohl " : " Ces guerres. Un moment dans l'histoire des hommes où la bêtise se fait plus grande, où une partie de l'humanité refait son plein de vertus guerrières et de courage exalté pendant que l'autre dénonce les génocides. "

اقتباس ل " : " Paul ohl " هذه الحروب ، لحظة في تاريخ البشرية يتعاضم فيها الغباء ، عندما يجدد جزء من البشرية فضائل المحارب وشجاعته الفائقة بينما يدين الآخر الإبادة الجماعية. "

## مصطلحات الوحدة

Dispute	نزاع	Bataille	معركة
Guerre	حرب	Attaque	هجوم
Combat	قتال	Défense	دفاع
Conflit	نزاع	Soulagement	راحة
Lutte	مقاومة	Pacification	تهذية
signifie	يعني	correspond	يشبه
sanglant	دموي	la répression	القمع
colonialiste	المستعمر	Accrocs	العقبات
farouchement	بعنف	indépendance	إستقلال
paix	السلام	détermination	تصميم
Révolution	الثورة	Connaitre	يعرف
libération	التحرير	Armé	مسلح
dérouler	جرت	diviser	يقسم
L'armement	التسلح	la reconnaissance	إعتراف
territoire	أرض	chaos	فوضى عارمة
décolonisation	الإستقلال	caché	يخفي
principalement	بشكل رئيسي	l'opinion	الرأي
la bannière	الراية	usurpé	المغتصبة
diplomatie	دبلوماسية	Mené	أجرت
communauté	مجتمع	affecter	يؤثر
un bilan	مراجعة	occidentaux	الغربية
les méthodes	الطرق	conduire	يقود
durant	خلال	protagoniste	بطل القصة
controversées	جدلي	constituée	المكون من
des camps	مخيمات	autodétermination	تقرير المصير
précipiter	يسرع	les électeurs	الناخبين
le massacre	مجزرة	en faveur	لصالح
le qualificatif	المؤهل	secrète	سرية
les horreurs	الفضائح	Dur	قاسي
horrible	فضيع	trahie	يخون
commettre	يرتكب	des intentions	النوايا
les parachutistes	المضليين	précédente	السابقة
Gouvernement	الحكومة	renverser	ينقلب
oppose	يعارض	Explorations	استكشاف
réunis	مجتمعين	financer	يمول
front	جبهة	revendre	إعادة البيع



عبيد	esclaves	مدني
يسمح	permettre	انعكاس
ولادة	la naissance	ثقل
لنفي	la déportation	ستعمل
حقيقي	véritable	تعذيب
من (الأصل)	en provenance	يقتل
الجزر	les îles	يفتح
قريب	proche	الزواج
ذكرى	souvenir	يستحق
قسوة	cruauté	ضعيف
الشروط	les conditions	الجرائم
الهجوم	l'offensive	وحشية
غير محتمل	insupportables	خاصة
الحكومات	les autorités	يغطي
قدر	estimé	يكذب
ينهب	piller	يموه
تهديد	menace	كذبة
الداخل	l'intérieure	إبادة
جائع	affamé	حركة
المؤونة	victuaille	إمبراطورية
يزود	fournir	يسجل
إكتشاف	découverte	الخصم
يسجن	prisonnier	التمرد
عديدة	nombreux	إستفتاء
سلعة	marchandise	منظم
يكلف	couter	ينطق
ثروة	fortune	مفاوضات
بفضل	grâce à	مؤقت
حواجز	barricades	منذ
يحافظ	maintenir	القضائية
ترتفع	monter	عسكرية
يهرب	échapper	يحمل
يسقى	arroser	يفتش
البراءة	innocence	يخفض
يغتال	assassiner	يدفع
طفلة	gosse	دون حركة
يشوه	défigurer	يتلمس/ يجس
مشاعر	émotions	سترة

pétrifié	متحجر	banlieu	الضواحي
humiliation	إهانة	énigmatique	غريب
impuissance	ضعف	consulter	يراجع
tenter	يحاول	ouvriers	العمال
les plantations	الزرع	falloir	يجب
phénomène	ظاهرة	ampleur	مدى / سعة
producteur	منتج	refoulement	القمع
fuir	يهرب	litanie	إبتهاال
la situation	الحالة	lignes	أسطر
des refuges	اجئين	signées	الموقعة
devenir	يصبح	cadavre	جثة
renforcement	تقوية	repêcher	اسعادة/ اسخراج
soutien	دعم	promeneur	متجول
terroristes	إرهاب	taillis	أيكة من حطب
ravager	يخرب	amnésie	فقدان الذاكرة
l'acheminement	توجيه	meurtre	قتل
pleurer	بكي ي	identité	الهوية
représentant	ممثل	victime	ضحية
vêtement	لباس	manifestations	مظاهرات
ration	حصة	à travers	من خلال
devant	أمام	revendicatrice	مطالبة
avenue	نهج	scandant	يرددون
imitation	تقليد	dignement	يجدارة
ranger	يجمع	détenus	محتجز
gamelle	حقيبة أدوات	pacifique	سلمي
immobile	ساكن	interposer	يتدخل
scruter	يتفحص	absolu	مطلق
provocation	استفزاز	éloquent	بليغ
éclatement	إنفجار	expédition	بعثة
intervention	التوسط	vallée	واد
soldats	جنود	Rentra	عاد
avouer	يعترف	assister	يحضر
la haine	الكراهية	réunion	اجتماع
instinct	الغريزة	présidée	برئاسة
atteindre	يصل	ouverture	الفتح
paroxysme	ذروة	séance	حصة
tragédie	مأساة	confla	فؤوض / استودع / ترك
abrite	مأوى	ronéotypé	مستنسخ



éloigné	يبعد	tract	منشور
incident	حادث	diffusé	البث
embrasser	ينزع	au sein	ضمن
la pancarte	العلامة	composé	مكون من
allié	حليف	proclamation	إعلان
porteur	حامل	clairement	بوضوح
furieusement	بغضب / بشراسة	la plateforme	الأرضية
le fusillade	إطلاق النار	émus(toucher)	الأحاسيس
émeute	الشغب	profondes	عميقة
proclamer	يعلن	pensées	الأفكار
nul ne	لا أحد	larmes	الدموع
brassard	شارة	cesser(arrêter)	توقف
impitoyablement	بقسوة	solennel	رسمي
étendre	يمتد	simultanément	في آن واحد
périphérie	الضواحي	recommanda	إقترح
le ratissage	نبش	répartition	توزيع
indigène	السكان الأصليين	les taches	المهام
citadin	حضري	Eventail	المروحة
rural	ريفي	expedition	البعثة
considérer	يعتبر	rébellion	التمرد
sans pitié	بدون رحمة	renverser	إنقلاب
exécution	تنفيذ	échec	فشل
Vocabulaire	مصطلح	nombreux	عديد
assassiner	يغتال	invasion	الغزو
brutalement	بوحشية	guerre civile	حرب أهلية
torturer	يعذب	victoire	فوز
capturer	يلتقط / يمسك	guerroyer	يحارب
suivre	يتبع	croiseur	سفينة حربية
les orders	الأوامر	guerrier	محارب
exécuter	ينفذ	campagne	ريف
leader	قائد	coalition	تحالف
plaidoirie	جنود	offensive	هجوم
dénoncer	الدفاع في المحكمة	conscription	التجنيد الإجباري
souveraineté	يفضح	incursion	توغل
justice	الحكم	alliance	تحالف
	العدالة	Feu	إطلاق النار

amnistie	منحة	armistice	الهدنة
accorder	يسمح/يمنح	corsaire	قرصان
fonder	يؤسس	cuirassé	سفينة حربية
poursuivre	يتابع	Flotte	أسطول
s'exiler	يرحل	maritime	بحري
nommé	المدعو	religion	دين
déshérité	محروم من الميراث	sécession	انفصال
construction	بناء	belliciste	المثير للحرب
ennemi	العدو	escadre	سرب
paix	السلام	catapulte	المنجنيق
stratégie	الاستراتيجية	désarmement	نزع السلاح
guérilla	حرب العصابات	affrontement	مواجهة
hostilité	العداء	amirauté	أميرالية
artillerie	المدفعية	corvette	سفينة حربية قديمة
armement	التسلح	ghetto	حي اليهود
tactique	التكتيكات	commandant	قائد
famine	المجاعة	résistance	مقاومة
mobilisation	التعبئة	agression	عدوان
neutralité	الحياد	Djihad	الجهاد
camp	المعسكر	extermination	إبادة
Conquête	الفتح	génocide	إبادة جماعية
propagande	دعاية	prosperité	ازدهار
représaille	انتقام	protectorat	محمية
bombardier	قاذفة القنابل	soulèvement	الانتفاضة
honneur	الشرف	collaboration	تعاون
déclarer	الإعلان	disparu	تلاشى، اختفى
pacifisme	سلمية	division	قطاع
aguerir	تصلب	domination	هيمنة
capitulation	استسلام	effectif	فعال
fortification	تحصين	tourment	عذاب
légion	فيلق	Epée	سيف
meurtrier	قاتل	abolition	إلغاء
puissance	قوة	garnison	حامية
champ de bataille	ساحة المعركة	possession	امتلاك
désastre	كارثة	prisonnier	أسير
discord	الخلاف	acharné	عنيف
monarchie	الملكية	approvisionnement	تموين
troupe	فرقة	baïonnette	حربة (سلاح)



vaincre	يفوز، يهزم	baliste	منجنيق
commandement	قيادة	César	قيصر
Envahisseur	المحتل	convention	مؤتمر
déclenchement	اندلاع	éclater	ينفجر
fratricide	قتل الأخ/الأخت	ensanglanter	دموي
occupation	احتلال	épidémie	وباء
perte	خسارة	escorte	مرافقة
réparation	يصلح	exploit	لافت للانتباه
rivalité	التنافس	barbarie	همجية
émeute	شغب	supplice	عذاب
espionnage	تجسس	interrogatoire	استجواب
exil	منفى	détention	احتجاز
mémorial	النصب التذكاري	souffrance	الم
milice	جيش مؤقت	Viol	اغتصاب
ravitaillement	تموين	bourreau	جلاد
victorieux	منتصرا	inquisition	محاكم التفتيش
expansionniste	توسعي	emprisonnement	السجن
angoisse	قلق	coupable	مذنب
douleur	ألم	puni	يعاقب
inhumain	غير إنساني	dictature	دكتاتورية
aveu	اعتراف	exaction	تعذيب
pendaison	شنق	suspect	مشتبه فيه
atrocité	فظاعة	Code pénal	قانون العقوبات
châtiment	عقاب	pilori	عمود التعذيب
géhenne	جهنم	prévention	الوقاية
instrument	أداة	assassinat	اغتيال
enfer	الجحيم	complice	شريك في الجريمة
exécution	تنفيذ	enlèvement	إزالة
persécution	اضطهاد	inquisiteur	المحقق
témoignage	شهادة	terroriste	ارهابي
infliger	يعاقب	allégation	ادعاء
mutilation	تشويه	cachot	زناينة عاتمة
angoisse	سكرة الموت	flagellation	الجلد بالسوط
peine de mort	حكم بالإعدام	impatience	نفاذ الصبر
réquestration	المصادرة	Pire	أسوأ
martyr	شهيد	terrorisme	الإرهاب
Innocent	بريء	traitement	علاج
mentale	عقلي	décapitation	قطع الرأس

sérvices	تعذيب	Mal	سوء، ضرر
dégradant	تدهور	maltraitance	سوء المعاملة
sorcellerie	السحر	prévenu	محذر
subir	خضع	affliction	بلاء، محنة
cruauté	القسوة	bête noire	الوحش الأسود
endurer	تحمل	bourrèlement	تعذيب معنوي
sadisme	الاستمتاع بالتعذيب	affreux	مروع
bûcher	محرقة	vexation	اضطهاد
judiciaire	قضائي	déchirement	يقطع
peine	الم	distorsion	تشوه
accusé	المتهم	Corde	حبل
arbitraire	اعتباطيا	impatience	نفاد الصبر
Fouet	سوط	inquiétude	يقلق
émancipation	تحرير	patriote	وطني
libéralisme	الليبرالية	sauvage	بري
volonté	إرادة	aspiration	طموح
autonomie	استقلال	désinvolture	إهمال
démocratie	ديمقراطية	inaménable	غير قابل للنزع
égalité	المساواة	légalité	شرعية
tolérance	تسامح	civique	مدني
choix	اختيار	dégagement	تخليص
libéral	ليبرالية	relaxation	استرخاء
censure	رقابة	Agir	يتصرف
droit	قانون	irrévérence	عدم الاحترام
servitude	عبودية	élargissement	تكبير - اتساع
respect	احترام	éthique	أخلاق
affranchissement	تحرر	consentement	موافقة
contrainte	إجبار	Désir	رغبة
liberticide	مبيد الحرية	Destin	القدر
arbitre	الحكم	coercition	إكراه
anarchie	فوضى سياسية	contingence	طارئ
esclavage	عبودية	commun	شائع
dignité	كرامة	enfermement	الحبس
entrave	عائق	Essor	إنطلاق
franchise	الصراحة	prôner	يجامل
individu	فرد	secouer	يرج بعنف
déterminisme	الحتمية	abrogation	إلغاء



# 2

## TEXTE ARGUMENTATIF

### LE TEXTE ARGUMENTATIF

THÈME

PROBLÉMATIQUE

THÈSE

LES ARTICULATEURS CHRONOLOGIQUES

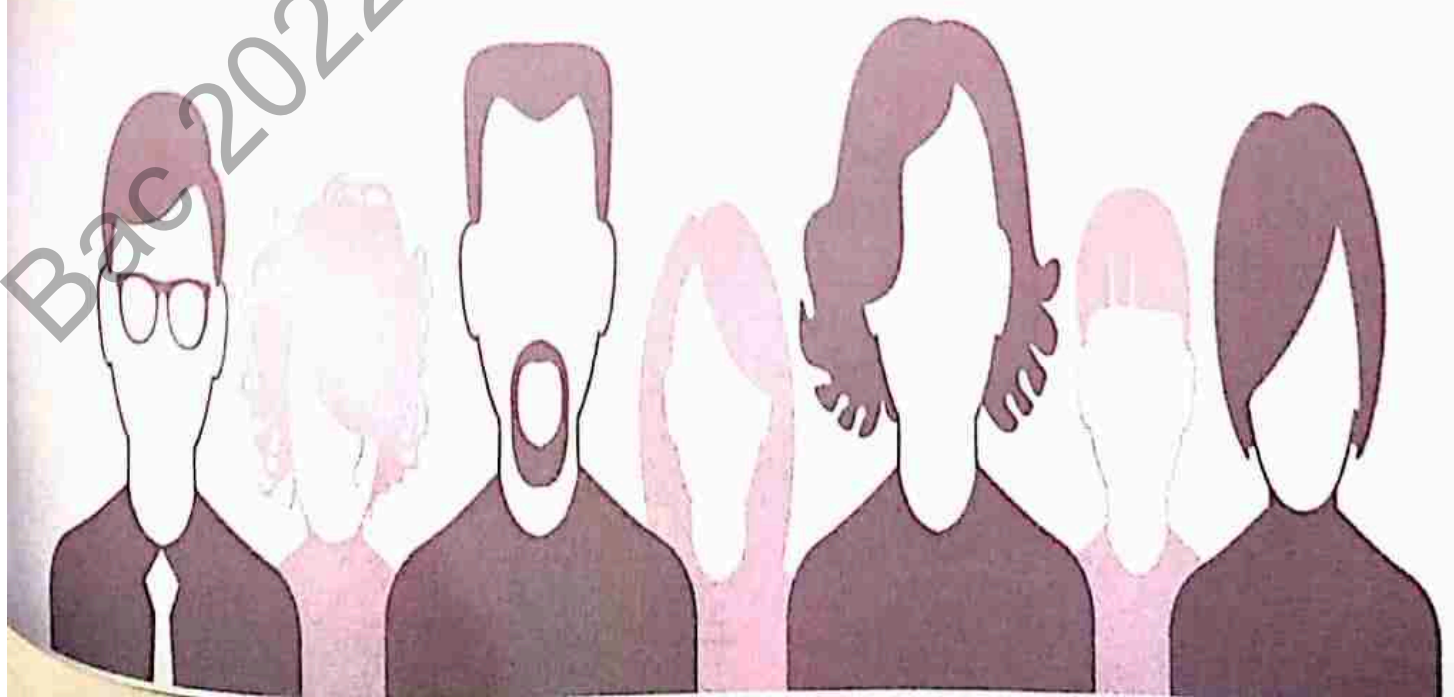
LES ARTICULATEURS LOGIQUES

LE LEXIQUE DE L'ARGUMENTATION

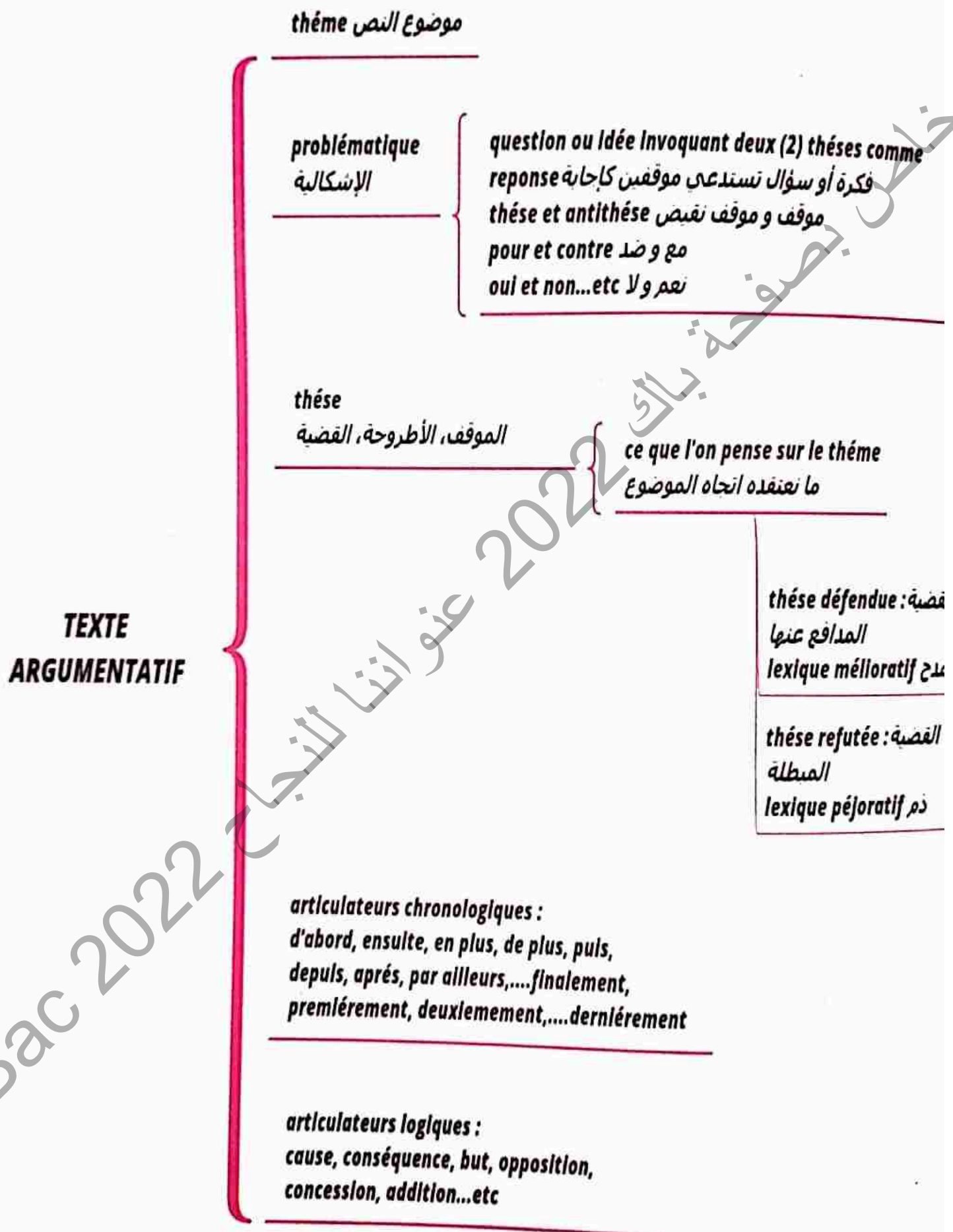
TEXTE ARGUMENTATIF ACCUMULATIF (1 THÈSE)

TEXTE ARGUMENTATIF DIALECTIQUE (2 THÈSES)

LE COMPTE RENDU (OBJECTIF/CRITIQUE)



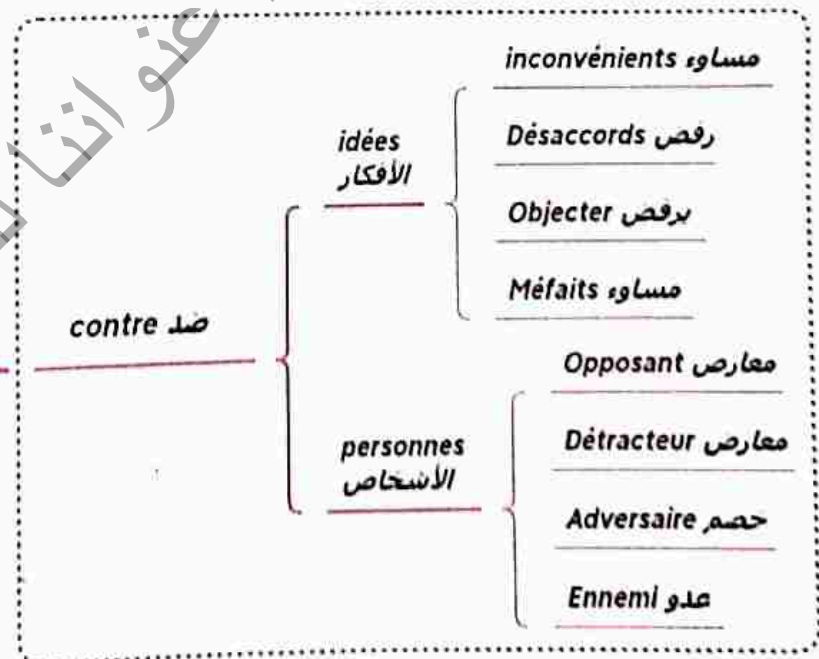
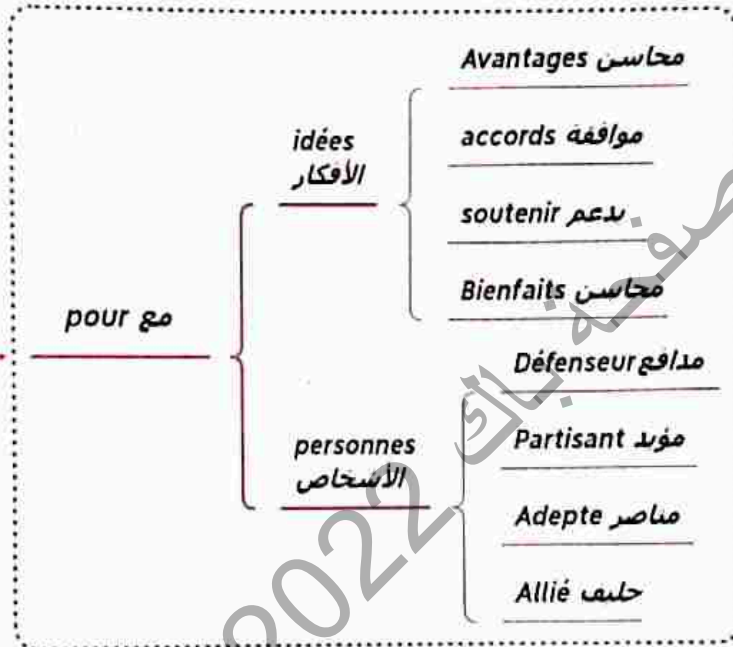
## 1/- LE TEXTE ARGUMENTATIF النص الحجائي





## LEXIQUE DE L'ARGUMENTATION

مصطلحات  
تساعد على  
معرفة الموقف  
المؤيد وأنصاره



مصطلحات  
تساعد على  
معرفة الموقف  
المعارض وأنصاره

## TEXTE ARG ACCUMULATIF (1 thèse)

### plan du texte هيكل النص

المقصود منه النص الحجاجي  
الإستقصائي، حيث يقوم  
الكاتب إما بالدفاع عن أو  
إبطال موقف معين و يبين  
دعمه للموقف في العرض  
حيث يستخدم حجج لإقناع  
القارئ

introduction :  
thème + problématique +  
( parfois la position de l'auteur )

developpement :  
des arguments +  
des exemples ou des explications

parfois on peut trouver une conclusion  
conclusion :  
l'auteur reaffirme sa position

تحتوي المقدمة عادة على الموضوع  
الذي سيتم التطرق له + الإشكالية  
وفي بعض الأحيان رأي الكاتب اتجاه  
الموضوع

يحتوي العرض على الموقف المدعم من  
قبل الكاتب حيث يستخدم حجج و  
براهين لدعم موقفه

مرات نجد خانمة للموضوع و مرات لا نجد  
لكن إذا وجدت خانمة في النص  
فالكاتب يؤكد رأيه حول الموضوع و  
يعيد تبيان موقفه



## TEXTE ARG DIALECTIQUE (2 thèses)

### plan du texte هيكل النص

تحتوي المقدمة عادة على الموضوع  
الذي سيتم التطرق له + الإشكالية  
وفي بعض الأحيان رأي الكاتب اتجاه  
الموضوع

introduction :  
thème + problématique +  
( parfois la position de l'auteur )

developpement :  
- thèse 1  
des arguments +  
des exemples ou des explications  
- la transition  
- thèse 2  
des arguments +  
des exemples ou des explications

parfois on trouve une conclusion  
conclusion :  
l'auteur réaffirme sa position/  
l'auteur peut être neutre ou subjectif à l'  
une des thèses

يحتوي العرض على الموقفين معا و  
يفصل بينهما عادة بأداة تضاد

مرات نجد حائمة للموضوع ومرات لا نجد  
لكن إذا وجدت حائمة في النص يمكن  
للكاتب إبداء رأيه من جديد اتجاه  
الموضوع والتأكيد عليه كما يمكنه  
البقاء موضوعا اتجاه الموضوع

المقصد منه النص الحجاجي  
الجدلي، حيث يقوم الكاتب  
بذكر الموقفين و يعطي حجج  
كل طرف ، يمكن للكاتب أن  
ينحاز لأحد الطرفين كما يمكن  
أن يبقى موضوعا في نصيحة  
لإعطاء مصداقية أكبر لنصه

la transition  
un articulateur d'opposition + antithèse

Connecteurs exprimant l'opposition :  
mais, toutefois, pourtant,  
cependant, bien que, en revanche,...

## COMPTE RENDU ARGUMENTATIF ACCUMILATIF

Le texte proposé intitulé (titre) est un texte argumentatif.  
Ecrit par (nom de l'auteur). Extrait de (la source). Paru le / en (date).

L'auteur expose un débat concernant (le thème), avec une visée argumentative

### OBJECTIF

L'énonciateur commence par montrer la problématique et ses thèses. Après, il/elle soutient la thèse (1 ou 2) (pour le thème ou contre le thème). Pour mieux convaincre et persuader les lecteurs, le locuteur avance des arguments classés du faible au fort comme suit :  
premièrement le thème (arg 1). Deuxièmement, il/elle (arg 2).....dernièrement, le thème (arg final).

في حالة كانت  
خاتمة في النص  
المعطى نضيف  
هذا الجزء

En définitive, à la fin du texte l'auteur explicite son point de vue vis-à-vis de la problématique de texte. Il/elle est (partisan (e)/opposant(e)) à/de (le thème).

Partie critique (languages étrangères فقط)

### CRITIQUE

En définitive, je pense que l'auteur a mis le doigt sur une polémique très diffus dans notre société à travers ce texte qui porte des idées simples, fructueuses et bien enchainées, bien qu'il y est quelques mots difficiles tels que (...../...../.....).

Je pense qu'en s'appuyant sur de forts arguments il/elle.. a donné plus de conviction et persuasion à son débat.

### Remarque :

Si le texte ne contient pas un titre :

le texte proposé n'a pas de titre

le texte proposé sans titre

le texte proposé non intitulé

في حالة عدم وجود خاتمة في النص لا تكتب الجزء الخاص بالخاتمة

COMPTE RENDU OBJECTIF : يخص الشعب العلمية + شعبة آداب و فلسفة

COMPTE RENDU CRITIQUE : يخص شعبة لغات فقط



# COMPTE RENDU ARGUMENTATIF DIALECTIQUE

Le texte proposé intitulé (titre) est un texte argumentatif.. Ecrit par (nom de l'auteur). Extrait de (la source). Paru le / en (date).  
L'auteur expose un débat concernant (le thème), avec une visée argumentative

L'énonciateur commence par montrer la problématique et ses thèses. Après, il/elle avance la première thèse (pour/contre) (le thème). Pour appuyer le locuteur avance les arguments suivants : d'abord le thème (arg 1).... Enfin, il/elle... (arg final).

Le locuteur aborde la Deuxième thèse (pour/contre) (le thème). Pour appuyer le locuteur avance les arguments suivants : premièrement le thème (arg 1).... Dernièrement, il/elle... (arg final).

► En définitive, à la fin du texte l'auteur explicite son point de vue vis-à-vis de la problématique de texte. Il/elle est (partisan (e)/opposant(e)) à/de (le thème).

► En définitive, à la fin du texte l'auteur donne une conclusion sans être impliqué au débat afin de rester neutre au sujet

Partie critique (lanques étrangères فقط يخص شعبة لغات فقط)

En définitive, je pense que l'auteur a mis le doigt sur une polémique très diffus dans notre société à travers ce texte qui porte des idées simples, fructueuses et bien enchainées, bien qu'il y est quelques mots difficiles tels que (...../...../.....).

Je pense qu'en s'appuyant sur de forts arguments il/elle.. a donné plus de conviction et persuasion à son débat.

Remarque :

- Si le texte ne contient pas un titre :
- le texte proposé n'a pas de titre
- le texte proposé sans titre
- le texte proposé non intitulé

في حالة عدم وجود خاتمة في النص لا تكتب الجزء الخاص بالخاتمة

COMPTE RENDU OBJECTIF : يخص الشعب العلمية + شعبة آداب و فلسفة

COMPTE RENDU CRITIQUE : يخص شعبة لغات فقط

# ملابس الأبطال



تعريف بالماركة

بغية تخليد المواقف الرائعة التي نقضيها مع الأبطال كل سنة  
قررنا صناعة هذه الماركة لترافقكم أينما كنتم لما فيها من روح  
الالتقاء لتعزيز ثقتكم بأنفسكم لأنكم ببساطة الأبطال

اطلب ماتريد الآن عبر التواصل معنا عبر الواتساب



0549195889

ماركة جزائرية للأستاذ منصوري عبد الناصر



HEROES



VISIT OUR INSTAGRAM PAGE  
FASHION\_OF\_HEROES



خاص بصفحة بيك 2022 عن انا اللباج 2022

# STICKERS

## الأنشطة



خاصة بصفحة باك 2022 عن انشطة النجاة

Bac 2022

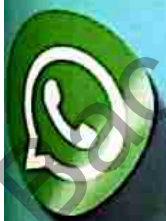




ترافقكم أينما كنتم طيلة الليل والنهار  
لما فيها من روح الانتماء والالتزام  
بأنفسكم لأنكم بساطة القلب



اطلب ما تريد الآن عبر التواصل معنا عبر



**0549195889**

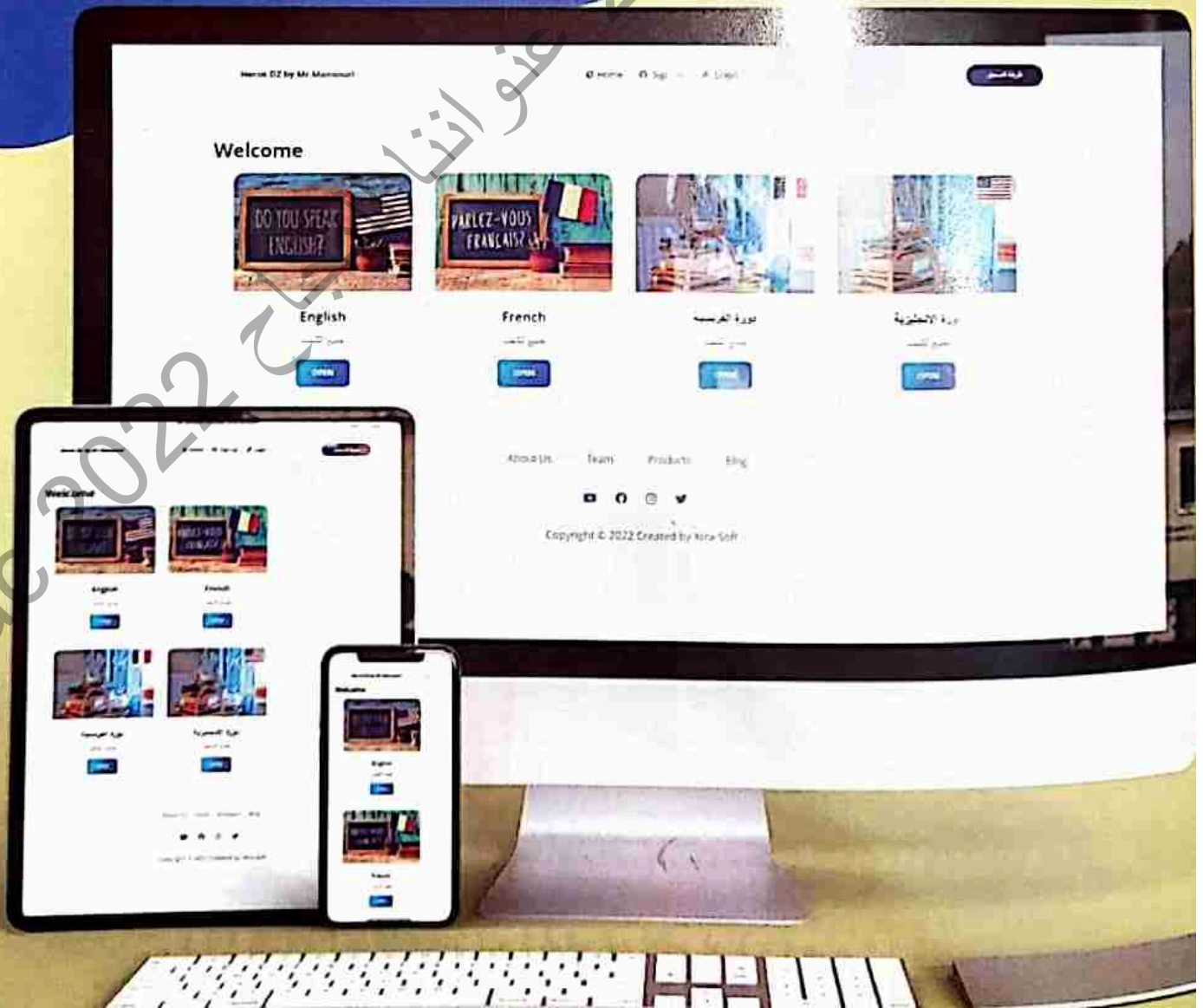


**STICKERS\_OF\_HEROES**



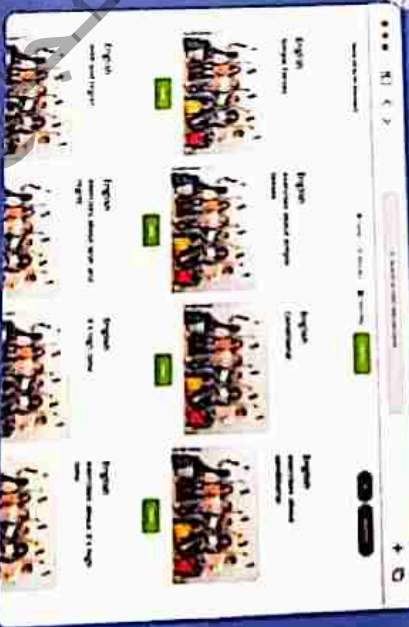
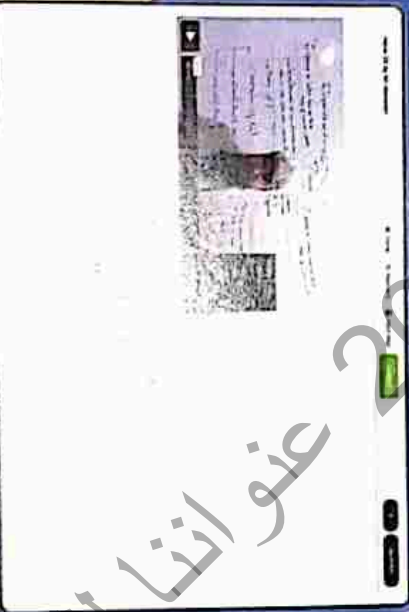
# موقع الأبطال

كرة الموقع جاءت لتقريب المسافات كي يتسنى لكم يا أبطال  
تابعة الدروس و الدورات الخاصة **بالفرنسية** و **الإنجليزية** أينما  
نتم و حيثما وجدتم طيلة عامكم الدراسي  
ميز الموقع بشراءه بالمعلومات و السهولة في الاستخدام حتى  
يمكن التلميذ من تطوير مستواه و الاستفادة بشكل أفضل  
ما سيحتوي الموقع على عدة مفاجآت التي من شأنها مساعدة  
تلميذ على النجاح و تحقيق أهدافه و طموحاته في اجواء  
تعليمية ممتعة





WWW.HEROES-SCHOOL-ONLINE.COM



لمزيد من المعلومات زوروا صفحتنا على الانستغرام



HEROES.SCHOOL.ONLINE



**الأستاذ منصوري عبد الناصر أستاذ متخصص في اللغات الأجنبية  
إنجليزية وفرنسية. متحصل على 5 بكالوريات و التي منها بتقدير جيد جدا  
درس عدة تخصصات في الجامعة إضافة الى تخصص لغات أجنبية.  
نذكر منها تخصص إعلام آلي و صيدلة**

 **MR.MANSOURI\_NACER**

 **MR.MANSOURI**

 **MR.MANSOURI**



# تجدون شرح الدروس الموجودة في الكتاب و العديد من الفوائد الأخرى على مواقع التواصل الخاصة بالأستاذ



## أسئلة مهمة في شهادة البكالوريا وكيف يمكنني الإجابة عليها

### QST BAC 1

Quel est le thème de ce texte..... ?

لو موضوع النص؟

### QST BAC 2

Combien y a-t-il de thèse dans le texte ?

موقفا لدينا في النص؟

### QST BAC 3

Comment sont ces 2 thèses ?

ف هما الوقفين؟

الإجابة بسيطة، الموقفين متعارضين، متناقضين

Les 2 thèses sont opposées

### QST BAC 4

Relever ces arguments.....

ستخرج هين الموقفين.....

### QST BAC 5

Comment sont classés les arguments du texte ?

يف تم ترتيب الحجج؟

Ils sont classés du faible au fort.

م ترتيبها من الأضعف للأقوى

### QST BAC 6

هذا السؤال شائع جدا في شهادة البكالوريا  
الأدوات اللازمة موجودة في الصفحة 28

« Même si la moitié seulement du contingent fut versée dans l'armée d'active, l'émotion fut grande en Algérie devant ce grand recrutement ».

- Quel est le rapport logique exprimé dans le passage ci-dessus ?

- Réécrivez-le en remplaçant l'articulateur employé par un autre de même sens

- le rapport logique exprimé est l'opposition

- malgré la moitié seulement du contingent fut versée dans l'armée

d'active, l'émotion fut grande en Algérie devant ce grand recrutement



QST BAC 7

Que fait l'auteur dans la conclusion ?

ماذا يفعل الكاتب في الخاتمة؟

L'auteur réaffirme sa position

QST BAC 8

Quel est la thèse soutenue par l'auteur ?

ماهي الحجة المدعمة من قبل الكاتب؟

QST BAC 7

Que fait l'auteur dans la conclusion ?

ماذا يفعل الكاتب في الخاتمة؟

(معظم الأسئلة التي تطرح في النص التاريخي يمكن إيجادها في النص الحجائي)

QST BAC 8

Est-ce que l'auteur est présent dans le texte ?justifier

Est-ce que l'auteur s'implique dans le texte ?justifier

Est-ce que l'auteur montre sa présence dans le texte ?justifier

Est-ce que l'auteur est objectif ou subjectif dans le texte ?justifier

Est-ce que l'auteur se manifeste dans le texte ?justifier

جميع هذه العبارات لها نفس المعنى ألا وهو هل الكاتب حاضر في نصه؟ علل  
تكون الإجابة بنعم أو لا حسب النص.

QST BAC 9

Est-ce que l'auteur est présent explicitement ou implicitement ? justifier

هل الكاتب حاضر بشكل مباشر أو غير مباشر؟ علل

QST BAC 10

Relever les marques qui montrent la subjectivité de l'auteur dans le texte

استخرج العلامات التي تبين حضور الكاتب في النص  
تكون الإجابة باستخراج علامات الذاتية الموجودة في النص

# 3

## TEXTE EXHORTATIF APPEL

LE TEXTE EXHORTATIF

LE SUBJONCTIF

L'IMPÉRATIF

LE BUT

LE COMPTE RENDU (OBJECTIF/CRITIQUE)

CHANGE



## TEXTE EXHORTATIF APPEL

### plan du texte هيكلية النص

la partie expositive:  
l'auteur expose le problème

la partie argumentative:  
l'auteur avance des arguments pour  
convaincre et persuader les lecteurs de la  
nécessité de résoudre le problème cité

la partie exhortative:  
l'auteur lance un appel aux lecteurs pour  
les pousser à changer

جزء العرض  
يقوم فيه الكاتب بعرض الحالة  
السلبية أي المشكلة المطروح

جزء الحجاج  
يحاول فيه الكاتب  
اقناع القراء بواجب حل  
هذا المشكل

جزء النداء  
يقوم فيه الكاتب بالقاء نداء لحث  
القراء على التغيير

يستعمل الكاتب بأفعال  
خاصة لإلقاء ندائه تدعى هذه  
الأفعال بأفعال الأداء  
verbes performatifs

وهي  
appeler ينادي  
inviter يدعو  
exhorter ينادي  
ordonner يأمر  
demander يطلب  
conseiller ينصح  
inciter يحث  
encourager يشجع

## 2/- LE SUBJONCTIF

### Le présent :

PERSONNE	VERBE DU 1 <sup>ER</sup> GROUPE	VERBE DU 2 <sup>E</sup> GROUPE	VERBE DU 3 <sup>E</sup> GROUPE
que je	radical + e	radical + isse	radical + e
que tu	radical + es	radical + isses	radical + es
qu'il/elle/on	radical + e	radical + isse	radical + e
que nous	radical + ions	radical + issions	radical + ions
que vous	radical + iez	radical + issiez	radical + iez
qu'ils/elles	radical + ent	radical + issent	radical + ent
PERSONNE	JOUER	OBEIR	RIRE
que je	joue	obéisse	rie
que tu	joues	obéisses	ries
qu'il/elle/on	joue	obéisse	rie
que nous	jouions	obéissions	riions
que vous	jouiez	obéissiez	riiez
qu'ils/elles	jouent	obéissent	rient

### Le passé :

PRONOM	AUXILIAIRE AVOIR	AUXILIAIRE ETRE
que j' / je	aie	sois
que tu	aies	sois
qu'il / elle / on	ait	soit
que nous	ayons	soyons
que vous	ayez	soyez
qu'ils / elles	aient	soient

**OU**

**Participe passé**

Les verbes qui se conjuguent avec être :

1/- arriver / partir ; entrer / sortir ; monter / descendre ; naître / mourir ; aller / venir ; tomber ; tourner ; passer ; rester

2/- les verbes qui ont les mêmes radicales que

3/- les verbes pronominaux : se laver ; se coiffer ...etc

**LE RESTE DES VERBES SE CONJUGUENT AVEC LAUXILIAIRE AVOIR**



# VALEURS DU SUBJONCTIF

- Je ne crois que.....> → doute شك
- à condition que.....> → condition شرط
- quoique.....> → opposition تضاد
- j'aimerais que.....> → souhait تمنى
- il faut que.....> → ordre أمر
- afin que.....> → but هدف
- il est possible que.....> → possibilité إمكانية

## ST BAC 1

Quelle est la valeur du subjonctif dans le passage qui suit  
 il est possible que la guerre soit terminer  
 le subjonctif ici exprime « une possibilité »

## L'EMPÉRATIF الأمر

Ce mode est toujours conjugué à TU , NOUS , VOUS sans pronoms personnels  
 هذا الزمن يصرف دائما مع TU , NOUS , VOUS مع مراعاة عدم كتابة الضمائر

exemple:  
 Tu sors خاطئة  
 Vous sortez صحيحة

1 GROUPE		Terminaison	Exemple : chanter
Singulier مفرد	Deuxième personne TU	-e	chant e
Pluriel جمع	Première personne NOUS	-ons	chant ons
	Deuxième personne VOUS	-ez	chant ez
2 GROUPE		Terminaison	Exemple : finir
Singulier مفرد	Deuxième personne TU	-is	fini is
Pluriel جمع	Première personne NOUS	-issons	fini issons
	Deuxième personne VOUS	-issez	fini issez
3 GROUPE		Terminaison	Exemple : prendre
Singulier مفرد	Deuxième personne TU	-s	prend s
Pluriel جمع	Première personne NOUS	-ons	pren ons
	Deuxième personne VOUS	-ez	pren ez

## QST BAC 2

Nous devons attaquer la nuit pour assurer la victoire

- réécrivez la phrase à l'impératif

- **attaquons la nuit pour assurer la victoire**

« Saisissons cette occasion pour réaliser l'objectif fondateur de l'organisation »

a- Dans cet énoncé, l'impératif exprime

- un souhait

- un ordre

- une exhortation ✓

recopiez la bonne réponse

b- Réécrivez la phrase ci-dessus en la commençant ainsi :

Nous devons.....

**Nous devons saisir cette occasion pour réaliser l'objectif fondateur de l'organisation**

أسئلة مهمة في شهادة البكالوريا وكيف يمكنني الإجابة عليها

(معظم الأسئلة التي تطرح في النص التاريخي و الحجاجي يمكن إيجادها في النداء)

## QST BAC 3

Qui est l'émetteur dans ce texte..... ?

من هو الكاتب (الملقي للنداء) النص؟

## QST BAC 4

A qui s'adresse l'auteur ?

ل من يوجه الكاتب خطابه؟

## QST BAC 5

هذا السؤال شائع جدا في شهادة البكالوريا  
الأدوات اللازمة موجودة في الصفحة 19

« on doit etudier dur afin d'avoir le BAC ».

- Quel est le rapport logique exprimé dans le passage ci-dessus ?

- Réécrivez-le en remplaçant l'articulateur employé par un autre de même sens

- **le rapport logique exprimé est le but**

- on doit etudier dur pour avoir le BAC

## QST BAC 6

Proposez un titre au texte

اقترح عنوان للنص

إنتبه: في هذا النص (appel) العنوان يجب أن يكون على شكل نداء



## COMPTE RENDU EXHORTATIF

Le texte proposé intitulé (titre), est un texte exhortatif (appel).  
Ecrit par (nom de l'auteur). Extrait de (la source). Paru le / en (date).  
L'auteur traite le problème de (situation négative), avec une visée exhortative.

D'abord dans la partie expositive, l'émetteur expose le problème (situation négative). Ensuite, dans la partie argumentative, le locuteur tente de convaincre et persuader les lecteurs de la nécessité de changement de cette situation négative, pour cela il avance les arguments suivants : premièrement (arg1), deuxièmement (arg2), ..., dernièrement (dernier arg). Enfin, dans la partie exhortative, l'énonciateur appelle (les destinataires) à (ce que demande l'auteur) pour résoudre le problème ci-dessus.

Partie critique (langues étrangères فقط يخص شعبة لغات فقط)

En définitive, je pense que l'auteur a mis le doigt sur une situation négative très diffus dans notre société à travers ce texte qui porte des idées simples, fructueuses et bien enchaînées, bien qu'il y est quelques mots difficiles tels que (...../...../.....).

Je pense qu'en s'appuyant sur de forts arguments il/elle.. a donné plus de conviction et persuasion à son appel.

Remarque :

Si le texte ne contient pas un titre :

le texte proposé n'a pas de titre

le texte proposé sans titre

le texte proposé non intitulé

COMPTE RENDU OBJECTIF : يخص الشعب العلمية + شعبة آداب و فلسفة

COMPTE RENDU CRITIQUE : يخص شعبة لغات فقط

## مواضيع البكالوريا

- بكالوريا 2021 شعبة علوم تجريبية، تسيير واقتصاد، تقني رياضي، رياضيات موضوع 1  
بكالوريا 2021 شعبة علوم تجريبية، تسيير واقتصاد، تقني رياضي، رياضيات موضوع 2  
بكالوريا 2021 شعبة آداب وفلسفة موضوع 1  
بكالوريا 2021 شعبة آداب وفلسفة موضوع 2  
بكالوريا 2021 شعبة لغات أجنبية موضوع 1  
بكالوريا 2021 شعبة لغات أجنبية موضوع 2  
بكالوريا 2020 شعبة علوم تجريبية، تسيير واقتصاد، تقني رياضي، رياضيات موضوع 1  
بكالوريا 2021 شعبة علوم تجريبية، تسيير واقتصاد، تقني رياضي، رياضيات موضوع 2  
بكالوريا 2020 شعبة آداب وفلسفة موضوع 1  
بكالوريا 2020 شعبة آداب وفلسفة موضوع 2  
بكالوريا 2020 شعبة لغات أجنبية موضوع 1  
بكالوريا 2020 شعبة لغات أجنبية موضوع 1  
بكالوريا 2019 شعبة علوم تجريبية، تسيير واقتصاد، تقني رياضي، رياضيات موضوع 1  
بكالوريا 2019 شعبة علوم تجريبية، تسيير واقتصاد، تقني رياضي، رياضيات موضوع 2  
بكالوريا 2019 شعبة آداب وفلسفة موضوع 1  
بكالوريا 2019 شعبة آداب وفلسفة موضوع 2  
بكالوريا 2019 شعبة لغات أجنبية موضوع 1  
بكالوريا 2019 شعبة لغات أجنبية موضوع 2  
بكالوريا 2018 شعبة علوم تجريبية، تسيير واقتصاد، تقني رياضي، رياضيات موضوع 1  
بكالوريا 2018 شعبة علوم تجريبية، تسيير واقتصاد، تقني رياضي، رياضيات موضوع 2  
بكالوريا 2018 شعبة آداب وفلسفة موضوع 1  
بكالوريا 2018 شعبة آداب وفلسفة موضوع 2  
بكالوريا 2018 شعبة لغات أجنبية موضوع 1  
بكالوريا 2018 شعبة لغات أجنبية موضوع 2  
بكالوريا 2017 شعبة علوم تجريبية، تسيير واقتصاد، تقني رياضي، رياضيات موضوع 1  
بكالوريا 2017 شعبة علوم تجريبية، تسيير واقتصاد، تقني رياضي، رياضيات موضوع 2  
بكالوريا 2017 شعبة آداب وفلسفة موضوع 1  
بكالوريا 2017 شعبة آداب وفلسفة موضوع 2  
بكالوريا 2017 شعبة لغات أجنبية موضوع 1  
بكالوريا 2017 شعبة لغات أجنبية موضوع 2

## حلول البكالوريات



## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Pétrir	دلك	L'économie	اقتصاد	Les siècles	قرون
agoniser	شكل	Voulut	مطلوب	Soucieux	قلق
royaume	مملكة	Cultiver	زرع	La personnalité	الشخصية
englobant	شامل	Les âmes	النفوس	Développement	تطوير
is en valeur	تسليط الضوء	Faciliter	يسهل	Harmonieux	متناغم
Travers	اجتياز	L'essor	الشروق	Instinctive	غريزي
Les nomades	البدو	La diffusion	تعريف	Civilisation	حضارة
La majorité	الأغلبية	Les masses	الجماهير	Impérialiste	أمبريالي
population	الشعب	La culture national	الثقافة الوطنية	Culte	يعبد
Les ayants	أصحاب الحقوق	Ces réformes	هذه الإصلاحات	S'adressait	تم تناوله
Municipal	البلديات	Conçues	مصمم	L'admirable	الرائع
Régner	ليحكم	ombrageux	حساس	Génie hellénique	الهندسة الهيلينية
Cultivateurs	المزارعين	Susité	أثارت	Profondément	بشدة
Des bourgs	المدن	Enthousiasme	حماس	Avide	جشع
Fortifiés	محصن	Modifièrent	تم التعديل	libérer	يحرر
Dotés	موهوب	ancêtres	أسلاف	D'asservir	الى الاستعباد
prospérité	ازدهار	L'égard	المظهر	A l'époque	في الموعد
historiens	المؤرخون	La royauté	الملكية	Protestation	وقفة احتجاجية
richesses	ثروات	L'affection	عاطفة	Le joug	النير
Profitaient	استفاد	Joignit	انضم	Nations	الأمم
Fameux	مشهور	La crainte	خشية	Ironiquement	بسخرية
renier à blé	صومعة	Culte	يعبد	Dénommé	اسم الشيء
L'œuvre	العمل	Perpétua	مدى الحياة	La crainte	الخشية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:  
الموضوع الأول

**Texte :**

Massinissa avait à pétrir et à façonner un vaste royaume englobant toute l'Algérie actuelle et une partie de la Tunisie. (...) Il avait mis en valeur de très grands espaces à travers toute la Numidie.

Sa recette ? Il fixa au sol les nomades qui formaient alors la majorité de la population. Les ayants pourvus de terres et transformés en cultivateurs, il les groupa dans des bourgs fortifiés et dotés d'institutions municipales. Il fit régner l'ordre et la prospérité.

Lorsque les historiens parlent des richesses de l'Afrique romaine, ils oublient de dire que les Romains n'avaient pas créé ces richesses, ils en profitaient. Leur fameux « grenier à blé » était l'œuvre des Maghrébins et de leur chef Massinissa. Le grand Massinissa ne s'intéressa pas seulement à l'économie de son pays. Il voulut aussi cultiver les âmes et, pour faciliter l'essor et la diffusion dans les masses, de la culture nationale, il aurait, dit-on, créé lui-même cet alphabet libyque utilisé aujourd'hui par les Touaregs.

Ces réformes, conçues pour le bonheur du peuple, avaient suscité un tel enthousiasme qu'elles modifièrent le sentiment de nos ancêtres à l'égard de la royauté. On connaît leur instinct égalitaire, ennemi de toute hiérarchie et leur amour ombrageux de la liberté. Massinissa sut désarmer leurs préventions et forcer leur admiration. Avec raison, Stéphane Gsell écrit : « Beaucoup de ses sujets, peut-être la plupart, oublièrent leur haine instinctive de la royauté, et l'affection se joignit à la crainte pour les attacher à lui. Son culte se perpétua à travers les siècles ».

Soucieux de donner à la personnalité de son peuple un développement libre et harmonieux, Massinissa n'en était pas moins sensible à l'exemple des autres civilisations. Mais ce n'est pas à Rome ou à Carthage, cités impérialistes, qu'il demandait ses modèles. Son culte s'adressait à l'admirable génie hellénique, créateur d'une civilisation profondément humaine, avide de libérer plutôt que d'asservir.

A l'époque, il y avait dans ce fait une sorte de protestation contre la lourde civilisation romaine qui maintenait sous le joug tant de nations ironiquement dénommé «paix romaine».

M. Cherif Sahli. Le message de Yougourtha  
Editions En-Nahdha 1992

**Pétrir :** Donner une forme, façonner

**Instinct égalitaire :** Penchant, tendance naturels pour l'égalité entre tous les citoyens.

**Prévention :** Idée préconçue, préjugé.

**Beaucoup de ses sujets :** Beaucoup de ses citoyens ou habitants de la Numidie

**Culte :** Le fait d'admirer une personne, de la vénérer

**L'admirable génie hellénique :** il s'agit ici de la civilisation grecque



**Comprehension de l'écrit :**  
Dans ce texte, le sujet principal est :

(14 pts)

- fondation d'un royaume.
- fondation d'une république.
- fondation d'un empire.

écopiez la bonne réponse

« la lourde civilisation romaine qui maintenait sous le joug tant de nations... »

cette phrase veut dire que :

- la civilisation romaine aidait les nations.
- la civilisation romaine dominait les nations.
- la civilisation romaine ignorait les nations.

écopiez la bonne réponse

« cultiver les âmes » / « Il fixa au sol les nomades » / « créer cet alphabet libyque » / « les ayant  
survus de terres et transformés en cultivateurs » / « peuple libre et harmonieux » / « il les  
regroupa dans des bourgs » / « avide de libérer plutôt que d'asservir ».

Classez les expressions ci-dessus selon qu'elles renvoient aux :

réformes socio-économiques : .....

réformes culturelles et éthiques : .....

Dans les extraits ci-dessous dites à qui renvoient les mots suivants : « leur » - « les » - « il » ?

« ...leur fameux « grenier à blé » était l'œuvre des ... » (3ème paragraphe) renvoie à : .....

« L'affection se joignit à la crainte pour les attacher à lui » (4ème paragraphe) renvoie à : .....

« ...cités impérialistes, qu'il demandait ses modèles. » (5ème paragraphe) renvoie à : .....

Relevez du texte 04 expressions qui caractérisent le peuple numide.

Pour assurer un développement libre et harmonieux, Massinissa a ignoré Rome et Carthage pour  
se tourner vers la Grèce. Dites pourquoi.

7. « Beaucoup de ses sujets, peut-être la plupart, oublièrent leur haine instinctive de la royauté, et l'affection se joignit à la crainte pour les attacher à lui ».

Remplacez la conjonction « et » par l'un des articulateurs suivants : pour que – bien que – de sorte que.

8. Aujourd'hui, quelles sont selon vous, les qualités morales les plus admirables chez un bon chef. (Répondez en deux ou trois lignes).

## II. Production écrite :

(06 points)

Traitez un seul sujet au choix :

**Sujet 1 :** Vous voulez faire connaître Massinissa à vos camarades. Faites le compte rendu objectif de ce texte (120 mots environ) que vous partagerez sur votre page Facebook.

**Sujet 2 :** Vous êtes membre d'une association de protection des sites et monuments historiques. Vous vous adressez à vos camarades pour les convaincre de participer à la lutte contre la dégradation et le pillage de ces monuments. Rédigez un texte dans lequel vous proposez des solutions qui peuvent contribuer à la sauvegarde de cet héritage. Votre texte sera publié dans le journal mural du lycée. (15 lignes au plus).



## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
la nature	الطبيعة	Etranger	اجنبي	Des supporters	أنصار
Engendré	يولد	Culture	حضارة	Jeté	القيت
Des êtres humains	كلن بشري	Ayant	ناخذ	Des joueurs	اللاعبين
Semblables	مماثل	Coutumes	الجمارك	Noirs	أسود
Discriminations	التمييز	Comportant	تتميز	Le stade	الملعب
Raciales	عرقى	Jugée	حكم	Ailleurs	مكان آخر
Justifie	يرر	Etrange	غريب	Profane	دنس
Les apparences	المظاهر	Mépriser	احتقر	Musulmanes	مسلمون
Manifestations	الاحداث	Exclure	استبعاد	Exprimer	يعبر
Racistes	العنصريون	Supérieur	أرقى	S'attaquant	مهاجمة
Langagier	لغة	Fondement	أساس	Lâchement	بشكل فضفاض
Désigne	يعني	Sentiment	إحساس	Morts	موتى
Blessants	مؤلم	D'agir	لكي تمثل	Ainsi	بذلك
Méprise	خطأ	Le racisme	العنصرية	La dérive	انحراف
L'humiliation	الذل	Banalisé	غير مميز	La crise social	الأزمة الاجتماعية
L'insulte	الإهانة	Affirmer	لتأكيد	La haine raciale	الكراهية العنصرية
Nègre	زنجى	Préférence	الأفضلية	Remporté	يفوز
moquent	سخر منهم	L'appartenance	الانتماء	Coule	المصارف
découragé	محبط	Race blanche	عرق ابيض	Les velnes	الأوردة
punir	ل معاقبة	Sous-entendu	ضمنى	La volonté	الارادة
La façon	الطريقة	Forcément	بالضرورة	Eperdument	بجنون
Le principale	الرئيسية	Inférieure	ادنى	Les préjugés	الأحكام المسبقة
discriminer	تمييز	Méprisable	حقير	stupides	غبي

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الثاني

Texte :

De tout temps, la nature a engendré des êtres humains différents mais semblables. Or, l'homme a fait de cet aspect la source de discriminations raciales qu'il justifie par les apparences comme la couleur de la peau, la taille...

Les premières manifestations racistes sont d'ordre langagier. On désigne par des mots blessants ceux qu'on méprise. Ainsi, l'humiliation est dans l'insulte: «nègre» pour «Noir», «bicot» pour «Arabe», «youpin» pour «Juif», «rital» pour «Italien». (...)

Il y a le mot et la façon de le dire. Le principal c'est de discriminer l'autre, parce qu'il est étranger, venant d'une autre culture, ayant d'autres coutumes et se comportant de manière nouvelle jugée étrange, donc à rejeter, à mépriser, à exclure de la sphère à laquelle appartient celui qui se considère comme supérieur alors qu'il n'y a aucun fondement à ce sentiment et à cette façon d'agir et de vivre. (...)

Aujourd'hui le racisme ne se cache plus. Il s'est banalisé. Des personnes politiques n'hésitent plus à affirmer leur préférence à l'appartenance à la «race blanche», sous-entendu que «la race noire» est forcément inférieure, méprisable (...).

Des supporters italiens d'équipe de football ont jeté des bananes à des joueurs noirs à leur entrée dans le stade. Ailleurs, on profane des tombes musulmanes. Une façon d'exprimer son racisme en s'attaquant lâchement à des morts.

Ainsi, la dérive raciste a toujours marqué les crises sociales. Des lois ont alors été votées pour punir l'incitation à la haine raciale. Cela n'a jamais découragé les tenants des idéologies racistes.

Comme tout le monde l'a remarqué, l'équipe française qui a remporté le Mondial est composée de joueurs à la peau blanche, à la peau noire, à la peau métissée avec cependant le même sang qui coule dans toutes les veines. Durant le match, l'énergie, la volonté, le talent et la grâce de ces joueurs se moquaient éperdument de la couleur de la peau qui les porte. Parfois le sport démontre en toute simplicité combien les préjugés racistes sont stupides et ne correspondent à rien de vrai.

Tahar Ben Jelloun. <https://www.le360.ma>. 16/07/2018

**Discriminer :** établir une différence entre des personnes.

**Idéologie :** Ensemble d'idées et de visions du monde propre à un groupe humain.

**Préjugé :** Croyance ou idée fausse qu'on se fait à propos d'une personne ou d'un groupe social.



**Comprehension de l'écrit :**  
 Dans ce texte, le sujet principal est :

- le racisme ordinaire
  - la violence urbaine
  - la liberté d'expression
- copiez la bonne réponse

«Noir» / « Italien » / «les hommes politiques» / «les tenants des idéologies racistes» / « Arabe » /  
 celui qui se considère comme supérieur » / « Juif » / « des supporters italiens »

Classez les mots et expressions ci-dessus selon qu'ils renvoient aux :

racistes : .....  
 victimes de racisme : .....

« Insulte » / « être étranger » / « venant d'une autre culture » / « profaner des tombes musulmanes » /  
 « ayant d'autres coutumes » / « la race noire est forcément inférieure » / « exclure » /  
 « jeter des bananes à des joueurs noirs »

Classez les mots et expressions ci-dessus selon qu'ils renvoient aux :

arguments des racistes : .....  
 actes racistes : .....

A qui et à quoi renvoient les mots suivants : « on » - « l'autre » - « il » - « les »

« On désigne par des mots blessants » (2ème paragraphe) renvoie à : .....

« Le principal c'est de discriminer l'autre » (3ème paragraphe) renvoie à : .....

« Il s'est banalisé » (4ème paragraphe) renvoie à : .....

« ...la peau qui les porte » (7ème paragraphe) renvoie à : .....

Relevez du texte 04 mots ou expressions que l'auteur utilise pour dénoncer le racisme.

.....  
 .....  
 .....  
 .....

« Des lois ont alors été votées pour punir l'incitation à la haine raciale. Cela n'a jamais  
 encouragé les tenants des idéologies racistes. »

Reliez les deux propositions ci-dessus par l'un des articulateurs suivants : donc – mais – car





## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Primeraire	متهور	Versant sud	الجانِب الجنوبي	Une unité	وحدة
Resolument	بحزم	Hameau	قرية	L'ALN	جيش التحرير الوطني
Un rôle	دور	Prés	قريب	En effet	في الواقع
Effectif	تأثير	Champ d'honneur	مجال الشرف	Repérée	مراقب
Le sang des martyrs	دماء الشهداء	Plus tard	فيما بعد	Les paras	الفقرات
Une cure de gloire	ساعة المجد	A peine	بالكاد	Sinistre	مطالبة
Infirmière	ممرضة	Accordé	مسموح	Oppose	مقابل
Se met	وضع	Un privilège	امتياز	Une résistance farouche	مقاومة شرسة
La population	الشعب	Des participants	مشاركون	Munitions	الذخيرة
Dévouement	الولاء	Congres de la Soummam	مؤتمر الصومام	Désormais	من الآن فصاعدا
D'altruisme	الايثار	Assister	للتساعد	Scellé	مختوم
Objectif	الهدف	Supérieures hiérarchique	الرؤساء الهرميون	Ultime	ذروة
Rejoindre	الانضمام	Respect	احترام	Défier ses adversaires	تحدي خصومك
Le maquis	الغابة	Jouit	يتمتع	administre	يدير
Question de temps	مسألة وقت	au front	في الجبهة	capture	أسر (حبس)
Investissent	استثمار	conflera	تلقى في	Une gifle magistrale	صلمعة بارعة
La région	المنطقة	Guerre	حرب	Lâchement	بشكل فضفاض
Colonel	كولونيل	Son arme	سلاح	Témolgne	يشهد
Monter	يصعد	Tenue militaire	الزي العسكري	Bravoure	شجاعة
Après	مع	Soul rôle	الدور الوحيد	courage	صبر
Des profit	أرباح	Une condition	حالة	Engagement	التزام
N'hésite pas	لا تتردد	Emet	يأبى	Dernier souffle	النفس الأخير
Relier	لجمع	Le front	جبهة	La cause national	القضية الوطنية

دورة: 2021

المدة: 02 سا و 30 د

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:  
الموضوع الأول

Texte :

Téméraire et résolument décidée à jouer un rôle effectif dans cette page d'Histoire qui est en train de s'écrire avec le sang des martyrs, Malika Gaïd attendra patiemment que son heure de gloire arrive.

Alors qu'elle travaille comme infirmière à Guenzet, Malika se met au service de la population avec beaucoup de dévouement et d'altruisme mais elle ne perd pas de vue son objectif de rejoindre le maquis. Pour elle, ce n'est qu'une question de temps.

En 1956, les moudjahidine investissent la région de Guenzet (...). C'est à ce moment que le colonel Amirouche conseille à Malika de monter au maquis, elle qui s'était déjà fait remarquer auprès des autorités coloniales en détournant des médicaments de la structure de santé dans laquelle elle travaillait au profit des moudjahidine. Si elle n'hésite pas à rallier le front, elle émet tout de même une condition, à savoir « ne pas se limiter au seul rôle de simple infirmière : avoir sa tenue militaire et son arme de guerre », confiera à ce sujet son frère Tahar.

Au front, Malika Gaïd jouit du respect des moudjahidine mais aussi de ses supérieurs hiérarchiques. Ces derniers l'autorisent en août 1956 à assister au Congrès de la Soummam, en tant qu'infirmière des participants. Un privilège qui ne sera accordé à aucune autre femme.

A peine un an plus tard, le 28 juin 1957, elle tombe au champ d'honneur, les armes à la main. Alors qu'elle se trouvait près du hameau d'Iwaqouren, sur le versant sud du Djurdjura, où était installée une unité d'infirmerie de l'ALN, Malika est, en effet, repérée par les paras du sinistre Bigeard, auxquels elle oppose une résistance farouche. Une fois à court de munitions, elle sait que, désormais, son destin est scellé, elle crie alors « Tahia El Djazaïr », comme un ultime désir de défier ses adversaires. A sa capture, elle administre à un harki une gifle magistrale et ce dernier n'hésitera pas à lui tirer dessus, lâchement, à bout portant, trois balles à l'abdomen et deux à la poitrine.

A la mort de Malika Gaïd, le colonel Amirouche adresse une lettre à sa famille dans laquelle il lui témoigne de sa bravoure et de son courage mais surtout de son engagement jusqu'à son dernier souffle pour la cause nationale.

Hassina Amrouni, *Mémoria*, n°58, septembre-octobre 2017, pp. 77 et 78.

Téméraire : Très courageuse.

Altruisme : Le fait d'aimer son prochain ou de rendre service.

Privilège : Droit, avantage particulier accordé à une seule personne



Comprehension de l'écrit :

Le sujet principal de ce texte est :

La bataille menée par le colonel Amirouche.

La tenue du Congrès de la Soummam.

L'engagement d'une combattante algérienne pour la cause nationale.

Recopiez la bonne proposition.

Quelle est la raison pour laquelle le colonel Amirouche conseille à Malika Gaïd de rejoindre le maquis ?

Recopiez les propositions ci-dessous, puis répondez par Vrai ou Faux :

Malika Gaïd veut devenir une moudjahida.

Elle est exécutée en 1956 par l'armée française.

Elle ne participe pas au congrès de la Soummam.

Le colonel Amirouche lui suggère de rejoindre l'ALN.

Malika Gaïd est une infirmière et une combattante de la liberté.

Elle aide beaucoup la population.

4. Dans les extraits suivants, à qui renvoient les mots : Ces derniers / elle / ce dernier / il ?

« Ces derniers l'autorisent en août 1956... » (4ème paragraphe) renvoie à : .....

« A sa capture, elle administre à un harki une gifle magistrale... » (5ème paragraphe) renvoie à .....

« Ce dernier n'hésitera pas à lui tirer dessus. » (5ème paragraphe) renvoie à : .....

« Il lui témoigne de sa bravoure ... » (6ème paragraphe) renvoie à : .....

5. Relevez du texte quatre (4) mots ou expressions qui renvoient au mot « guerre ».

6. Quelles sont les qualités de la combattante Malika Gaïd ? Citez-en cinq (5).

7. « Elle oppose une résistance farouche ».

L'expression ci-dessus signifie :

- Elle se défend avec ténacité.
- Elle se rend au premier coup de feu.
- Elle prend la fuite.

8. « Malika se met au service de la population avec beaucoup de dévouement et d'altruisme ».

En deux à trois lignes, dites comment peut-on être un bon citoyen au service de son pays ?

## II. Production écrite :

(07 points)

Traitez un seul sujet au choix :

**Sujet 1 :** Le journal de votre lycée prépare un dossier sur l'usage des nouvelles technologies dans le contexte scolaire. Ce texte vous plaît. Rédigez (en une dizaine de lignes) son compte rendu objectif pour le mettre à la disposition de l'équipe de rédaction du journal.

**Sujet 2 :** Vous participez à un forum de débat sur le Net ayant pour thème les avantages de l'utilisation des nouvelles technologies dans de nombreux domaines. A votre avis, cette utilisation est-elle toujours bénéfique ? Rédigez un texte argumentatif (d'une quinzaine de lignes environ) pour défendre votre point de vue. Votre intervention sera publiée sur le journal numérique de votre lycée.



## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
déclaration universel des droit de l'homme	الإعلان العالمي	Apprentissage d'avantage	تعلم المزيد	Ouvrage	عمل
Adopté	متبنى	Signifiant	المعنى	Lequel	التي
Idéal	مثالية	Augmenter	زيادة	Répertoriées	المدرجة
trop lointain	بعيد جدا	La capacité	القدرة	Etudes	دراسات
l'humanité	الإنسانية	Résoudre des problèmes	حل مشاكل	en tête	على قمة
l'intolérance	التعصب	Stratégies métacognitives	استراتيجيات ما وراء المعرفة	Littérature scientifique	الأدب العلمي
Fanatisme	التعصب	Disciplines scolaire	الانضباط المدرسي	Réalisés	حقق
La violence	العنف	Améliorent	يحسن	Les apparents	الظاهر
Menacent	يهدد	Également	بالتساوي	Contexte d'enseignement	سياق التدريس
Durable	دائم	Le rapport	التقرير	intégrées	متكامل
coexistence pacifique	التعايش السلمي	car	لأن	Contexte d'apprentissage	سياق التعلم
La société	المجتمع	La connaissance	المعرفة	Les contractions	التقلصات
chercheurs	الباحثين	La présentation	التقديم	TIC	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
es avantages	فوائد	souvent	أحيانا	L'impact	تأثير
l'intégration des TIC	دمج التكنولوجيا	Enrichie	إثراء	Semblent	بدا
Flexibles	مرن	clics	نقرات	Indiquer	تشير
Accessibles	سهل الوصول	Néanmoins	مع ذلك	Outre	غاضب
communication	تواصل	Montrent	تبين	Des méthodes	طرق
Affirme	يؤكد	Favorisent	تشجع	Points de vue	وجهات نظر
technologies	التقنيات	Révèlent	يطور	La manière	الطريقة
enseignement	التعليم	N'entraînent	لا تسبب	Dont	منها
apprentissage	التمهين	Signification	المعنى	Contribuera	مساعدة
		Le plan	الخططة	La réussite éducative	نجاح تعليمي

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:  
الموضوع الثاني

Texte :

Message de Mme Audrey Azoulay  
Directrice générale de l'UNESCO

La Déclaration universelle des droits de l'Homme a été adoptée en 1948. Pourtant, 71 ans plus tard, les droits de l'homme restent un idéal trop lointain pour une grande partie de l'humanité. La montée de l'intolérance, du fanatisme et de la violence sont autant de lignes de fracture qui traversent nos sociétés et menacent une coexistence pacifique et durable.

Quand les droits de l'homme sont en péril, l'avenir de la jeunesse l'est aussi. C'est pourquoi les jeunes prennent aujourd'hui la parole et appellent au changement. Ils aspirent à vivre dans un monde où ils pourront écrire leur propre histoire, plutôt que de la voir écrite pour eux. [...]

La collaboration avec la jeunesse et l'action en faveur de celle-ci comptent parmi les principales priorités de l'UNESCO, qui voit dans les jeunes des partenaires et des acteurs clés du développement et de la paix. [...] En partenariat avec des réseaux de jeunes solidement établis, l'UNESCO soutient des initiatives menées par des jeunes qui favorisent l'innovation et les changements sociaux, défendent l'idée de citoyenneté mondiale et préviennent l'extrémisme violent.

L'éducation joue un rôle essentiel dans la défense des droits de l'homme. Depuis 1953, l'UNESCO mobilise des établissements scolaires, les encourageant à unir leurs forces et à partager leurs connaissances et leurs expériences. Le Réseau des écoles associées de l'UNESCO rassemble désormais plus de 11 500 établissements répartis dans 182 pays autour de deux priorités pour l'éducation dans le monde de demain : l'éducation à la citoyenneté mondiale, qui contribue à façonner la prise de conscience d'une identité universelle, et l'éducation en vue du développement durable.

Demain, les jeunes prendront le contrôle de nos sociétés et de notre planète. Demain, ils s'attelleront à construire un monde plus juste et plus durable. Toutefois, en portant notre attention sur l'avenir de cette jeunesse, nous ne devons pas oublier qu'elle est en droit d'hériter d'un monde dans lequel elle pourra vivre – y vivre bien et dans des conditions décentes. C'est là notre devoir – notre devoir d'adultes aujourd'hui. Pour reprendre les mots de Malala Yousafzai, « les adultes doivent comprendre que quand les jeunes prennent la parole, ils pensent à leur futur ».

Mme Audrey Azoulay, 10 décembre 2019  
Journée des droits de l'Homme, (Site officiel de l'UNESCO)

**Intolérance :** Le fait de condamner toute opinion qui déplaît.

**Fanatisme :** Refus de toute pensée différente.

**Partenariat :** Le fait de collaborer, de s'associer, de se mettre ensemble pour réaliser un projet.

**Innovation :** Création, nouveauté.

**Citoyenneté mondiale :** Qualité de celui qui se considère comme un citoyen du monde.

**Malala Yousafzai :** Militante pakistanaise pour l'éducation, prix Nobel de la paix en 2014.



# 1. Compréhension de l'écrit :

1. Le sujet principal de ce texte est :

- l'indifférence des jeunes face aux problèmes du monde.
- le partenariat avec la jeunesse pour défendre les droits de l'homme.
- l'insouciance de la jeunesse face aux fléaux sociaux.

Recopiez la bonne réponse

2. « La Déclaration universelle des droits de l'Homme a été adoptée en 1948. Pourtant, 71 ans plus tard, les droits de l'homme restent un idéal trop lointain. »

Remplacez « pourtant » par l'un des articulateurs suivants : toutefois / en effet / désormais

3. « coexistence pacifique » signifie :

- vivre ensemble dans la paix.
- vivre chacun dans son pays.
- vivre toujours dans les conflits.

Recopiez la bonne réponse

4. Recopiez les phrases suivantes puis répondez par vrai ou faux :

- Les droits humains sont respectés dans tous les pays du monde.
- L'avenir de la jeunesse dépend de son engagement en faveur des droits de l'homme.
- Pour l'UNESCO, la collaboration avec la jeunesse n'est pas une priorité.
- L'éducation a un rôle secondaire dans la promotion des droits de l'homme.
- Les adultes ont la responsabilité de léguer aux jeunes un monde meilleur.
- Les jeunes doivent participer au débat public afin de donner leur vision de l'avenir.

5. « Montée de l'intolérance » / « menace la coexistence pacifique et durable » / « montée du fanatisme » / « montée de la violence » / « droits de l'homme en péril » / « l'avenir de la jeunesse est en péril »

Classez les expressions ci-dessus selon qu'elles expriment :

- des causes : .....
- des conséquences : .....

6. Dans les passages suivants, à qui et à quel renvoient les pronoms : ils / celle-ci / les / nous ?

« Ils aspirent à vivre dans un monde ... » (2ème paragraphe) renvoie à : .....

« ... l'action en faveur de celle-ci » (3ème paragraphe) renvoie à : .....

« ... les encourageant à unir leurs forces » (4ème paragraphe) renvoie à : .....

« Nous ne devons pas oublier... » (5ème paragraphe) renvoie à : .....

[illegible]



شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة
أظهرت	Révèles	اعلان أول نوفمبر	Proclamation du 1 <sup>er</sup> Novembre	أول فعل	premier acte
احترام	Egard	تواصل	Communication	كنت	fut
خصوصا	Particulièrement	جماعية	Masse	الكاتب	le rédacteur
القدوم	L'avènement	حدة	Acuité	اندفع	Emportée
مهيمن	Dominant	المسؤولين	Dirigeants	القاهرة	Caire
غرب	Occident	ثورة	Révolution	إذاعة	Diffusée
الثورة الجزائرية	La révolution Algérienne	النتيجة	L'issue	العالم أجمع	Le monde entier
شبكة معلومات	Un réseau d'information	منصة	Une plateforme	فازت الحركة	Le mouvement gagna
لا تقدر بثمن	inestimable	متبنى	Adoptée	الحجم	Ampleur
المقدمة	Premier plan	يعرف	Définissait	انتشار	Propagation
حملة إعلامية	Médiatisation	المبدأ	Le principe	القادة	Les leaders
حرب التحرير	La guerre de libération	تدويل	L'internationalisation	جبهة التحرير الوطني	FLN
تغطية	Couvrir	القضية الجزائرية	La question algérienne	خصوصا	Notamment
تحديد النقاط	Des point déterminants	أفضلية	Priorité	الاستراتيجيات العسكرية	Stratégies militaires
نزاع	conflit	اطلاق	Le lancement	المقاومة المسلحة	La résistance armée
الوسائل السمعية البصرية	Les moyens audiovisuels	سلسلة إجراءات	Une série d'action	إعادة دراسة	Réétudier
متميز	Figurait	التحسس	Sensibilisation	أدوات النضال	Les instruments de lutte
ذكرت	Rapporté	بشكل أساسي	Essentiellement	يتكيف	Adapter
حدث	Un évènement	الحلفاء	Alliés	الضرورات	Nécessités
وسائل الاعلام	Les médias	السياسة الخارجية	Politique extérieure	قرن	Siècle

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:  
الموضوع الأول

### Texte :

En 1954, le premier acte de communication et d'internationalisation fut la déclaration du 1er novembre 1954, dont le rédacteur fut Mohamed Laïchaoui et que Mohamed Boudiaf avait emportée avec lui, au Caire, pour être diffusée dans le monde entier.

De 1954 à 1956, le mouvement gagna en ampleur par sa propagation sur le terrain. Lorsque les leaders du FLN, et notamment ses stratèges militaires, comprirent que la résistance armée ne suffirait pas, ils commencèrent à réétudier les instruments de lutte pour les adapter aux nécessités de ce milieu de siècle.

La nécessité d'internationaliser la lutte pour la libération nationale figurait déjà dans les trois objectifs de politique extérieure de la Proclamation du 1er novembre 1954. Mais ce fut au moment de la tenue, en août 1956, du Congrès de la Soummam en Kabylie, que les questions de communication de masse commencèrent à se poser avec acuité à l'ensemble des dirigeants de la Révolution, qu'ils soient politiques ou militaires. A l'issue de ce congrès, une plateforme fut adoptée qui définissait le principe de l'internationalisation de la question algérienne comme une priorité. Cette déclaration fut suivie par le lancement d'une série d'actions de sensibilisation à l'étranger, essentiellement vers les pays de l'OTAN, alliés à la France. [...]

Rédha Malek dira plus tard : « Un événement qui n'est pas rapporté par les médias, n'existe pas. » Les moyens audiovisuels se sont révélés, à cet égard, les plus efficaces, particulièrement à une période marquée par l'avènement de la télévision comme média dominant en Occident. Pour la Révolution algérienne, la télévision représentait un réseau d'information, donc de propagande inestimable. [...]

Des hommes, comme M'hamed Yazid, Mahiedine Moussaoui, Rédha Malek, Ahmed Boumendjel, Pierre et Claudine Chaulet, ont, entre autres, joué un rôle de premier plan dans l'effort de médiatisation de la guerre de libération. En invitant les réseaux de télévision américains et européens à couvrir la guerre d'Algérie, le FLN a marqué des points déterminants pour l'internationalisation du conflit.

*Ahmed Bedjaoui, Mémoire N°1, novembre 2015, pp. 34 et 35.*

**Propagation :** Le fait que la révolution s'étende à toute l'Algérie.

**Acuité :** Intensité, urgence de la question.

**OTAN :** Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.

**Médiatisation :** Le fait de rapporter une information dans les médias.



**Comprehension de l'écrit :**

Le sujet principal de ce texte est :  
la déclaration du 1er novembre 1954.  
le congrès de la Soummam.  
l'internationalisation de la question algérienne  
écoutez la bonne réponse

Relevez du texte trois (03) mots ou expressions qui renvoient à « la guerre d'Algérie ».

Citez les cinq faits marquants de la politique de communication de la révolution algérienne et qui correspondent aux dates suivantes :

En 1954 : .....

De 1954 à 1956 : a/ .....

b/ .....

c/ .....

En août 1956 : .....

« les moyens audiovisuels ».

cette expression signifie :

La télévision et la radio.

Les journaux et les revues.

Les livres.

Recopiez la bonne réponse.

Recopiez les propositions ci-dessous puis répondez par Vrai ou Faux :

Les moyens audiovisuels ont été les meilleurs canaux pour toucher l'opinion internationale.

La télévision a constitué le moyen le plus utilisé pour internationaliser la révolution algérienne.

Les réseaux de télévision asiatiques et africains ont couvert la guerre d'Algérie.

Beaucoup de militants se sont consacrés totalement à faire connaître la révolution algérienne dans le monde entier.

Relevez du texte quatre (4) mots ou expressions qui renvoient au champ lexical de « communication ».

7. Dans les extraits suivants, à qui ou à quoi renvoient les pronoms : «dont» - «les» - «ils» « qui » ?

- « ... dont le rédacteur fut Mohamed Laïchaoui ... » (1er paragraphe) renvoie à : .....
- « ... pour les adapter aux nécessités de ce milieu de siècle. » (2ème paragraphe) renvoie à : .....
- « ... qu'ils soient politiques ou militaires. » (3ème paragraphe) renvoie à : .....
- « ... qui définissait le principe de l'internationalisation... » (3ème paragraphe) renvoie à : .....

8. L'intention de l'auteur est:

- d'expliquer la politique de communication du FLN.
- de raconter une grande bataille de la révolution.
- de dénoncer les crimes du colonialisme.

9. « Un évènement qui n'est pas rapporté par les médias, n'existe pas. »

De nos jours, pensez-vous qu'on dépend toujours des médias pour faire connaître un événement ?

Appuyez votre prise de position par un argument. (02 à 03 lignes).

.....

.....

.....

II. Production écrite :

(08 points)

Traitez un seul sujet au choix :

**Sujet 1 :** Vous êtes intéressé(e) par l'Histoire de l'Algérie, le contenu de ce texte vous a beaucoup plu et vous décidez de le partager sur votre page Facebook avec vos amis. Pour cela, rédigez son compte rendu critique que vous publierez sur votre page. (120 à 140 mots)

**Sujet 2 :** Vous êtes choisi(e) par votre lycée pour participer à un débat public sur l'enseignement à distance en Algérie. Vous préparez alors votre intervention. Rédigez un texte dans lequel vous présenterez les problèmes que pose l'enseignement à distance et les solutions susceptibles d'améliorer la situation.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
radicalement	جذريا	Des applications	تطبيقات	Politique de confidentialité	سياسة الخصوصية
Le monde	العالم	Accumulent	جمع	Des plateformes	المنصات
Transformé	تحول	Une empreinte numérique	بصمة رقمية	Compréhensibles	مفهوم
On estime	تشير التقديرات الى	Données	بيانات	Des adultes	الكبار
Travers	اجتياز	Méga donnés	بيانات ضخمة	Ayant	ناخذ
Se rend	يذهب	Le potentiel	القدرة	élevé	نشا
Régulièrement	بانتظام	La fourniture	إمداد	Défi	تحدي
En ligne	على الخط	Adaptés	تكيف	Veiller	يشاهد
Chiffre	رقم	Cependant	مع ذلك	Concevoir	تصميم
Voué	مخصصة	Négatifs	السلبيات	Optimisent	تحسين
Augmenter	لزيادة	Vie privée	حياة خاصة	Préservent	يحفظ
uret à mesure	تدرجيا	Générées	ولدت	Protègent	يحمي
néfastes	ضار	L'enfance	طفولة	Des abus	الاساءات
génération	جيل	Susceptibles	محتمل	D'exercer	للتمرين
Les débats	النقاشات	Partagées	مشترك	Les professionnels	المهنيين
Les avantages	القوائد	tierces	الأطراف الثلاثة	L'éducation	التعليم
Les dangers	الاحطار	exploiter	استغلال	Réfléchissent	يعكس
Médias sociaux	وسائل التواصل الاجتماعي	Vulnérables	معرض	La manière	الطريقة
Fréquents	متكرر	Conçu	مصمم	Les outils	الأدوات
Indéniable	لا ينكر	Tenant	تحتجز	Naviguer	التنقل
Protéger	يحمي	Informés	ابلق	impératif	الامر
Parcourent	تصفح	Comprennent	تتضمن	Protection	حماية
Téléchargent	تحميل	Les conséquences	النتائج	solide	صلب

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:  
الموضوع الثاني

**Texte :**

**Votre empreinte numérique doit être protégée.**

Aujourd'hui, Internet a radicalement changé le monde et transformé la vie des enfants. On estime que plus d'un enfant sur trois à travers le monde se rend régulièrement en ligne et ce chiffre est voué à augmenter au fur et à mesure que les enfants de cette génération grandissent.

Alors que les débats sur les avantages et les dangers des médias sociaux deviennent de plus en plus fréquents, il est indéniable que nous devons prendre davantage de mesures pour protéger les jeunes du harcèlement et de l'exposition à des contenus néfastes. [...] Durant leurs activités quotidiennes sur la toile, que ce soit lorsqu'ils parcourent les médias sociaux, jouent à des jeux, téléchargent des applications, les enfants accumulent une empreinte numérique composée de milliers de données.[...]

Ce que l'on appelle, l'ère des « méga données » a le potentiel d'améliorer la fourniture de services adaptés aux enfants. Cependant, elle peut aussi avoir des effets négatifs sur leur sécurité, sur leur vie privée et sur les choix qu'ils feront dans leur vie. Les informations personnelles générées durant l'enfance sont susceptibles d'être partagées avec des tierces parties, d'être vendues à des fins commerciales. Par ailleurs, elles peuvent être utilisées pour exploiter les jeunes les plus vulnérables [...] d'autant qu'Internet n'a pas été conçu en tenant compte des droits et des besoins des enfants. [...]

Trop souvent, les enfants ne sont pas informés des droits qu'ils ont sur leurs propres données et ne comprennent pas les conséquences de l'utilisation de ces données. La plupart des politiques de confidentialité des plateformes de médias sociaux sont à peine compréhensibles pour des adultes ayant un niveau élevé d'éducation et sont donc impossibles à comprendre pour des enfants. [...]

Aujourd'hui, notre défi est de veiller à concevoir des systèmes qui optimisent les avantages des méga données, et qui préservent en même temps la vie privée, protègent des abus et donnent les moyens aux enfants d'exercer leurs droits. Des mesures commencent à être prises en ce sens : les professionnels de l'éducation réfléchissent à la manière de donner aux enfants les outils nécessaires pour naviguer en ligne en toute sécurité.[...] Il est impératif d'offrir aux enfants une protection encore plus solide.

**Henrietta H. Fore, Directrice générale de l'UNICEF,  
Lettre ouverte aux enfants du monde, le 20 novembre 2019.**

**Harcèlement :** Le fait de faire du mal à quelqu'un en actes et en paroles.

**Confidentialité :** Maintien du secret des informations sur le réseau Internet.

**Abus :** Mauvaise utilisation des données personnelles.



**Comprehension de l'écrit :**

"Votre empreinte numérique doit être protégée."

Relevez l'accent sur :

la protection des informations personnelles des adultes sur les médias sociaux.

la protection des informations personnelles des professionnels de l'éducation sur les médias sociaux.

la protection des informations personnelles des enfants sur les médias sociaux.

Recopiez la bonne réponse.

Recopiez les phrases suivantes, puis répondez par Vrai ou Faux :

Les enfants sont de plus en plus nombreux à utiliser Internet.

Ils doivent être formés à l'utilisation d'outils qui leur garantissent la navigation sur Internet en toute sécurité.

Internet n'a que des avantages.

Les enfants laissent sur les réseaux sociaux beaucoup de données personnelles.

Les informations personnelles des enfants ne font pas l'objet d'utilisation abusive.

Les enfants ne savent pas comment protéger leur vie privée sur le réseau Internet.

Relevez du texte deux (02) mots ou expressions qui renvoient à « Internet » ?

« L'ère des méga données a le potentiel d'améliorer la fourniture de services adaptés aux enfants. Cependant, elle peut aussi avoir des effets négatifs sur leur sécurité ... »

Quel est le rapport logique exprimé par l'articulateur « cependant » ?

Récrivez les deux phrases en remplaçant « cependant » par l'articulateur qui convient.

Relevez du texte trois (03) moments durant lesquels les enfants laissent leurs informations personnelles sur Internet.

« harcèlement » / « être vendues à des fins commerciales » / « Optimiser les avantages des méga données » / « exposition à des contenus néfastes » / « préserver la vie privée » / « ...donner aux enfants les outils nécessaires pour naviguer en toute sécurité » / « donner aux enfants les moyens d'exercer leurs droits » / « être utilisées pour exploiter les jeunes »

- Aspects négatifs d'Internet : .....
- Mesures de protection : .....

**7. Dans les extraits suivants, à qui et à quoi renvoient: « nous » - « ils » - « elle » - « qui » ?**

- « nous devons prendre davantage de mesures.» (2ème paragraphe) renvoie à : .....
- « lorsqu'ils parcourent les médias sociaux... » (2ème paragraphe)
- « elle peut aussi avoir des effets négatifs ... » (3ème paragraphe) renvoie à : .....
- « ... qui préservent en même temps la vie privée ... » (5ème paragraphe) renvoie à : .....

**8. L'intention de communication de l'auteur est de :**

- sensibiliser la société à la protection des données personnelles des enfants.
- raconter l'histoire des réseaux sociaux.
- faire connaître les différents réseaux sociaux.

**9. « Aujourd'hui, Internet a radicalement changé le monde et transformé la vie des enfants. »  
A votre avis, Internet a-t-il changé votre vie ? Dites comment. (02 à 03 lignes)**

.....

.....

.....

## **II. Production écrite :**

**(08 points)**

**Traitez un seul sujet au choix :**

**Sujet 1 :** Il est devenu impossible de naviguer sur Internet sans laisser de traces. Vous préparez un exposé sur cette problématique à l'intention de vos camarades de classe. Rédigez le compte rendu critique de ce texte. (120 à 140 mots)

**Sujet 2 :** Le commerce en ligne (achat et vente sur Internet) connaît un développement fulgurant. Vous êtes membre d'une association de protection des consommateurs ; vous voulez sensibiliser les citoyens à ce nouveau mode de commerce. Rédigez un texte dans lequel vous présenterez les avantages et les inconvénients du « E-commerce »

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Sœur	أخت	Voiture	السيارات	Mais	لكن
Membres	أفراد	Voyions	دعنا نرى	Quelques	بعض
Orchestre	اوركسترا	Voix	صوت بشري	Après	بعد
Millité	الجيش	Reconnaîtrais	سوف تتعرف	Reprise.	تكرار
Actives	نشط	Parlait	سلك	Militants	نشطاء
Révolution	ثورة	Plusieurs	كثير	Travaillais	كان يعمل
Arrêté	توقفت	Faire	لكي يفعل	Au procès	في المحاكمة
Torturé	معذب	Yeux	عيون	Condamnée	مدان
Relâché	صدر	Actrice	ممثلة	Trois	ثلاثة
Transportais	نقل	Autres	الآخرين	Quatre	أربعة
Prévenir	يحول دون	Arrêtée	التي القبض	Mois	شهر
Vieux	عمر او قديم	Matin	صباح	Puis	ومن بعد
Panier	سلة	Torturée	معذب	Transférée	نقل
Chiffonné	تكوم	Jours	أيام	Libération,	إطلاق سراح،
Portions	أجزاء	Toujours	دائما	Mise	رهان
Gaine	غمدة	Rien	لا شيء	Camp.	معسكر
Cousue	مخيط	Vu	رايت،	Prison	سجن
Mettre	لوضع	Fait	فعل	Une femme âgée	امراة عجوز
Armes.	أسلحة	Confrontez-moi	واجهني	Murs	الجدران
Transports	المواصلات	Avec	مع	Dehors	خارج
Seules,	وحدهم	Celui	لهذا السبب كتبت لك	Souffrances	معاناة
Loin,	بعيدا	Donnée	البيانات	Gale	سعيدة
Emmenait	كان يأخذ	Relâchée	صدر	Mourrait	سيموت

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
بسم الله الرحمن الرحيم

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي

الشعبة: علوم تجريبية، تسيير واقتصاد، تقني رياضي، رياضيات

دورة: 2020

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

المدة: 02 سا و 30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الأول

**Texte :**

Goucem Madani, née en 1918 à Alger, est la sœur de Fadhila Dziria... Goucem est musicienne... Les membres de l'orchestre féminin de Fadhila ont, pratiquement, toutes milité mais les plus actives furent Goucem et Aouïcha (Fatma-Zohra Achour).

« Je n'ai pas milité avant la révolution, mais mon mari l'a fait. Il a été arrêté au début de la révolution, torturé puis relâché. Il est resté malade et en est mort.

J'ai commencé à militer avec Aouïcha. Un jour, elle m'a dit : « Voilà, si tu veux participer, viens ». [...]

Je transportais des papiers et aussi, parfois, des armes. Aouïcha m'envoyait son frère pour me prévenir et j'allais dormir chez elle. Le lendemain, vers cinq heures du matin, on descendait de la Casbah avec un vieux panier, le voile chiffonné comme si nous étions des femmes de ménage travaillant chez des Français. Nous portions une gaine avec une poche cousue exprès pour mettre des armes.

A la Casbah, nous faisons les transports seules, mais quand c'était loin, on nous emmenait en voiture. [...] Nous ne voyions personne, rien que celui qui nous a amenées, même le son de sa voix je ne le reconnaîtrais pas s'il me parlait.

Nous étions plusieurs à faire ça, il y avait Zohra aux yeux bleus, Farida Saboundji, l'actrice, mes sœurs Hamida et Latifa et d'autres...

J'ai été arrêtée le 11 août 1957. Ils sont venus chez moi à 1 heure du matin et ils m'ont emmenée. Ils m'ont torturée cinq jours, mais je disais toujours : « Je n'ai rien vu, je n'ai rien fait, confrontez-moi avec celui qui m'a donnée ». Ils m'ont relâchée. Mais quelques jours après, ils m'ont reprise. Aouïcha avait été arrêtée et tous les militants avec lesquels je travaillais. Au procès, je n'ai été condamnée qu'à deux ans.

J'ai été trois ou quatre mois à Serkadji, puis j'ai été transférée à Maison-Carrée et à ma libération, ils m'ont mise au camp.

La prison ! Une femme âgée en prison, entre quatre murs et les enfants dehors... Tu t'imagines quelles souffrances ! Il fallait être gaie, on chantait, sinon on mourait ».

D'après Danièle Djamila Amrane Minne  
DES FEMMES DANS LA GUERRE D'ALGERIE (ENTRETIENS)  
Chapitre 4, Ed. Barzakh, 2014



**Comprehension de l'écrit :**

**(14 pts)**

**Dans ce texte, l'auteur :**

Raconte sa participation à un fait d'histoire.

Rapporte le témoignage d'une militante.

Commente un fait d'histoire.

Recopiez la bonne réponse

1. Pour qui Goucem et son amie se faisaient-elles passer pour transporter les armes ?

2. Relevez dans le texte quatre (04) termes ou expressions relevant du champ lexical de « prison »

3. A qui renvoie chacun des pronoms soulignés dans les expressions suivantes ?

« ..., si tu veux participer, viens ». (2ème §). « Tu » renvoie à : .....

« Tu t'imagines... ». (8ème §). « Tu » renvoie à : .....

« ..., on chantait, ... ». (8ème §). « On » renvoie à : .....

4. Répondez par « Vrai » ou « Faux » :

a. Aouïcha et Goucem étaient les seules militantes parmi les membres de l'orchestre féminin.

b. Goucem est issue d'une famille de révolutionnaires.

c. Goucem pouvait identifier celui qui la transportait par voiture lors de ses missions lointaines.

d. Goucem a été relaxée, définitivement, au bout de quatre mois de détention.

5. Pour les détenues, le chant représentait :

• un moyen de résistance.

• un passe-temps.

• un métier.

Recopiez la bonne réponse et relevez dans le texte une phrase qui la justifie

.....  
**7. . Réécrivez l'énoncé ci-dessous en le complétant par les mots suivants :**

donnés dans le désordre : condamnée / militantisme / souffrance / anonyme / capturée / mission

« Goucem la musicienne a entamé le .....aux côtés de Aouïcha. Sa .....consistait à transporter des armes et des documents. Elle était, parfois, aidée par un compagnon qui devait rester.....Elle a été .....et torturée avant d'être .....à deux années de prison. Là-bas, en dépit de la .....elle devait préserver sa joie de vivre en chantant ».

**8. Ce texte fait partie de 88 entretiens que l'auteure a recueillis dans son œuvre. A votre avis, quels intérêts auraient ces témoignages aujourd'hui pour les nouvelles générations ?**

**Répondez en deux ou trois lignes.**

.....  
.....  
.....

## **II. Production écrite :**

**(06 points)**

**Traitez un seul sujet au choix :**

**Sujet 1 :** A l'occasion de la célébration de la journée nationale de l'artiste, votre professeur de français vous charge d'écrire un article pour la revue du lycée afin de montrer le rôle des artistes pendant la guerre de libération. Ce texte vous plaît. Rédigez (en une dizaine de lignes) son compte rendu objectif.

**Sujet 2 :** « La chanson a toujours constitué un apport important dans la lutte des peuples pour leur émancipation ». Rédigez un texte argumentatif (d'une quinzaine de lignes) dans lequel vous expliquez le contenu de cette affirmation. Vous publierez votre texte dans un forum de discussion entre lycéens autour de l'histoire de la musique engagée.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....



## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Parents	الآباء والأمهات	Difficulté	صعوبة	Questions	أسئلة
Educateurs	المربين	Inverse	عكسية	Concernant	بشأن
Responsables	المسؤولون	Réelle	حقيقي	Temps	الوقت
Multitude	تعدد القدرات	Nouer	مقبض	Connecté	متصلة
Connectivité	التوصيل	Amitié	الصداقة	Passent	تمرير
Interactivité	التفاعل	Soutien	الدعم	Écran	الشاشة
Épanouir	ازدهار	Ailleurs	في أماكن أخرى	Fassent	جعل
Surveillance	المراقبة	Difficulté	صعوبة	Objet	الموضوع
Suffisante	بما فيه الكفاية	Inverse	عكسية	Discussion	المناقشة
Savoir	تعرف	Réelle	حقيقي	Dépassée	تجاوز
Mesure	القياس	Nouer	مقبض	Explique	يشرح
Numérique	رقمية	Amitié	الصداقة	Consensus	توافق الآراء
Bénéfique	مفيدة	Questions	أسئلة	Débattues	نوقش
Sociaux	الاجتماعية	Concernant	بشأن	Étudiées	درست
Étroitement	عن كثب	Temps	الوقت	Fondamentales	الجوهري
Savoir	تعرف	Connecté	متصلة	Émerger	الظهور
Rencontrent	نلتقي	Passent	تمرير	Limiter	الحد الأدنى
Familiaux	الأسرة	Écran	الشاشة	Médias	وسائل الإعلام
Solides	صلبة	Fassent	جعل	Voie	تتبع
Susceptibles	المحتمل	Objet	الموضوع	Prometteuse	مبشر بالخير
Renforcer	تعزيز	Discussion	المناقشة	Risques	المخاطر
Contribuera	وسيساهم في ذلك	Dépassée	تجاوز	Modération	الاعتدال
Aggrave	تتفاقم	Explique	يشرح	Attentive	انتبه

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:  
الموضوع الثاني

**Texte :**

**L'enfance à l'ère du numérique – Une vie en ligne**

[...] Parents, éducateurs, responsables politiques et chefs d'entreprises se posent une multitude de questions sur les effets de la connectivité et de l'interactivité<sup>1</sup>: le numérique menace-t-il le bien-être des enfants ? Ces derniers passent-ils trop de temps en ligne ? Quels sont les plus à risque ? Que peuvent faire les parents et les personnes s'occupant d'enfants pour laisser aux enfants l'espace nécessaire pour découvrir et s'épanouir librement tout en assurant une surveillance suffisante ?

Le fait de savoir si et dans quelle mesure le numérique est bénéfique pour les enfants est étroitement lié au départ qu'ils ont pris dans la vie. Ainsi, ceux qui possèdent des liens sociaux et familiaux solides sont susceptibles d'utiliser Internet pour renforcer ces liens, ce qui contribuera à améliorer leur bien-être, tandis que les enfants souffrant de solitude, de stress, de dépression ou de problèmes familiaux, par exemple, pourront penser qu'Internet aggrave certaines de leurs difficultés. À l'inverse, des enfants qui rencontrent des problèmes dans leur vie sociale réelle peuvent parfois nouer des amitiés et trouver en ligne le soutien qu'ils ne trouvent pas ailleurs.

Les questions concernant le temps que les enfants connectés passent devant un écran, bien qu'elles fassent encore l'objet de discussions, sont de plus en plus dépassées. Cela s'explique par le fait qu'il n'existe aucun consensus<sup>2</sup> concernant la durée au-delà de laquelle le temps consacré au numérique passe de modéré à excessif. [...]

Alors que ces questions continuent d'être débattues et étudiées, quelques vérités fondamentales semblent émerger. Plutôt que de limiter l'utilisation des médias numériques par les enfants, la voie la plus prometteuse pour leur permettre de profiter au maximum du numérique en prenant un minimum de risques consiste en une modération plus attentive de la part des parents et des éducateurs. Il convient d'accorder davantage d'attention aux contenus et aux activités qui constituent l'expérience en ligne des enfants plutôt qu'au temps qu'ils passent devant un écran.

*D'après le rapport (chap. 4) portant sur la situation des enfants dans le monde,  
(publié en 2017) [www.unicef.org](http://www.unicef.org)*

1. Interactivité : échange et dialogue via Internet.
2. Consensus : accord.



Comprehension de l'écrit :

(14 pts)

1. A quel mot du 2ème paragraphe renvoient les deux expressions du titre (l'ère du numérique – une vie en ligne) ?

2. D'après le rapport, le débat sur le temps d'utilisation du numérique par les enfants n'est toujours pas tranché.

Relevez du texte une expression qui le montre.

3. Soit les propositions :

Internet leur donne un sentiment de satisfaction / Internet leur apporte un soutien moral / Internet complique leur situation.

Classez-les selon qu'elles s'associent aux :

Enfants souffrant de mal-être : .....

Enfants équilibrés : .....

Enfants souffrant de problèmes sociaux : .....

4. D'après le texte, les risques du numérique seraient beaucoup plus liés :

au temps que l'enfant passe devant un écran.

aux contenus auxquels l'enfant a accès.

Recopiez la bonne réponse

5. Répondez par « Vrai » ou « Faux » :

« qui » ou à « quoi » renvoient les termes soulignés dans les passages suivants ?

« ... bien qu'elles fassent l'objet ... ». (3ème §) « Elles » renvoie à : .....

« ... pour leur permettre de ... ». (4ème §) « Leur » renvoie à : .....

6. Réécrivez l'énoncé ci-dessous en le complétant par les mots suivants, donnés dans le désordre :

vigilance / inquiétudes / numérique / influences

Les effets d'Internet sur les enfants suscitent des ..... chez les parents et les

éducateurs. En effet, le ..... peut avoir diverses ..... sur les enfants. Pour

que ces derniers en profitent sainement, la modération et la ..... sont exigées »

7. Le rapport publié par l'UNICEF recommande aux parents d'adopter deux attitudes pour une utilisation du numérique par les enfants sans dangers majeurs.

Relevez du texte les deux expressions qui renvoient aux deux attitudes à adopter.

8. Beaucoup d'internautes utilisent de faux profils pour se connecter sur les réseaux sociaux.

Etes-vous d'accord ?

Répondez en trois lignes en justifiant votre réponse.

.....

.....

.....

## II. Production écrite :

(06 points)

Traitez un seul sujet au choix :

**Sujet 1 :** Votre lycée organise une exposition portant sur les risques liés à l'utilisation d'Internet.

Vous estimez que ce texte peut vous aider à contribuer à cette manifestation. Rédigez son compte rendu objectif (d'une dizaine de lignes) que vous afficherez lors de cet événement.

**Sujet 2 :** À l'occasion de la journée mondiale des réseaux sociaux, l'association dont vous êtes membre organise une journée porte ouverte sur l'« e-solidarité ». Rédigez un texte argumentatif (d'une quinzaine de lignes) afin de convaincre les internautes du rôle de Facebook pour promouvoir la valeur du partage. Votre production sera publiée sur la page Facebook de cette association.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
ennemi	العدو	maximum	أقصى	ailleurs	مكان آخر
surarmé.	مفرط التسليح	accrochages	مناوشات	adaptés	تكيف
imposées	مفروضة	terrestres	ساكن الأرض	scrute	يفحص
revanche	انتقام	bombardements	قصف	jumelle	التوأم
oppositions	المعارضات	action	عمل	distinguiions	مميز
éprouvées	ثبت	aviation	طيران	suspect.	مشتبه فيه
la guérilla	حرب العصابات	particulièrement	خصوصا	découvert	اكتشف
combinaison	مزيج	pouvoir	يستطيع	foncions	وظيفة
dispersion	تشتت	copieusement	بغزارة	embuscade	كمين
estimer	لتقدير	hélicoptères	طائرات هليكوبتر	passage	الممر
alternative	لبديل	encore	تكرارا	répit	راحة
maximum	أقصى	beaucoup	كثير	tactique	تكتيكي
accrochages	مناوشات	commandos	القوات الخاصة	militaires	الجيش
terrestres	ساكن الأرض	chasse	مطاردة	foncions	وظيفة
bombardements	قصف	mission	مهمة	embuscade	كمين
action	عمل	repérés	معالم	passage	الممر
aviation	طيران	communiquait	التواصل	répit	راحة
particulièrement	خصوصا	positions	المواقف	tactique	تكتيكي
pouvoir	يستطيع	déversaient	كانوا يتدفقون	opération	عملية
les batailles	المعارك	renforts	التعزيزات	Initiative	مبادر
copieusement	بغزارة	considérables	ضخم	embuscade	كمين
hélicoptères	طائرات هليكوبتر	composés	مجموعات سكنية	fréquemment	في كثير من الأحيان
maximum	على الأكثر	troupe	القوات	repli	تراجع

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الأول

Texte :

### La guérilla

« Nous avons affaire à un ennemi super-équipé, surarmé. Les batailles, ce n'était pas nous qui les recherchions ; elles nous étaient imposées. En revanche, nous opposons les techniques les plus éprouvées de la guérilla, c'est-à-dire une combinaison d'action et de dispersion rapides. Face à l'armée française qu'il ne fallait surtout pas sous-estimer, nous n'avions pas d'autre alternative. Ce qui nous a causé le maximum de pertes, ce n'étaient pas les accrochages ou les opérations terrestres, c'étaient les bombardements et l'action de l'aviation, particulièrement à partir de 1959, après l'arrivée de De Gaulle au pouvoir et de Challe, lequel était un général de l'armée de l'air et, en tant que tel, a copieusement utilisé les hélicoptères.

Je l'ai encore répété récemment, les Français nous ont fait beaucoup de mal avec les commandos de chasse et les hélicoptères. Les commandos de chasse avaient une mission de tête chercheuse qui, dès qu'elle nous avait repérés, communiquait nos positions aux hélicoptères qui entraient alors en action et déversaient contre nous des renforts considérables. Les commandos étaient composés de parachutistes, des troupes d'élite. Ils se sont d'ailleurs rapidement adaptés à notre stratégie et se sont mis à sortir de nuit pour nous harceler.

Souvent, nous avions beau scruter le terrain à la jumelle, nous ne distinguions rien de suspect. Terrés, ils pouvaient rester immobiles toute la journée, sans nourriture, tout comme nous le faisons nous-mêmes et, dès que nous sortions à découvert, nous foncions tout droit dans leur embuscade. Bien sûr, ils tiraient profit des renseignements obtenus auprès des ralliés\* qui leur indiquaient les routes, les lieux de passage. [...] Après 1959, c'était la guerre totale, sans répit. L'ennemi avait changé de tactique, renforcé les postes militaires et plus rien ne bougeait.

A vrai dire, les opérations dont nous prenions l'initiative étaient presque toujours des opérations de guérilla, embuscades et autres [...]. Il nous arrivait tout de même fréquemment de tomber dans des embuscades lors du repli, et là, l'issue de la bataille était loin d'être assurée. Nous gagnions parfois ; d'autres fois nous laissions un grand nombre des nôtres sur le terrain ».

Mahfoud Kaddache  
**ET L'ALGÉRIE SE LIBÉRA 1954-1962. Edif 2000. Pp. 140-141**  
« Témoignage du colonel Youcef Khatib, in Behferhat et Maougal  
Deux héros parlent, pp. 72-73 »

\*Ralliés : Les Algériens qui ont aidé l'armée française.



**Comprehension de l'écrit :**

(13 pts)

« ... nous n'avions pas d'autre alternative ». Cette proposition veut dire que :

« nous avions d'autres choix en plus de la guérilla, »

« nous avions refusé le choix de la guérilla, »

« nous avions comme seul choix la guérilla, »

copiez la bonne réponse

« Les combattants algériens se mesuraient à un ennemi redoutable ».

Relevez du texte les deux phrases qui le montrent.

Soit les expressions suivantes :

effort considérable / combinaison d'actions / tête chercheuse / dispersion rapide /  
maximum de pertes / bombardement aérien.

Classez-les selon qu'elles renvoient aux :

Militaires français : .....

Combattants algériens : .....

Répondez par « vrai » ou « faux ».

À partir de 1959, l'action de l'armée algérienne a été affaiblie.

Toutes les embuscades menées par les combattants algériens étaient réussies.

La majorité des opérations des combattants algériens se basaient sur la guérilla.

Challe a permis à l'armée française d'être plus efficace grâce aux hélicoptères.

« Afin de repérer les combattants algériens, l'armée française n'a pas eu recours uniquement  
à hélicoptères et aux commandos de chasse ».

Trouvez dans le 3ème paragraphe la phrase qui le montre.

À « qui » ou à « quoi » renvoient les pronoms soulignés ?

« ... elles nous étaient imposées. » (1er §) « Elles » renvoie à : .....

« Je l'ai encore répété ... » (2ème §) « Je » renvoie à : .....

« Terrés, ils pouvaient rester ... » (3ème §) « ils » renvoie à : .....





## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Fort	قوي	Intégration	اندماج	La création	المصنوع
Débat	مناظرة	Éducation	التربية	Disciplines	التخصصات
Poursuit	متواصل	Nombreux	كثير	Connaissance	وعي
Impact	تأثير	Flexibles	مرن	Présentation	عرض
Éducation	التربية	Accessibles	يمكن الوصول	Enrichie	مخصب
Remarque	تعليق	Possibilités	الاحتمالات	Néanmoins	مع ذلك
Fort	قوي	Communication	تواصل	Nombre	عدد
Débat	مناظرة	Affirme	يؤكد	Important	الأهمية
Poursuit	متواصل	Nouvelle	الإخبارية	Études	دراسات
Impact	تأثير	Technologie	تكنولوجيا	Favorisent	محاباة
Intérêt	فائدة	Apprentissages	التعلم	Meilleurs	الأفضل
Démesuré	مفرط، متطرف، متهور	Davantage	أكثر من ذلك	Apprentissages	التعلم
Vouloir	لأريد	Signifiants	الدلالات	Révèlent	كشف
Favoriser	لصالح	Augmenter	لزيادة	Contraire	ضد
Intégration	اندماج	Les élèves	التلاميذ	Ouvrage	الشغل
Éducation	التربية	Capacité	الاهلية	Littérature	المؤلفات
Semble	يبدو	Problèmes	مشاكل	Scientifique	عالم
Citoyens	المواطنين	Stratégies	الاستراتيجيات	Contexte	سياق الكلام
Maîtrisent	رئيس	Métacognitives	ما وراء المعرفي	Contradictions	التناقضات
Participer	كي يشارك	Croît	يعتقد	Méthodes	طرق
Économie	اقتصاد	Technologies	التقنيات	Manière	طريق
Chercheurs	الباحثين	Adéquation	قدرة	Intégrées	متكامل
Avantages	مزايا	La pédagogie	أصول تربوية	Contribuera	مساعدة

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:  
الموضوع الثاني

### Texte :

Un fort débat se poursuit aujourd'hui sur l'impact des TIC<sup>1</sup> en éducation. On remarque que l'intérêt quasi démesuré de vouloir favoriser l'intégration des TIC en éducation semble né du désir de former des citoyens qui maîtrisent les TIC et qui pourront ainsi participer pleinement à la nouvelle économie. [...]

Pour plusieurs chercheurs, les avantages de l'intégration des TIC en éducation sont nombreux parce que celles-ci sont flexibles et accessibles, qu'elles offrent des possibilités de communication et d'interactions accrues et qu'elles permettent de varier les modes d'enseignement et d'apprentissage. [...] Pour sa part, Tardif (1998) affirme que les nouvelles technologies permettent aussi de faire des apprentissages davantage « signifiants » en plus d'augmenter chez les élèves la capacité à résoudre des problèmes et à utiliser des stratégies métacognitives<sup>2</sup>. [...] Il croit que les technologies sont ainsi en parfaite adéquation avec la pédagogie par projets, laquelle contribue à la création de liens entre les différentes disciplines scolaires. Selon lui, les TIC améliorent également le rapport au savoir car la connaissance – dont la présentation peut souvent être enrichie d'image, de son ou de vidéo – est seulement à quelques « clics ».

Néanmoins, même si un nombre important d'études montrent que les TIC favorisent de meilleurs enseignements et apprentissages, plusieurs autres recherches révèlent au contraire qu'elles n'entraînent pas de différence significative sur le plan de l'apprentissage. Le dernier ouvrage de l'Américain Russell (1999), dans lequel sont répertoriées plus de 355 études, vient en tête de cette littérature scientifique. Il soutient qu'il n'existe aucune différence, sur le plan des apprentissages réalisés par les apprenants, entre un contexte d'enseignement où sont intégrées les TIC et un contexte d'apprentissage où les TIC ne sont pas présentes.

Les contradictions apparentes dans les résultats des recherches qui portent sur l'impact des TIC sur l'apprentissage semblent indiquer outre de grandes différences sur le plan des méthodes et des points de vue, que c'est plutôt la manière dont les TIC sont intégrées en éducation qui contribuera ou non à la réussite éducative des apprenants.

Article de Thierry Karsenti

, pp 28, 29 et

In Vie Pédagogique n° 127 (Avril - Mai 2000)

1. TIC : Technologies de l'Information et de la Communication.
2. Métacognitives : relatives à la métacognition c'est-à-dire le fait de connaître sa façon d'apprendre.
3. Karsenti : Professeur à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Montréal.



**Comprehension de l'écrit :**  
Le thème abordé dans ce texte est :

(13 pts)

- l'impact des TIC sur les apprentissages.
  - l'impact des TIC sur la médecine.
  - l'impact des TIC sur l'économie.
- Recopiez la bonne réponse

Relevez dans le 3ème paragraphe les deux propositions qui résument les deux points de vue qui s'affrontent dans ce débat sur l'impact des TIC.

Trouvez dans le 2ème paragraphe quatre (04) noms se rapportant au champ lexical de « TIC ».

Selon l'auteur, le débat sur l'impact des TIC sur l'apprentissage devrait plus se pencher sur comment utiliser ces nouvelles technologies à l'école pour favoriser la réussite scolaire.

Trouvez dans le texte la proposition qui a le même sens.

Soit les expressions suivantes :

- les TIC aident les apprenants à résoudre des problèmes / l'intégration des TIC en éducation
- améliorent pas les apprentissages / les TIC favorisent les échanges / les TIC améliorent et
- enrichissent la présentation de la connaissance

Classez-les selon qu'elles s'associent à :

Fardif : .....

Russel : .....

À « qui » ou à « quoi » renvoient les pronoms soulignés ?

« ...celles-ci sont flexibles... » ( 2ème § ) « Celles-ci » renvoie à : .....

« Selon lui, les TIC améliorent... » ( 2ème § ) « lui » renvoie à : .....

Réécrivez l'énoncé ci-dessous en le complétant par les mots suivants, donnés dans le désordre :

considèrent – nouvelles technologies – divergent – chercheurs

Les études sur l'intégration des TIC à l'école .....au sujet de leur impact sur les  
apprentissage. Certains .....approuvent cette idée et .....les TIC comme  
ressource de motivation scolaire. D'autres, au contraire, estiment que les.....n'apportent  
pas un plus significatif à la réussite scolaire ».

8. « Les citoyens qui maîtrisent des TIC pourront participer pleinement au développement de leur pays ». Etes-vous d'accord avec cette affirmation ?

**Rédigez deux ou trois lignes pour développer votre réponse.**

.....

.....

.....

## II. Production écrite :

**(07 points)**

**Traitez un seul sujet au choix :**

**Sujet 1 :** Le journal de votre lycée prépare un dossier sur l'usage des nouvelles technologies dans le contexte scolaire. Ce texte vous plaît. Rédigez (en une dizaine de lignes) son compte rendu objectif pour le mettre à la disposition de l'équipe de rédaction du journal.

**Sujet 2 :** Vous participez à un forum de débat sur le Net ayant pour thème les avantages de l'utilisation des nouvelles technologies dans de nombreux domaines. A votre avis, cette utilisation est-elle toujours bénéfique ? Rédigez un texte argumentatif (d'une quinzaine de lignes environ) pour défendre votre point de vue. Votre intervention sera publiée sur le journal numérique de votre lycée.

Blank lined paper with a watermark reading 'المنهج 2022' and 'ac 2022'.



## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
La note	ملحوظة	Surchargées,	مثقلة	Capables	قادر
Mesure	يزن	Difficile	صعبة	Apprendre	ليتعلم
Compétence	كفاءة	Mesurer	يقيس	Incompétents	غير كفء
Seule	فقط	Degré	الدرجة العلمية	Faux	خاطئة
Vocation	مهنة	Compréhension	فهم	Argumentée	جادل
Comparer	يقارن	Garantir	للضمان	Apporte	احضر
Enseignants	معلمون	Équitable	معرض	Outils	أدوات
Compris	يفهم	Adapté	تكيف	Surmonte	يتغلب
Remédiation	العلاج	Acquis	مكتسب	Oublier	لتنسى
Acquérir	للحصول على	Individualiser	فردى	Objectif	المرعى
Compétences	مهارات	Surchargées,	مثقلة،	Métier	مهنة
Réussite	نجاح	Difficile	صعبة	Réussite	نجاح
La note	ملحوظة	Mesurer	يقيس	Fierté	فخر
Mesure	يزن	Degré	الدرجة العلمية	Plaisir	بكل سرور
Compétence	كفاءة	Compréhension	فهم	Progressent	تقدم
Seule	فقط	Garantir	للضمان	Penser	فكر في
Vocation	مهنة	Équitable	معرض	Mauvaises	سيئة
Comparer	يقارن	Adapté	تكيف	Problème	مشكلة
Enseignants	معلمون	Acquis	مكتسب	Profond	عميق
Compris	يفهم	Individualiser	فردى	Éducatif	تعليمي
Remédiation	العلاج	Capables	قادر	Échec	خسارة
Acquérir	للحصول على	Apprendre	ليتعلم	Formés	شكلت
Compétences	مهارات	Incompétents	غير كفء	Réalité	واقع

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:  
الموضوع الأول

**Texte :**

**Les notes, l'outil indispensable de l'enseignant**

La note est la mesure d'une compétence. Elle n'a pas pour seule vocation de « juger » un élève ni même de les comparer. Les notes nous permettent, à nous enseignants, de savoir ce qui a été compris ou non et de mettre en place des exercices de remédiation qui permettront à chaque élève d'acquérir des compétences nécessaires à leur réussite scolaire.

Les classes sont surchargées, sans notation il me serait difficile voire impossible de mesurer le degré de compréhension de chacun. Comment pourrais-je garantir un suivi équitable, un enseignement adapté à chacun de mes élèves sans prendre en compte les acquis des uns et les difficultés des autres. La notation me permet d'individualiser au maximum mon enseignement.

« La note décourage les élèves faibles » qui « deviennent moins capables d'apprendre parce qu'ils se sentent incompetents » : faux ! Pas si elle est argumentée et que l'enseignant apporte les outils nécessaires à l'élève pour qu'il surmonte ses difficultés.

Il ne faut pas oublier que l'objectif premier de notre métier est la réussite de tous nos élèves. Quelle fierté de voir qu'ils apprennent avec plaisir et qu'ils progressent ! Il faut donc arrêter de penser que les enseignants « aiment » donner de mauvaises notes pour « casser » les élèves !

Mais la note est-elle vraiment le problème ? Supprimer la notation n'est-il pas un moyen de « cacher » un problème plus profond sur le fonctionnement de notre système éducatif ?

N'y aurait-il pas moins d'échec scolaire si les enseignants étaient mieux formés et mieux préparés à la réalité du terrain ? N'y aurait-il pas moins d'échec scolaire si les élèves qui n'ont pas acquis la majorité des compétences en fin d'année étaient maintenus au même niveau l'année suivante ? [...]

Le problème est-il la notation ou ce qu'elle reflète ?

Anne-Sophie Dervaux (professeur des écoles)  
<https://ledrenche.ouest-france.fr/faut-il-supprimer-les-notes-lecole/> 29/01/2015



1. Compréhension de l'écrit :

1. L'auteur de ce texte est :

- Une enseignante.
- Une inspectrice.
- Une écrivaine.

(Recopiez la bonne réponse)

2. Le problème est-il la notation ou ce qu'elle reflète ? Par cette phrase, l'auteur veut dire :

- Le problème est la notation et non ce qu'elle reflète.
- Le problème n'est pas la notation mais ce qu'elle reflète.

(Recopiez la bonne réponse)

3. Relevez dans le texte deux (2) termes et deux (2) expressions qui renvoient au champ lexical de « la réussite ».

4. Soit les expressions suivantes :

démoralisation des plus faibles / évaluation des apprentissages / outil de sanction / handicap à l'apprentissage / facteur de réussite / enseignement adapté

Classez-les selon qu'elles renvoient à :

- Pour la note : .....

- Contre la note : .....

5. « Le redoublement est autorisé pour garantir l'acquisition des compétences nécessaires ».

Trouvez dans le texte la phrase qui reprend la même idée.

6. À « qui » ou à « quoi » renvoient les pronoms soulignés dans les énoncés ci-dessous ?

« ... nécessaires à leur réussite ... » (1er §) « Leur » renvoie à : .....

« Sans notation il me serait difficile... » (2ème §) « Me » renvoie à : .....

« ... faux ! Pas si elle est argumentée » (3ème §) « Elle » renvoie à : .....

7. « D'après l'auteur, les enseignants sont satisfaits de voir leurs élèves réussir »

Recopiez à partir du texte la phrase qui le montre

8« N'y aurait-il pas moins d'échec scolaire si les enseignants étaient mieux formés et mieux préparés à la réalité du terrain ? »

Dans cette phrase, Le conditionnel exprime :

- Un regret
- Une certitude
- Une éventualité

Recopiez la bonne réponse

9. « Beaucoup de personnes pensent que la suppression des notes à l'école peut avoir un impact positif sur la réussite scolaire ». Qu'en pensez-vous ?

Développez, en trois lignes, votre point de vue en le justifiant à l'aide d'arguments.

## II. Production écrite :

(08 points)

Traitez un seul sujet au choix :

**Sujet 1 :** A l'occasion de la journée du savoir (16 avril), vous participez à une conférence portant sur l'échec scolaire organisée par votre lycée. Ce texte vous plait. Rédigez (en une dizaine de lignes) son compte rendu critique que vous lirez devant vos camarades.

**Sujet 2 :** Certains parents veulent davantage de devoirs à la maison, d'autres en veulent moins. En tant que représentant des élèves dans votre lycée, rédigez un texte (d'une quinzaine de lignes) dans lequel vous exprimez votre point de vue en le justifiant à l'aide d'arguments illustrés. Votre texte sera publié sur la page Facebook de votre établissement.



## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Secrétaire	سكرتير	Maintes	مرات عديدة	Lutte	حارب
Particulier	خاص	Auparavant	سابقا	Peu	القليل
Récit	قصة	Abattu	مرهق	Celles	أولئك
Relate	يتعلق	Empressai	عجل	Pénétrant	اختراق
Tragiques	مأساوي	Manquai	افتقد	Salle	مجال
Exaltants.	مبهج.	Défaillir	يفشل	Loin	بعيدا
Compagne	رفيق	Reconnaissable	يمكن التعرف عليها	Attendre	انتظر
Permanente	تجول	Farouches	شرس	Effet	تأثير
Excessivement	بإفراط	Incisive	القاطعة	Extraordinaire	غير عادي
Rare	نادر	Conférait	الممنوحة	Sédatif	مهدئ
Maquisard	حرب العصابات	Féroce.	شرس.	Provoquer	لاستفزاز
Espérance	أمل	Soudain	فجأة	Piège	فخ
Répète	كرر	Envie	رغبة	Circonstances	ظروف
Excédait	تجاوزت	Avenir	من أجل التوصل إلى	Identique	مطابق
Imaginait	تخيل	Coup	يقطع	Pleurs	دموع
Invulnérable,	منيع	Indifférent	غير مهال	Paysans	الفلاحين
Indestructible	غير قابل للتدمير	Déambule	نزهاات	Montagnes	الجبال
Envisager	لاعتبار	Savals	عرف	Éternelles	أبدي
Inéluctable	حتمي	Professeur	دكتور جامعي	Fières	فخور
Vint	أتى	Histoire	قصة	Arrosée	تسقى
Poignard	خنجر	Célèbre	مشهور	Sang	دم
Armée	جيش	Paysan	فلاح	Chacun	كل
Annoncé	إعلان	Révolutionnaire	ثوري	Mémoire	ذاكرة

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:  
الموضوع الثاني

Texte :

### La mort du colonel Amirouche

Hamou Amirouche, né en 1937, était le secrétaire particulier du colonel Amirouche Aït Hamouda en 1956. Dans ce récit, l'auteur relate de hauts faits de guerre à la fois tragiques et exaltants.

Quand on est en guerre, on s'attend toujours à la mort qui est notre compagne permanente et qui nous suit comme notre ombre. Il était excessivement rare en 1958 de rencontrer un maquisard de 1954 ou même de 1955. L'espérance de vie d'un moudjahed, je le répète, excédait rarement deux ans.

Mais je ne sus pourquoi, on imaginait le colonel Amirouche si invulnérable, si indestructible que l'on se refusait à envisager comme inéluctable cette nouvelle qui vint nous frapper au cœur comme un coup de poignard : la mort de Si Amirouche le 28 mars 1959.

L'armée française avait annoncé maintes fois auparavant avoir abattu le colonel Amirouche. Aussi m'empressai-je d'acheter le journal et là, je manquai de défaillir. La photo, publiée en première page, était bien celle du corps de Si Amirouche si reconnaissable à ses yeux grands ouverts, toujours aussi farouches, à sa moustache noire et surtout à cette incisive cassée qui lui conférait son air féroce.

Soudain, je n'avais plus envie d'aller au lycée ni d'étudier, l'avenir de l'Algérie m'était tout d'un coup totalement indifférent. Aussi, me mis-je à déambuler sans but dans les rues de Tunis. Je tombai en arrêt devant une salle de cinéma où l'on jouait « Viva Zapata ». Je savais par notre professeur de français [...] que « Viva Zapata » était l'histoire d'un célèbre paysan-révolutionnaire mexicain dont la lutte et la cause étaient un peu celles de Si Amirouche.

Mais en pénétrant dans la salle, j'étais loin de m'attendre à l'effet extraordinairement sédatif que le film allait provoquer sur moi. Lorsque Zapata fut tué criblé de balles dans un piège bien monté dans des circonstances identiques à celles de la mort de Si Amirouche, aux pleurs des paysans mexicains répondit un compagnon de Zapata : « Non, Zapata n'est pas mort. On ne peut pas tuer Zapata. Zapata, ce sont ces montagnes éternelles et fières, c'est cette terre arrosée de son sang, Zapata est en chacun de nous où il vivra pour toujours ». [...]

Le colonel Amirouche est mort, mais personne ne peut tuer sa mémoire ou son exemple.

HAMOU AMIROUCH  
AKFADOU, Un an avec le colonel Amirouche  
pp 265-273, Casbah Editions 201



**Comprehension de l'écrit :**

**(12 pts)**

1. Selon le narrateur, les moudjahidine ne vivaient pas longtemps durant la guerre de libération nationale.

Relevez du texte une phrase qui le montre.

.....  
2. « ... on imaginait le colonel Si Amirouche si invulnérable ... ».

Cet énoncé signifie :

..... on imaginait le colonel Si Amirouche si impuissant.

..... on imaginait le colonel Si Amirouche si fragile.

..... on imaginait le colonel Si Amirouche si invincible.

Recopiez la bonne réponse

3. Répondez par « vrai » ou « faux » :

a. Le journal a confirmé la mort du colonel Si Amirouche.  
.....

b. Le colonel Si Amirouche est mort dans un piège.  
.....

c. Le cadavre du colonel Si Amirouche est méconnaissable après sa mort.  
.....

d. Zapata est mort dans les mémoires.  
.....

4. Dans le texte, l'auteur évoque des points communs entre Si Amirouche et Zapata. Citez-en trois.

.....

.....

.....

5. Soit les expressions suivantes :

manquer de défaillir / totalement indifférent / déambuler sans but / l'effet extraordinairement sédatif /

aucune envie d'étudier

Classez-les selon les effets produits sur le narrateur :

- Après l'annonce de la mort du colonel Si Amirouche : .....

- Après avoir regardé le film : .....

6. À « qui » ou à « quoi » renvoient les pronoms soulignés ?

- « ... que l'on se refusait à envisager ... » (2ème §) « On » renvoie à : .....
- « Je savais par notre professeur de français » (4ème §) « Je » renvoie à : .....
- « .... étaient un peu celles de Si Amirouche ... » (4ème §) « Celles » renvoie à : .....

7. Réécrivez l'énoncé ci-dessous en le complétant par les mots suivants, donnés dans le désordre :

figure / mort / immortelle / vivant / bouleversé.

« L'annonce de la ..... du colonel Si Amirouche a ..... le narrateur parce que cette grande ..... de la révolution algérienne lui semblait ..... Tout comme Zapata, Si Amirouche demeure à jamais ..... dans la mémoire de son peuple ».

8. Dites, en une phrase, quelle est l'intention communicative de l'auteur.

.....

9. « Le colonel Si Amirouche est mort, mais personne ne peut tuer sa mémoire ou son exemple ».

Plus de 60 ans après sa mort, dites, en deux à trois lignes, pourquoi la mémoire de Si Amirouche est toujours vivante dans les cœurs des Algériens.

.....  
.....  
.....

## II. Production écrite :

(08 points)

Traitez un seul sujet au choix :

**Sujet 1 :** A l'occasion de la journée du « Chahid », votre lycée organise une exposition. Ce texte vous plaît. Rédigez (en une dizaine de lignes) son compte rendu critique que vous partagerez avec vos camarades.

**Sujet 2 :** A l'occasion de la commémoration du 1er Novembre 1954, votre professeur de français vous charge de préparer un exposé sur les sacrifices de nos vaillants combattants. Rédigez un texte (d'une quinzaine de lignes) à l'intention de vos camarades pour faire connaître l'un ces héros de la guerre.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....



الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
La rébellion	التمرد	La possibilité	الامكانية	Civils	المدنيين
La torture	التعذيب	Raconter	يخبر	Etrangers	أجانب
L'œuvre	العمل	Les sévices	تعاطي	facile	سهل
Trop abimés	متضرر جدا	Laissé des traces	آثار اليسار	Disparaitre	يختفي
L'illégalité	غير شرعية	Contexte	سياق الكلام	Les installations	المرافق
Réprimer	قمع	La parole	خطاب	Rapidement	بسرعة
La volonté	الارادة	Poids	الوزن	Usage	يستخدم
Secrète	سر	La trace matérielle	أثر المواد	Légal	قانوني
Les témoignages	الشهادات	Foi	إيمان	Responsables	المديرين
prouvent	إثبات	Expertise médicale	الخبرة الطبية	politique	سياسة
Les prisonniers	المساجين	Preuves	شهادة	Tiennent	معلق
Trop abimés	تالف جدا	La pratique	الممارسة	L'opinion	راي
Soignés	يعالج	Les militaires	الجيش	L'existence	وجود
interrogés	تساؤل	Engagé	ملتزم	Les rangs	الصفوف
exécutés	أعدم	Les exécutants	المؤدين	L'ordre	طلب
sommairement	محاكمة	La souci	الاهتمام	Tentent	يحاولون
Interrogatoires	المقابلات	Dissimuler	يخفي	Maintenir	لتحفظ
Violents	عنيف	Nombreux	كثير	Le secret	السر
Détruire	هدم	Visites	الزيارات	Impuissance	العجز
Les traces visibles	الآثار المرئية	Membre	عضو	Contrôler	مراقبة
Infligées	وقعت	Commission	لجنة	L'interdiction	الحظر
Préservé	محفوظة	Enquête	تحقيق	existence	وجود
Pourrait	تستطيع	Inspection	تفتيش	précautions	الاحتياطات

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول

**Texte :**

Les forces de l'ordre chargées, en Algérie, de réprimer la rébellion <sup>(1)</sup> entre 1954 et 1962 ont pratiqué la torture. La volonté de la garder secrète était bien à l'œuvre. [ ... ]

Les témoignages sur les lieux de torture prouvent que les prisonniers trop abîmés sont souvent gardés au secret en attendant qu'ils se remettent ou soignés dans les lieux mêmes où ils ont été interrogés. Certains sont aussi exécutés sommairement à la suite d'interrogatoires trop violents. Dans les deux cas, il s'agit de détruire ou d'effacer les traces visibles des tortures infligées aux prisonniers : le secret est ainsi préservé.

On pourrait penser que les Algériens ont la possibilité de parler et de raconter les sévices <sup>(2)</sup>, que ceux-ci aient ou non laissé des traces, mais dans un contexte et sur un sujet où la parole d'un Algérien n'a pas de poids, c'est bien la trace matérielle qui seule peut faire foi. Les rapports d'expertise médicale sont en fait les seules preuves acceptées. (...)

L'illégalité de la pratique de la torture était connue de tous les militaires engagés en Algérie. (...) Les exécutants ont, en général, le souci de les dissimuler <sup>(3)</sup>. Les témoignages sont nombreux des prisonniers déplacés lors des visites de membres de commissions d'enquête ou d'inspection, qu'ils soient militaires ou civils, français ou étrangers. Il est aussi facile de faire disparaître les installations utilisées pour les tortures, ou de les rendre rapidement à leur usage légal. [ ... ]

Si presque tous les responsables politiques et militaires tiennent pourtant à dissimuler aux yeux de l'opinion l'existence de cette pratique dans les rangs des forces de l'ordre, s'ils tentent de maintenir le secret sur la torture, c'était qu'ils dissimulent aussi ainsi leur impuissance à en contrôler l'interdiction.

Malgré toutes ces précautions, l'opinion publique a, à de nombreuses reprises, été informée de son existence.

**Mots expliqués :**

- 1- la révolte
- 2- les brutalités
- 3- cacher

Raphaëlle BRANCHE et Sylvie THENAULT,  
"Matériaux pour l'histoire de notre temps" 2000



~~secret-torture-traces-dissimulé-révolution-militaires.~~

8. Selon vous, quels sont les moyens qui ont servi à informer l'opinion publique de la pratique de la torture pendant la guerre de libération nationale ? (formulez votre réponse en deux ou trois lignes)

(06 points)

**Sujet 1 :** Pour informer vos camarades du contenu de cet écrit, rédigez le compte rendu objectif de ce texte qui sera publié dans le journal de votre lycée, rubrique "Histoire"

**Sujet 2 :** A l'occasion de la journée mondiale des droits de l'homme, votre lycée vous demande de rédiger un texte, d'une quinzaine de lignes, dans lequel vous dénoncez la pratique de la torture pendant la guerre d'Algérie.

## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
violence	عنف	vivent	حي	comportement	سلوك
enfants	الأطفال	régions	المناطق	développement	تطوير
multitude	تعدد	conflits	الصراعات	affectif	عاطفي
foyers	دور	risquent	مخاطرة	social	اجتماعي
enfants	عنف	victimes	الضحايا	le droit	الحق
violence	خاطي	d'attaques ciblées	الهجمات المستهدفة	contextes	السياقات
mauvais	حالة طوارئ	aveugles	أعمى	la protection	الحماية
d'urgence	إنساني	crimes	الجرائم	l'enfance	مرحلة الطفولة
humanitaire	الصراعات	grandiront	سيكبر	consiste	يتكون
conflits	مسلح	normale	عادي	garantir	لضمان
armés	عنف	acceptable	مقبول	se rendre	الذهاب
violence	موجه	inévitabile	حتمي	l'école	المدرسة
occasionner	الموت	facile	سهل	toute sécurité	بأمان
la mort	إصابات	les cicatrices physiques	ندوب جسدية	comportement	سلوك
des blessures	صدمة	au milieu	في الوسط	développement	تطوير
des traumatismes	مستدام	revanche	انتقام	affectif	عاطفي
durable	خدمات صحية	blessures	إصابات	social	اجتماعي
les services de santé	تغذية	manifestes	البيانات	survivre	للبقاء على قيد الحياة
nutrition	ماء	guérir	لتعالج	contextes	السياقات
eau	التربية	exposés	مكتشوف	la protection	الحماية
éducation	وخيم	stress	ضغط عصبي	l'enfance	مرحلة الطفولة
dévastateurs	التعلم	nocif	ضار	humanitaire	إنساني
apprentissage	عنف	des effets	آثار	protégés	محمي



على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

### الموضوع الثاني

#### Texte :

#### Action humanitaire pour les enfants en 2019

La violence envers les enfants revêt une multitude de formes. Dans les foyers, les écoles et les espaces en ligne, la violence prend la forme de mauvais traitements physiques et affectifs (...). Dans les situations d'urgence humanitaire, induites par des conflits armés, la violence peut occasionner la mort, des blessures graves et des traumatismes durables. Les enfants se voient privés des services de santé, de nutrition, d'eau et d'éducation [...]

Des centaines de millions d'enfants qui vivent dans des régions touchées par des conflits [...] risquent d'être victimes d'attaques ciblées et aveugles. (...) Si nous ne demandons pas aux auteurs de ces crimes de répondre de leurs actes, ces enfants grandiront en pensant que la violence est normale, acceptable et même inévitable. (...)

Il est facile de voir les cicatrices physiques des enfants qui grandissent au milieu d'un conflit. En revanche, leurs blessures psychologiques ne sont pas manifestes et sont plus longues à guérir. Les enfants sont exposés à un stress nocif qui peut avoir des effets dévastateurs sur leur apprentissage, leur comportement et leur développement affectif et social. (...)

Dans ces contextes, la protection de l'enfance (...) consiste à tout mettre en œuvre pour garantir que les enfants peuvent se rendre à l'école en toute sécurité [...]

Et pourtant, il est de plus en plus difficile d'atteindre les enfants en situation de crise. (...) Il est donc crucial<sup>2</sup> que l'ensemble des parties aux conflits donnent à l'UNICEF<sup>3</sup> l'espace nécessaire pour protéger les enfants [...]

Cependant, pour renforcer la sécurité des enfants et leur permettre de jouir d'un avenir meilleur, nous dépendons de la générosité de nos donateurs. (...) En 2019, nous comptons sur vous pour atteindre notre objectif de financement humanitaire de 3,9 milliards de dollars. (...) Avec votre aide, nous pouvons envoyer un message disant que tous les enfants doivent être protégés et que chaque enfant a le droit de survivre et de s'épanouir.

Henrieta H. Fore  
Directrice générale de L'UNICEF.  
www.unicef.org/appeals, Janvier 2019.

#### Mots expliqués :

- 1- être jugé
- 2- nécessaire
- 3- fonds des nations-unies pour l'enfance.

### Comprehension de l'écrit:

(14 pts)

Parmi les propositions suivantes, deux reprennent les idées du texte. Identifiez-les et recopiez-les.

les conséquences négatives de la violence sur l'épanouissement des enfants.  
les causes des conflits armés.  
les mesures de sécurité prises par l'UNICEF pour protéger et aider les enfants.  
la facilité pour l'UNICEF d'accéder aux zones de conflits.

Classez les mots et les expressions suivants dans la rubrique qui convient:

lessures graves / mort / troubles du comportement / cicatrices / stress nocif.

Conséquences physiques : .....

Conséquences psychologiques : .....

"Nous dépendons de la générosité de nos donateurs". Cette phrase veut dire :

La contribution des donateurs est inutile.

La contribution des donateurs est insignifiante.

La contribution des donateurs est capitale.

Recopiez la bonne réponse

Complétez l'énoncé ci-dessous à l'aide des mots et des expressions qui conviennent pris dans cette

liste : corporelles / écoles / la maison / le net / les pays touchés par les conflits / morales.

Dans ....., les enfants vivent des violences..... et ..... Ils les subissent  
au quotidien dans leurs ....., à ..... et sur .....

Le but de la directrice générale de l'UNICEF à travers ce texte est de :

Collecter des fonds pour assurer la protection des enfants.

Collecter des fonds pour punir les auteurs de crimes.

Collecter des fonds pour aider les enfants en situation de crise.

Collecter des fonds pour acheter des armes.

Répondez par vrai ou faux.



**Réécrivez la phrase ci-dessus en commençant ainsi : "Il faut que**

- " Avec votre aide ..." (dernier paragraphe) : votre renvoi à .....

.....

.....

.....

**(06 points)**

pac 2022

## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Durant	أثناء	Enlèvements	الاختطاف	Assumait	يفترض
Villa	فيلا	Séquestrées	معزول	Direction	اتجاه
Abrita	مسكن	Durant	أثناء	Déshabillait	يخلع ملابسه
Unité	وحدة	Semaines	أسابيع	Victime	ضحية
Parachutistes	المظليين	Suspect	مشتبه فيه	Liait	مرتبط بـ
Étrangers	غرباء	Accueilli	رحب	L'aspergeait	رشها
Commandée	أمر	Coup de pied	ركلة	Bandait	صعب
Capitaine	قائد المنتخب	Poing	قبضة	Électriques	كهربائي
Bureaux	مكاتب	L'abrutissement	غباء	Persistait	استمرت
Interrogatoires	استجوابات	Durant	أثناء	Dénégations <sup>1</sup>	الإنكار 1
Locaux	محلي	Semaines	أسابيع	Intolérable	لا يطاق
Torture	تعذيب	Suspect	مشتبه فيه	Hurler	صرخ
Chefs	رؤساء	Accueilli	رحب	Subissaient	كانت تمر
Lieutenant	الملازم	Coup de pied	ركلة	Réjouissances	الاحتفالات
Procédait	بأشـر	Poing	قبضة	Administrait	تدار
Enlèvements	الاختطاف	L'abrutissement	غباء	Rares	نادر
Séquestrées	معزول	Disposition	ترتيب	Proclamaient	أعلن
Durant	أثناء	Participation	مشاركة	Innocence	البراءة
Semaines	أسابيع	Sabotage	تخريب	Supplice	تعذيب
Suspect	مشتبه فيه	Quelconque	أي	Ingurgiter	السلونو
Chefs	رؤساء	Protestait	احتج	Jetés	القيت
Lieutenant	ملازم	Administrait	تدار	Liées	مرتبط
Procédait	بأشـر	Électrodes	أقطاب كهربائية	Député	النائب



دورة: 2019

المدة: 02 ساعة و 30 د

تتبار في مادة: اللغة الفرنسية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الأول

Texte :

**Le Pen, député à Paris ... Tortionnaire à Alger.**

Durant les mois de février, mars et début avril 1957, la villa des "Roses" à El-Biar abrita une unité de parachutistes étrangers commandée par le capitaine Martin. Celle-ci y avait installé ses bureaux d'interrogatoires : les locaux de torture.

L'un des chefs qui dirigeaient la torture n'était autre que le lieutenant Le Pen qui procédait aux enlèvements (...). Les personnes enlevées étaient séquestrées dans la villa durant des semaines. Le suspect était d'abord accueilli par les paras, Le Pen en tête, à coup de pied et de poing jusqu'à l'abrutissement complet. On commençait ainsi par le mettre en disposition de reconnaître sa participation à un attentat, sabotage ou action quelconque : s'il protestait de son innocence, on lui administrait alors le supplice des électrodes.

Le Pen en assumait la direction : il déshabillait la victime, lui liait pieds et poings, l'aspergeait d'eau et lui bandait les yeux. C'est alors qu'il lui administrait plusieurs décharges électriques. Si le "patient" arrivait à supporter le choc et persistait dans ses dénégations<sup>1</sup>, on lui plaçait sur la tête, pendant des heures, un casque relié par fil à une prise de courant. La douleur, absolument intolérable, faisait hurler ceux qui subissaient cette coiffure. Pour varier ces "réjouissances", Le Pen plaçait sur les oreilles de "l'inculpé" des électrodes, et les y laissait jusqu'à ce que chair fût complètement brûlée.

Puis l'on administrait à ceux, très rares, qui proclamaient encore à ce stade leur innocence, le supplice de l'eau, qu'on leur faisait ingurgiter<sup>2</sup> de force avec un tuyau. Ces tortures duraient des semaines, à raison de deux ou trois séances par jour. Dans l'intervalle des interrogatoires, les "inculpés" étaient jetés, les mains liées, dans une tranchée profonde. [...]

Tels furent en Algérie, les hauts faits d'armes du député Le Pen, qui lui valurent une décoration des mains du Général Massu.

*Résistance Algérienne*  
N°32, du 1er au 10 Juin 195

**Mots expliqués :**

- 1- Actions de nier/ Actions de refuser.
- 2- Boire.

### I. Compréhension de l'écrit :

1. Ce texte relate des faits relatifs aux :
- tortures infligées par les algériens à Le Pen.
  - tortures infligées par Le Pen aux algériens.
  - tortures infligées par Le Pen à ses hommes.
- Recopiez la bonne réponse.

### 2. Répondez par vrai ou faux :

-celui qui dirigeait les opérations de torture est le capitaine Martin.

-celui qui dirigeait les opérations de torture est le "patient"

-celui qui dirigeait les opérations de torture est le lieutenant Le Pen.

-celui qui dirigeait les opérations de torture est le Général Massu.

### 3. Les tortionnaires pratiquaient différents supplices. Repérez-en quatre. (Dans le texte).

### 4. A qui ou à quoi renvoient les pronoms suivants:- Celle-ci / y / il.

- "Celle-ci y avait installé ses bureaux ..." Paragraphe 1.

- Celle-ci renvoie à .....

- Y renvoie à .....

- "...S'il protestait de son innocence..." Paragraphe 2.

- Il renvoie à .....

### 5. Classez les mots et expressions ci-dessous selon qu'ils renvoient aux :

• déshabiller la victime / varier ces "réjouissances" / le suspect / bureaux d'interrogatoires /

douleur impitoyable / personnes enlevées.

• Tortionnaire : .....

• Prisonnier : .....



6. Complétez l'énoncé ci-dessous par les mots ou expressions proposés dans la liste suivante :

-la révolution algérienne / une action / des accusés / ses interrogatoires /opérations de torture / Le Pen.

Dans ..... dans la villa des "Roses, ..... dirigeait, durant .....  
des ..... à l'encontre ..... algériens pour les obliger à admettre avoir  
participé..... quelconque.

7. L'auteur de ce texte :

- témoigne de ce qu'il a subi.
- décrit les lieux de son incarcération.
- dénonce les actes de torture.

Recopiez la bonne réponse

8. Malgré la torture, dites, en deux à trois lignes, quels sont les secrets ayant permis à la révolution algérienne de sortir victorieuse de cette guerre.

II. Production écrite :

(07 points)

Traitez un seul sujet au choix :

Sujet 1 : Pour informer vos camarades du contenu de cet écrit, rédigez le compte rendu objectif de ce texte qui sera publié dans le journal de votre lycée, rubrique "Histoire"

Sujet 2 : A l'occasion de la journée mondiale des droits de l'homme, votre lycée vous demande de rédiger un texte, d'une quinzaine de lignes, dans lequel vous dénoncez la pratique de la torture pendant la guerre d'Algérie.

## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
rythme	إيقاع	alimente	يغذي	ressourcer	يزود
entreprises	شركات	la concentration	تركيز	recupérer	يتعافى
la sieste	القبيلة	réduit	انخفاض	décrochez	يلتقط
études scientifiques	دراسات علمية	la fatigue	التعب	tamisez	غربلة
démontré	مبرهن	le dynamisme	الديناميكية	lumière	خفيفة
bienfaits	فوائد	contribuer	للمساهمة	médecin somnologue	طبيب نوم
augmenterait	من شأنه أن يزيد	la productivité	الإنتاجية	somnolence	النعاس
la vigilance	انتباه	l'entreprise	مقاولة	le déjeuner	الغداء
améliore	تحسن	perturber	إزعاج	naturelle	طبيعي < > صفة
les capacités	القدرات	cycle	دورة	lutter	النضال ضدها
offre	عرض	limitez	حد	la plupart	عظم
sommeil	نائم	l'idéal	المثالي	plusieurs	كثير
stimuler	يحفز	ressourcer	يجدد	pays	بلد
productivité	إنتاجية	autorise	مخول	travailleur	عامل
travail	عمل	le cerveau	الدماغ	la forme	الشكل
santé	الصحة	régénérer	تتجدد	confortablement	بشكل مريح
certain	بعض	recharger	تعبئة رصيد	soyez à l'aise	لتكون مريحة
un droit	حق	recupérer	للتعافي	chaussures	أحذية
Constitution	دستور	le manque de sommeil	قلة النوم	le téléphone	الهاتف
importance	أهمية	évacuer	امسح	un besoin biologique	حاجة بيولوجية
productif	إنتاجي	les tensions	التوترات	actuel	الحالية
également	أيضا	confortablement	بشكل مريح	Pourtant	بالرغم
bien-être	الراحة النفسية	Instant	فوري	certain	بعض



دورة: 2019

المدة: 02 سا و 30 د

مختار في مادة: اللغة الفرنسية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الثاني

Texte :

Le Pen, député à Paris ... Tortionnaire à Alger.

Vu le rythme actuel imposé dans la plupart des entreprises d'aujourd'hui, il n'y a pas de place pour la sieste. Pourtant, de récentes études scientifiques ont démontré que cette dernière présente plusieurs bienfaits. [...]

Elle augmenterait la vigilance, améliore les capacités mentales et l'humeur et offre un meilleur sommeil durant la nuit. Rien ne vaut la sieste pour stimuler notre productivité au travail, ainsi que notre santé. Dans certains pays comme le Japon et la Chine, la sieste au travail est un droit qui fait partie de leur Constitution. [...]

La sieste au travail est d'une importance certaine puisqu'elle permet au travailleur d'être plus productif et lui apporte également un bien-être certain. Une bonne sieste au travail est bénéfique tant pour le travailleur que pour l'entreprise. Ceci, puisqu'elle améliore la mémoire, elle accroît la créativité, alimente la concentration, réduit la fatigue et le stress et améliore le dynamisme du travailleur. Tous ces bienfaits de la sieste ne sont que bénéfiques pour l'entreprise. Le travailleur est en mesure de rester concentré, il pourrait donc contribuer à l'amélioration de la productivité de l'entreprise. Cependant, pour ne pas perturber votre cycle de sommeil et pour garder la forme, limitez votre sieste à quelques minutes.

La sieste de 20 minutes est l'idéal pour se ressourcer. Elle autorise le cerveau à se régénérer, à recharger les batteries, à récupérer le manque de sommeil et à évacuer les tensions. Pour qu'une sieste soit parfaite, installez-vous confortablement, soyez à l'aise, déshabillez ou enlevez vos chaussures et assurez-vous que personne ne viendra perturber cet instant de repos. Si possible, décrochez le téléphone, tamisez la lumière ou mettez un masque de sommeil. [...] Selon Éric Mullens, médecin somnologue, la somnolence après le déjeuner est tout à fait naturelle. C'est, en effet, un besoin biologique contre lequel on ne devrait pas lutter.

L'équipe Dynamique Entrepreneuria  
[www.dynamique-mag.com/article/sieste-travail.60](http://www.dynamique-mag.com/article/sieste-travail.60)  
Du 01 / 06 / 20

### Comprehension de l'écrit :

1. Parmi les propositions suivantes ; relevez les deux (02) qui renvoient au thème du texte :

- Le manque de la sieste au travail.
- Les bienfaits de la sieste au travail.
- La lutte contre la sieste au travail.
- L'importance de la sieste au travail.

.....

.....

2. Identifiez dans le quatrième paragraphe deux (02) mots et deux (02) expressions qui renvoient à "sieste".

.....

.....

.....

Avoir un bien être certain / être à l'aise / limiter la sieste à 20 minutes / réduire la fatigue et le stress / ne pas être perturbé / être productif.

Classez les expressions ci-dessus selon qu'elles précisent l'idée :

D'une sieste parfaite : .....

Des bienfaits de la sieste : .....

3. Répondez par vrai ou faux :

La sieste aide à évacuer les tensions.

.....

La sieste réduit la concentration du travailleur.

.....

La sieste ne doit pas être prolongée.

.....

La sieste n'est pas un besoin naturel

.....

4. A qui ou à quoi renvoient les mots suivants : cette dernière / lui.

"...cette dernière présente plusieurs bienfaits." 1er paragraphe

"...cette dernière renvoie à ....."

"... lui apporte également un bien-être certain " 3ème paragraphe

"... lui renvoie à ....."



6. "La sieste au travail est d'une importance certaine puisqu'elle permet au travailleur d'être plus productif et lui apporte également un bien-être certain".

**Trouvez dans le deuxième paragraphe la phrase qui reprend la même idée.**

7. " Cette dernière présente plusieurs bienfaits. " **Réécrivez cette phrase en la commençant ainsi :**

"Plusieurs bienfaits.....

8. " Selon Éric Mullens, médecin somnologue, la somnolence après le déjeuner est tout à fait naturelle.

**En deux à trois lignes expliquez ce que l'auteur veut dire par cette phrase**

## **II. Production écrite :**

**(07 points)**

**Traitez un seul sujet au choix :**

**Sujet 1 :** Rédigez en une centaine de mots le compte rendu objectif de ce texte qui sera publié dans le journal de votre lycée.

**Sujet 2 :** La marche à pied est un sport complet qui contribue au bien-être de l'homme. Rédigez un texte argumentatif d'une douzaine de lignes, dans lequel vous présentez à vos camarades les bienfaits de ce sport.

## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Promis	وعد	Cinquantaine	الخمسينيات	Interroge	يستجواب
Depuis	حيث	Faudra	سيكون لديك ل	Suspects	المشتبه بهم
Été	الصيف	Amputer	بتر	Assignés1	معين 1
Constituait	تشكل	Véritable	صحيح	Résidence	إقامة
Réseau	شبكة الاتصال	Psychose	ذهان	Triage	فرز
Commandos	القوات الخاصة	S'empare	يستولي	Transit	عبور
Promis	وعد	Réagissent	تتفاعل	Fichage	الايداع
Aidé	يساعد	Par	عن طريق	Recoupement	تقاطع
Prêt	جاهز	Aveugles	أعمى	Pratique	مناسب
Intervenir	للتدخل	Obsèques	ماتم	Torture	تعذيب
Renforcé	عزز	Annonce	إعلان	Démantèlent	تفكيك
Détermination	عزيمة	Grève	يضرِب	Commerçants	التجار
Attenta	حاول	Ministre	وزيرة	Employés	الموظفين
Commis	كاتب ملفات	Donner	لكي أعطي	Menace	يهدد
Activistes	نشطاء	Pouvoirs	القوى	Travailler	للعمل
Européens	الأوروبي	Police	شرطة	L'arrestation	اعتقال
Plusieurs	كثير	Commandant	ضابط قيادي	Paras	الفقرات
Morts	في ذمة الله تعالى	Division	قطاع	Bigeard	بيج يرد
Exploser	ينفجر	Secteurs	القطاعات	Disparition	اختفاء
Bombes	قنابل	Confiés	عهد	Cependant	ومع ذلك
Cafétéria	كافيتريا	Régiments	أفواج	Réorganise	يعيد التنظيم
Personnes	اشخاص	Division	قطاع	Relance	إعادة التشغيل
Blessant	جرح	Perquisitionnent	بحث	Meurtrier	قاتل



على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الأول

Texte :

Abbane avait promis : "Le Diên Biên Phu algérien aura lieu rue Michelet." Depuis l'été 1955, Yacef Saadi constituait un réseau de commandos dans la Casbah d'Alger, aidé par "Ali la Pointe". [...] Le réseau est prêt à intervenir, renforcé dans sa détermination par l'attentat du 10 août 1956, commis par des activistes européens et qui fit plusieurs morts rue de Thèbes. [...] Le 30 septembre 1956, deux jeunes femmes, Samia Lakhdi et Zohra Drif font exploser deux bombes, au Milk Bar et à La Cafétéria, tuant quatre personnes et blessant une cinquantaine d'Européens, dont quelques enfants qu'il faudra amputer. [...]

Une véritable psychose de l'attentat s'empare des Européens qui réagissent par des ratonnades aveugles, le 29 décembre 1956, après les obsèques d'Amédée Froger, tué la veille par Ali la Pointe. Début janvier, le FLN annonce une grève générale de huit jours à partir du 28 janvier 1957. Le 7 janvier, le ministre résident, Robert Lacoste, fait donner tous les pouvoirs de police au général Massu, commandant de la 10e

division parachutiste. Massu divise Alger en quatre secteurs, confiés à chacun des quatre régiments de sa division qui, à partir des fichiers de police, perquisitionnent, arrêtent et interrogent. Les suspects sont systématiquement "assignés à résidence" dans les centres de triage et de transit. Par le fichage et le recoupement, et, surtout par la pratique quasi générale de la torture, les parachutistes démantèlent une partie des réseaux de Yacef Saadi.

La grève générale est un échec, commerçants et employés étant contraints, sous la menace, à travailler. L'arrestation, par les paras de Bigeard, le 17 février, de Larbi Ben M'hidi, suivi de sa "disparition", oblige le CCE2 à quitter Alger. Les attentats régressent3 de février à mai. Cependant, Yacef Saadi réorganise ses réseaux et relance les attentats, dont un particulièrement meurtrier, le 9 juin, au dancing du casino de la Corniche.

*La Guerre d'Algérie  
Dossier et Témoignages réunis et présentés  
Patrick EVENO et PLANCHON  
éd, LAPHOMIC - Alger - 1990, pp 113*

Mots expliqués :

- 1- Enfermés.
- 2- Comité de Coordination et d'Exécution.
- 3- Diminuent, baissent.

**Comprehension de l'écrit:**

**(14 pts)**

1. "...une véritable psychose de l'attentat". De quel attentat parle l'auteur ?

2. Repérez et recopiez les événements et les personnages correspondant aux dates indiquées ci-dessous:

Date : 30 septembre 1956 - Événement : ..... - Personnage(s) : .....

Date : début janvier - Événement : ..... - Personnage(s) : .....

3. Relevez dans le premier paragraphe quatre (04) mots ou expressions appartenant au champ lexical de "attentat"

.....  
.....

4. Massu avait confié trois (03) missions à chacun des quatre régiments de sa division. Citez-les à partir du texte.

.....  
.....  
.....

5. Réseaux de commandos / explosion de deux bombes / grève générale / division d'Alger en quatre secteurs / centres de triage et de transit / réorganisation des réseaux / ratonnades aveugles / relance des attentats

Classez les huit (08) expressions ci-dessus selon qu'elles renvoient aux :

- Algériens : .....

- Français : .....

6. A qui renvoient les mots dans les phrases ci-dessous ? - qui / sa.

"...qui réagissent par des ratonnades..." 2ème paragraphe - Qui renvoie à ....."

"...des quatre régiments de sa division..." 2ème paragraphe - Sa renvoie à ....."

7. "...réagissent par des ratonnades aveugles..." Cette expression veut dire que :

- les réactions étaient calmes et pacifiques

- les réactions étaient neutres

- les réactions étaient brutales et violentes.

Recopiez la bonne réponse.



9. Selon l'auteur, la grève générale a échoué. Trouvez dans le troisième paragraphe la cause de cet échec.

.....

.....

.....

**(06 points)**

**Sujet 1 :** Pour informer vos camarades du contenu de cet écrit, rédigez le compte rendu critique de ce texte qui sera publié dans le journal de votre lycée, rubrique "Histoire et personnages".

ac 2022

## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
certes	المسلم به	comparaison	مقارنة	régions	المناطق
gens	اشخاص	objective	مجال	pauvres	فقير
doutent	شك	modernes	عصري	sereins	هادئ
science	علم	démontrer	اظهر	satisfaction	إشباع
bonheur	سعادة	condition	الشرط	ignorance	تجاهل
hommes	رجال	humaine	بشرية	progrès	تقدم
effet	تأثير	considérablement	إلى حد كبير	joie	مرح
course	العنصر	améliorée	تحسن	constante	ثابت
développement	تطوير	pays	بلد	profonde	عميق
apparaît	يبدو	développés	المتقدمة	vie	الحياة
parallèle	موازي	œuvre	عمل فني	simple	بسيط
progression	تقدم	infinité	ما لا نهاية	naturelle	طبيعي << صفة
hyperconsommation	فرط الاستهلاك	sécurité	الأمان	médecin	طبيب
pollution	التلوث	confort	راحة	pénicilline	البنسلين
écologiques	بيئي	communication	تواصل	secours	ارتياح
avis	رأي	goût	المذاق	l'industrialisation	تصنيع
éviter	لتجنب	existence	وجود	galopante	راكض
confondre	ليشوش	meilleure	أفضل	corollaire	اللازمة - النتيجة
développement	تطوير	forcément	بالضرورة	pollution	التلوث
contraire	ضد	justice	عدالة	désastre	كارثة
menace	يهدد	sociale	اجتماعي	encombrées	غير مرتب
Voyons	دعنا نرى	vole	طريق	citoyens	المواطنين
faits	حقائق	développement	تطوير	détourné	حولت



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
بسم الله الرحمن الرحيم

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات  
امتحان بكالوريا التعليم الثانوي  
الشعبة: لغات أجنبية

دورة: 2019

المدة: 02 سا و 30 د

المادة: اللغة الفرنسية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الثاني

Texte :

Il est, certes, des gens qui doutent que la science puisse jamais faire le bonheur des hommes... Et, en effet, la course au développement, qui apparaît parallèle à la progression scientifique, induit l'hyperconsommation, la pollution et de grands risques écologiques.

Mais, à mon avis, il faudrait éviter de confondre science et développement, et dire, au contraire que la menace vient du trop peu de science. Voyons les faits.

Une comparaison objective du passé et des temps modernes me paraît le démontrer aisément : la condition humaine s'est considérablement améliorée, surtout dans les pays développés, là où on pratique la science. Cette amélioration est faite de la mise en œuvre d'une infinité d'éléments de sécurité et de confort, de communication, d'information, lesquels, donnant à chacun le goût d'une existence meilleure, entraînent forcément plus de justice sociale.

Je sais bien, les pays en voie de développement, les régions les plus pauvres d'Amérique latine, nous montrent des gens heureux et sereins. Mais leur satisfaction ne vient-elle pas de leur ignorance des progrès matériels du reste de l'humanité ?

Des Français, il est vrai encore, trouvent une joie, constante et profonde, dans une vie simple, naturelle en Corrèze<sup>1</sup>... Mais qu'en serait-il si un médecin, armé de pénicilline, n'était prêt à leur porter secours en cas de maladie grave (...) ?

Naturellement, l'industrialisation galopante, et son corollaire<sup>3</sup>, la pollution, peuvent conduire au désastre : nos rues sont encombrées de tant d'automobiles que celles-ci ne peuvent plus rouler ; (...) nos administrations sont équipées de tant d'ordinateurs nourris de tant de questionnaires, que les citoyens, demain, risquent de passer plus de temps à les remplir qu'à travailler (...)

Mais, en quoi la science est-elle responsable de tout cela ? Elle a apporté des moyens de bonheur, et ce sont les hommes qui ont détourné ces moyens de leur objet, ne serait-ce qu'en les multipliant d'une manière excessive ...

Georges Mathé, *Le temps d'y penser.*  
Edition : France Loisirs (1975)

Mots expliqués :

- 1- Provoque
- 2- Corrèze : région agricole de France.
- 3- Conséquence

1. Compréhension de l'écrit:  
1. Que reproche-t-on à la science ?

(12 pts)

2. Repérez dans le texte les trois (03) conséquences de l'excès de développement.

3. Dans ce texte, l'auteur dénonce :

- .. L'excès du développement.
- .. Le peu de développement.
- .. Le trop peu de science.
- .. L'utilité de la science.

Recopiez les deux bonnes réponses.

4. "Une comparaison objective du passé et des temps modernes...". Cette comparaison cible en réalité deux mondes opposés. Lesquels ?

5. Complétez à partir du texte les rubriques suivantes, en citant trois (03) mots ou expressions pour chacune d'entre elles :

Bienfaits de la science : .....

Méfaits de l'industrialisation excessive : .....

6. Complétez le passage ci-dessous par les mots et les expressions suivants : industrialisation / science / confort / conscience / voie de développement / pays développés.

L'objectif réel de la ..... est d'améliorer la condition humaine, à l'image des .....

jouissant du bonheur matériel, d'où sécurité, ..... et information. A l'inverse, le bonheur dans les

pays en ..... réside dans la satisfaction, la joie et la sérénité par ignorance du progrès scientifique.

Malheureusement, hanté par l'..... excessive, l'homme a engendré science sa ....."

7. A qui ou à quoi renvoient les mots suivants : - Je / celles-ci.

"Je sais bien..." - 4ème paragraphe Je renvoie à .....

...celles-ci ne peuvent plus rouler" - 6ème paragraphe celles-ci renvoient à .....



8. Dans le dernier paragraphe, l'auteur :

- Innocente la science et culpabilise l'homme.
- Culpabilise la science et innocent l'homme.
- Accuse la science et l'homme.

Recopiez la bonne proposition.

9. "La science a apporté des moyens de bonheur."

"La course au développement, induit l'hyperconsommation, la pollution et de grands risques écologiques."

Reliez les deux énoncés ci-dessus de façon à exprimer l'opposition.

10. " Naturellement, l'industrialisation galopante, et son corollaire, la pollution, peuvent conduire au désastre...". Pensez-vous que seuls ces deux éléments conduisent au désastre ? Développez, en deux ou trois lignes, votre point de vue.

## II. Production écrite :

(08 points)

Traitez un seul sujet au choix :

**Sujet 1 :** Votre établissement organise une journée sur le développement durable. Rédigez le compte rendu critique de ce texte qui sera publié sur la page Facebook de votre lycée.

**Sujet 2 :** Le club scientifique de votre établissement organise une campagne de sensibilisation sur les dangers du développement scientifique. Rédigez un texte argumentatif, d'environ 150 mots, dénonçant les méfaits éventuels de la révolution technologique, qui sera publié dans le journal de votre établissement.

## شرح مفردات النص

شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة
كوكب	Planète	العجز	Impuissance	نقل	Constat
فوائد	D'avantages	التهديد	Menaces	يُنذر بالخطر	Alarmant
اقتصادي	Économiques	محتمل	Potentielles	تم تدريبه	Dresse
مسحوب	Tirés	يكشف	Détecter	خبراء	Experts
عملية	Opération	وراء - في الجانب الآخر	Au-delà	قضية	Cas
جراحي	Chirurgicale	الحضور	Fréquentation	انتحار	Suicide
مسافة: بعد	Distance	خاضع للسيطرة	Contrôlées	المخاطر	Dangers
مسار	Pister	الهواتف الذكية	Smartphones	تم تأكيد	Confirme
الحيوانات	Animaux	أنظمة	Réglementation	تأثير	Effet
للحفظ	Sauver	الفئة	Catégorie	أقصى الحدود	L'extrême
ضائع	Perdues	اجتماعي	Sociale	تسمم	Toxicité
صحراء	Désert	يشير إلى	Pose	الفراغ	Espace
تقدم	Progresser	مصلحات	Termes	افتراضية	Virtuel
هاكر	Hacker	المنع	D'interdiction	بصورة صحيحة	Proprement
جهاز التحكم	Télécommander	غير ممكن	Impossible	موكب	Parade
شفوف	Accros	ليحجب	Bloquer	ضار	Malveillants
المصممين	Concepteurs	لمشاهدة	Surveiller	البرمجيات الخبيثة	Malwares
ومع ذلك	Cependant	يسامح	Tolérer	نقل	Véhiculant
تخلصوا من	Débarrassés	المحلل	profiler	استفزاز	Provoquant
جانب	Aspect	الإنترنت	L'Internet	عيوب	Faibles
على نطاق واسع	Viral	العلامات التجارية	Marques	بالإجماع	Unanimes
أدوات	Outils	إعلان	Publicitaires	رد فعل	Riposte
يملك	Disposent	انخفاض	Réduit	تزود	Prévoir



على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول

Texte :

C'est un constat alarmant que dresse les experts en TIC1, après les cas de suicide d'enfants, sur les dangers d'Internet. Ceci confirme, en effet, l'extrême toxicité de cet espace virtuel. En réalité il n'y a, à proprement parler, aucune parade contre les sites malveillants, les malwares véhiculant des virus et provoquant des failles ou les jeux virtuels qui poussent les enfants à se suicider. Ces spécialistes sont unanimes à dire qu'on ne peut pas préparer une riposte contre quelque chose qu'on ne peut prévoir. Il y a comme une sorte d'impuissance dans leurs propos par rapport à certaines menaces potentielles que l'on ne peut détecter, car cachées dans des jeux d'enfants. Au-delà de cette menace 2.02 sur la société algérienne, au-delà des dangers sociétaux que l'utilisation et la fréquentation non contrôlées de certains sites, se pose cette question : faut-il laisser les enfants jouer avec des smartphones ? [...]

La question de la réglementation de l'accès à Internet pour une certaine catégorie sociale se pose non pas en termes d'interdiction, il est impossible de bloquer Internet, mais par rapport au contenu à surveiller et à « tolérer ». [...]

Les « profilers3 » de l'Internet, qui travaillent pour les grandes marques publicitaires, ont en réalité réduit à un petit village la planète virtuelle et, dès lors, il y a autant d'avantages économiques et sociaux tirés que de dangers et de menaces. On peut réaliser une opération chirurgicale à distance, pister des animaux en danger ou sauver des personnes perdues dans le désert et faire progresser la science, comme on peut hacker une banque ou télécommander la mort lente d'enfants accros à des jeux qui rapportent des milliards de dollars à leurs concepteurs.

Cependant, les dangers de l'Internet peuvent être débarrassés de leur aspect viral avec un meilleur contrôle, à commencer par les parents, ensuite par la société et enfin par des outils virtuels dont disposent les services de sécurité. [...]

Mahdi BOUKHALFA

Le Quotidien d'Oran, n° 7015 du jeudi 14 décembre 2017, page 32

1. TIC = Technologie de l'Information et de la Communication.

2. 2.0 = Internet.

3. Profilers = Spécialistes qui étudient les portraits psychologiques des internautes.

**Comprehension de l'écrit :**

1. « C'est un constat alarmant que dresse les experts en TIC,... »

De quel constat s'agit-il dans le texte :

L'intoxication des enfants ?

L'intérêt d'Internet ?

Les menaces du web ?

Choisissez la bonne réponse en la justifiant à l'aide de deux expressions prises dans le 1er paragraphe.

2. Peut-on interdire l'accès à Internet ?

Justifiez votre réponse en relevant une phrase du texte.

3. « La question de la réglementation de l'accès à Internet pour une certaine catégorie sociale... »

De quelle catégorie sociale parle-t-on dans le texte ?

4. Soit les expressions suivantes :

Développement médical / addiction aux jeux / pister des animaux / sauver des personnes perdues / suicide d'enfants / piratage des informations.

Classez-les selon ce qu'elles expriment :

Bienfaits d'Internet : .....

Risques d'Internet : .....

5. Indiquez à qui ou à quoi renvoient « que » et « on » dans les passages suivants :

\* ... que l'on ne peut détecter... » 1er paragraphe, renvoie à .....

\* On peut réaliser une opération chirurgicale... » 3ème paragraphe, renvoie à .....

\* ... comme on peut hacker une banque... » 3ème paragraphe, renvoie à .....

6. « Cependant, les dangers d'Internet peuvent être débarrassés de leur aspect viral avec un meilleur contrôle à commencer par les parents, ensuite par la société et enfin par les services de sécurité »

Réécrivez le passage ci-dessus en le commençant ainsi :

« Cependant, c'est ....que les parents, la société et les services de sécurité.... »



7) Proposez un titre au texte.

8. Le moyen proposé par l'auteur pourrait-il suffire à lui seul pour lutter contre les dangers d'Internet ? Dites pourquoi en deux ou trois lignes.

## II. Production écrite :

(06 point)

Traitez un seul sujet au choix :

**Sujet 01 :** Ce texte vous a plu, vous décidez de le partager avec vos camarades. Faites-en un compte rendu objectif d'environ cent cinquante (150) mots. Il paraîtra sur le journal de votre lycée à l'occasion d'une exposition.

**Sujet 02 :** Vous êtes membre d'une association qui lutte contre la cybercriminalité. On vous a chargé de lancer un appel aux autorités et aux parents afin de protéger les enfants des risques d'Internet. Votre texte sera publié sur la page Web de votre lycée.

## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Constat	نقل	Impuissance	العجز	Planète	كوكب
Alarmant	ينذر بالخطر	Menaces	التهديد	D'avantages	فوائد
Dresse	تم تدريبه	Potentielles	محتمل	Économiques	اقتصادي
Experts	خبراء	Détecter	يكشف	Tirés	مستحوب
Cas	قضية	Au-delà	وراء - في الجانب الآخر	Opération	عملية
Suicide	انتحار	Fréquentation	الحضور	Chirurgicale	جراحي
Dangers	المخاطر	Contrôlées	خاضع للسيطرة	Distance	مسافة: بعد
Confirme	تم تأكيد	Smartphones	الهواتف الذكية	Pister	مسار
Effet	تأثير	Réglementation	أنظمة	Animaux	الحيوانات
L'extrême	أقصى الحدود	Catégorie	الفئة	Sauver	للحفظ
Toxicité	تسمم	Sociale	اجتماعي	Perdues	ضائع
Espace	الفراغ	Pose	يشير إلى	Désert	صحراء
Virtuel	افتراضية	Termes	مصطلحات	Progresser	تقدم
Proprement	بصورة صحيحة	D'interdiction	المنع	Hacker	هاكر
Parade	موكب	Impossible	غير ممكن	Télécommander	جهاز التحكم
Malveillants	ضار	Bloquer	ليحجب	Accros	شغوف
Malwares	البرمجيات الخبيثة	Surveiller	لمشاهدة	Concepteurs	المصممين
Véhiculant	نقل	Tolérer	يسامح	Cependant	ومع ذلك
Provoquant	استفزاز	profiler	المحلل	Débarrassés	تخلصوا من
Faibles	عيوب	L'internet	الإنترنت	Aspect	جانب
Unanimes	بالإجماع	Marques	العلامات التجارية	Viral	على نطاق واسع
Riposte	رد فعل	Publicitaires	إعلان	Outils	أدوات
Prévoir	تزود	Réduit	انخفاض	Disposent	يملك



على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الأول

### Texte :

C'est un constat alarmant que dresse les experts en TIC<sup>1</sup>, après les cas de suicide d'enfants, sur les dangers d'Internet. Ceci confirme, en effet, l'extrême toxicité de cet espace virtuel. En réalité il n'y a, à proprement parler, aucune parade contre les sites malveillants, les malwares véhiculant des virus et provoquant des failles ou les jeux virtuels qui poussent les enfants à se suicider. Ces spécialistes sont unanimes à dire qu'on ne peut pas préparer une riposte contre quelque chose qu'on ne peut prévoir. Il y a comme une sorte d'impuissance dans leurs propos par rapport à certaines menaces potentielles que l'on ne peut détecter, car cachées dans des jeux d'enfants. Au-delà de cette menace 2.0<sup>2</sup> sur la société algérienne, au-delà des dangers sociétaux que l'utilisation et la fréquentation non contrôlées de certains sites, se pose cette question : faut-il laisser les enfants jouer avec des smartphones ? [...]

La question de la réglementation de l'accès à Internet pour une certaine catégorie sociale se pose non pas en termes d'interdiction, il est impossible de bloquer Internet, mais par rapport au contenu à surveiller et à « tolérer ». [...]

Les « profilers<sup>3</sup> » de l'Internet, qui travaillent pour les grandes marques publicitaires, ont en réalité réduit à un petit village la planète virtuelle et, dès lors, il y a autant d'avantages économiques et sociaux tirés que de dangers et de menaces. On peut réaliser une opération chirurgicale à distance, pister des animaux en danger ou sauver des personnes perdues dans le désert et faire progresser la science, comme on peut hacker une banque ou télécommander la mort lente d'enfants accros à des jeux qui rapportent des milliards de dollars à leurs concepteurs.

Cependant, les dangers de l'Internet peuvent être débarrassés de leur aspect viral avec un meilleur contrôle, à commencer par les parents, ensuite par la société et enfin par des outils virtuels dont disposent les services de sécurité. [...]

Mahdi BOUKHA

Le Quotidien d'Oran, n° 7015 du jeudi 14 décembre 2017, page 5

1. TIC = Technologie de l'Information et de la Communication.

2. 2.0 = Internet.

3. Profilers = Spécialistes qui étudient les portraits psychologiques des internautes.

### Comprehension de l'écrit :

1. « C'est un constat alarmant que dresse les experts en TIC,... »

De quel constat s'agit-il dans le texte :

l'intoxication des enfants ?

l'intérêt d'Internet ?

Les menaces du web ?

Choisissez la bonne réponse en la justifiant à l'aide de deux expressions prises dans le 1er paragraphe.

2. Peut-on interdire l'accès à Internet ?

Justifiez votre réponse en relevant une phrase du texte.

3. « La question de la réglementation de l'accès à Internet pour une certaine catégorie sociale... »

De quelle catégorie sociale parle-t-on dans le texte ?

4. Soit les expressions suivantes :

Développement médical / addiction aux jeux / pister des animaux / sauver des personnes perdues / suicide d'enfants / piratage des informations.

Classez-les selon ce qu'elles expriment :

Bienfaits d'Internet : .....

Risques d'Internet : .....

5. Indiquez à qui ou à quoi renvoient « que » et « on » dans les passages suivants :

« ... que l'on ne peut détecter... » 1er paragraphe, renvoie à .....

« On peut réaliser une opération chirurgicale... » 3ème paragraphe, renvoie à .....

« ... comme on peut hacker une banque... » 3ème paragraphe, renvoie à .....

« Cependant, les dangers d'Internet peuvent être débarrassés de leur aspect viral avec un meilleur contrôle à commencer par les parents, ensuite par la société et enfin par les services de sécurité »

Réécrivez le passage ci-dessus en le commençant ainsi :

« Cependant, c'est ..... que les parents, la société et les services de sécurité.... »



7) Proposez un titre au texte.

8. Le moyen proposé par l'auteur pourrait-il suffire à lui seul pour lutter contre les dangers d'Internet ? Dites pourquoi en deux ou trois lignes.

## II. Production écrite :

(06 points)

Traitez un seul sujet au choix :

**Sujet 01 :** Ce texte vous a plu, vous décidez de le partager avec vos camarades. Faites-en un compte rendu objectif d'environ cent cinquante (150) mots. Il paraîtra sur le journal de votre lycée à l'occasion d'une exposition.

**Sujet 02 :** Vous êtes membre d'une association qui lutte contre la cybercriminalité. On vous a chargé de lancer un appel aux autorités et aux parents afin de protéger les enfants des risques d'Internet. Votre texte sera publié sur la page Web de votre lycée.

## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Nationalistes	القوميين	Étrangers	غرباء	Conférence	مؤتمر
Connaissent	أعرف	Mobiliser	حشد	Non-alignés	غير محاذي
Risque	مخاطرة	Instances	حالات	Bandoeng	بشاندونغ
Formidable	رائع	Croix rouge	الصليب الاحمر	Responsables	مسؤول
Guerre	حرب	Permettra	سيسمح	Inscrit	مسجل
Prendent	ياخذ	Appui	الدعم	Évènements	الأحداث
Conscience	وعي - إدراك	Matériel	معدات	Ordre	أمر
Nécessaire	من الضروري	Livraison	توصيل	Confédération	اتحاد
Élargissement	تكبير - اتساع	Armes	أسلحة	Syndicats	النقابات
Audience	جمهور	Provenance	الأصل	Rassemblements	التجمعات
Niveau	مستوى	Pays	بلد	Culturels	ثقافي
International	دولي	Soutien	الدعم	Intense	شديد
Action	عمل	Moral	أخلاقي	Propagande	الدعاية
Politique	سياسة	Pression	الضغط	Congrès	الكونجرس
Diplomatique	دبلوماسي	Début	بداية	Action	عمل
Objectif	المرمي	Conflit	نزاع	Plan	خطة
Sensibiliser	لرفع مستوى الوعي	Ligue	اتحاد	Extérieur	الخارج
Opinion	رأي	Attire	ينجذب	L'intervention	تدخل قضائي
Publique	عام	Attention	حذار	Élargissent	وسع
Mondiale	العالمية	Conseil	مجلس	Détournement	تحويل
Indépendantiste	انفصالي	Sécurité	الأمان	Bombardement	غارة
Intéresser	للاهتمام	Gravité	الجاذبية	Veille	اليوم الذي سبقه
Gouvernements	الحكومات	Situation	قارة	Accusation	الشحنة



على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الأول

Texte :

Les nationalistes algériens connaissent le risque de se trouver face à face avec la formidable machine de guerre française. Très vite, ils prennent conscience du nécessaire élargissement de leur audience au niveau international. La lutte armée se double donc d'une action politique et diplomatique. L'objectif est de sensibiliser l'opinion publique mondiale à la cause indépendantiste algérienne, intéresser les gouvernements étrangers, mobiliser les instances internationales telles que l'ONU ou la Croix rouge. Cette internationalisation voulue par le FLN, permettra de trouver un appui matériel (livraison d'armes, surtout en provenance des pays de l'Est), et un soutien moral (pression sur la France à propos de sa politique algérienne).

Dès le début du conflit, en janvier 1955, la Ligue arabe attire l'attention du Conseil de sécurité de l'ONU sur la gravité de la situation en Algérie. La conférence des non-alignés de Bandoeng, en avril 1955, entend les communications des responsables algériens. En septembre de cette année, pour la première fois, l'ONU inscrit le problème des « événements d'Algérie » à son ordre du jour. En juillet 1956, l'Union générale des travailleurs algériens, se voit reconnue par la

Confédération internationale des syndicats libres, (...) Dans le même temps, l'Union générale des étudiants musulmans algériens participe activement à différents rassemblements mondiaux culturels et développe une intense propagande.

Le Congrès du Soummam, en août 1956 détermine de la sorte l'action internationale du FLN « Sur le plan extérieur, rechercher le maximum de soutiens matériels, moraux et psychologiques, provenir chez les gouvernements du Congrès de Bandoeng, en plus de l'intervention de l'ONU, des pressions diplomatiques (...) sur la France ».

Deux événements accélèrent et élargissent l'internationalisation du conflit algérien : le détournement de l'avion des responsables du FLN le 22 octobre 1956, et le bombardement français du village tunisien de Sakiet-Sidi-Youssef le 8 février 1958. À la veille de la chute de la 4ème République, la France se trouve mise en accusation à l'ONU (...)

Benjamin STORA, « Histoire de la guerre d'Algérie (1954-1962)  
Editions La Découverte, Paris, 19

**Comprehension de l'écrit :**

« L'élargissement de l'audience au niveau international... ».

L'expression « L'élargissement de l'audience » veut dire :

Elargir la lutte armée.

Faire entendre sa voix.

Limitier l'audience.

Recopiez la bonne réponse.

Pour quelle raison les Nationalistes Algériens décident-ils d'élargir leur audience au niveau international?

En vous référant au premier paragraphe, relevez les expressions selon qu'elles renvoient aux :

Buts de l'élargissement :

Conséquences de l'élargissement :

« Dès le début du conflit... ». Relevez du texte une expression qui a le même sens que le mot « conflit ».

Des organisations ainsi que des événements ont contribué et accéléré l'internationalisation du conflit algérien. Lesquels ?

Les deux points dans le troisième (3ème) paragraphe introduisent-ils :

Une explication ?

Une énumération ?

Une définition ?

Recopiez la bonne réponse.

La stratégie du F.L.N a-t-elle réussi? Justifiez votre réponse par une phrase prise du texte.



.....

.....

.....

(07 po

**Sujet 1 :** Pour informer vos camarades sur la participation des organisations et des mouvements nationalistes à faire connaître la question algérienne sur la scène mondiale. En une centaine de mots, vous rédigez le compte rendu objectif de ce texte que vous publierez dans la rubrique "Une date, Une histoire" du prochain numéro du magazine de votre lycée.

Rédigez un texte historique d'une quinzaine de lignes dans lequel vous informerez vos camarades sur les outils mis en œuvre par l'occupation française pour effacer toutes les composantes de l'Identité Nationale.

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Passe	ماضي	Contribue	يساهم	Antique	العتيقة
Aujourd'hui	اليوم	Diffusion	تعريف	Baron	البارون
Yeux	عيون	Popularité	شعبية	Coubertin	كوبرتن
Triple	ثلاثي	L'exaltation	انسجام	L'accent	التركيز
Influence	تؤثر	Passions	العواطف	L'émulation	محاكاة
L'argent	مال	Transformation	تحويل	L'essentiel	الأساسي
Technique	تقني	Spectacle	عرض مسرحي	Participer	كي يشارك
Publicité	إعلان	Ajoute	يضيف	Caractère	حرف
Absorption	استيعاب	Phénomène	ظاهرة	Implacable	عنيد
Croissante	متزايد	Nationalisme	القومية	Triompher	انتصار
Sport	رياضة	Chauvin	شوفيني	Cadre	إطار العمل
Compétition	منافسة	Accompagne	مصحوبة	Soi-même	نفسه - ذاته
Exclusive	حصرية	L'atmosphère	الجو	Consiste	يتكون
Âpre	صارم	Violence	عنف	Désormais	من الآن فصاعدا
Place	ميدان	Entourer	تحيط	Établir	إنشاء
Importante	الأهمية	Manifestations	مظاهرات	Records	السجلات
Jadis	ذات مرة	Cesser	يقتنص	L'emporter	تسود
Émulation	محاكاة	Sorte	طيب القلب	Adversaire	الخصم
Amateurs	هواة	Intérêt économique	المصلحة الاقتصادية	L'allégresse	مرح
Envahit	يغزو	Financiers	مالي	Fraternelle	أخوي
Proportions	النسب	Souvent	غالبا ما	Hostilité	العداء
Inimaginables	لا يمكن تصوره	Ressuscitait	أحيا	Allégresse enthousiaste	الفرح الحماسي
Télévision	التلفاز	Olympiques	دورة الألعاب الاولمبية	Dignité	كرامة



على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الثاني

Texte :

Ce qui se passe aujourd'hui, sous nos yeux et sous la triple influence de l'argent, de la technique et de la publicité, c'est une absorption croissante du sport par une compétition de plus en plus exclusive et de plus en plus âpre.

La technique tient une place de plus en plus importante dans ce qui était jadis une émulation entre amateurs : l'argent envahit le domaine du sport dans des proportions inimaginables (...) ; la télévision, enfin, contribue à la diffusion et à la popularité du sport, mais aussi à l'exaltation des passions et à sa transformation en spectacle. Si l'on ajoute le phénomène du nationalisme souvent chauvin qui accompagne tel ou tel match de football ou de tennis et l'atmosphère de violence qui commence à entourer certaines manifestations sportives, on voit que le sport finit par cesser d'être un jeu pour devenir une sorte d'industrie qui engage des intérêts économiques et financiers souvent très importants.

Quand il ressuscitait les Jeux Olympiques de la Grèce antique, le baron de Coubertin mettait naturellement l'accent sur l'émulation. Mais il soulignait que l'essentiel n'était pas de gagner, mais de participer. Il conservait ainsi au sport ce caractère de jeu qui disparaît aujourd'hui sous une avalanche d'argent, sous l'emprise de la publicité et sous la volonté implacable de triompher de l'autre (...). La compétition, qui consistait, dans le cadre du jeu, à se dépasser soi-même, consiste désormais à établir des records et à l'emporter sur un adversaire. Technique, financier, publicitaire, l'enjeu du sport fait donc oublier l'allégresse fraternelle et désintéressée du jeu.

Il est très important de ne pas le laisser envahir par l'argent, ni glisser dans la violence, ni nourrir une hostilité entre les nations, les régions, les villes, les clubs. Il faut lui conserver pleinement son caractère d'allégresse enthousiaste, sa pureté, sa jeunesse, sa dignité. Il faut lui rendre son statut de jeu.

Jean d'Ormesson, *La fin des temps*  
Le Courrier de l'UNESCO, mai

Après : Dure

Emulation : Concurrence

Exaltation : Encouragement

Allégresse : Joie

Comprehension de l'écrit :

Jean d'Ormesson signale que le sport subit l'influence de trois éléments. Lesquels ?

(13 pts)

L'auteur est-il pour ou contre le sport tel qu'il est pratiqué aujourd'hui ? Justifiez votre réponse à l'aide de deux (02) expressions prises du premier (1er) paragraphe.

Relevez quatre mots ou expressions qui renvoient à l'idée de « sport ».

Classez les mots et expressions suivants dans la rubrique qui convient.

émulation entre amateurs / atmosphère de violence / industrie / jeu / compétition / allégresse.

sport jadis : .....

sport aujourd'hui : .....

Dites à qui ou à quoi renvoient les pronoms « il » et « le » dans les passages suivants :

Quand il ressuscitait les jeux olympiques ... » 3ème paragraphe, renvoie à .....

... ne pas le laisser envahir ... » 4ème paragraphe, renvoie à .....

A travers ce texte, Jean d'Ormesson veut :

Dénoncer l'emprise de l'argent sur le sport.

Informar le lecteur de l'importance d'exercer un sport.

Raconter l'Histoire des jeux olympiques.

Défendre la dimension « jeu » du sport.

Recopier les deux bonnes propositions.

Donnez un titre au texte.





## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Toutes	كل	Institué	وضعت	Recrues	المجندين
Colonies	المستعمرات	Décret	مرسوم	Souffrirent	عانى
L'effort	مجهود	Prudence	الحذر	Beaucoup	كثير
Important	الأهمية	D'ailleurs	علاوة على ذلك	Mouvement	حركة
Répondit	أجاب	Minime	الحد الأدنى	Provoqua	استفز
Mesure	يزن	Fraction	جزء	Hécatombes	مذبحة
Attendu	متوقع	Moitié	نصف	Gens	اشخاص
Pouvoir colonial	القوة الاستعمارية	L'effectif	القوى العاملة	Souvent	غالبا ما
Fournissant	توفير	Engagés	ملتزم	Sans expérience	بدون خبرة
Clair	واضح	Impression	انطباع	Inconsidérément	نقص بالتفكير
Capitaux	عاصمة	Prélèvements	العينات	L'enfer,	الجحيم،
Produits	منتجات	Incorporation	التأسيس	Terrible	كربه
Hommes	رجال	Totale	مجموع	Désarroi	جرده من ملابسه
Usine	مصنع	Moitié	نصف	Mutilés	مشوه
Pénétrée	مخترق	Contingent	حصة نسبية	Gelures de pieds	قضمة الصقيع القدم
Anciennement	سابقا	Armée	جيش	Catarrheux pulmonaires	نزلة رئوية
Profondément	بشدة	Active	نشطة	Phtisiques	استهلاك
L'intrusion	التعدي	Émotion	المشاعر	Éclaircirent	أوضح
Encadrée	مؤطر	Recrutement	تجنيد	Rangs	الرتب
Surveillée	مراقب	Une fois	مرة	Survivants	الناجين
Institué	وضعت	Transplantées	مزرع	Paniques	الذعر
Service militaire	الخدمة العسكرية	Début	بداية	Exécutions	عمليات الإعدام
Obligatoire	واجب	Guerre	حرب	Décimation	الهلاك



دورة: 2018

المدة: 02 ساء و30 د

ر في مادة: اللغة الفرنسية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الأول

Texte :

**Les Algériens dans la grande guerre**

[...] De toutes les colonies françaises, c'est à l'Algérie que fut demandé l'effort le plus important. L'Algérie y répondit de fait, à la mesure de ce qui était attendu par le pouvoir colonial, en fournissant le plus clair des capitaux, des produits, ainsi que des hommes pour le front et pour le travail d'usine.

Pénétrée plus anciennement et plus profondément que la Tunisie, et surtout le Maroc, par l'intrusion coloniale, l'Algérie était de ce fait plus encadrée et plus surveillée. Les Français n'avaient pas institué de service militaire obligatoire au Maroc, pas davantage en Tunisie. (...) Le service militaire obligatoire n'avait été institué par la République française qu'en Algérie, par décret, en février 1912. [...]

Par prudence, le pouvoir français n'avait d'ailleurs appelé, depuis 1912, qu'une minime fraction du contingent. La moitié de l'effectif algérien de la guerre était composée d'engagés. (...) L'Algérie n'eut donc pas l'impression de prélèvements humains trop importants jusqu'aux décrets de septembre 1916, qui firent passer dans les faits l'incorporation totale de la classe 1917. Même si la moitié seulement du contingent fut versée dans l'armée d'active, l'émotion fut grande en Algérie devant ce grand recrutement.

[...] Une fois transplantées en France au début de la guerre, les jeunes recrues souffrirent beaucoup. La guerre de mouvement de 1914 provoqua des hécatombes. Ces jeunes gens, souvent sans expérience du feu et jetés inconsidérément dans l'enfer, étaient dans un terrible désarroi. Les morts, les mutilés pour cause de gelures de pieds, les catarrheux pulmonaires et les phthisiques éclaircissent les rangs des survivants. Il y eut de nombreuses paniques, des abandons du champ de bataille ou des refus de marcher. Des exécutions sommaires en forme de décimation se produisirent, attestées sans aucun doute possible par les archives, au moins en trois cas à la 45ème division d'infanterie, à la 37ème DI, à la 38ème DI.[...]

Gilbert Ml

in Orient XXI, l'Orient dans la guerre (1914-1918), 10 n

Mots expliqués :

Sections d'assaut : sections d'attaque

Catarrheux pulmonaires et les phthisiques : personnes atteintes de maladies des poumons

### Comprehension de l'écrit:

(12 pts)

L'expression du titre « la grande guerre » désigne :

La guerre de libération Nationale.

La deuxième guerre mondiale.

La première guerre mondiale.

Recopiez la bonne réponse en la justifiant à l'aide d'un (01) indice pris du texte.

« De toutes les colonies françaises, c'est à l'Algérie que fut demandé l'effort le plus important ».

En quoi consiste cet effort ?

« L'Algérie était "de ce fait" plus encadrée et plus surveillée ».

Précisez dans le 2ème paragraphe la raison historique à laquelle renvoie l'expression "de ce fait".

Repérez et recopiez les événements correspondant aux dates indiquées ci-dessous :

En février 1912 :

Depuis 1912 :

Septembre 1916 :

Relevez du 3ème paragraphe quatre (04) mots ou expressions qui renvoient à l'idée de "service militaire".

« Même si la moitié seulement du contingent fut versée dans l'armée d'active, l'émotion fut grande en Algérie devant ce grand recrutement ».

Quel est le rapport logique exprimé dans le passage ci-dessus ?

Réécrivez-le en remplaçant l'articulateur employé par un autre de même sens.

L'auteur souligne le caractère inhumain du pouvoir français envers des milliers de soldats indigènes ». Relevez du texte (04) quatre indices qui le montrent.

« Des exécutions sommaires en forme de décimation furent attestées sans aucun doute possible par les archives. » Réécrivez cette phrase en la commençant ainsi :



9. Quelle est la visée communicative de l'auteur ?

10. « Par prudence, le pouvoir français n'avait d'ailleurs appelé, depuis 1912, qu'une minime fraction du contingent. » Quelles sont d'après vous, les causes de cette attitude ?  
(Formulez votre réponse en deux ou trois lignes)

## II. Production écrite :

(08 points)

Traitez un seul sujet au choix :

**Sujet 1 :** Pour informer vos camarades du contenu de cet écrit, rédigez en une centaine de mots le compte rendu critique de ce texte qui sera publié dans le journal de votre lycée, rubrique "Histoire & Avenir".

**Sujet 2 :** Pour commémorer le 5 Juillet, votre professeur vous a choisi afin de raconter un des événements qui dénote le caractère inhumain et barbare du pouvoir colonial en Algérie. Rédigez un récit Historique d'environ 150 mots qui sera publié dans le journal de votre lycée.

## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Tandis	في حين	Proportions	النسب	Préserver	للحفاظ على
Peuple	اشخاص	Précédent	السابق	Mosaïque	فسيفساء
Souffrances	معاناة	Strate	طبقة	Protégeant	حماية
Pertes	خسائر	Épargnée	نجت	Conformément	وفقا
Incalculables	لا يحصى	Destruction	دمار	Résolution	الدقة
Patrimoine	إرث	Précieux	ثمين	Adoptée	متبنى
Culturel	ثقافي	L'histoire	القصة	Sauvegarde	دعم
Lambeaux	فتات	Sape	يقوض	S'inscrive	السجلات
Sites	الموقع (المواقع)	Longtemps	منذ وقت طويل	Menons	قيادة
Gravement	عنجد	Fondements	أسس	Violence	عنف
Parfois	أحيانا	La société	المجتمع	Avancer	للمضي قدما
Irrémédiablement	لا رجعة فيه	Protection	الحماية	Vestiges	بقايا
Endommagés	تالف	Matériel	معدات	Dépouille	عارية
Militaires	الجيش	Immatériel	غير الملموسة	Générations	أجيال
Transformés	معالجتها	Indissociable	لا ينفصل	Puissant	قوي
Champs	مجالات	Devrait	يجب	Héritage	إرث
Bataille	معركة	Partie	جزء	Accroît	يزيد
Les villages antiques	القرى القديمة	Intégrante	متكامل	Haine	كراهية
Citadelle	قلعة	Efforts	جهود	Désespoir	اليأس
Archéologiques	أثري	Consolidation	الدمج	Hypothèque	الرهن العقاري
Pillage	نهب	Paix	سلام	Tentative	محاولة
Systématique	منهجي	Les parties	الاجزاء	Réconciliation	تصالح
Atteint	نجاح	Immédiatement	فورا	Construire	بناء



دورة: 2018

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات  
امتحان بكالوريا التعليم الثانوي  
الشعبة: لغات أجنبية

المدة: 02 ساء و 30 د

مادة: اللغة الفرنسية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

### الموضوع الثاني

#### Texte :

Tandis que le peuple syrien continue de subir des souffrances et des pertes incalculables, le riche patrimoine culturel du pays est mis en lambeaux.

Les sites du patrimoine mondial ont été gravement, parfois irrémédiablement, endommagés. Quatre sont utilisés à des fins militaires ou ont été transformés en champs de bataille : Palmyre, le Crac des Chevaliers, l'église de Saint Siméon dans les villages antiques du nord de la Syrie, et la ville d'Alep (dont la citadelle).

Les sites archéologiques font l'objet d'un pillage systématique et le trafic de biens culturels a atteint des proportions sans précédent. Pas une seule strate de la culture syrienne n'est épargnée.

La destruction d'un patrimoine aussi précieux porte gravement atteinte à l'identité et à l'histoire du peuple syrien et de l'humanité toute entière et sape pour longtemps les fondements de la société. La protection du patrimoine culturel, matériel comme immatériel, est indissociable de la protection des vies humaines et devrait faire partie intégrante de l'action humanitaire et des efforts de consolidation de la paix.

Aussi lançons-nous ensemble l'appel suivant :

Nous appelons toutes les parties à mettre immédiatement fin à la destruction du patrimoine syrien et à préserver la riche mosaïque sociale de la Syrie et son patrimoine culturel en protégeant les sites du patrimoine mondial qui s'y trouvent, conformément à la résolution 2139 (2014) adoptée le 22 février 2014 par le Conseil de sécurité.

Il faut que la sauvegarde du patrimoine culturel de la Syrie s'inscrive dans l'action que nous menons pour mettre fin à la violence et avancer vers la paix. La destruction des vestiges du passé dépouille les générations futures de ce puissant héritage, accroît la haine et le désespoir et hypothèque toute tentative de réconciliation. Il est temps de mettre un coup d'arrêt à ces destructions, de construire la paix et de protéger notre patrimoine commun.

*Déclaration de M. Ban Ki-moon, Secrétaire général de l'Organisation  
Nations Unies, Mme Irina Bokova, Directrice générale de l'UNESCO  
et M. Lakhdar Brahimi, Représentant spécial conjoint de l'Organisation  
Nations Unies et de la Ligue des Etats Arabes pour la Syrie le 12 mars 2014*  
[www.unesco.org/](http://www.unesco.org/)

**Comprehension de l'écrit:**

**Quel est le premier constat dressé par les auteurs dans ce texte ?**

**(12 pts)**

« Les sites du patrimoine mondial ont été gravement, parfois irréremédiablement, endommagés »  
**Déterminez la phrase ci-dessus à la forme active en précisant l'agent de l'action.**

**Tout le patrimoine a été ciblé par la destruction. Relevez du texte une phrase qui le confirme.**

**Que remplacent les mots « quatre » et « nous » dans les énoncés suivants :**

« quatre sont utilisés à des fins militaires... ».

« aussi lançons-nous ensemble l'appel suivant ».

**Relevez dans le texte deux mots et une expression qui renvoient à l'idée de la destruction.**

**Voici des expressions :**

utiliser le patrimoine culturel à des fins militaires / mettre un coup d'arrêt à la destruction /

consolider la paix / trafic de biens culturels / préserver la riche mosaïque sociale / Pillage systématique.

**Classez-les dans la rubrique qui convient :**

Actions à entreprendre :

Actions à éviter :

**Selon l'auteur, quelles sont les conséquences de la destruction du patrimoine culturel de ce pays ?**

« La protection du patrimoine devrait faire partie intégrante de l'action humanitaire » .

**Le conditionnel dans cette phrase exprime : L'incertitude ? L'hypothèse ? Le souhait ?**

**Recopiez la bonne réponse.**

**Proposez un titre au texte.**





## شرح مفردات النص

الفرنسية	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
assaut	الشن	le leader	القائد	crimes	الجرائم
attaque	هجوم	Ne tirez pas	لا تسحب	peuple	الشعب
la caserne	الثكنة	les idées	الأفكار	présente	الحالي
forteresse	قلعة	exclamé	مصيح	programme	برنامج
les révolutions	الثورات	plaidoirie	توسل	prison	سجن
rébellion	تمرد	dénonce	يستنكر	accordée	أكيد
pays	بلد	les crimes	الجرائم	le mouvement	الحركة
renverser	لينسكب	souveraineté	سيادة	projet	المشروع
dictateur	دكتاتور	l'indépendance économique	الاستقلال الاقتصادي	poursuivre	يطارد
l'opération	العملية	la justice sociale	العدالة الاجتماعية	organise	منظم
un échec	فشل	Condamné	حكم	l'expédition	الشن
sanglant	دموي	libéré	صدر	discussion	نقاش
nombreux	كثير	réformes	الإصلاحات	tourna	تحولت
combattants	مقاتلين	agraire	زراعي	autour	حول
assassinés	مقتول	faveur	محاباة	agraire	زراعي
brutalement	بوحشية	déshérités	محروم	construction	اعمال بناء
torturés	معذب	d'industrialisation	التصنيع	baisse	تخفيض
l'armée	الجيش	baisse	تخفيض	des loyers	الإيجارات
capturé	إلتقاط	loyers	الإيجارات	nationalisation	تأميم
refuse	رفض	fiscale	ضريبة	services publics	الخدمات العامة
les ordres	الأوامر	réorganisation	إعادة تنظيم	culture	حضارة
suppléments	أول	la corruption	الفساد	les idées	الأفكار
de réorganisation	يتنقذ	La caserne	الثكنة	soldats	الجنود



دورة: 2017

المدة: 02 سا و 30 د

بارأي مادة: اللغة الفرنسية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الأول

**Texte :**

**Fidel Castro symbole de dignité et de résistance**

Le 26 juillet 1953, Fidel Castro prend la tête d'une expédition de 131 hommes et lance une attaque contre la caserne Moncada, seconde forteresse militaire de Cuba. Le but était de prendre le contrôle de Santiago, berceau historique de toutes les révolutions, et de lancer un appel à la rébellion de tout le pays afin de renverser le dictateur Batista.

L'opération est un échec sanglant et de nombreux combattants sont assassinés après avoir été brutalement torturés par l'armée. [...] Fidel Castro, capturé quelques jours plus tard, doit sa vie au sergent Pedro Sarria, qui refuse de suivre les ordres de ses supérieurs et d'exécuter le leader. « Ne tirez pas ! Ne tirez pas ! On ne tue pas les idées. », s'était-il exclamé face à ses soldats.

Durant sa plaidoirie historique, Fidel Castro dénonce les crimes de Batista et la misère dans laquelle vit le peuple Cubain et présente son programme pour un Cuba libre, basé sur la souveraineté nationale, l'indépendance économique et la justice sociale.

Condamné à 15 ans de prison, Fidel Castro est libéré deux ans plus tard, suite à une amnistie accordée par le régime de Batista. Il fonde le mouvement du 26 juillet (M26-7) et fait part de son projet de poursuivre la lutte contre la dictature militaire avant de s'exiler au Mexique. Fidel Castro y organise l'expédition du Granma, en compagnie d'un médecin nommé Ernesto Guevara qui se souvient : « Je l'ai connu à Mexico et notre première discussion tourna autour de la politique internationale. »

En août 1955, Fidel Castro publie le premier manifeste du M26-7. Il y est question de réformes agraire, économique et sociale en faveur des déshérités, d'industrialisation de la nation, de construction de logements, de baisse des loyers, de nationalisation des services publics, d'éducation et de culture pour tous, de réforme fiscale et de réorganisation de l'administration publique pour lutter contre la corruption.

*Salim Lamrani, in site Egalité et Réconciliation, le 06 janvier 201*

## Comprehension de l'écrit :

(14 pts)

1. L'auteur évoque un fait historique important dans le combat de Fidel Castro. Lequel ? Où et quand  
-il en lieu ?

2. Selon le texte, « L'opération est un échec sanglant. ».  
Identifiez deux conséquences de cet échec.

3. « ...doit sa vie au sergent... ». Cette expression signifie :

- Est resté vivant grâce au sergent.
- A laissé le sergent vivant.
- A sacrifié sa vie pour le sergent.

Choisissez la bonne réponse.

4. Classez les mots et expressions suivants : rébellion / dénonciation de la misère / fondation d'un  
mouvement / attaque / renversement du dictateur / premier manifeste.

Selon qu'ils renvoient à :

Action armée : .....

Action politique : .....

5. Juste après sa libération, Fidel Castro continue le combat contre le régime en place.

Relevez dans le texte la phrase qui le montre.

6. - En vous référant au texte, classez les événements suivants selon l'ordre chronologique.

Départ de Cuba – Emprisonnement de Fidel Castro – Opération " Moncada" - Libération du Leader  
Apparition du 1er Manifeste – Création du mouvement M 26-7

7. A quels éléments du texte renvoient l'expression « le leader » et le mot « y » dans les phrases  
ci-dessous ?

« ...d'exécuter le leader » (2ème paragraphe), renvoie à .....

« ... y organise l'expédition du Granma... » (4ème paragraphe), renvoie à .....

« Il y est question de réformes agraires... » (5ème paragraphe) , renvoie à .....



8. A votre avis, pourquoi le sergent Pedro Sarria a-t-il refusé d'exécuter Fidel Castro ? Répondez en deux ou trois lignes.

Three sets of horizontal dotted lines for handwriting practice, each set consisting of three parallel lines.

## II. Production écrite :

(06 points)

**Traitez un seul sujet au choix :**

**Sujet 1:** Pour rendre hommage à Fidel Castro, l'ami de l'Algérie, votre lycée organise un concours du meilleur compte rendu. Vous avez choisi le texte que vous venez de lire. Rédigez-en le compte rendu objectif.

**Sujet 2:** L'Histoire de l'Algérie regorge de noms de héros qui ont marqué de leurs empreintes notre glorieuse histoire : Ahmed Zabana, Mustapha Ben Boulaïd, Aït Ahmed et beaucoup d'autres. Ils ont contribué à l'indépendance de notre pays et marqué l'Histoire de l'Algérie à tout jamais.

Rédigez un texte d'une centaine de mots pour rendre hommage à une personnalité historique de votre choix.

و اننا لنخاطب

## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
proverbe	مثل	neuf	الجديد	émigrés	المهاجرين
pays	بلد	acquis	مكتسب	douloureuse	مؤلم
ancien	قديم	nul	سيء	main-d'œuvre	اليد العاملة
La plupart	معظم	n'émigre jamais	لا تهاجر أبدا	des boucs émissaires	كبش فداء
entraînée	تحركها	gaieté	ابتهاج	crise économique	أزمة اقتصادية
l'odyssée	الرحلة	cœur	قلب	la pénurie	النقص
l'émigration	هجرة	émigration	هجرة	chômage	البطالة
la douloureuse	الأليمة	un traumatisme	صدمة	xénophobes	كره الأجانب
exactitude	دقة	suppose	يفترض	les maux	الشُرور
dicton	قول	ruptures	تفكك	d'injustices	من الظلم
installées	المثبتة	multiples	مضاعف	l'égard	احترام
le foyer	منزل	pénibles	مؤلم	itinéraires	الطرق
d'accueil	استقبال	l'environnement	البيئة	espoirs	آمال
éprouvent	خبرة	affectif	عاطفي	ambitions	طموحات
un sentiment	احساس	la famille	العائلة	admettre	يعترف
perte	خسارة	les amis	الأصدقاء	lutte	تعثر
d'anxiété	القلق	les amours	الحب	la dignité	كرامة
d'amputation	بتر	paysages	المناظر الطبيعية	conquis	غزا
greffe	الكسب غير المشروع	les traditions	التقاليد	libertés	الحريات
manque	عدم وجود	les saveurs	النكهات	fondamentales	أساسي
d'inquiétude	قلق	évidemment	بالتأكيد	paix	سلام
L'ancien	القديم	la langue	اللغة	l'éducation	التعليم
perdu	ضائع	la religion	الدين	logement	إقامة



على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الثاني

Voyages sans retour

Un vieux proverbe indien dit : « Qui quitte son pays n'a plus de pays. Parce qu'il a deux pays : son ancien pays et son nouveau pays. » La plupart des personnes entraînées dans l'odyssée de l'émigration vérifient la douloureuse exactitude de ce dicton. Une fois installées dans le foyer d'accueil, elles éprouvent un sentiment à la fois de perte et d'anxiété, d'amputation et de greffe, de manque et d'inquiétude. L'ancien est perdu et le neuf n'est pas acquis. C'est dire que nul n'émigre jamais de gaieté de cœur. Toute émigration constitue un traumatisme, qui suppose des ruptures multiples et pénibles avec l'environnement affectif, la famille, les amis, les amours, les paysages, les traditions, les saveurs, et dans bien des cas, évidemment, la langue ou la religion.

Des émigrés, il y en a toujours eu. Cette émigration, douloureuse pour les familles, est fort bénéfique pour les pays d'accueil en matière de main-d'œuvre. Or, partout les émigrés deviennent vite des boucs émissaires<sup>1</sup>. En cas de crise économique, il est facile de les désigner comme responsables de la pénurie de travail, cause du chômage des nationaux. Des partis xénophobes surgissent et accusent alors les étrangers de tous les maux.

Devant tant d'injustices à l'égard des émigrés, il est temps de modifier la perception que les sociétés d'accueil en ont. Etranges, les étrangers l'ont toujours été et le resteront malheureusement. Mais, en connaissant mieux leurs histoires, leurs itinéraires, leurs espoirs et leurs ambitions, peut-être pourrions-nous mieux admettre qu'ils sont devenus une composante importante de la population des pays développés, que leur lutte constante pour la dignité oblige à les respecter dans tous les domaines, qu'ils ont finalement conquis le droit aux libertés fondamentales : faculté d'aller et venir, de vivre en paix, accès à l'éducation, à la santé, au travail, au logement, aux loisirs, à la culture...

D'après Ignacio RAMONET, Revue « Manière de Voir »  
Le Monde Diplomatique, Mars-Avril 2001

1. bouc émissaire : personne sur laquelle on fait retomber les torts des autres.

## Comprehension de l'écrit :

(14 pts)

« Qui quitte son pays n'a plus de pays. »

Le proverbe signifie que l'émigré :

intégrera par s'intégrer dans le pays d'accueil.

se détachera sans peine de son pays d'origine.

restera toujours étranger dans le pays d'accueil.

Recopiez la bonne réponse.

« L'ancien est perdu et le neuf n'est pas acquis. »

Classez les mots et expressions suivants dans les rubriques ci-dessous :

l'ancien - pays d'origine - boucs émissaires - amputation - ruptures multiples - pays d'accueil.

L'ancien : .....

Le neuf : .....

Cette émigration est fort bénéfique pour les pays d'accueil. Or, les émigrés deviennent vite des boucs émissaires en cas de crise économique.

Quel est le rapport logique exprimé dans cette phrase ?

Réécrivez le passage ci-dessus en remplaçant « or » par l'articulateur qui convient

« Des partis xénophobes surgissent. »

Le mot « xénophobes » désigne les partis qui vouent :

de l'amour et de la sympathie pour les étrangers.

de la haine et de l'hostilité pour les étrangers.

de l'indifférence totale envers les étrangers.

Choisissez la bonne réponse.

« ...elles éprouvent un sentiment... » 1er paragraphe, renvoie à .....

« ...que les sociétés d'accueil en ont. » 4ème paragraphe, renvoie à .....

À qui renvoient les mots « elles », « en » dans les phrases ci-dessus ?

Pour l'intégration et l'acceptation des étrangers, l'auteur propose des solutions.

Parmi les propositions suivantes, recopiez-en deux exprimées dans le texte :

exclure toute communauté étrangère.

changer le regard que portent les pays d'accueil sur les étrangers.

marginaliser tous les nouveaux venus.

connaître et respecter toutes les différences



exclure - s'intégrer - contraint - intolérance - comprendre - traumatisante

L'émigré, .....de quitter son pays d'origine, fait face à une situation.....et douloureux  
En effet, il a du mal à .....vu l'.....de la société d'accueil qui devrait pourtant  
le .....et non l'.....

8. Dans le texte, l'auteur laisse entendre que les émigrés se heurtent à des accusations diverses. Dites lesquelles en deux ou trois lignes.

(06 points)

Rédigez son compte rendu objectif que vous publierez sur votre page facebook.

Rédigez un texte dans lequel vous exprimerez votre point de vue en vous appuyant sur des arguments bien articulés.

## شرح مفردات النص

شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة
بناءة	Bâtisseurs	مجازر	Massacres	النهار	Journée
مساهمات	Contributions	دمار	Destructions	دولي	Internationale
ضخم	Considérables	طريق	Voie	سلام	Paix
لجلب	Apporter	حلم	Rêve	يحدث	Survient
حشد	Mobiliser	الأرواح	Vit	عنف	Violence
شركاء	Partenaires	قلوب	Cœurs	مमित	Mortelle
المرمى	Objectif	الشعوب	Peuples	الصراعات	Conflits
مشترك	Commun	كامل	Entier	زعزعة الاستقرار	Déstabilisants
المنظمات	Organisations	مجموعة	Groupe	كثير	Nombreux
مذهبي	Confessionnels	أكثر من ذلك	Davantage	أماكن	Endroits
لصالح	Favoriser	ليحقق	Réaliser	خضع	Succomber
تقدم	Progrès	مجازر	Massacres	ما يجب في الوضع الراهن	Incombe
البيئة	L'environnement	دمار	Destructions	يطلب	D'exiger
صيح	Juste	طريق	Voie	سويا	Ensemble
مستقر	Stable	شباب	Jeunesse	وحشية	Brutalité
امن	Pacifique	الأهمية	Importante	الإفلات من العقاب	L'impunité
ربط	Attachée	القصة	L'histoire	محيط ب	Ambiantes
وعود	Promesses	أبلغ	Informée	المتحاربون	Belligérants
المسؤولين	Dirigeants	متصل	Connectée	إلى ملف	Déposer
يتبنى	Adopter	بجدية	Instamment	أسلحة	Armes
مستدام	Durable	موافقة	Consentir	يراقب	Observer
الأفق	L'horizon	الاستثمارات	Investissements	انقطع	Cessez
أساسي	Fondamental	زيادة	Accrus	جنرال لواء	Général



دورة: 2017

المدة: 02 سا و 30 د

نبار في مادة: اللغة الفرنسية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الأول

Texte :

Cette année, la Journée internationale de la paix survient en temps de violence mortelle et de conflits déstabilisants en de nombreux endroits du monde. Plutôt que de succomber, il nous incombe d'exiger tous ensemble la fin de la brutalité et de l'impunité ambiantes.

Je demande à tous les belligérants de déposer les armes et d'observer un cessez-le-feu général. Je leur dis : cessez les massacres, cessez les destructions, ouvrez la voie à une paix durable.

Le rêve de la paix (...) vit dans les cœurs des peuples du monde entier. Aucun groupe n'est davantage prêt à réaliser ce rêve que la jeunesse d'aujourd'hui. Celle-ci est la jeune génération la plus importante de l'histoire, mieux informée et mieux connectée qu'aucune avant elle. Je prie instamment tous les gouvernements de consentir des investissements accrus pour aider les jeunes bâtisseurs de paix à réaliser les contributions considérables qu'ils peuvent apporter au monde d'aujourd'hui.

Dans le même temps, nous devons mobiliser tous les partenaires qui ont la paix pour objectif commun. Les organisations non gouvernementales, les groupes confessionnels et les entreprises ont tous un rôle à jouer pour favoriser le progrès social, protéger l'environnement et créer un monde plus juste, plus stable et plus pacifique. L'importance attachée à cette collaboration est le thème de cette journée internationale : « Partenariat pour la paix, dignité pour tous ».

Nous vivons une ère de dangers mais aussi de grandes promesses. Dans quelques jours, les dirigeants du monde entier se réuniront à l'ONU pour adopter le Programme de développement durable à l'horizon 2030. Ce programme de quinze ans est fondamental en ce qu'il annonce le début d'une vie de dignité pour tous, où la pauvreté fait partie de l'histoire et où la paix est primordiale.

(...) Saisissons cette occasion pour réaliser l'objectif fondateur de l'Organisation : préserver les générations futures du fléau de la guerre.

Ban Ki Moon  
Secrétaire Général des Nations Unies, 21/09/2017

## Comprehension de l'écrit :

(13 pts)

1. Qui sont les différents destinataires de ce message ?

2. « Je demande à tous les belligérants », le terme « belligérants » signifie :

- victimes de la guerre
- Etats en guerre
- détracteurs de la guerre

Recopiez la bonne réponse.

3. Classez les expressions suivantes selon ce à quoi elles se rapportent :

violence mortelle / monde plus juste / conflits déstabilisants / vie de dignité /  
cruauté et impunité ambiantes / Partenariat pour la paix.

Monde réel : .....

Monde souhaité : .....

4. Ban Ki Moon interpelle les gouvernements à aider exclusivement « les jeunes bâtisseurs de paix ».

Relevez dans le 4ème paragraphe, les expressions qualifiant ces « jeunes bâtisseurs de paix ».

5. Trouvez dans le texte deux mots et deux expressions qui appartiennent au champ lexical de  
« La guerre ».

6. A qui renvoie chacun des pronoms « Je », « elle », « nous », dans les expressions suivantes ?

« Je demande à tous les belligérants... » 2ème paragraphe. renvoie à .....

« ... avant elle ... » 4ème paragraphe. renvoie à .....

« ... nous devons mobiliser... » 5ème paragraphe. renvoie à .....

7. « Saisissons cette occasion pour réaliser l'objectif fondateur de l'organisation »

a) Dans cet énoncé, l'impératif exprime :

- Un souhait.
- Un ordre.
- Une exhortation.

Recopiez la bonne réponse.



Nous devons .....

(07 point

**Sujet 2 :** L'objectif fondateur de l'ONU est de préserver les générations futures du fléau de la guerre. Rédigez un appel de 150 mots, dans lequel vous incitez les chefs d'Etats à conjuguer leurs efforts pour parvenir à un monde pacifique.

## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Originaire	محلي	Prend	ياخذ	Combat	يعارك
Jeune	صغيرة	Opérations	عمليات	Tuer	ليقتل
Drapeaux	الأعلام	Ratissage	خداع	Trompant	خداع
Éclenchement	اثار	Région	منطقة	Vigilance	البقظة
Révolution	ثورة	Sous-officier	ضابط صف	Collègues	زملاء العمل
Effectue	تم تنفيذها	Front	جبهة	Fuite	تسريب
Service	الخدمات	L'abjection	حقارة	Prisonnier	أسير
Militaire	الجيش	Comprenais	يفهم	Armes	أسلحة
Joug	نير	Libéré	صدر	Idée	فكرة
Colonialisme	استعمار	Battu	للضرب	Rejoindre	للانضمام
Siècle	قرن	Oncles	أعمام	Rangs	الرتب
Connaissent	أعرف	Contre	ضد	Combattre	قتال
Formes	الأشكال	Envoie	إرسال	Luttera	سيكافح
Privations	الحرمان	Inconscients	فاقد الوعي	Sahara	الصحراء
D'injustices	من الظلم	Voulaient	مطلوب	Montagnes	الجبال
Plongé	سقطت	Même	نفس	Situées	تقع
Horreur	رعب	Chose	شيء	Frontière	حدود
Inique	ظالم	L'aube	فجر	Amnistié	عفو
Inhumain	غير إنساني	Surveiller	لمشاهدة	Condamnations	قناعات
Infligé	وقعت	Prisonnier	أسير	Mort	إدانة
Indigène	أصلي	L'exécution	التنفيذ	Permet	السماح
Choqué	صدمت	Imminente	شيك	Retourner	للعودة إلى
Opérations	عمليات	Laisser	يترك	Libre	مجانا



دورة: 2017

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

المدة: 02 ساعة و 30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الثاني

Texte :

Originaire de la Rochelle, dans le sud-ouest de la France, le jeune Noël, appelé sous les drapeaux avant le déclenchement de la Révolution algérienne en 1954, effectue son service militaire à Skikda. Les Algériens, qui vivent sous le joug du colonialisme depuis plus d'un siècle déjà, connaissent toutes les formes de privations et d'injustices. Ainsi plongé au cœur de la société algérienne, Noël Favrelière découvre avec horreur le sort inique et inhumain infligé par son pays à la population indigène musulmane. Choqué par ce qu'il a vu, il en parle avec ses amis, après 1954, et dit même : « Si j'étais Algérien, je serais fellaga. » (...).

Envoyé en Algérie, il prend part à des opérations de ratissage dans la région d'Aumale (Bouira). Le jeune sous-officier est au front, il voit de près toute l'abjection de cette guerre et il se pose des questions. « Je ne comprenais pas que, seulement quelques années après s'être libéré des Allemands, après s'être battu, comme l'ont fait mon père et mes oncles par exemple contre les Allemands, on envoie des jeunes inconscients se battre contre les gens qui voulaient la même chose. (...).

A l'aube du 19 août 1956, Noël Favrelière est chargé de surveiller un prisonnier algérien dont l'exécution est imminente. Le jeune sous-officier français ne peut laisser ce jeune moudjahid qui combat pour la libération de son pays se faire tuer. Aussi, trompant la vigilance de ses collègues, il prend la fuite du camp, en compagnie du prisonnier algérien et prend ses armes avec lui. Il n'a qu'une seule idée, rejoindre les rangs de l'Armée de libération nationale et combattre aux côtés des moudjahidine. Pendant près d'une année, Noël, « Noureddine » (son nom de guerre), Favrelière luttera au sein du FLN, dans la partie du Sahara et des montagnes situées à la frontière de la Tunisie et de l'Algérie. (...) En 1966, il est enfin amnistié de ses condamnations à mort, ce qui lui permet de retourner en France, libre. (...)

Hassina Amrouni, Mémoire n°40,  
octobre 2015.

Inique : Injuste.

**Comprehension de l'écrit :**

(13 pts)

1. L'auteur, dans ce texte, parle de :

l'enfance de Noël Favrelière.

la désertion de Noël Favrelière afin de rejoindre le FLN.

L'emprisonnement de Noël Favrelière.

Choisissez la bonne réponse.

« ...il voit de près toute l'abjection de cette guerre... »

Relevez dans le premier paragraphe trois mots qui renvoient à « l'abjection de cette guerre »

2. L'adjectif « amnistié » signifie :

dont la peine est annulée.

dont la peine est maintenue.

dont la peine est exécutée.

Choisissez la bonne réponse.

3. Classez les expressions ci-dessous selon ce à quoi elles se rapportent :

des jeunes inconscients / les gens qui veulent la même chose / prisonnier algérien /

jeune sous-officier / envoyé en Algérie / ce jeune Moudjahid

Rangs de l'Armée de libération nationale:

Rangs de l'armée française :

4. « Si j'étais Algérien, je serais fellaga. »

Cette phrase veut dire :

a) Noël Favrelière pensait que les Algériens étaient tous des fellagas.

b) Noël Favrelière pensait qu'il était normal d'être fellaga.

c) Noël Favrelière pensait que les fellagas avaient tort de s'attaquer aux Français.

Choisissez la bonne réponse.

5. Complétez ce qui suit en relevant les événements qui marquent chaque date.

1956 : .....

1966 : .....



7. Pour quelle raison l'armée française voulait-elle condamner Noël Favrelière ?

8. « On envoie des jeunes inconscients se battre contre les gens qui voulaient la même chose. »

Expliquez en deux ou trois lignes ce que veut dire Noël Favrelière par cette expression.

## II. Production écrite :

(07 points)

Traitez un seul sujet au choix :

**Sujet 1 :** La bibliothèque communale organise des journées portes ouvertes afin de rendre hommage aux moudjahidine. Rédigez en une centaine de mots le compte rendu objectif de ce texte que vous présenterez à cette occasion.

**Sujet 2 :** Vous avez un (e) correspondant (e) en Belgique. Celui-ci (Celle-ci) vous raconte les horreurs qu'a subies son grand-père durant la deuxième guerre mondiale.

A votre tour, rédigez un texte de 150 mots où vous l'informerez de la situation dans laquelle vivait le peuple algérien durant la Révolution algérienne.

## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Femmes	امراة	L'impatience	نفاد الصبر	Réseau	شبكة الاتصال
Commencent	يبدأ	Recrues	المجندين	Bouleversements	الاضطرابات
Modèles	عارضات ازياء	Souvent	غالبا ما	Antérieurs	السابق
Société	جمعية	Danger	خطر	Dévoilée	كشف
Circule	ينتشر	Traditions	التقاليد	Maquillée	تتكون من
Effet	تأثير	Clandestinité	إخفاء	Réagir	رد فعل
L'histoire	القصة	Totale	مجموع	Vieille	عمر او قديم
Innombrables	لا يحصى	Responsables	مسؤول	Déshonneur	العار
Meurent	موت	Amenés	جلبت	Absurde	سخيف
Emprisonnées	مسجون	Refreiner	تطويق	Égard	احترام
Naisse	ولد	Enthousiasmes	الحماس	L'immense	الضخم
Mariage	زواج	Radicalisme	راديكالية	Vécue	يسكن
Disparaît	يختفي	Exceptionnels	استثنائي	Réticence	تردد، تحفظ
Progressivement	تدرجيا	Caractéristiques	مميزات	Combat	يعارك
Cède	الاستسلام	Développe	المتقدمة	Implacable	عنيد
Place	ميدان	Recherchée	مطلوب	L'attitude	سلوك
Militante	ناشط	Nécessité	بحاجة إلى	L'égard	احترام
Indifférenciée	غير متميزة	Disparaître	يختفي	Radicale	أصولي
Sœur	أخت	Prendre	ياخذ	Complément	إطراء
Cellules	الخلايا	Large	كبير	Littéralement	حرفيا
Reçoivent	تسلم	Urgente	العاجلة	Arrache	انتزاع
Adhésions	العضويات	Militante	ناشط	Force	قوة
Masse	الجماعية	Réfugé	لاجئ	Polgnet	رسغ



دورة: 2017

المدة: 02 ساعة و 30 د

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

الموضوع الأول

Texte :

Les femmes en Algérie, à partir de 1955, commencent à avoir des modèles. Dans la société algérienne circule en effet l'histoire de femmes de plus en plus innombrables qui, dans les djebels ou dans les villes meurent, sont emprisonnées pour que naisse l'Algérie indépendante. La femme pour-le-mariage disparaît progressivement et cède la place à la femme-pour-l'action. La jeune fille fait place à la militante, la femme indifférenciée à la sœur.

Les cellules féminines du FLN reçoivent des adhésions en masse. L'impatience de ces nouvelles recrues est telle qu'elle met souvent en danger les traditions de la clandestinité totale. Les responsables sont amenés à refréner ces enthousiasmes et ce radicalisme toujours exceptionnels, caractéristiques de toute jeunesse qui développe un monde nouveau. (...)

Il arrive que la jeune fille algérienne soit recherchée. La nécessité de disparaître, de prendre le large, devient urgente. La militante quitte d'abord sa famille et se réfugie chez des amis. Mais bientôt parvient de la direction du réseau l'ordre de rejoindre le maquis le plus proche. Après tous les bouleversements antérieurs, fille dévoilée, maquillée, sortant n'importe quand, les parents n'osent plus réagir. Le père lui-même n'a plus le choix. Sa vieille peur du déshonneur devient tout à fait absurde, eu égard à l'immense tragédie vécue par le peuple. Mais aussi l'autorité nationale qui décide du départ de la fille au maquis ne comprendrait pas cette réticence du père. Et puis surtout le combat est dur, proche, implacable. La fille monte donc au maquis. (...)

L'attitude du père à l'égard des autres filles restées à la maison ou de toute autre femme se modifie de façon radicale. La femme cesse d'être un complément pour l'homme. Littéralement elle arrache sa place à la force du poignet.

Frantz Fanon, L'an V de la révolution algérienne  
Editions Maspéro 1963

Frantz Fanon : né antillais (1 25-1 61) est psychiatre, écrivain et un de ces militants qui ont épousé la cause algérienne.

**I. Comprehension de l'écrit:**

**(12 pts)**

1. L'auteur de ce texte est :

- 1- Un écrivain.
- 2- Un journaliste.
- 3- Un historien.

Recopiez la bonne réponse.

2. A quelle période de l'histoire de l'Algérie ce texte a-t-il été écrit ?

Justifiez votre réponse par un élément du texte.

3. « Les femmes en Algérie, à partir de 1955, commencent à avoir des modèles ».

Relevez dans le 1er paragraphe les modèles dont parle l'auteur.

4. Classez les expressions suivantes selon ce à quoi elles se rapportent :

La femme-pour-le mariage / la militante/ la femme-pour-l'action/ la sœur/ la jeune fille/ la femme indifférenciée.

- La femme algérienne avant la guerre : .....

- La femme algérienne pendant la guerre : .....

5. « La nécessité de disparaître, de prendre le large,... » 3ème paragraphe.

Relevez du texte un terme de sens équivalent à « prendre le large »

6. « l'autorité nationale qui décide du départ de la fille au maquis ne comprendrait pas cette réticence du père ». 3ème paragraphe.

Dans cet énoncé le conditionnel exprime :

- a- Un regret.
- b- Une hypothèse.
- c- Un doute.

Recopiez la bonne réponse



- « Elle met souvent en danger les traditions de la clandestinité totale ». 2ème paragraphe. renvoie à .....
- « Elle arrache sa place à la force du poignet ». 4ème paragraphe. renvoie à.....

9. Comment expliquez-vous l'adhésion massive des femmes algériennes au mouvement révolutionnaire

Répondez en deux ou trois lignes

**(08 points)**

**Sujet 1:** Vous faites partie d'une association qui défend les droits des femmes. Ce texte vous a marqué. Vous décidez d'en informer vos camarades.

**Sujet 2:** La situation de la femme, en Algérie, a connu une évolution remarquable dans les différents domaines de la vie.

Rédigez un texte de 150 mots dans lequel vous mettrez en valeur le rôle joué par la femme dans l'édification de notre pays.

## شرح مفردات النص

الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها	الكلمة	شرحها
Directrice	مخرج	Patrimoine	إرث	Particulièrement	خصوصا
L'occasion	الفرصة	Épargnés	مدخرات	Important	الأهمية
Thème	سمة	Situation	قارة	Gouvernements	الحكومات
Enjeux	التحديات	Impose	مفروضة	S'engagent	ارتكب
Élevés	الطلاب	Collectif	جماعي	Nations Unies	الأمم المتحدة
Crimes	الجرائم	Valoir	ليكون من المفيد	Développement	تطوير
Nature	طبيعة سجية	Justice	عدالة	Durable	مستدام
Augmentation	زيادة	Rôle	وظيفة	L'horizon	الأفق
Alimentés	تغذيتها	Particulier	خاص	L'Accord	الاتفاق
Conflits	الصراعات	Décideurs	صناع	Climatique	مناخي
Trafic	حركة المرور	Changement	يتغير	Construire	بناء
Faune	الحيوانات البرية	Gardiens	الأوصياء	Résilient	مرن
Produits	منتجات	Planète	كوكب	Inclusif	شامل
L'impact	التأثير	Concevoir	التصميم	Durable	مستدام
Dévastateur	وخيم	Solidarité	تكافل	Protection	الحماية
Espèces	أنواع	Faune	الحيوانات البرية	Besoin	بحاجة إلى
Emblématiques	رمزي رمزية	Sens	حاسة	S'expriment	التعبير عن أنفسهم
Connues	معروف	Associer	مساعدة	S'entraident	ساعدوا بعضهم
Malgré	بالرغم من	Niveau	مستوى	L'élaboration	تفصيل
Décisions	قرارات	Local	محلي	Biodiversité	التنوع البيولوجي
Actions	إجراءات	L'échelle	المقياس	Commun	مشترك
Reserves	التحفظات	Conservation	الحفاظ على	L'humanité	إنسانية
Biosphère	المحيط الحيوي	Efficace	فعال	Message	رسالة



دورة: 2017

المدة: 02 سا و 30 د

مباراة في مادة: اللغة الفرنسية

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتين:

### الموضوع الثاني

#### Texte :

Message d'Irina Bokova, Directrice générale de l'UNESCO à l'occasion de la Journée mondiale de la nature 2017, sur le thème "Écoutez la voix des jeunes"

Les enjeux sont chaque jour plus élevés. Les crimes envers la nature sont en augmentation rapide depuis quelques années, alimentés par les conflits et le trafic de la faune et de ses produits. L'impact de ces pratiques est dévastateur pour toutes les espèces animales, des plus emblématiques au moins connues. Malgré toute une série de décisions et d'actions, les réserves de la biosphère de l'UNESCO et les sites du patrimoine mondial naturel n'ont pas été épargnés par ces crimes.

La situation impose un nouvel engagement collectif pour empêcher ces crimes et faire valoir la justice. Les jeunes femmes et hommes ont un rôle particulier à jouer. Ils sont les décideurs du changement maintenant et gardiens de notre planète à l'avenir. Nous devons écouter leurs voix et soutenir leur engagement, concevoir de nouvelles formes d'action et de solidarité pour sauvegarder la faune sauvage.

Tel est le sens de cette Journée mondiale de la nature 2017, sur le thème "Écoutez la voix des jeunes". Nous devons aider les jeunes à associer les actions au niveau "local" et à l'échelle "mondiale" pour une conservation plus efficace de la faune sauvage. Ce travail est particulièrement important au moment où les gouvernements s'engagent pour faire avancer Le Programme des Nations Unies pour le développement durable à l'horizon 2030 et l'Accord climatique de Paris, en vue de construire un monde plus résilient, plus inclusif et plus durable. La protection de la nature est la clé d'une harmonie plus forte entre le développement humain et notre planète.

Pour réussir, nous avons besoin de la voix des jeunes. Nous avons besoin que les jeunes s'expriment, s'entraident et travaillent ensemble à l'élaboration de nouveaux modes de développement durable afin de sauvegarder la faune et à protéger la biodiversité comme un patrimoine commun de l'humanité. C'est le message de l'UNESCO aujourd'hui.

Irina Bokova  
© UNESCO Centre du patrimoine mondial  
Nations Unies, vendredi 3 mars 2017

#### Mots expliqués :

Faune : l'ensemble de l'espèce animale

Un monde plus résilient : Un monde plus résistant

## I. Compréhension de l'écrit:

(12 pts)

1. L'auteure dresse un constat négatif de la situation. Identifiez (03) trois termes qu'elle utilise dans le 1er paragraphe.

.....  
.....  
.....

2. "... les sites du patrimoine mondial naturel n'ont pas été épargnés par ces crimes."

L'expression " n'ont pas été épargnés" veut dire que :

- . Les sites du patrimoine ont été touchés par ces crimes.
- . Les sites du patrimoine ont été restaurés suite à ces crimes.
- . Les sites du patrimoine ont été détruits lors de ces crimes.
- . Les sites du patrimoine ont été préservés contre ces crimes.

Recopiez les (02) deux bonnes réponses.

.....  
.....

3. Retrouvez dans le texte (04) quatre mots ou expressions appartenant au champ lexical de :  
"nature".

.....  
.....  
.....  
.....

4. L'auteure plaide pour "la sauvegarde" de la faune sauvage.

Relevez dans le 3ème paragraphe (02) deux mots de sens équivalent que "la sauvegarde"

.....

5) Dans l'expression : "... écouter leurs voix et soutenir leur engagement ..." (2 -ème paragraphe)

- "leurs" renvoie à .....

- "leur" renvoie à .....

6. "Les sites du patrimoine mondial naturel n'ont pas été épargnés par ces crimes."

Récrivez la phrase en la commençant ainsi : " Les auteurs de ces crimes....."

.....

7. "... faire avancer le Programme des Nations Unies "en vue de" construire un monde..."

Relevez dans le texte (02) deux articulateurs exprimant le même rapport que: "en vue de".

.....  
.....



- Appeler les jeunes à participer activement

.....

- Appeler les jeunes à participer passivement

.....

- Appeler à un nouvel engagement collectif

.....

- Appeler à la sauvegarde de la planète

.....

.....

.....

.....

**(08 points)**

**Sujet 1:** Vous avez lu et relu ce texte et vous voulez informer vos camarades de son contenu, faites-en le compte rendu critique (environ 100 mots) que vous publierez dans le journal de votre lycée.

**Sujet 2:** Les guerres et conflits armés touchent de plus en plus les villes et poussent des populations entières à l'exil forcé. Rédigez un appel (environ 150 mots) dans lequel vous exhortez les dirigeants de ce monde à plus de respect de la vie humaine pour une paix plus totale.

ac 2022

العلامة		عناصر الإجابة										
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول										
		<b>1/- Compréhension de l'écrit :</b>										
01.5	01.5	1. la fondation d'un royaume										
01.5	01.5	2. la civilisation romaine dominait les nations										
03.5	0.5 x 7	3. <table><tr><th>Réformes socio-économiques</th><th>Réformes culturelles et éthiques</th></tr><tr><td>1/ Il fixa au sol les nomades</td><td>1/ cultiver les âmes</td></tr><tr><td>2/ les ayant pourvus de terres et transformés en cultivateurs</td><td>2/ créer cet alphabet libyque</td></tr><tr><td>3/ il les groupa dans des bourgs</td><td>3/ peuple libre et harmonieux</td></tr><tr><td></td><td>4/ avide de libérer plutôt que d'asservir</td></tr></table>	Réformes socio-économiques	Réformes culturelles et éthiques	1/ Il fixa au sol les nomades	1/ cultiver les âmes	2/ les ayant pourvus de terres et transformés en cultivateurs	2/ créer cet alphabet libyque	3/ il les groupa dans des bourgs	3/ peuple libre et harmonieux		4/ avide de libérer plutôt que d'asservir
Réformes socio-économiques	Réformes culturelles et éthiques											
1/ Il fixa au sol les nomades	1/ cultiver les âmes											
2/ les ayant pourvus de terres et transformés en cultivateurs	2/ créer cet alphabet libyque											
3/ il les groupa dans des bourgs	3/ peuple libre et harmonieux											
	4/ avide de libérer plutôt que d'asservir											
01.5	0.5x3	4. « leur » = les Romains « les » = beaucoup de ses sujets / ses sujets (accepter aussi : les Numides) « il » = Massinissa										
02	0.5x4	5. <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Instinct égalitaire</li><li>➤ Ennemi de toute hiérarchie</li><li>➤ Amour ombrageux de la liberté</li><li>➤ Haine instinctive de la royauté</li></ul> (accepter aussi : Les Nomades / leurs préventions)										
01	0.5x2	6. <b>Eléments de réponse :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Rome et Carthage sont des cités impérialistes.</li><li>➤ La Grèce est créatrice d'une civilisation profondément humaine avide de libérer plutôt que d'asservir</li></ul>										
		<u>Remarque :</u> - Donner la moitié de la note, si le candidat recopie le passage « Mais ce n'est pas ...d'asservir. »										
01	01	7. Et = de sorte que										
02	0.5x4	8. <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Respect de la consigne (emploi du pronom personnel « je », verbe d'opinion et nombre de lignes)</li><li>➤ Pertinence des idées (au moins deux qualités : Honnêteté, sincérité, sagesse, patriotisme, justice, etc.)</li><li>➤ Cohérence</li><li>➤ Correction de la langue</li></ul>										



العلامة		عناصر الإجابة										
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني										
		<b>1/- Compréhension de l'écrit :</b>										
02	02	1. Le racisme ordinaire										
02	0.25x8	2. <table><tr><th>Racistes</th><th>Victimes</th></tr><tr><td>- Les hommes politiques</td><td>- Noir</td></tr><tr><td>- Les tenants des idéologies racistes</td><td>- Italien</td></tr><tr><td>- Celui qui se considère</td><td>- Arabe</td></tr><tr><td></td><td>- Juif</td></tr></table>	Racistes	Victimes	- Les hommes politiques	- Noir	- Les tenants des idéologies racistes	- Italien	- Celui qui se considère	- Arabe		- Juif
Racistes	Victimes											
- Les hommes politiques	- Noir											
- Les tenants des idéologies racistes	- Italien											
- Celui qui se considère	- Arabe											
	- Juif											
02	0.25x8	3. <table><tr><th>Arguments des racistes</th><th>Actes racistes</th></tr><tr><td>- Etre étranger</td><td>- Insultes</td></tr><tr><td>- Venant d'une autre culture</td><td>- Exclure</td></tr><tr><td>- Ayant d'autres coutumes</td><td>- Jeter des bananes à des joueurs noirs</td></tr><tr><td>- La race noire est forcément inférieure</td><td>- Profaner des tombes musulmanes</td></tr></table>	Arguments des racistes	Actes racistes	- Etre étranger	- Insultes	- Venant d'une autre culture	- Exclure	- Ayant d'autres coutumes	- Jeter des bananes à des joueurs noirs	- La race noire est forcément inférieure	- Profaner des tombes musulmanes
Arguments des racistes	Actes racistes											
- Etre étranger	- Insultes											
- Venant d'une autre culture	- Exclure											
- Ayant d'autres coutumes	- Jeter des bananes à des joueurs noirs											
- La race noire est forcément inférieure	- Profaner des tombes musulmanes											
02	0.5x4	4. On = les racistes (accepter aussi : celui qui se considère comme supérieur) l'autre = l'étranger / la victime du racisme (accepter : Noir, Juif, Arabe, Italien) il = racisme les = joueurs										
02	0.5x4	5. Mots blessants L'humiliation est dans l'insulte Discriminer l'autre / discrimination raciales Rejeter / mépriser / méprisable / exclure / inférieur / Aucun fondement à ce sentiment et à cette façon d'agir et de vivre Profane des tombes musulmanes / s'attaquant lâchement à des morts Les préjugés racistes sont stupides et ne correspondent à rien de vrai Dérive raciste * Noter 04 mots ou expressions										
02	02	6. Mais										
02	0.5x4	7. ➤ Respect de la consigne : (emploi du « je », narration d'un évènement et nombre de lignes ...) ➤ Pertinence des idées (utilisation du lexique des sentiments et des émotions) ➤ Cohérence ➤ Correction de la langue										

العلامة		عناصر الإجابة	
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول	
<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>			
01	01	1) L'engagement d'une combattante algérienne pour la cause nationale.	
01	01	2) L'ennemi sait qu'elle a détourné des médicaments pour les Moudjahidine.	
01.5	0.25x6	3)	
		*Malika Gaïd veut devenir une moudjahida.	Vrai
		*Elle est exécutée en 1956 par l'armée française.	Faux
		*Elle ne participe pas au congrès de la Soummam.	Faux
		*Le colonel Amirouche lui suggère de rejoindre l'ALN.	Vrai
		*Malika Gaïd est une infirmière et une combattante de la liberté.	Vrai
		*Elle aide beaucoup la population.	Vrai
02	0.5x4	4) Ces derniers = ses supérieurs hiérarchiques Elle = Malika Gaïd Ce dernier = un harki Il = le colonel Amirouche	
02	0.5x4	5) Guerre : maquis, front, tenue militaire, arme, les armes à la main, paras, résistance, munitions, capture, tirer, trois balles, à bout portant, martyrs, sang des martyrs, tombe au champ d'honneur, adversaires, moudjahidine, heure de gloire, cause nationale, monter au maquis, défier ses adversaires. *Noter 04 mots ou expressions	
02.5	0.5x5	6) Qualités : témérité, dévouement, altruisme, bravoure, patience, engagement, courage, détermination (résolument décidée), respectable, forte personnalité *Noter 05 qualités	
01	01	7) Elle se défend avec ténacité	
02	0.5x4	8) - Respect de la consigne (emploi des verbes de modalité, nombre de lignes ...) - pertinence des idées (citer au moins deux ou trois qualités) - cohérence - correction de la langue	



العلامة		عناصر الإجابة									
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني									
		<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>									
01	01	1) Le partenariat avec la jeunesse pour défendre les droits de l'homme.									
01	01	2) <b>Pourtant</b> = toutefois									
01	01	3) Vivre ensemble dans la paix									
		4)									
03	0.5x6	<ul style="list-style-type: none"><li>*Les droits humains sont respectés dans tous les pays du monde.</li><li>*L'avenir de la jeunesse dépend de son engagement en faveur des droits de l'homme.</li><li>*Pour l'UNESCO, la collaboration avec la jeunesse n'est pas une priorité.</li><li>*L'éducation a un rôle secondaire dans la promotion des droits de l'homme.</li><li>*Les adultes ont la responsabilité de léguer aux jeunes un monde meilleur.</li><li>*Les jeunes doivent participer au débat public afin de donner leur vision de l'avenir.</li></ul>									
		Faux									
		Vrai									
		Faux									
		Faux									
		Vrai									
		Vrai									
01.5	0.25x6	5)									
		<table><tr><th>Causes</th><th>Conséquences</th></tr><tr><td>- Montée de l'intolérance</td><td>- Menace la coexistence pacifique et durable</td></tr><tr><td>- Montée du fanatisme</td><td>- Droits de l'homme en péril</td></tr><tr><td>- Montée de la violence</td><td>- L'avenir de la jeunesse est en péril</td></tr></table>		Causes	Conséquences	- Montée de l'intolérance	- Menace la coexistence pacifique et durable	- Montée du fanatisme	- Droits de l'homme en péril	- Montée de la violence	- L'avenir de la jeunesse est en péril
Causes	Conséquences										
- Montée de l'intolérance	- Menace la coexistence pacifique et durable										
- Montée du fanatisme	- Droits de l'homme en péril										
- Montée de la violence	- L'avenir de la jeunesse est en péril										
02	0.5x4	6) Ils = les jeunes Celle-ci = la jeunesse Les = les établissements scolaires Nous = l'auteur et les adultes / l'auteur et les lecteurs du site officiel de l'UNESCO									
01.5	0.25x6	7)									
		<table><tr><th>Collaboration avec la jeunesse</th><th>Collaboration avec les établissements scolaires</th></tr><tr><td>- favoriser l'innovation</td><td>- unir leurs forces et partager leurs connaissances et leurs expériences</td></tr><tr><td>- prévenir l'extrémisme</td><td>- éduquer à la citoyenneté mondiale</td></tr><tr><td>- défendre l'idée de citoyenneté mondiale</td><td>- éduquer en vue du développement durable</td></tr></table>		Collaboration avec la jeunesse	Collaboration avec les établissements scolaires	- favoriser l'innovation	- unir leurs forces et partager leurs connaissances et leurs expériences	- prévenir l'extrémisme	- éduquer à la citoyenneté mondiale	- défendre l'idée de citoyenneté mondiale	- éduquer en vue du développement durable
Collaboration avec la jeunesse	Collaboration avec les établissements scolaires										
- favoriser l'innovation	- unir leurs forces et partager leurs connaissances et leurs expériences										
- prévenir l'extrémisme	- éduquer à la citoyenneté mondiale										
- défendre l'idée de citoyenneté mondiale	- éduquer en vue du développement durable										
02	0.5x4	8)									
		<ul style="list-style-type: none"><li>- Respect de la consigne (emploi des verbes de modalité et nombre de lignes ...)</li><li>- pertinence des idées (citer deux propositions en relation avec le développement durable)</li><li>- cohérence</li><li>- correction de la langue</li></ul>									

العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول
		<b>1/- Compréhension de l'écrit :</b>
01	01	<b>1. L'internationalisation de la question algérienne</b>
0.75	0.25x3	<b>2. Guerre d'Algérie :</b> mouvement, stratégies militaires ou militaires, résistance armée, instruments de lutte ou lutte, libération nationale, conflit, révolution, congrès de la Soummam, dirigeants de la révolution, guerre de libération, déclaration du premier novembre. <b>*Noter 03 mots ou expressions</b>
01.25	0.25x5	<b>3. En 1954 :</b> Déclaration du 1er novembre <b>De 1954 à 1956 :</b> a/ Propagation du mouvement b/ prise de conscience c/ Instruments de lutte réétudiés
01	01	<b>En août 1956 :</b> priorité à l'internationalisation de la question algérienne.
02	0.5x4	<b>4. La télévision et la radio</b>
		<b>5. Vrai / Faux</b>
		*Les moyens audiovisuels ont été les meilleurs canaux pour toucher l'opinion internationale. Vrai
		*La télévision a constitué le moyen le plus utilisé pour internationaliser la révolution algérienne. Vrai
		*Les réseaux de télévision asiatiques et africains ont couvert la guerre d'Algérie. Faux
01	0.25x4	*Beaucoup de militants se sont consacrés totalement à faire connaître la révolution algérienne dans le monde entier. Vrai
02	0.5x4	<b>6. Communication =</b> Diffusée – sensibilisation – médias – réseaux – télévision – couvrir – moyens audiovisuels – information - médiatisation – réseaux d'information - actions de communication - internationalisation. <b>*Noter 04 mots ou expressions</b>
01	01	<b>7. Dont:</b> la déclaration du 1er novembre <b>Les:</b> les instruments de lutte
02	0.5x4	<b>Ils:</b> dirigeants de la révolution <b>Qui:</b> une plateforme
		<b>8. Expliquer la politique de communication du FLN.</b>
		<b>9.</b>
		- Respect de la consigne (emploi du "je", verbes d'opinion et nombre de lignes)
		- Pertinence des idées (ne pas accepter plus de deux arguments)
		- Cohérence
		- Correction de la langue



العلامة		عناصر الإجابة												
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني												
		<u>1/- Compréhension de l'écrit :</u>												
01	01	1. la protection des informations personnelles des enfants sur les médias sociaux.												
01.5	0.25x6	2. <table><tr><td>*Les enfants sont de plus en plus nombreux à utiliser Internet.</td><td>Vrai</td></tr><tr><td>*Ils doivent être formés à l'utilisation d'outils qui leurs garantissent la navigation sur Internet en toute sécurité.</td><td>Vrai</td></tr><tr><td>*Internet n'a que des avantages</td><td>Faux</td></tr><tr><td>*les enfants laissent sur les réseaux sociaux beaucoup de données personnelles.</td><td>Vrai</td></tr><tr><td>*les informations personnelles des enfants ne font pas l'objet d'utilisation abusive.</td><td>Faux</td></tr><tr><td>*les enfants ne savent pas comment protéger leur vie privée sur Internet.</td><td>Vrai</td></tr></table>	*Les enfants sont de plus en plus nombreux à utiliser Internet.	Vrai	*Ils doivent être formés à l'utilisation d'outils qui leurs garantissent la navigation sur Internet en toute sécurité.	Vrai	*Internet n'a que des avantages	Faux	*les enfants laissent sur les réseaux sociaux beaucoup de données personnelles.	Vrai	*les informations personnelles des enfants ne font pas l'objet d'utilisation abusive.	Faux	*les enfants ne savent pas comment protéger leur vie privée sur Internet.	Vrai
*Les enfants sont de plus en plus nombreux à utiliser Internet.	Vrai													
*Ils doivent être formés à l'utilisation d'outils qui leurs garantissent la navigation sur Internet en toute sécurité.	Vrai													
*Internet n'a que des avantages	Faux													
*les enfants laissent sur les réseaux sociaux beaucoup de données personnelles.	Vrai													
*les informations personnelles des enfants ne font pas l'objet d'utilisation abusive.	Faux													
*les enfants ne savent pas comment protéger leur vie privée sur Internet.	Vrai													
01	0.5x2	3. En ligne - médias sociaux – la toile – plateformes – méga données – naviguer en ligne – empreinte numérique - applications *Noter 02 mots ou expressions												
01	0.5x2	4. Rapport logique de concession Mais, toutefois, ...etc.												
01.5	0.5x3	5. Jouent à des jeux – téléchargent des applications – parcourent les médias												
02	0.25x8	6. <table><tr><th>Aspects négatifs d'Internet</th><th>Mesures de protection</th></tr><tr><td>*Harcèlement</td><td>*Optimiser les avantages</td></tr><tr><td>*Etre vendues à des fins commerciales</td><td>*Préserver la vie privée</td></tr><tr><td>*Exposition à des contenus néfastes</td><td>*Donner aux enfants les outils nécessaires pour naviguer en toute sécurité</td></tr><tr><td>*Etre utilisées pour exploiter les jeunes</td><td>*Donner aux enfants les moyens d'exercer leurs droits</td></tr></table>	Aspects négatifs d'Internet	Mesures de protection	*Harcèlement	*Optimiser les avantages	*Etre vendues à des fins commerciales	*Préserver la vie privée	*Exposition à des contenus néfastes	*Donner aux enfants les outils nécessaires pour naviguer en toute sécurité	*Etre utilisées pour exploiter les jeunes	*Donner aux enfants les moyens d'exercer leurs droits		
Aspects négatifs d'Internet	Mesures de protection													
*Harcèlement	*Optimiser les avantages													
*Etre vendues à des fins commerciales	*Préserver la vie privée													
*Exposition à des contenus néfastes	*Donner aux enfants les outils nécessaires pour naviguer en toute sécurité													
*Etre utilisées pour exploiter les jeunes	*Donner aux enfants les moyens d'exercer leurs droits													
01	0.25x4	7. Nous = l'auteur + le public (les parents, utilisateurs d'internet, éducateurs) Ils = les enfants Elle = l'ère des méga données Qui = des systèmes												
01	01	8. Sensibiliser la société à la protection des données personnelles des enfants.												
02	0.5x4	9. <ul style="list-style-type: none"><li>- Respect de la consigne ( emploi du "je", verbes d'opinion et nombre de lignes)</li><li>- Pertinence des idées ( arguments plus exemples)</li><li>- Cohérence</li><li>- Correction de la langue</li></ul>												

العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول
		<b><u>I/- Compréhension de l'écrit :</u></b>
1.5	1.5	1. Dans ce texte, l'auteur : - <b>rapporte le témoignage d'une militante.</b>
1.5	1.5	2. Pour transporter des armes, Goucem et son amie se faisaient passer pour <b>des femmes de ménage</b> , travaillant chez des Français.
2	0.5x4	3. <u>Champ lexical de « prison »</u> : <b>Serkadji, quatre murs, camp, condamnée, j'ai été arrêtée, m'ont torturée, m'ont reprise, souffrances, Maison-Carrée.</b> (accepter aussi : <b>m'ont relâchée, libération</b> )
1.5	0.5x3	4. - (2ème §) « Tu » renvoie à : <b>Goucem (la narratrice) ou Goucem Madani</b> (accepter aussi : la soeur de la chanteuse Fadhila Dziria). - (8ème §) « Tu » renvoie à : <b>l'auteur ou Danièle Djamilia Amrane Minne.</b> - (8ème §) « On » renvoie à : <b>Goucem et ses compagnes de cellule/prison, aux détenues ou prisonnières.</b>
2	0.5x4	5. « Vrai » ou « Faux » : a. Faux b. Vrai c. Faux d. Faux
2	1+1	6. Pour les détenues, le chant représentait <b>un moyen de résistance.</b> (accepter aussi : <b>un passe-temps</b> ) - La phrase : « Il fallait être gaie, <b>on chantait, sinon on mourrait</b> ».
1.5	0.25x6	7. « Goucem la musicienne a enfanté le <b>militantisme</b> aux côtés de Aouïcha. Sa <b>mission</b> consistait à transporter des armes et des documents. Elle était, parfois, aidée par un compagnon qui devait rester <b>anonyme</b> . Elle a été <b>capturée</b> et torturée avant d'être <b>condamnée</b> à deux années de prison. Là-bas, en dépit de la <b>souffrance</b> , elle devait préserver sa joie de vivre en chantant ».
2	0.5x4	8. <u>Éléments de réponse</u> : - Exprimer son opinion : (l'emploi du je ou une expression introduisant l'opinion, verbe d'opinion) - Quelques intérêts de ces témoignages : <b>devoir de mémoire, rendre hommage aux femmes combattantes, s'informer sur l'histoire d'Algérie et le rôle de la femme durant la guerre de libération, faire sortir de l'anonymat des femmes de toutes catégories confondues qui ont milité pour l'indépendance et s'en inspirer.</b> (accepter toutes autres réponses en relation avec le thème).
		<b><u>Critères d'évaluation :</u></b> <b>respect de la consigne, cohérence, pertinence des idées et correction de la langue.</b>



العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني
		<b>1/- Compréhension de l'écrit :</b>
1,5	1,5	<b>1. Le mot du 2ème § auquel renvoient les expressions du titre : <i>Internet</i></b>
1,5	1,5	<b>2. Une expression :</b> - ... <i>bien qu'elles fassent encore l'objet de discussion</i> <b>Ou bien :</b> - <i>Cela s'explique par le fait qu'il n'existe aucun consensus</i> - <i>Alors que ces questions continuent d'être débattues et étudiées</i>
1,5	0,5x3	<b>3.</b> - Enfants souffrant de mal-être : <i>Internet complique leur situation</i> - Enfants équilibrés : <i>Internet leur donne un sentiment de satisfaction.</i> - Enfants souffrant de problèmes sociaux : <i>Internet leur apporte un soutien moral</i>
1,5	1,5	<b>4. Les risques du numérique seraient beaucoup plus liés :</b> - <i>Aux contenus auxquels l'enfant a accès.</i>
2	1x2	<b>5.</b> - (3ème §) « Elles » renvoie à : <i>Les questions</i> - (4ème §) « Leur » renvoie à : <i>les enfants</i>
2	0,5x4	<b>6. « Les effets d'Internet sur les enfants suscitent des inquiétudes chez les parents et les éducateurs. En effet, le numérique peut avoir diverses influences sur les enfants. Pour que ces derniers en profitent sainement, la modération et la vigilance sont exigées ».</b>
2	1x2	<b>7. Les deux expressions :</b> - <i>Une modération plus attentive de la part des parents</i> - <i>Accorder davantage d'attention aux contenus et aux activités</i>
2	0,5x4	<b>8. Eléments de réponse :</b> - <u>Exprimer son opinion</u> (l'emploi du je ou une expression introduisant l'opinion, verbe d'opinion) - <u>Avancer des arguments</u> : (selon le point de vue à défendre) <b>Critères d'évaluation :</b> <i>respect de la consigne, cohérence, pertinence des idées et correction de la langue.</i>

العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول
		<u>1/- Compréhension de l'écrit :</u>
1.5	1.5	1. Cette proposition veut dire : - <i>Nous avons comme seul choix la guérilla.</i>
2	1x2	2. Les deux phrases qui le montrent : - <i>Nous avons affaire à un ennemi super-équipé, surarmé.</i> - <i>Face à l'armée française qu'il ne fallait surtout pas sous-estimer, nous n'avons pas d'autre alternative.</i> (Accepter aussi : <i>Je l'ai encore répété récemment, les Français nous ont fait beaucoup de mal avec les commandos de chasse et les hélicoptères.</i> )
1.5	0.25x6	3. - Militaires français : <i>renfort considérable, tête chercheuse, bombardement aérien</i> - Combattants algériens : <i>combinaison d'actions, dispersion rapide, maximum de pertes</i>
2	0.5x4	4. « Vrai » ou « Faux » a. <i>Vrai</i> b. <i>Faux</i> c. <i>Vrai</i> d. <i>Vrai</i>
1	1	5. La phrase qui le montre : « <i>Bien sûr, ils tiraient profit des renseignements obtenus auprès des ralliés qui leur indiquaient les routes, les lieux de passage</i> »
2	0.5x4	6. - (1er §) « Elles » renvoie à : <i>Les batailles</i> - (2ème §) « Je » renvoie à : <i>Le narrateur témoin, le colonel Youcef Khatib</i> - (3ème §) « Ils » renvoie à : <i>Les Français</i> (Accepter aussi : <i>les commandos de chasse, les parachutistes, les militaires français, troupes d'élite</i> ) - (4ème §) « Nous » renvoie à : <i>Le narrateur et ses compagnons</i> (Accepter aussi : <i>les moudjahidine, les combattants algériens, les Algériens</i> )
1	0.5x2	7. Les deux actions de cette mission : - <i>Le repérage (des combattants algériens)</i> - <i>La communication des positions (des combattants algériens)</i>
2	0.5x4	8. Éléments de réponse : <i>Cotisations mensuelles, soutiens moral et logistique (hébergement, nourriture, soins, transport des armes ...), grève générale de 8 jours en janvier 57, manifestations populaires (11 décembre 1960 en Algérie et le 17 octobre 1961 à Paris)</i> (Accepter toutes autres réponses en relation avec le thème). <u>Critères d'évaluation :</u> <i>respect de la consigne, cohérence, pertinence des idées et correction de la langue.</i>



العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني
		<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>
1.5	1.5	<b>1. Le thème abordé :</b> - <i>L'impact des TIC sur les apprentissages.</i>
1	0.5x2	<b>2. Les deux propositions du 3ème § :</b> - <i>Les TIC favorisent de meilleurs enseignements et apprentissages</i> - <i>Elles n'entraînent pas de différence significative sur le plan de l'apprentissage</i>
2	0.5x4	<b>3. Les quatre (4) noms du 2ème § :</b> <i>communication, technologies, image, son, vidéo, clics</i>
1.5	1.5	<b>4. la proposition qui a le même sens :</b> « <i>C'est plutôt la manière dont les TIC sont intégrées en éducation qui contribuera au non à la réussite éducative des apprenants</i> »
2	0.5x4	<b>5.</b> - <i>Tardif : les TIC aident les apprenants à résoudre des problèmes / les TIC favorisent les échanger / les TIC améliorent et enrichissent la présentation de la connaissance.</i> - <i>Russel : l'intégration des TIC en éducation n'améliore pas les apprentissages.</i>
1	0.5x2	<b>6.</b> - (2ème §) « <i>Celles-ci</i> » renvoie à : <i>Les TIC</i> - (2ème §) « <i>Lui</i> » renvoie à : <i>Tardif</i>
2	0.5x4	<b>7.</b> « <i>Les études sur l'intégration des TIC à l'école divergent au sujet de leur l'impact sur les apprentissages. Certains chercheurs approuvent cette idée et considèrent les TIC comme une source de motivation scolaire. D'autres, au contraire, estiment que les nouvelles technologies n'apportent pas un plus significatif à la réussite scolaire</i> ».
2	0.5x4	<b>8. Eléments de réponse :</b> - <i>Exprimer son opinion (l'emploi du je ou une expression introduisant l'opinion, verbe d'opinion ...)</i> - <i>Avancer des arguments (la numérisation des opérations de gestion administratives / l'acquisition de nouveaux savoirs (formation en ligne) / développement de la recherche scientifique / développement du commerce en ligne / gain de temps...)</i>
		<b>Critères d'évaluation :</b> <i>respect de la consigne, cohérence, pertinence des idées et correction de la langue.</i>

العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول
		<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>
1	1	1. L'auteur de ce texte est : une enseignante.
1	1	2. Par cette phrase, l'auteur veut dire : <b>- Le problème n'est pas la notation mais ce qu'elle reflète.</b>
2	0.5x4	3. Champ lexical de « la réussite » : a) <u>Deux termes</u> : progressent - les acquis. (accepter aussi : apprennent) b) <u>Deux expressions</u> : acquérir les compétences - surmonter ses difficultés. (accepter aussi : moins d'échec)
1.5	0.25x6	4. Classement des expressions selon qu'elles renvoient à : <b>- Pour la note : évaluation des apprentissages / enseignement adapté / facteur de réussite</b> <b>- Contre la note : démoralisation des plus faibles / outil de sanction / handicap à l'apprentissage</b>
1	1	5. La phrase qui reprend la même idée : <b>« N'y aurait-il pas moins d'échec scolaire si les élèves qui n'ont pas acquis la majorité des compétences en fin d'année étaient maintenus au même niveau l'année suivante ? »</b>
1.5	0.5x3	6. Les pronoms renvoient à : <b>- (1er §) « Leur »</b> revoie à : les élèves (accepter aussi : chaque élève / élève) <b>- (2ème §) « Me »</b> revoie à : l'auteur <b>- (3ème §) « Elle »</b> revoie à : la note
1	1	7. la phrase qui le montre : <b>- Il ne faut pas oublier que l'objectif premier de notre métier est la réussite de tous nos élèves.</b> (accepter aussi : Quelle fierté de voir qu'ils apprennent avec plaisir et qu'ils progressent !)
1	1	8. Dans cette phrase, le conditionnel exprime : une éventualité
2	0.5x4	9. Eléments de réponse : <b>- Prise de position (emploi du « je », d'un verbe d'opinion, .....)</b> <b>- Pertinence des arguments pour justifier le point de vue.</b> <b>Exemples :</b> <b>- Je suis pour la suppression de la note à l'école. D'une part, .....</b> <b>- Je ne partage pas cet avis. D'abord, .....</b> <b>Critères d'évaluation :</b> pertinence des idées, cohérence, correction de la langue, nombre de lignes



العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني
		<b>1/- Compréhension de l'écrit :</b>
1	1	1. La phrase qui le montre : - Il était excessivement rare en 1958 de rencontrer un maquisard de 1954 ou même de 1955. Ou bien : - l'espérance de vie d'un moudjahed excédait rarement deux ans.
1	1	2. L'énoncé signifie : - « ... on imaginait le colonel Si Amirouche si invincible ... »
1	0.25x4	3. « Vrai » ou « Faux » a) Vrai b) Vrai c) Faux d) Faux
1.5	0.5x3	4. Les points communs entre Si Amirouche et Zapata : la lutte, la cause, les circonstances de la mort. (accepter aussi : l'immortalité)
1.25	0.25x5	5. Classement des expressions selon les effets produits sur le narrateur : - Après l'annonce de la mort du colonel Si Amirouche : manquer de défaillir / totalement indifférent / déambuler sans but / aucune envie d'étudier - Après avoir regardé le film : l'effet extraordinairement sédatif
1.5	0.5x3	6. - (2ème §) « On » revoie à : l'auteur et ses compagnons / les combattants algériens ou les moudjahidine / les Algériens / maquisard - (4ème §) « Je » revoie à : l'auteur, Hamou Amirouche - (4ème §) « Celles » revoie à : la lutte et la cause
1.25	0.25x5	7. « L'annonce de la mort du colonel Si Amirouche a bouleversé le narrateur parce que cette grande figure de la révolution algérienne lui semblait immortelle. Tout comme Zapata, Si Amirouche demeure à jamais vivant dans la mémoire de son peuple ».
1.5	1.5	8. L'auteur relate des faits dans l'intention de rendre hommage à Si Amirouche et de partager ses émotions suite à la mort de ce héros.
2	0.5x4	9. <u>Eléments de réponse</u> : Si Amirouche est un symbole de lutte, un exemple de bravoure. (Accepter toutes autres réponses en relation avec le thème.) <b>Critères d'évaluation</b> : pertinence des idées, cohérence, correction de la langue, nombre de lignes

العلامة		عناصر الإجابة الموضوع الأول
المجموع	مجزأة	
		<b>1/- Compréhension de l'écrit :</b>
1,5	1,5	1. Les auteurs de ce texte sont : Des historiennes.
		2. Les deux (02) moyens utilisés par les militaires français pour dissimuler la pratique de la torture :
2	1x2	<b>2ème paragraphe :</b> - les prisonniers trop abîmés sont souvent gardés au secret. - soignés dans les lieux mêmes où ils ont été interrogés. - certains sont aussi exécutés sommairement
		<b>4ème paragraphe :</b> - des prisonniers déplacés lors des visites de membres de commissions d'enquête ou d'inspection - faire disparaître les installations utilisées pour les tortures.
		<b>Accepter</b> - les rendre rapidement à leur usage légal.
1,5	0,5x3	3. Les trois (03) expressions du 2ème et 3ème paragraphe qui renvoient à "torture" sont : - prisonniers trop abîmés - interrogatoires trop violents - exécutés sommairement - traces visibles.
		<b>Accepter.</b> -la trace matérielle. -raconter les sévices.
2	2	4. L'expression « n'a pas de poids » veut dire : - n'a pas de valeur.
1,5	0,25x6	5. Je Classe les expressions : -Militaires français : - réprimer la rébellion / maintenir le secret / effacer les traces. -Algériens : -prisonniers déplacés / exécutés sommairement / prisonniers trop abîmés.
2	1x2	6. Les pronoms renvoient à : - <b>la</b> = la torture - <b>les</b> = les installations utilisées pour les tortures.
1,5	0,25x6	7- Je complète l'énoncé ci-dessous. Les militaires français entre 1954 et 1962 ont eu recours à la torture, afin de réprimer la révolution algérienne, mais ils ont tenu secret leurs pratiques violentes, ils ont dissimulé les traces visibles des sévices. -militaires- torture-révolution- secret- dissimulé- traces.



1,5	0,25x6	<p><b>8-Réponses attendues :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les moyens de communication de l'époque : presse, radio</li> <li>- Les témoignages de victimes et des militaires / les avocats des victimes.</li> <li>- Les personnes engagées.</li> </ul> <p>Selon moi, l'opinion publique est tenue informée par divers moyens et par personnes interposées, entre autres, les médias libres mais aussi les témoignages des victimes de leurs familles ou encore les aveux des soldats français.</p> <p><b>Accepter toutes les idées se rapportant au thème.</b></p> <p><b><u>Critères d'évaluation :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Pertinence des idées</li> <li>-Cohérence</li> <li>-Correction de la langue</li> <li>-Nombre de lignes</li> </ul>
-----	--------	--

العلامة		عناصر الإجابة				
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني				
		<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>				
2	1x2	1. Les deux propositions qui reprennent les idées du texte : - Les conséquences négatives de la violence sur l'épanouissement des enfants - Les mesures de sécurité prises par l'UNICEF pour protéger et aider les enfants				
1	0,5x2	2. Je classe les mots et les expressions qui conviennent. <table><tr><td>Conséquences physiques</td><td>Conséquences psychologiques</td></tr><tr><td>-blessures graves. -mort. -cicatrices</td><td>-troubles du comportement -stress nocif</td></tr></table>	Conséquences physiques	Conséquences psychologiques	-blessures graves. -mort. -cicatrices	-troubles du comportement -stress nocif
Conséquences physiques	Conséquences psychologiques					
-blessures graves. -mort. -cicatrices	-troubles du comportement -stress nocif					
1	1	3. La phrase veut dire : La contribution des donateurs est capitale.				
1,5	0,25x6	4. Je complète l'énoncé ci-dessous à l'aide des mots et des expressions qui conviennent. Dans les <b>pays touchés par les conflits</b> , les enfants vivent des violences <b>corporelles</b> et <b>morales</b> . Ils les subissent au quotidien dans <b>leurs écoles</b> , à la <b>maison</b> et sur le <b>net</b> . - les pays touchés par les conflits – corporelles - morales (ou moralescorporelles) - écoles - la maison- le net.				
1	0,5x4	5. Le but de la directrice de l'UNICEF à travers ce texte est de : -Collecter des fonds pour assurer la protection des enfants <b>VRAI</b> -Collecter des fonds pour punir les auteurs de crimes <b>FAUX</b> -Collecter des fonds pour aider les enfants en situation de crise <b>VRAI</b> -Collecter des fonds pour acheter des armes. <b>FAUX</b>				
1	1	6. Il faut que chaque enfant <b>ait</b> le droit de survivre et de s'épanouir.				
2	1x2	7. Les mots renvoient à : - <b>Nous</b> : Henrieta H. Fore ou la Directrice générale de L'UNICEF et les personnes impliquées dans cette action humanitaire / Les membres de l'UNICEF - <b>Votre</b> : Les donateurs				
1	0,5x4	8. Les attendus de réponse :(contexte de la violence, répercussion sur l'épanouissement des enfants) - Les enfants ayant vécu la violence risquent de s'approprier cette violence, de la banaliser et de devenir violents. - Les enfants ayant vécu la violence risquent de rester traumatisés à vie. - Une violence longtemps refoulée et enfouie génère des débordements, des troubles,...etc. Accepter toutes les explications en rapport avec le contexte <b>Critères d'évaluation :</b> -Pertinence des idées -Cohérence -Correction de la langue -Nombre de lignes				



العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول
		<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>
1.5	1.5	1) Ce texte relate des faits relatifs aux: b-tortures infligées par Le Pen aux Algériens
2	0,5x4	2) Je réponds par vrai ou faux : <ul style="list-style-type: none"> <li>celui qui dirigeait les opérations de torture est le capitaine Martin. Faux</li> <li>celui qui dirigeait les opérations de torture est le "patient". faux</li> <li>celui qui dirigeait les opérations de torture est le lieutenant Le Pen. vrai</li> <li>celui qui dirigeait les opérations de torture est le Général Massu. faux</li> </ul>
2	0,5x4	3) Les quatre différents supplices sont : <ul style="list-style-type: none"> <li>-séquestration / coups de pied et de poing / déshabiller (déshabillait) la victime / lier (liait) pieds et poings / bander (bandait) les yeux / décharges électriques / chaire brûlée/le supplice de l'eau / jetés dans une tranchée profonde/ douleur intolérable.</li> </ul>
1.5	0.5x3	4) Les pronoms renvoient à : <ul style="list-style-type: none"> <li>celle-ci : unité de parachutistes étrangers (Accepter : unité de parachutistes) §1</li> <li>y : la villa des roses. §1</li> <li>il : le suspect. § 2</li> </ul>
1.5	0.25x6	5) Je Classe les mots et expressions ci-dessous selon qu'ils renvoient au : <ul style="list-style-type: none"> <li>-Tortionnaire : -déshabiller la victime, / réjouissances / bureaux d'interrogatoires.</li> <li>-Prisonnier : - douleur impitoyable / personnes enlevées / le suspect.</li> </ul>
1.5	0.25x6	6) Je complète le passage : <p>Dans ses interrogatoires dans la villa des "Roses, Le Pen dirigeait, durant la révolution algérienne des opérations de torture à l'encontre des accusés algériens pour les obliger à admettre avoir participé à une action quelconque Interrogatoires / Le Pen / la révolution algérienne / opérations de torture / des accusés / une action.</p>
1	1	7) L'auteur de ce texte : -dénonce les actes de torture.
2	0.5x4	8) Réponse à titre indicatif « Tout ce qui est pris par la force ne peut être restitué que par la force. Le peuple algérien a cru en sa cause juste. Il s'est montré déterminé à payer le prix fort pour sa liberté : par des sacrifices, la solidarité entre toutes les couches de la société, en plus de l'union entre le politique et le militaire. De plus, il tolérât plus, les supplices de la torture, la maltraitance et l'injustice. » <p>" (Accepter toute réponse en relation avec l'idée)</p>
		<b>Critères d'évaluation :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pertinence des idées</li> <li>Cohérence</li> <li>Correction de la langue</li> <li>Nombre de lignes</li> </ul>

العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني
		<b>1/- Compréhension de l'écrit :</b>
0.75x2	0.75x2	<b>1- Les deux bonnes réponses sont :</b> - Les bienfaits de la sieste au travail. - L'importance de la sieste au travail. <b>Accepter :</b> - Le manque de sieste au travail.
0.5x4	0.5x4	<b>2-Mots qui renvoient à "sieste" :</b> sommeil, somnologue, somnolence, repos, récupérer. - Expressions qui renvoient à "sieste" : instant de repos, besoin biologique, évacuer les tensions, recharger les batteries, régénérer le cerveau.
0.25x6	0.25x6	<b>3-Une sieste parfaite:</b> être à l'aise /limiter la sieste à 20 mns / ne pas être perturbé - <b>Bienfaits de la sieste :</b> avoir un bien être certain/ réduire la fatigue et le stress./être productif.
0.5x4	0.5x4	<b>4- La sieste aide à évacuer les tensions. Vrai</b> - La sieste réduit la concentration du travailleur. <b>Faux</b> - La sieste ne doit pas être prolongée. <b>Vrai</b> - La sieste n'est pas un besoin naturel. <b>Faux</b>
0.5x2	0.5x2	<b>5-cette dernière</b> renvoie à : la sieste - <b>lui</b> renvoie à : le travailleur
1.5	1.5	<b>6-La phrase qui reprend la même idée est :</b> " Rien ne vaut la sieste pour stimuler notre productivité au travail, ainsi que notre santé." <b>Accepter :</b> « Elle augmenterait la vigilance, améliore les capacités mentales et l'humeur et offre un meilleur sommeil durant la nuit. »
0.5x3	0.5x3	<b>7-Plusieurs bienfaits <u>sont présentés par cette dernière.</u></b> 0.5      0.5      0.5
0.5x4	0.5x4	<b>8) Réponse à titre indicatif</b> "Selon l'auteur, la sieste répond à une exigence de l'organisme au moment de la digestion. C'est un moment de détente et de repos qui nous permet de récupérer, d'être productif .Donc chacun de nous doit se procurer ce moment." (accepter toute réflexion en relation avec l'idée) <b>Critères d'évaluation :</b> - Pertinence des idées. - Cohérence. - Correction de la langue. - Nombre de lignes.



العلامة		عناصر الإجابة															
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول															
0,5	0,5	<p><b>I/- Compréhension de l'écrit :</b></p> <p>1- L'auteur parle de l'explosion de deux bombes le 30 septembre 1956 (commis par Z.Drif et S.Lakhdari)</p> <p>Accepter :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les éventuels attentats exécutés par les Algériens.</li> <li>- Attentat commis par Ali la pointe.</li> </ul> <p>2- Les événements et les personnages correspondant aux dates indiquées</p>															
1	0,25x4	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Dates</th><th>Evènements</th><th>Personnages</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>-30 septembre 1956</td><td>- Explosion de deux bombes</td><td>- Deux jeunes femmes</td></tr> <tr> <td>- Début janvier</td><td>- Annonce d'une grève générale de huit jours</td><td>- Accepter : L. Drif et S. Lakhdari</td></tr> <tr> <td></td><td>Accepter : B.Lacoste donne les pouvoirs de police pour Massu....</td><td>- Le FLN Accepter : Les membres du FLN</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td>Accepter : Lacoste/Massu</td></tr> </tbody> </table>	Dates	Evènements	Personnages	-30 septembre 1956	- Explosion de deux bombes	- Deux jeunes femmes	- Début janvier	- Annonce d'une grève générale de huit jours	- Accepter : L. Drif et S. Lakhdari		Accepter : B.Lacoste donne les pouvoirs de police pour Massu....	- Le FLN Accepter : Les membres du FLN			Accepter : Lacoste/Massu
Dates	Evènements	Personnages															
-30 septembre 1956	- Explosion de deux bombes	- Deux jeunes femmes															
- Début janvier	- Annonce d'une grève générale de huit jours	- Accepter : L. Drif et S. Lakhdari															
	Accepter : B.Lacoste donne les pouvoirs de police pour Massu....	- Le FLN Accepter : Les membres du FLN															
		Accepter : Lacoste/Massu															
1	0,25x4	<p>3- Quatre (04) mots ou expressions appartenant au champ lexical de "attentat" :</p> <p>Morts / exploser deux bombes / tuant / tuant quatre personnes / blessant / blessant une cinquantaine d'européens / amputer / réseau de commandes / activistes.</p>															
1,5	0,5x3	<p>4- Les trois missions sont : l'arrestation / la perquisition et l'interrogatoire</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Accepter : perquisitionnent / arrêtent et interrogent.</li> </ul>															
2	0,25x8	<p>5- Algériens : réseaux de commandos / explosion de deux bombes / grève générale / réorganisation des réseaux / relance des attentats.</p> <p>- Français : division d'Alger en quatre secteurs / centres de triage et de transit / ratonnades aveugles.</p>															
1	0,5x2	<p>6- qui → les Européens</p> <p>sa → Massu</p>															
0,5	0,5	<p>7- des ratonnades aveugles... " Cette expression veut dire que :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les réactions étaient brutales et violentes.</li> </ul>															
1	0,25x2 +0,5	<p>8- Une partie des réseaux de Yacef Saadi <u>est démantelée</u> par les parachutistes.</p> <p>0.25 0.25 0.5</p>															
1,5	1,5	<p>9- La cause de l'échec de la grève est : la menace</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Accepter : commerçants et employés étant contraints, sous la menace, à travailler.</li> </ul>															
2	0,5x4	<p>10- Le rôle de la femme durant la guerre :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La convoyeuse d'armes</li> <li>- L'infirmière / la soignante</li> <li>- Combattante</li> </ul> <p>Accepter toute autre réflexion en relation avec le thème.</p> <p><b>Critères d'évaluation :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Pertinence des idées</li> <li>-Cohérence</li> <li>-Correction de la langue</li> <li>-Nombre de lignes</li> </ul>															

الإجابة النموذجية لموضوع اختبار مادة: اللغة الفرنسية / الشعبة: لغات اجنبية / بكالوريا: 2019

العلامة		عناصر الإجابة الموضوع الثاني
المجموع	مجزأة	
		<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>
0.5	0,5	1. On reproche à la science de ne jamais pouvoir faire le bonheur des hommes.
1,50	0,5x3	2. Les trois conséquences : - L'hyperconsommation. - La pollution. - Les grands risques écologiques. Accepter - nos rues sont encombrées de tant d'automobiles / que celles-ci ne peuvent plus rouler.
1	0,5x2	3. Dans ce texte, l'auteur dénonce : - L'excès du développement. - Le trop peu de science.
1	0,5x2	4. Les deux mondes opposés sont : - Les pays développés. - Les pays en voie de développement. (Accepter : Les régions les plus pauvres). Accepter : Le monde rural (Corrèze) et le monde urbain.
1,50	0,25x6	5. <b>Les bienfaits de la science</b> : sécurité – confort – communication d'information (Accepter aussi : existence meilleure – plus de justice sociale - amélioration de la condition humaine – élément de sécurité et de confort). <b>Les méfaits du développement</b> : les rues encombrées-les administrations suréquipées (surchargées) – (Accepter aussi pollution – désastre – risques écologiques - hyperconsommation)
1,50	0,25x6	6. Les mots et expressions donnés dans l'ordre : (Réécrire le passage) science – pays développés – confort – voie de développement – industrialisation – conscience.
1	0,5x2	<b>A soustraire 0.5 pour celui qui ne recopie pas le passage</b>
0.5	0.5	7. Les mots suivants renvoient à : - Je : l'auteur ou George Mathé - celles-ci : tant d'automobiles (accepter : automobiles)
1.50	0.5 1	8. Dans le dernier paragraphe, l'auteur : - Innocente la science et culpabilise l'homme. 9. La science a apporté des moyens de bonheur, mais la course au développement, induit l'hyperconsommation, la pollution et de grands risques écologiques.



2	05x4	<p><b>Accepter tout autre articulateur qui exprime l'opposition.</b></p> <p><b>Faire attention à la construction et à la concordance des temps avec certains articulateurs : malgré, bien que.....</b></p> <p>10. D'autres éléments peuvent aussi conduire au désastre :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'énergie nucléaire.</li> <li>- La course à l'armement.</li> <li>- Les dérives de la science.</li> <li>- Les manipulations génétiques ....</li> </ul> <p><b>Critères d'évaluation :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Pertinence des idées</li> <li>-Cohérence</li> <li>-Correction de la langue</li> <li>-Nombre de lignes</li> </ul>
---	------	--

العلامة		عناصر الإجابة								
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول								
		<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>								
2	1+0,5 x2	1) Le constat alarmant dont il est question est : <b>- Les menaces du Web.</b> <b>Justification :</b> - dangers d'Internet - l'extrême toxicité de cet espace virtuel. - les sites malveillants. <b>Accepter :</b> - malwares véhiculant des virus. - malwares provoquant des failles. - jeux virtuels poussant aux suicides.								
2	1+1	2) <b>Non</b> , on ne peut pas interdire l'accès à Internet. <b>Justification :</b> « ... il est impossible de bloquer Internet ».								
1,5	1,5	3) Dans le texte, on parle de <b>la catégorie des enfants</b> .								
		<b>4) Classement des expressions :</b>								
1,5	0,25x6	<table><tr><th>Bienfaits d'Internet</th><th>Risques d'Internet</th></tr><tr><td>• Développement médical</td><td>• Addiction aux jeux</td></tr><tr><td>• Pister des animaux</td><td>• Suicide d'enfants</td></tr><tr><td>• Sauver des personnes malades</td><td>• Piratage d'information</td></tr></table>	Bienfaits d'Internet	Risques d'Internet	• Développement médical	• Addiction aux jeux	• Pister des animaux	• Suicide d'enfants	• Sauver des personnes malades	• Piratage d'information
Bienfaits d'Internet	Risques d'Internet									
• Développement médical	• Addiction aux jeux									
• Pister des animaux	• Suicide d'enfants									
• Sauver des personnes malades	• Piratage d'information									
2	0,5x4	5) Les mots soulignés dans les passages renvoient à : * <b>que</b> : certaines menaces potentielles. / * <b>on</b> : les experts (spécialistes). * <b>on</b> : les médecins (chirurgiens). * <b>on</b> : Hackers, pirates (voleurs).								
0,5	0,5	6/ Cependant, c'est <b>avec un meilleur contrôle</b> que les parents, la société et les services de sécurité <b>peuvent débarrasser les dangers d'Internet de leur aspect viral</b> . <b>Accepter :</b> - Cependant, <b>c'est de leur aspect viral et avec un meilleur contrôle que</b> les parents, la société et les services de sécurité peuvent se débarrasser des dangers de l'internet. Cependant, <b>c'est</b> avec un meilleur contrôle <b>que</b> les parents, la société et les services de sécurité peuvent se débarrasser des dangers de l'Internet.								
2	2	<b>7/ Titre :</b> Accepter tout titre en relation avec la thématique et l'intention communicative.								



2,5	1 0,5 0,5 0,5	<p><b>8/ Dans le cas où le candidat répondrait par un « Non » ; les attendus sont :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les hackers ne vont pas rester les bras croisés. Ils développeront de nouveaux malwares véhiculant des virus et frapperont à tout moment.</li> <li>- Les enfants sont suffisamment intelligents. Ils peuvent déjouer le contrôle parental et accéder aux jeux morbides.</li> <li>- La mobilisation des parents et de la société ne va pas rester éternellement.</li> </ul> <p><b><u>Dans le cas contraire ; les attendus sont :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cette mobilisation permet de dissuader certains hackers.</li> <li>- Cette surveillance et ce contrôle permanent des contenus permettent de localiser pirates et appréhender.</li> </ul> <p><b><u>Accepter toute autre réflexion se rapportant au thème.</u></b></p> <p><b><u>Critères d'évaluation :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pertinence des idées</li> <li>• Cohérence</li> <li>• Correction de la langue</li> <li>• Nombre de lignes.</li> </ul>
-----	------------------------	--

العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني
		<b>1/- Compréhension de l'écrit :</b>
1,5	0,25x6	<p><b>1/Classement des expressions :</b></p> <p><b>a-Le 8 mai 1945 en Algérie:</b> Douars soumis au feu du ciel; exécutions sommaires; cadavres amoncelés en charniers.</p> <p><b>b- Le 8 mai 1945 en France :</b> célébrer la victoire sur les nazis ; feux liesse et joie.</p>
2	1+1	<p><b>2/ Selon l'auteur :</b> c/ Il faut revenir constamment à cette page d'Histoire.</p> <p>Justification :</p> <p>Il faut continuer à en parler, à redire, à répéter et à réécrire 2 1+1</p>
2	0,5x4	<p><b>3/ Quels arguments Ahmed Halfaoui avance-t- il pour développer sa conception ?</b></p> <p><b>Les Arguments sont :</b></p> <p>a. pour que nul n'oublie.</p> <p>b. pour que ceux qui ne savent pas, apprennent le visage du crime et l'apprennent à leur tour aux générations qui viennent.</p> <p>c. parce que se taire, c'est lâcher la bride aux criminels, c'est peut-être même leur donner raison.</p> <p>d. Parce que nous faillir la mémoire des dizaines de milliers d'Algériens... colonialiste.</p>
1,5	1,5	<p><b>4/L'expression veut dire:</b> Donner plus de liberté aux criminels.</p>
1	1	<p><b>5/ A quoi l'auteur compare- t- il le colonialisme dans le 4ème paragraphe?</b></p> <p>L'auteur compare le colonialisme à une bête / une bête immonde 1 1</p>
2	0,5x4	<p><b>6/</b></p> <p>a- Il y a 183 ans : La conquête de l'Algérie.</p> <p>b- Il y a 68 ans : les massacres du 8 mai 1945.</p> <p>c- Il y a 59 ans : le déclenchement de la guerre de Libération Nationale.</p> <p>d- Aujourd'hui : elle chante cette « démocratie » revisitée.</p>
2	0,5 0,5 +1	<p><b>7/</b></p> <p>a : nous → les Algériens ; le peuple Algérien ; (auteur + lecteurs.)</p> <p>b : la transformation :</p> <p>Il nous demande de + infinitif.</p> <p>Il nous demande que + subjonctif.</p>



2	0,5x4	<p>8/ J'adhère à l'idée que face au colonialisme, il ne faut pas se résigner :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- combattre le colonialisme est un devoir de tout citoyen.</li> <li>- il s'agit de défendre notre Terre, notre Liberté, notre Dignité...</li> <li>- tenir tête au colonialisme, c'est lutter contre l'injustice, l'humiliation,...</li> </ul> <p>(D'autres idées sont également acceptables)</p> <p><u>Critères d'évaluation :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pertinence des idées</li> <li>- Cohérence</li> <li>- Correction de la langue</li> <li>- Nombre de lignes</li> </ul>
---	-------	---

العلامة		عناصر الإجابة								
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول								
		<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>								
1	1	1. L'expression soulignée veut dire : <b>b/ Faire entendre sa voix.</b>								
2	2	2. La raison pour laquelle les Nationalistes Algériens ont pris conscience de la nécessité d'élargir l'audience sur l'échelle internationale est : <b>ils connaissent le risque de se trouver face à face avec la formidable machine guerre française.</b> (On ne peut pas affronter la puissante armée française) <b>Accepter :</b> a. Pour doubler l'action politique et diplomatique. b. Sensibiliser l'opinion publique mondiale à la cause indépendantiste algérienne. c. Intéresser les gouvernements étrangers. d. Mobiliser les instances internationales telles que l'ONU ou la Croix Rouge. e. Trouver un appui matériel et un soutien moral. Accepter toute explication personnelle qui émanerait des connaissances transversales des candidats 3. Tableau.								
2,5	0,5x5	<table><tr><th>Buts de l'élargissement :</th><th>Conséquences de l'élargissement :</th></tr><tr><td>1- sensibiliser l'opinion publique mondiale</td><td>1- trouver un appui matériel</td></tr><tr><td>2- intéresser les gouvernements étrangers</td><td>2- trouver un soutien moral</td></tr><tr><td>3- mobiliser les instances internationales</td><td></td></tr></table>	Buts de l'élargissement :	Conséquences de l'élargissement :	1- sensibiliser l'opinion publique mondiale	1- trouver un appui matériel	2- intéresser les gouvernements étrangers	2- trouver un soutien moral	3- mobiliser les instances internationales	
Buts de l'élargissement :	Conséquences de l'élargissement :									
1- sensibiliser l'opinion publique mondiale	1- trouver un appui matériel									
2- intéresser les gouvernements étrangers	2- trouver un soutien moral									
3- mobiliser les instances internationales										
1	1	4. une expression qui a le même sens que le mot souligné <b>conflit</b> : <b>la lutte armée</b>								
1,5	0,25x6	5. Les organisations et les événements qui ont contribué et précipité l'internationalisation de la cause Algérienne sont : <b>a. La ligue Arabe/ Le conseil de sécurité de l'ONU/ le mouvement des Non – Alignés L'ONU/ UGTA / UGEMA.</b> <b>b. le détournement de l'avion des responsables du FLN le 22 octobre 1956 / le bombardement français du village tunisien de Sakiet-Sidi-Youssef le 8 février 1958.</b>								
1	0,5x2	6. Les deux points introduisent <b>une énumération.</b>								
2	0,5+1,5	7. <b>Oui.</b> La stratégie du F.L.N a réussi. <b>Justification :</b> « la veille de la chute de la IV <sup>e</sup> République, la France se trouve mise en accusation à l'ONU » 8. L'ONU a qualifié le problème Algérien d'Evènements et non de Guerre car : <ul style="list-style-type: none"><li>La guerre était à ses débuts.</li><li>La France était en positions de force (dispose du droit de veto) et soutenue par l'OTAN.</li></ul>								



- Le FLN n'était pas encore reconnu comme représentant légitime du peuple Algérien.
- Paris fait savoir au monde par le biais de son ministre François Mitterrand
- que l'Algérie est une partie de la France : « L'Algérie, c'est La France... » de ce fait elle refuse toute ingérence dans ses affaires internes.

Accepter toute idée en lien avec le problème posé.

**Critères d'évaluation :**

2

0,5  
0,5  
0,5  
0,5

- Pertinence des idées
- Cohérence
- Correction de la langue
- Nombre de lignes.

العلامة		عناصر الإجابة								
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني								
		<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>								
1,5	0,5x3	1. Trois éléments : L'argent – La technique – La publicité.								
		2. L'auteur est <b>contre</b> le sport tel qu'il est pratiqué aujourd'hui.								
2	1+ 1	<b>Justifications :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <u>une absorption croissante du sport</u> par une compétition</li><li>• compétition <u>de plus en plus exclusive</u> et <u>de plus en plus âpre</u>.</li></ul>								
		3. Champ lexical de « sport » :								
1	0,25x4	Compétition – match de football - Tennis – Jeu – Clubs – Records - Manifestations sportives - Jeux olympiques								
		*Noter 04 éléments								
		4. Classer les mots et expressions proposés dans le tableau.								
1,5	0.25x6	<table><tr><th>Le sport jadis</th><th>Le sport aujourd'hui</th></tr><tr><td>*Emulation entre amateurs.</td><td>*Atmosphère de violence.</td></tr><tr><td>*Un jeu.</td><td>*Une industrie.</td></tr><tr><td>*Allégresse.</td><td>*Une compétition.</td></tr></table>	Le sport jadis	Le sport aujourd'hui	*Emulation entre amateurs.	*Atmosphère de violence.	*Un jeu.	*Une industrie.	*Allégresse.	*Une compétition.
Le sport jadis	Le sport aujourd'hui									
*Emulation entre amateurs.	*Atmosphère de violence.									
*Un jeu.	*Une industrie.									
*Allégresse.	*Une compétition.									
1	0.5 x2	5. le = le sport. il=Le baron de Coubertin.								
		6. Deux bonnes réponses :								
2	1 x 2	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dénoncer l'emprise de l'argent sur le sport.</li><li>• Défendre la dimension « jeu » du sport.</li></ul>								
2	2	7. Accepter tout titre en relation avec l'idée principale du texte.								
	-	8. Pour Coubertin l'essentiel du sport n'est pas de gagner mais de participer.								
		Donner son avis à ce sujet en formulant deux ou trois phrases personnelles.								
		Accepter tout développement en lien avec le problème posé et corriger la langue.								
		<b>Critères d'évaluation :</b>								
2	0.5	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pertinence des idées</li></ul>								
	0.5	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cohérence</li></ul>								
	0.5	<ul style="list-style-type: none"><li>• Correction de la langue</li></ul>								
	0.5	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nombre de lignes.</li></ul>								



العلامة		عناصر الإجابة الموضوع الأول										
المجموع	مجزأة											
		<b>1/- Compréhension de l'écrit :</b>										
		<b>1-L'expression " la grande guerre" désigne :</b> La première guerre mondiale.										
		<b>La justification :</b>										
1	0.5 x 2	<ul style="list-style-type: none"><li>• Guerre de mouvement de 1914.</li><li>• La source : guerre (1914- 1918).</li></ul>										
		<b>2- L'effort consiste à fournir :</b>										
1.5	0.5x3	<ul style="list-style-type: none"><li>• le plus clair des capitaux.</li><li>• des produits.</li><li>• des hommes pour le front et pour le travail d'usine.</li></ul>										
0.5	0.5	3- L'expression " <b>de ce fait</b> " renvoie à : Pénétérée plus anciennement et Plus profondément que la Tunisie, et surtout le Maroc par <b>l'intrusion coloniale</b> .										
		4- Tableau										
1.5	0.5x3	<table><tr><th>Dates</th><th>Evénements</th></tr><tr><td>- En février 1912</td><td>-Institution du service militaire obligatoire.</td></tr><tr><td>-Depuis 1912</td><td><b>Accepter :</b> service militaire obligatoire institué par décret.</td></tr><tr><td>-Septembre 1916</td><td>-Appel d'une minime fraction du contingent.</td></tr><tr><td></td><td>- Incorporation totale de la classe 1917</td></tr></table>	Dates	Evénements	- En février 1912	-Institution du service militaire obligatoire.	-Depuis 1912	<b>Accepter :</b> service militaire obligatoire institué par décret.	-Septembre 1916	-Appel d'une minime fraction du contingent.		- Incorporation totale de la classe 1917
Dates	Evénements											
- En février 1912	-Institution du service militaire obligatoire.											
-Depuis 1912	<b>Accepter :</b> service militaire obligatoire institué par décret.											
-Septembre 1916	-Appel d'une minime fraction du contingent.											
	- Incorporation totale de la classe 1917											
1	0.25x4	5- Termes qui renvoient à l'expression " <b>service militaire</b> " : Contingent, incorporation, classe 1917, ce grand recrutement, prélèvements humain.										
		<b>6- Rapport Logique :</b> concession / opposition.										
1.5	0.5+1	<ul style="list-style-type: none"><li>- Accepter tout articulateur exprimant le rapport ci-dessus.</li><li>- Réécriture du passage : « Bien que la moitié seulement du contingent soit (subjonctif présent) / ait été (subjonctif passé) versée dans l'armée active. (Faire les changements nécessaires).</li></ul>										
		<b>7-Les indices qui soulignent le caractère inhumain du pouvoir colonial :</b>										
1	0.25x4	<ul style="list-style-type: none"><li>• Souffrance.</li><li>• Des jeunes souvent sans expérience du feu , jetés inconsidérément dans l'enfer.</li><li>• Des jeunes recrutés dans un terrible désarroi.</li><li>• Des morts, des mutilés pour cause de gelures de pieds, les catarrheux pulmonaires et les phthisiques.</li></ul>										
1	1	<ul style="list-style-type: none"><li>• Des exécutions sommaires en forme de décimation.</li></ul>										
		8 -Les archives <b>attestèrent</b> sans aucun doute possible, <b>des exécutions sommaires en forme de décimation</b> .										

1	1	9- <b>L'intention communicative</b> : à travers ce texte, l'auteur cherche à informer le lecteur sur certains faits historiques et à dénoncer le caractère inhumain du pouvoir français envers des milliers de soldats "indigènes".
2	0.5	10- Accepter toute réponse en relation avec le problème posé.
	0.5	<b><u>Critères d'évaluation :</u></b>
	0.5	• Pertinence des idées
	0.5	• Cohérence
		• Correction de la langue
		• Nombre de lignes.



العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني
		<b>1/- Compréhension de l'écrit :</b>
01	01	1. Le premier constat dressé par les auteurs dans ce texte est : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des souffrances et des pertes incalculables.</li> <li>• Le riche patrimoine culturel du pays est mis en lambeaux. (destruction du patrimoine culturel syrien.)</li> </ul>
1.50	0.5x3	<b>2. Transformation de la phrase :</b> <b>(Les belligérants) ont gravement</b> , parfois irrémédiablement <b>endommagé</b> les sites du patrimoine mondial. <b>Les belligérants</b> : l'armée syrienne et les groupes armés / l'armée syrienne, les américains, les russes et les groupes armés/ toutes les parties du conflit / toutes les parties. <b>Accepter comme réponse correcte l'emploi du « on »</b> «On a gravement endommagé, parfois irrémédiablement, les sites du patrimoine mondial. »
01	01	3. la phrase qui le confirme est: " Pas une seule strate de la culture syrienne n'est épargnée."
1	0.5x2	4. Les mots soulignés remplacent: <b>Quatre</b> : Palmyre, le Crac des Chevaliers, l'église de Saint Siméon dans les villages antiques du nord de la Syrie, et la ville d'Alep (dont la citadelle). <b>Nous</b> : les auteurs du texte / les signataires de l'appel / M.Ban Ki-moon , Mme Irina Bokova et M. Lakhdar Brahimi.
1	0.5+ 0,25x2	5. Mots et expression qui renvoient à la destruction : mis en lambeaux/ endommagés/ sape.
1.50	0.25x6	6. Classement des expression : <b>Action à entreprendre</b> : préserver la riche mosaïque sociale/ Consolidar la paix / mettre un coup d'arrêt à la destruction. <b>Action à éviter</b> : Utiliser le patrimoine culturel à des fins militaires/Pillage Systématique / trafic de biens culturel.
1.50	0.5x3	7- les conséquences de la destruction du patrimoine sont : a- grave atteinte à l'identité et à l'histoire du peuple syrien et de l'humanité toute entière. b- saper pour longtemps les fondements de la société. c- dépouiller les générations futures de ce puissant héritage. d- accroître la haine et le désespoir. e- hypothéquer toute tentative de réconciliation. (Noter (03) trois conséquences)

0.5	0.50	8. Le conditionnel exprime : un souhait.
1	1	9. Accepter tout titre en relation avec la thématique et la visée communicative du texte.
		10. Donner son point de vue en formulant deux ou trois phrases.
	0.5	<b><u>Critères d'évaluation :</u></b>
	0.5	• Pertinence des idées
2	0.5	• Cohérence
	0.5	• Correction de la langue
	0.5	• Nombre de lignes.



العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول
		<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>
01.5pt	01	1- Lequel : Une attaque contre la caserne de Moncada. Accepter aussi : L'attaque Moncada / L'attaque contre la seconde forteresse militaire de Cuba.
	0.25x2	Où : à Santiago (Accepter Cuba) Quand : Le 26 juillet 1953 (Accepter « l'été 1953 »)
02pts	01x2	2- Deux conséquences : - De nombreux combattants sont assassinés après avoir été brutalement torturés par l'armée. - Fidel Castro capturé quelques jours plus tard.
01pt	01	3- Cette expression signifie : Est resté vivant grâce au sergent.
01.5pt	0.25x6	4- <b>Action armée</b> : rébellion / attaques / renversement du dictateur. <b>Action politique</b> : fondation d'un mouvement / dénonciation de la misère / premier manifeste.
01.5pt	01.5	5- La phrase qui le montre : « Il fonde le mouvement du 26 juillet (M26-7) et fait part de son projet de poursuivre la lutte contre la dictature militaire avant de s'exiler au Mexique »
03pts	0.5x6	6-Selon la chronologie : Opération « Moncada »- Emprisonnement de Fidel Castro- Libération du Leader- Création du mouvement M 26-7- Départ de Cuba - Apparition du 1er Manifeste
01.5pt	0.5x3	7- <b>Le leader</b> : Fidel Castro y : Le Mexique y : Le 1er manifeste (accepter M26-7)
02 pts	02	<b>8-Question de réflexion :</b> Les attendus : - Le sergent adhère aux idées de Castro - Il a du respect pour le leader - Il croit à l'idéologie du leader - On ne peut pas tuer les idées - Il aime Fidel Castro (D'autres idées sont également acceptables)

العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني
		<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>
01.5pt	01.5	1-demeurera toujours étranger dans le pays d'accueil.
01.5pt	0.25 x6	2-l'ancien : pays d'origine - amputation - ruptures multiples. -le neuf : greffe - boucs émissaires - pays d'accueil.
01.5pt	0.5 + 1	3-a- or : opposition b-accepter tous les articulateurs d'opposition qui conviennent.
01.5pt	01.5	4-de la haine et de l'hostilité pour les étrangers.
01pt	0.5 x 2	5-elles : les personnes entraînées dans l'odyssée de l'émigration. en : les émigrés.
02pts	01 x 2	6. - changer le regard que portent les pays d'accueil sur les étrangers. - connaître et respecter toutes les différences.
03pts	0.5 x 6	7. L'émigré, <b>contraint</b> de quitter son pays d'origine, fait face à une situation <b>traumatisante</b> et douloureuse. En effet, il a du mal à <b>s'intégrer</b> vu <b>l'intolérance</b> de la société d'accueil qui devrait pourtant le <b>comprendre</b> et non <b>l'exclure</b> .
02pts	02	8. Dans le pays d'accueil, les émigrés sont stigmatisés et se heurtent souvent aux accusations suivantes : - délinquance chez les jeunes. - violence et agressions, .... <b>Accepter toutes autres réflexions en relation avec le thème.</b>



العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول
2,5pts	0,5x5	<p><b>I/- Compréhension de l'écrit :</b></p> <p>1- Les destinataires de ce message sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les belligérants.</li> <li>• Les organisations non gouvernementales.</li> <li>• Les groupes confessionnels</li> <li>• Les entreprises.</li> <li>• Les gouvernements.</li> </ul>
01pt	01	2- Belligérants = Etats en guerre.
01.5pt	0,25x6	<p>3- <b><u>Monde réel :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Violence mortelle.</li> <li>• Conflits déstabilisants.</li> <li>• Brutalité et impunité ambiante.</li> </ul> <p><b><u>Monde souhaité :</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Monde plus juste.</li> <li>• Vie de dignité.</li> <li>• Partenariat pour la paix.</li> </ul>
02 pts	0.5x4	<p>4- *prêt à réaliser ce rêve. *la plus importante de l'histoire.</p> <p>*mieux informée. *mieux connectée.</p>
01pt	0,25x4	<p>5-Le champ lexical de « La guerre ».</p> <p><b>Deux mots :</b> brutalité/ armes/ massacres/ destruction/ dangers/ belligérants.</p> <p><b>Deux expressions :</b> violence mortelle/ conflits déstabilisants.</p>
1,5pts	0,5x3	<p>6-Chacun des pronoms soulignés renvoie à :</p> <p>Je = l'auteur (le secrétaire général des Nations Unies/ Ban Ki Moon)</p> <p>Elle = la jeunesse.</p> <p>Nous = l'auteur + les membres de l'ONU.</p>
01.5pt	0.5 01	<p>7- « Saisissons cette occasion pour réaliser l'objectif fondateur de l'organisation »</p> <p>a- La bonne réponse est : L'exhortation.</p> <p>b- Nous devons saisir cette occasion pour réaliser l'objectif fondateur de l'organisation.</p>
02pts	02	<p>8-Actions à mener : mobilisation et exploitation des moyens de communication (réseaux sociaux) pour l'installation de la culture de la paix et de la solidarité chez les jeunes à travers le monde.</p> <p><b>Accepter tout argumentaire en relation avec le thème.</b></p>

الإجابة النموذجية لموضوع اختبار مادة: اللغة الفرنسية / الشعبة: آداب وفلسفة / بكالوريا: 2017

العلامة		عناصر الإجابة الموضوع الثاني						
المجموع	مجزأة							
		<b>1/- Compréhension de l'écrit :</b>						
01.5pt	1,5	1. L'auteur, dans ce texte, parle de : b. <b>La désertion de Noël Favrelière afin de rejoindre le FLN.</b>						
01.5pt	0.5x3	2. *inique. *inhumain. *horreur <b>Accepter aussi : privations / injustices.</b>						
01.5pt	01.5	3-Amnistié = dont la peine est annulée.						
01.5pt	0.25x6	4-Rangs de l'armée de libération nationale : les gens qui veulent la même chose/ prisonnier algérien/ ce jeune moudjahid <b>Rangs de l'armée française : des jeunes inconscients/ jeune sousofficier/ envoyé en Algérie.</b>						
01.5pt	1.5	5-Noel Favrelière pensait qu'il était normal d'être fellaga *						
02pts	1x2	6- <table><tr><th>Dates</th><th>Evènements</th></tr><tr><td>1956</td><td><b>Désertion de N. Favrelière pour rejoindre le FLN.</b></td></tr><tr><td>1966</td><td><b>Amnistie et retour de N. Favrelière en France</b></td></tr></table>	Dates	Evènements	1956	<b>Désertion de N. Favrelière pour rejoindre le FLN.</b>	1966	<b>Amnistie et retour de N. Favrelière en France</b>
Dates	Evènements							
1956	<b>Désertion de N. Favrelière pour rejoindre le FLN.</b>							
1966	<b>Amnistie et retour de N. Favrelière en France</b>							
01.5pt	1.5	7-La raison pour laquelle l'armée française voulait condamner Noël Favrelière : <b>Pour avoir déserté et avoir rejoint les rangs du FLN.</b>						
02pts	02	8-Favrelière voulait signifier que cette guerre imposée aux jeunes appelés français s'inscrit en contradiction avec l'histoire de son pays ; selon lui cette guerre s'apparente à l'absurdité. <b>Accepter toute argumentation en relation avec le thème.</b>						



العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الأول
		<b>I/- Compréhension de l'écrit :</b>
01pt	01	1- L'auteur est : a- écrivain.
01.5pt	01	2- Ce texte a été écrit pendant la guerre de libération nationale.
	0.5	La justification : le livre a été édité en 1959.
01pt	0.25x4	3- Les modèles sont : *femmes qui, dans les djebels ou dans les villes meurent, sont emprisonnées *la femme-pour-l'action. * la militante, *la soeur.
01,5pt	0,25x6	4- Classement des expressions selon ce à quoi elles se rapportent : <b><u>La femme avant la guerre :</u></b> • La femme-pour-le mariage • La jeune fille. • La femme indifférenciée. <b><u>La femme pendant la guerre :</u></b> • La militante. • La femme pour l'action. • La soeur.
01pt	01	5- <b><u>Prendre le large :</u></b> disparaître. Accepter: <b>quitte la famille/ départ au maquis</b>
01.5pt	01.5	6- « ne <b><u>comprendrait</u></b> pas » : c- Un doute.
01pt	0,5x2	7- Chacun des pronoms soulignés renvoie à : - <b><u>Elle</u></b> : l'impatience des nouvelles recrues. - <b><u>Elle</u></b> : la femme.
01.5pt	01.5	8- La phrase qui caractérise ce monde nouveau : <b>*L'attitude du père à l'égard des autres filles restées à la maison ou de toute autre femme se modifie de façon radicale.</b> Accepter : <b>*La femme cesse d'être un complément pour l'homme.</b> <b>*Littéralement elle arrache sa place à la force du poignet.</b>
02 pts	02	9- Avides d'épanouissement et de liberté, les femmes algériennes n'avaient qu'une seule alternative : rejoindre les rangs du FLN et ce pour signifier au monde entier qu'elles constituent une force de soutien à la révolution. Accepter toute autre réflexion se rapportant au thème.

الإجابة النموذجية لموضوع اختبار مادة: اللغة الفرنسية / الشعبة: لغات اجنبية / بكالوريا: 2017

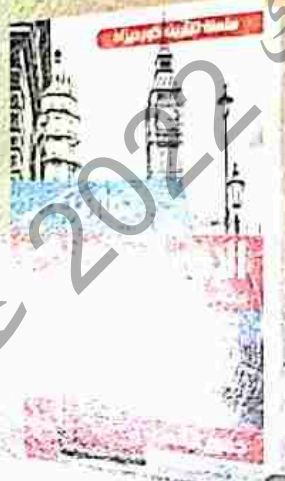
العلامة		عناصر الإجابة
المجموع	مجزأة	الموضوع الثاني
		<b>1/- Compréhension de l'écrit :</b>
01.5pt	0.5 x 3	1- Trois termes dans le 1er paragraphe : Crimes – conflits — devastateur Accepter : trafic de la faune/ n'ont pas été épargnés par ces crimes
01pt	0.5 x 2	2- N'ont pas été épargnés veut dire : - Les sites ont été touchés - Les sites ont été détruits
01 pt	0.25 x 4	3- Champ lexical de " nature" : espèces animales – biosphère – faune – biodiversité accepter : sites du patrimoine mondial naturel
01pt	0.50 x 2	4- La sauvegarde : la conservation – la protection
01pt	0.50 x 2	5- Leurs renvoie à : jeunes Leur renvoie à : jeunes
01.5pt	0.50 x 3	6- Les auteurs de ces crimes n'ont pas épargné les sites du patrimoine mondial naturel.
01pt	0.50 x 2	7- En vue de : pour – afin de
02pts	0.50 x 4	8- L'auteure du texte adresse son message pour : - Appeler les jeunes à participer activement Vrai - Appeler les jeunes à participer passivement Faux - Appeler à un nouvel engagement collectif Vrai - Appeler à la sauvegarde de la planète Vrai
02pts	02	9- Réponse par oui ou non d'abord puis accepter tout argumentaire qui rejoint ou s'oppose à l'idée développée par l'auteure.



العلامة	عناصر الإجابة
مجزأة	
	<b>II. Production écrite :</b>
	<b>Compte-rendu</b>
0.25	<b>1- Organisation de la production</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Présentation du texte (mise en page)</li> <li>○ Cohérence du texte : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Progression des informations</li> <li>- absence de répétitions</li> <li>- absence de contre-sens</li> <li>- emploi des connecteurs</li> </ul> </li> <li>○ Structure adéquate : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Accroche</li> <li>- condensation</li> </ul> </li> </ul>
0.25 x 4	
0.25	<b>2- Planification de la production</b>
0.50	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ choix énonciatif (en relation avec la consigne)</li> <li>○ choix des informations sélection des informations essentielles)</li> </ul>
1	<b>3- Utilisation de la langue de manière appropriée</b>
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ correction des phrases au plan syntaxique</li> <li>○ adéquation du lexique à la thématique</li> <li>○ utilisation adéquate de signes de ponctuation</li> <li>○ emploi correct des temps et des modes</li> <li>○ orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ).</li> </ul>
0.5	
0.5	
0.5	
0.5	
	<b>Production libre</b>
0.25	<b>1- Organisation de la production</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Présentation du texte</b> (mise en page selon le type d'écrit demandé)</li> <li>○ <b>Cohérence du texte :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Progression des informations</li> <li>- absence de répétitions</li> <li>- absence de contre-sens</li> <li>- emploi des connecteurs</li> </ul> </li> <li>○ <b>Structure adéquate</b> (introduction- développement- conclusion)</li> </ul>
0.25 x 4	
0.25x3	<b>2- Planification de la production</b>
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ choix énonciatif (en relation avec la consigne)</li> <li>○ choix des informations (originalité et pertinence des idées)</li> </ul>
1	<b>3- Utilisation de la langue de manière appropriée</b>
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ correction des phrases au plan syntaxique</li> <li>○ adéquation du lexique à la thématique</li> <li>○ utilisation adéquate de signes de ponctuation</li> <li>○ emploi correct des temps et des modes</li> <li>orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ).</li> </ul>
0.5	
0.5	
0.5	
0.5	



# من إصداراتنا



ISBN 978-9931-833-40-6



formation  
Cours.dz  
للتنشيط والتوزيع

999 DA

مدير التوزيع : 0551.19.31.35

cours.dz

édition cours.dz — منشورات كور ديزاد

ص ب موريسكا بلب الزهراء / مقابل محطة الطراموي 8 مامي 45